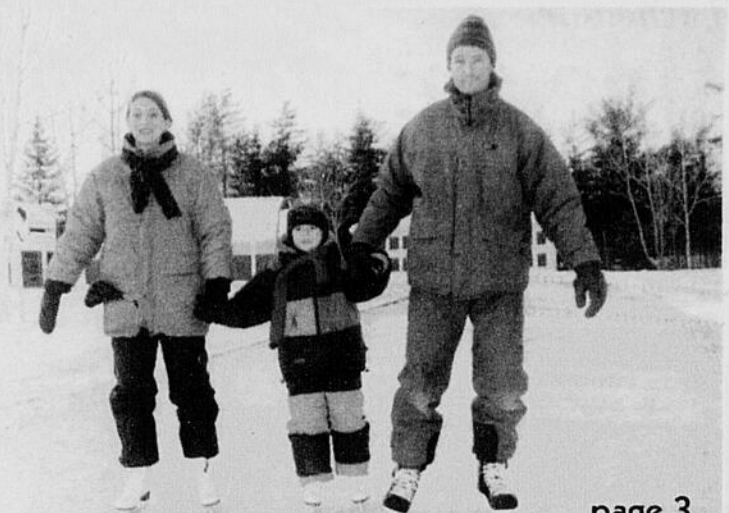


## LONG CONGÉ

# Vive les activités extérieures!



page 3

le QUOTIDIEN®
du Saguenay — Lac-Saint-Jean

40 PAGES
www.lequotidien.com

29e ANNÉE Nº 80 — cyberpresse.ca — LE SAMEDI 5 JANVIER 2002

Dépôt: 85¢ taxes incluses - Camelot 4,20 $/sem.taxes incluses
Routes motorisées: 4,70 $ taxes incluses

Sutton Un professionnel de l'immobilier
Raynald Gagné
agent immobilier affilié

Bur.: 543-7587
Rés.: 545-2419
groupe sutton - accès plus
courtier immobilier agréé
00503353



## Hockey junior mondial

# L'ARGENT ne fait pas le bonheur

Photo PC

page 33

PAVILLON SPORTIF DE L'UQAC
545-5050

LIGUES COMPÉTITIVES:
tennis, volley-ball, futsal, badminton et ping-pong

Le MÉGA Centre d'activité physique

Workout • Stretching-Tonus • Gymtonus • Nautilus • Santé-Gym • Volley-ball • Badminton • Tennis

www.uqac.ca/sports
INSCRIPTIONS DU 7 AU 11 JANVIER
du lundi au vendredi de 11h30 à 18h30

Université du Québec à Chicoutimi
503158

*Lachenaie*

# Une anthropologue analysera les ossements




*Des policiers examinent la neige près de l'endroit où l'on a découvert des ossements dans un champ de Lachenaie.*
(Photo PC)

**MONTREAL (PC) - Ce n'est pas avant la semaine prochaine que la Sûreté du Québec (SQ) saura officiellement si le crâne et les ossements trouvés à Lachenaie, au nord-est de Montréal, sont ceux d'un être humain.**

Jeudi, un chasseur qui s'apprêtait à poser des collets a trouvé un crâne et une première expertise en laboratoire par des pathologistes laisse croire qu'il s'agit bien d'un crâne humain, mais pour en être certains, les spécialistes veulent qu'il soit vu par la réputée anthropologue et écrivaine Kathy Reich, du Laboratoire de sciences judiciaires et de médecine légale du Québec. Mme Reich se trouve actuellement à l'extérieur du pays et elle doit être de retour lundi à son bureau.

Dans les minutes qui ont suivi vendredi matin l'annonce qu'un crâne avait été découvert à l'entrée d'un bois tout près de l'autoroute 640, des spéculations de toutes sortes ont été entendues. L'une des plus insistantes voulait qu'il s'agisse des restes de Julie Surprenant, disparue à l'âge de 16 ans en novembre 1999 de Terrebonne, pas très loin de l'endroit de la découverte.

«Tous les médias me posent la question. C'est vrai que Julie Surprenant n'habitait pas très loin. Mais il est vrai aussi que les deux individus recherchés pour le meurtre de Francis Laforest (tenancier d'un bar tué à Terrebonne en mars dernier par des motards) n'ont jamais été retrouvés. Il peut aussi s'agir du crâne d'un suicidé. Actuellement, les spécialistes ne peuvent pas dire s'il s'agit du crâne d'une femme ou d'un homme. Attendons donc le retour de Mme Reich», a indiqué l'agente Isabelle Gendron, de la direction des communications de la SQ.

Devant la quasi-certitude qu'il puisse s'agir d'un crâne humain, la SQ n'a voulu courir aucun risque. C'est ainsi que vendredi, plusieurs policiers ont été dépêchés sur les lieux de la découverte afin de ratisser le secteur, certains à pied et d'autres montés sur des VTT. L'hélicoptère a également été mandé.

En début d'après-midi, des ossements et des pièces de vêtement, dont une botte de petite pointure, ont été découverts à proximité de l'endroit où le crâne avait été aperçu jeudi.

Les recherches ont pris fin vers 15 h et les policiers détermineront plus tard s'il est utile de les reprendre.

## Faits divers

### Trahi par le bruit

CHICOUTIMI (IL) - La musique qui jouait trop fort dans son appartement aura vendu Richard Bergeron, 37 ans, de Jonquière.

Jeudi soir, les policiers ont répondu à une plainte d'un voisin que le bruit qui se dégageait de l'appartement de Bergeron dérangeait. Sur place, ils ont constaté que l'individu était en cavale depuis plus de deux ans. En effet, le 8 octobre 1999, il avait omis de se présenter devant la juge Micheline Paradis, au Palais de justice de Chicoutimi, pour recevoir une sentence dans une affaire de vol et de recel ainsi que pour avoir conduit avec les facultés affaiblies. Un mandat avait été émis contre lui.

Bergeron a comparu hier matin devant le juge Louis-Charles Fournier et il a été accusé de deux bris d'engagement. Il demeure détenu jusqu'à son enquête sous caution qui a été fixée au 8 janvier. Il recevra également à cette date la sentence qui lui était due il y a deux ans.

Bergeron a des antécédents en matière de facultés affaiblies. Il a déjà purgé une peine de six mois de prison.

### Sans avocat

**CHICOUTIMI (IL) - Le juge Pierre Lortie ayant décrété que l'avocat Ghislain Girard ne pouvait le représenter dans une cause de menaces et de voies de faits contre son ex-conjointe, Claude Dufresne a décidé de se représenter seul. La poursuite avait présenté une requête en déclaration d'inhabileté pour que Ghislain Girard ne puisse représenter Dufresne, en faisant valoir que l'avocat avait déjà eu comme cliente la plaignante dans cette affaire de menaces et de voies de faits. Il avait été son procureur jusqu'en 1996.**

**Par le fait même, selon les allégations de la Couronne, Ghislain Girard avait pu entendre des confidences ou des éléments de la vie personnelle de la plaignante qui auraient pu transparaître dans ses interrogatoires.**

**Le juge Pierre Lortie, de la chambre criminelle de la Cour du Québec, a déclaré hier Ghislain Girard inhabile à représenter Claude Dufresne. Ce dernier a donc décidé qu'il allait se défendre seul et contre-interroger lui-même son ex-conjointe.**

### Vols qualifiés

CHICOUTIMI (IL) - Carl Côté, qui a été accusé au Palais de justice de Chicoutimi d'avoir à deux reprises fait des vols qualifiés durant la période des Fêtes, reviendra devant la cour le 8 janvier pour subir son enquête sur remise en liberté. Le 29 décembre, Côté, 25 ans, de Jonquière, se serait rendu chez un ami et l'aurait battu pour avoir de l'argent.

Puis, le 30 décembre, alors qu'il était monté à bord de la voiture d'une dame, il l'aurait menacée avant de prendre la fuite avec son sac à main et ses clés. Il aurait eu le temps d'effectuer deux transactions avec la carte de crédit de la victime avant que les policiers, quelques heures plus tard, ne l'interceptent sur la rue Radin dans le secteur Kénogami.

*Projet d'enlèvement*

# Quatre motards arrêtés

MONTREAL (PC) - La surveillance de policiers de l'escouade antigang de la police de Montréal a permis, vers 3 h 45 vendredi matin, de déjouer un projet d'enlèvement planifié par quatre individus reliés au groupe des Rockers, club affilié aux Hells Angels. La cible était un employé de 46 ans d'une pizzeria de la rue Sainte-Catherine. Et les arrestations ont eu lieu tout près de cet endroit alors que le quatuor s'apprêtait à passer à l'acte.

Les quatre suspects âgés de 21, 23, 29 et 37 ans prenaient place dans deux véhicules et ils ont été surpris par les policiers alors qu'ils en descendaient.

Selon l'agent Christian Émond, de la police de Montréal, les quatre hommes avaient l'intention de prendre l'employé en otage afin de s'emparer par la suite du contenu du coffre-fort du commerce.

Les spécialistes de l'escouade antigang avaient eu vent que ces hommes préparaient un coup et ils les surveillaient depuis un certain temps.

Dans les véhicules des suspects, les policiers ont trouvé une arme, des gants de latex, du ruban adhésif et d'autres objets pouvant servir à neutraliser leur otage pour un bon bout de temps.

Les quatre suspects comparaîtront samedi au Palais de justice de Montréal sous plusieurs chefs d'accusation.

# Incendie mortel

MONTREAL (PC) - Une femme de 44 ans a péri et son conjoint de 46 ans a été grièvement brûlé dans un incendie allumé apparemment par un article de fumeur. Cette tragédie s'est produite vers 7 h vendredi dans le quartier Pointe-Saint-Charles, à Montréal.

Le chef des opérations du Service de sécurité incendie de Montréal, Ronald Baran, a indiqué que le feu avait seulement endommagé la chambre du couple. Tout indique qu'une cigarette mal éteinte aurait mis le feu au matelas du lit où dormait le couple.

M. Baran a précisé qu'il n'y avait aucun détecteur de fumée dans le logement. «S'il y en avait eu un, la fumée l'aurait fait se déclencher, ce qui aurait sans aucun doute réveillé à temps les deux occupants», a ajouté le chef pompier.

## Pas possible

### Loterie porte-bonheur

*BOSTON (AP) - C'est peut-être un clin d'oeil des astres ou juste une étrange coïncidence. Les numéros gagnants du tirage la loterie spéciale de la veille du Nouvel An dans le Massachusetts ont composé le chiffre de la nouvelle année: 2-0-0-2.*

*On peut tout de même espérer que ce chiffre portera bonheur aux gagnants du loto, car, pour ce qui est de la fortune, c'est raté: en général, ceux qui cochent les quatre bons numéros dans l'ordre empochent des sommes astronomiques. Avec ce prophétique 2-0-0-2, ils n'auront décroché qu'une modeste cagnotte de 280 dollars.*

## Météo

**AUJOURD'HUI:**
Ennuagement en mi-journée.
Max.: -9. Min.: -12

**DIMANCHE:**
Nuageux avec averses de neige.
Max.: -7. Min.: -13

**LUNDI:**
Ensoleillé avec passages nuageux.
Max.: -7. Min.: -13

Lever: 7 h 33 Coucher: 16 h 03

## Marée

CHICOUTIMI
Basse à 2h15 (0m6)
Haute à 7h25 (4m2)
Basse à 14h30 (0m9)
Haute à 19h50 (4m4)
LA BAIE
Basse à 1h10 (0m6)
Haute à 7h20 (4m8)
Basse à 13h25 (1m0)
Haute à 19h40 (4m9)

## Sommaire


| | |
|---|---|
| Arts | 23 |
| Bandes dessinées | 19-22 |
| Bourse | 26-27 |
| Détente | 24 |
| Décès | 32 |
| Finances | 28 |
| Horoscope | 24 |
| Petites annonces | 29 à 31 |
| Sports | 33 à 39 |
| Télévision | 19-22 |



LE QUOTIDIEN
Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
1051, boul. Talbot
Chicoutimi
G7H 5C1
545-4474
Internet: www.lequotidien.com

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

*Congés des Fêtes*

# Les gens choisissent de jouer dehors

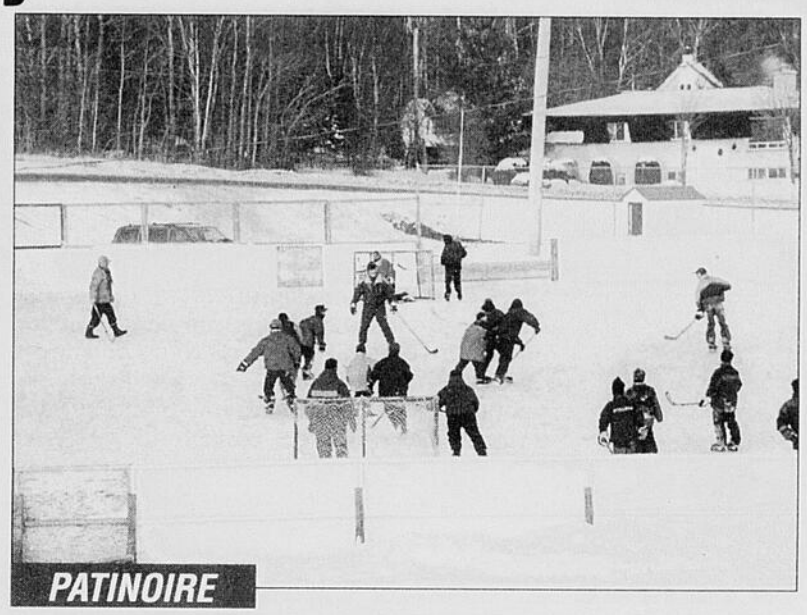
**CHICOUTIMI (RB) — Les activités extérieures ont encore la cote durant les vacances de la période des Fêtes. Contrairement à ce que l'on pourrait penser, les jeunes ne sont pas tous enfermés dans leur sous-sol à jouer à la console X-Box, au Play-station ou au Gamecube de Nintendo.**



ROGER
**BLACKBURN**
blackburn_roger@hotmail.com

Bien que les films vidéo sortent à la tonne durant le congé des Fêtes, les patinoires de quartier demeurent très fréquentées. Comme toujours, les garçons patinent avec un hockey en lançant la rondelle sur la bande alors que les filles tentent de se faufiler entre les lancers en ayant peur de se faire attraper par la rondelle.

Une tournée des patinoires extérieures, au Saguenay, a permis au journaliste du Quotidien de constater que la popularité de ces aires glacées n'avait rien perdu avec les années, bien que ce ne soit plus notre sport national. Le bruit des patins qui fendent la glace, combiné au bruit de la rondelle qui frappe les hockeys, rappellent que cette activité est ancrée profondément dans les traditions hivernales des gens de la région. Simon Coudé et Martin Laforge, deux jeunes garçons du quartier des Oiseaux à Chicoutimi se rendent à la patinoire du pavillon des loisirs à chaque semaine. «Quand il fait froid, il y a moins de monde, mais on se retrouve toujours une quinzaine pour jouer une partie», explique le jeune en tournoyant autour de son ami qui lui fait perdre l'équilibre. Assis sur la patinoire, il raconte que deux gars, au centre de la patinoire, se lancent le bâton de hockey pour diviser les équipes.



**PATINOIRE**

***Les patinoires extérieures affichent un bon achalandage durant les vacances du temps des Fêtes. Le hockey n'affiche plus la popularité d'antan mais offre toujours autant de plaisir. Sur la photo les jeunes s'affrontent sur la glace à proximité du chantier du Père Alex à Chicoutimi secteur nord.***

Le nombre de joueurs n'a pas d'importance et les équipes varient selon la grandeur des patinoires et le nombre de participants.

*Anneau de glace*

Pendant que les amateurs de caoutchouc se lancent la rondelle de bord en bord des patinoires, il reste peu de place à ceux qui privilégient le patin. C'est pourquoi l'anneau de glace du Village de la sécurité, dans le secteur nord de Chicoutimi, apparaît comme l'endroit à fréquenter pour les patineurs.

Il s'agit de la plus belle patinoire extérieure que Chicoutimi a eue depuis la tenue des jeux du Canada au début des années 1980.

Les rues asphaltées en été ont été recouvertes de glace pour permettre aux amateurs de profiter des beautés de ce village unique.

Hier après-midi, à peine une dizaine de patineurs se partageaient cet anneau de glace de plus d'un kilomètre.

Les gens qui ont de la difficulté à se faufiler parmi les joueurs de hockey auraient avantage à se rendre au village de la sécurité qui mérite le détour. «La surface glacée est très belle. Nous nous sommes «patenté» une zamboni avec des barils, de la tuyauterie et ma serviette de plage personnelle», fait savoir Paul Boivin, président de la corporation du Village de la sécurité.

«L'ancienne surfaceuse du Centre Georges-Vézina est entreposée au Pavillon de l'agriculture et les autorités de la ville refuse de me la céder pour lisser la surface glacée de notre anneau», déplore Paul Boivin qui doit s'arranger avec les moyens du bord pour maintenir en place l'anneau de glace.

Une fois les vacances des Fêtes terminées, les activités extérieures reprendront en soirée et les fins de semaine.



**VILLAGE**

***Cette photo prise du haut de la tour d'observation du Village de sécurité de Chicoutimi donne un aperçu de l'anneau de glace disponible pour les patineurs.***

**Photos Rocket Lavoie**

# Le cinéma à la maison occupe une place importante

*Par Roger Blackburn*

CHICOUTIMI (RB) — Même si les activités de plein air et de sport extérieur rassemblent de nombreux adeptes pendant le congé des Fêtes, les films vidéo et les cassettes de jeux électroniques font maintenant partie des passe-temps privilégiés par les familles et les amis.

«Durant les vacances des Fêtes nos chiffres de location de films et de jeux vidéo augmentent de plus de 45 % comparativement au temps normal. Définitivement le cinéma à la maison occupe une place importante dans les congés familiaux», fait valoir Maurice Couture du Superclub Vidéotron de Chicoutimi.

Un club vidéo qui affiche un bon achalandage peut effectuer, plus ou moins, 200 000 locations dans une seule année, ce qui représente en moyenne un taux de 3850 locations par semaine. Durant le congé des Fêtes, les locations peuvent bondir à plus de 6000 dans une seule semaine.

«La température n'a pas beaucoup d'influence en période hivernale. Si le temps est clément, les gens iront faire du ski ou des activités de plein air en journée et loueront un film en soirée. Si le temps est trop froid, les locations s'effectueront plutôt en journée mais représenteront à peu près le même nombre», confie Maurice Couture en précisant que ces statistiques ne tiennent pas en cas de tempête où les gens hésitent à sortir avec leur automobile.

Cette année les propriétaires d'entreprise de location de film vidéo ont remarqué une bonne croissance des DVD qui prennent de plus en plus de place sur le marché. «En septembre la part de marché des DVD atteignait environ 6 % tandis qu'en décembre, ce chiffre est passé à 15 %», évalue Maurice Couture qui croit que les DVD occuperont 20 % des locations de films d'ici au printemps.




**VIDÉO**

***Maurice Couture du Superclub Vidéotron de Chicoutimi estime que les locations de film sont en hausse de plus de 45 % durant le congé du temps des Fêtes.***

## PHOTOS DE LA UNE

***Les jeunes trouvent leur plaisir au détour de chaque colline ou pente douce qu'on retrouve dans le quartier. Sur la photo de gauche, Jonathan Truchon regarde son copain Alexandre Côté-Bélanger effectuer un saut en planche à neige sur un terrain vague situé près du pont Dubuc à Chicoutimi. Sur la photo de droite, les adeptes du patinage ont trouvé un endroit de rêve au Village de la sécurité de Chicoutimi. Un anneau de glace de plus d'un kilomètre sillonne les rues au travers des maisons miniatures. Annie Bélanger, Camille Fillion et Étienne Fillion en ont profité pour patiner en famille hier après-midi.***

*Faible engagement des élus*

# Mention défavorable décernée à la CITS

**CHICOUTIMI (CD) - La Corporation intermunicipale de transport du Saguenay (CITS) n'écope peut-être pas du prix citron, mais elle est encore loin du prix orange. En fait, elle hérite d'une réprimande de l'Association de Transport 2000 Québec.**

Cette mention défavorable décernée à la CITS vise à souligner le faible engagement des élus municipaux pour le dossier du transport en commun. Le président du comité des usagers du transport en commun du Saguenay, Guy Biron,



CATHERINE DELISLE
cdelisle@lequotidien.com

souligne que «la performance de la CITS affiche une comparaison nettement défavorable avec les autres municipalités et agglomérations québécoises ainsi qu'avec l'ensemble des villes canadiennes en particulier pour ce qui est de la contribution financière per capita pour le transport en commun».

Transport 2000, une organisation sans but lucratif, défend les intérêts des usagers du transport en commun (que celui-ci soit urbain ou interurbain) depuis 1977. Le directeur général, Normand Parisien, précise que le conseil d'administration est composé de neuf membres, dont Guy Biron comme représentant du Saguenay. À noter cependant, que toutes les régions ne sont pas représentées au sein du conseil d'administration. Depuis une bonne dizaine d'années, l'Association remet des prix «citron» et «orange» en s'appuyant sur le jugement des gens des régions. L'organisation est active principalement à Montréal et Québec, mais aussi en Estrie, au Saguenay et en Gaspésie.

Pour cette présente édition, Transport2000 a remis son prix citron au Syndicat des chauffeurs de la Société de transport de Laval, notamment pour avoir mis sa menace de grève à exécution le 22 décembre, alors que la convention collective de travail n'expirera qu'en 2003. Aussi, l'organisation soutient que le syndicat a compromis le programme de garantie de qualité du service en raison de ses perturbations.

Aucun prix orange n'est remis, car l'Association se dit incapable d'identifier une contribution significative au cours de l'année 2001.

Cependant, une mention favorable est accordée à l'Agence métropolitaine de transport pour le leadership qu'elle exerce avec son programme «employeurs». Celui-ci vise à réduire les déplacements motorisés individuels pour fins de travail aux heures de pointe en suggérant une panoplie de moyens aux employeurs de la région métropolitaine de Montréal.

### *Commentaires*

Le maire Jean Tremblay reconnaît que le service de transport en commun n'est pas parfait. Il rappelle qu'il a pris des engagements, notamment celui d'étendre le service dans toutes les municipalités de la nouvelle grande ville de Saguenay, et qu'il entend bien les respecter.

Cependant, il insiste pour dire qu'il faut se donner du temps puisqu'il sera impossible de tout réaliser dans l'année. Ce qui est clair, selon lui, c'est que le dossier de la CITS est un dossier important qui sera scrupuleusement étudié. «Ce n'est pas un dossier de second ordre, confie-t-il, ajoutant cependant qu'il n'est pas d'une urgence capitale comme la police ou le service des pompiers à La Baie. Le maire considère toutefois qu'il faudra rencontrer les usagers du transport en commun pour discuter avec eux du service. Malgré tout, Jean Tremblay considère que la réprimande de Transport Québec 2000 à la CITS n'est pas vraiment négative. «Si on disait que le service est vraiment mauvais, je prendrais cette réprimande plus durement», analyse-t-il, ajoutant que c'est tant mieux si la ville paie moins tout en donnant quand même de bons services.

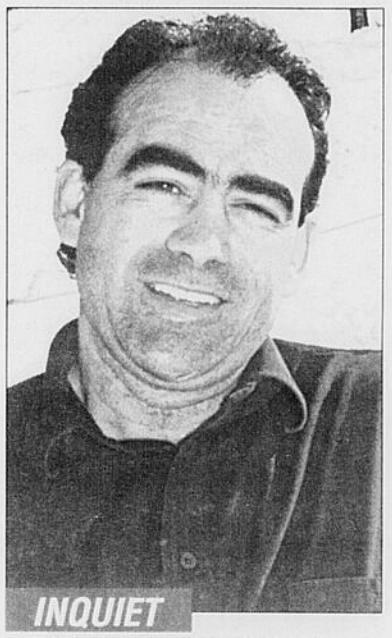



TRANSPORT

*Selon l'Association de Transport 2000 Québec, la performance de la CITS affiche une comparaison nettement défavorable avec les autres municipalités québécoises.*

*Boycottage des classes de neige*

# Inquiétude au Mont Lac-Vert



INQUIET

*Le directeur général du Mont Lac-Vert, Alain Girard, craint que les profs mettent leurs menaces à exécution.*

*par Johanne de la Sablonnière*

HÉBERTVILLE (JDLS) - Il est déjà difficile pour les centres de ski d'attirer les skieurs en semaine, si les professeurs exécutent en plus, leur menace de boycotter les classes de neige, le Mont Lac-Vert pourrait devoir procéder à des mises à pied.

Le facteur économique, la température capricieuse, la neige qui se fait attendre, cette année, le centre a déjà subi une baisse de clientèle d'au moins 25 %, relate le directeur général du Mont Lac-Vert. «Il faut cependant souligner que l'on se compare à l'an dernier, alors que l'on avait connu un début de saison exceptionnel. Le 26 décembre, nous étions déjà ouvert à 85% tandis que présentement, six pentes seulement sont ouvertes sur 16. Heureusement, on parle de pistes principales», indique Alain Girard, directeur général du Mont Lac-Vert.

Dans ce contexte, si les professeurs mettent leur moyen de pression à exécution et privent le centre de cet important apport, la direction craint de devoir procéder à des mises à pied. «De la fin janvier au 15 mars, nous accueillons habituellement des classes de neige à chaque semaine. Cela représente au moins 10 à 15% de nos revenus annuels. Nous restons positifs mais on espère que ça ne se produira pas, sinon il va falloir beaucoup de bonnes conditions pour rattraper la saison.»

Bien que le centre dispose de l'équipement nécessaire à l'enneigement artificiel, les meilleures conditions sont constituées de températures idéales et bien entendu de neige, un incitatif naturel pour les skieurs et amateurs de glissades.

Il y a deux ans, les professeurs avaient utilisé la même menace en guise de moyen de pression mais finalement la signature d'une entente avait évité le pire. Ceux-ci souhaitent que les heures de travail inhérentes aux activités parascolaires et à la correction de travaux des étudiants soient dûment reconnues.

Cette année, certaines écoles ont déjà appelé au Mont Lac-Vert pour aviser qu'elles ne seraient probablement pas là. «On ne parle pas de catastrophe, précise Alain Girard, mais il faudrait vraiment que le reste de la saison soit exceptionnel pour palier ce manque, affirme M. Girard. En tout cas, une chose est certaine, ce n'est pas pour aider et c'est certain que les répercussions risquent de se faire sentir au niveau des emplois», anticipe Alain Girard.



*Claude Tremblay*

*Bibliothèques et Palais des sports*

# Un conseiller suggère de mettre la pédale douce

JONQUIERE (CD) - Le conseiller Claude Tremblay pense qu'il vaut mieux mettre la pédale douce dans les dossiers des bibliothèques municipales et de la rénovation du Palais des sports dans l'arrondissement de Jonquière.

Ces deux sujets seront discutés, le 14 janvier ou le 11 février, alors qu'on assistera aux toutes dernières séances publiques du conseil municipal de Jonquière. «Ce n'est pas une course contre la montre», analyse Claude Tremblay, récemment élu conseiller municipal de la grande ville fusionnée.

Claude Tremblay rappelle que ces deux dossiers représentent à eux seuls des dépenses de plusieurs millions de dollars et qu'il n'y a pas lieu d'agir de façon précipitée. Selon lui, ce n'est pas parce qu'il y a eu une fusion sur le territoire du Saguenay que les dossiers importants de l'ancienne ville de Jonquière seront mis de côté. Il croit qu'il faut faire confiance au nouveau conseil de ville. Certes, il reconnaît que les dossiers prioritaires ne manqueront pas à «Ville de Saguenay», mais il est persuadé que chaque arrondissement sera traité équitablement.

Le conseiller Tremblay songe même à demander à ses collègues de retarder la prise de décision dans ces deux dossiers surtout que les montants d'argent qui y sont associés sont appréciables.

*Production de plants de marijuana*

# Une Baieriveraine profite d'un sursis

*par Isabelle Labrie*

**CHICOUTIMI (IL) - Le juge Louis-Charles Fournier a décidé de laisser à Andrée-Anne Bergeron, 22 ans, de La Baie, la chance de lui montrer sa bonne volonté avant de décider de sa sentence pour avoir produit des plants de cannabis et pour avoir fait de fausses déclarations.**

La jeune fille revenait hier au Palais de justice de Chicoutimi pour recevoir sa sentence. On lui reproche d'avoir à deux reprises fait pousser des plants de marijuana. En juillet 2000, il s'agissait de cinq plants. Lors de la deuxième perquisition, il y en avait 167. Puis, en juin de la même année, elle avait dit aux policiers que sa voiture avait été volée alors que ce n'était pas le cas et elle avait produit une fausse déclaration.

Son avocat, Me Charles Cantin, a fait valoir que la jeune fille n'avait pas d'antécédents et qu'elle était retournée aux études. Elle a débuté un diplôme d'études professionnelles pour devenir infirmière-auxiliaire. Selon lui, une peine de prison dans la collectivité s'imposerait.

Quant à la substitut du Procureur général, Me Nicole Ouellet, elle a relevé quelques extraits du rapport présentenciel. Selon ce dernier, l'accusée montre peu de remords et elle a même déclaré qu'elle faisait pousser de la marijuana, car elle trouvait que c'était une belle plante.

Le juge Fournier a souligné qu'Andrée-Anne Bergeron jouait avec le feu et qu'elle minimisait ses gestes, mais que le fait qu'elle soit retournée aux études plaidait en sa faveur. Il a donc décidé de reporter sa sentence au mois de mai, après que la jeune fille ait terminé un an de sa formation, et il a demandé que le rapport présentenciel soit mis à jour.

### *Accusé*

Quant au conjoint d'Andrée-Anne Bergeron, Patrice Simard, 25 ans, il était lui aussi accusé de production de marijuana à deux reprises, en plus de vol et recel d'un VTT. En prenant en considération les conclusions favorables du rapport présentenciel, le juge Fournier a évalué qu'une peine de 12 mois de prison à purger dans la collectivité servirait les fins de la justice.

*Vols et fraudes*

# Sébastien Tremblay envoyé en prison

CHICOUTIMI (IL) - Sébastien Tremblay, 26 ans, domicilié au 349 de la rue Principale à Saint-Charles-de-Bourget, a écopé hier au Palais de justice de Chicoutimi d'une peine de prison de 18 mois pour avoir simulé un vol qualifié chez son employeur ainsi que pour le vol de deux VTT neuf jours plus tard. En plus, on lui reprochait d'avoir fait plusieurs fraudes auprès de commerçants et d'une caisse populaire de Saint-Fulgence.

Tremblay a de nombreux antécédents judiciaires pour vols et fraudes dont certains ont été commis alors qu'il était sous le coup d'une sentence dans la collectivité qui a été révoquée en 1999.

Lors de la fraude à la caisse populaire de Saint-Fulgence le 30 août 1999, il a bénéficié de la complicité de sa conjointe Rachelle Dion qui a été condamnée à une peine de douze mois de «prison dans la collectivité» pour sa participation. Le couple s'était présenté pour y déposer un chèque sans provisions et procéder au retrait de 1437 $ avant que l'institution ne soit au courant du stratagème. Sébastien Tremblay a aussi tiré un chèque de 2299 $ pour s'équiper d'un ordinateur, sans qu'il ne lui en coûte un sou de déboursé. Il a fait de même pour un aspirateur le 21 septembre 2000.

## En bref

### Du blues

CHICOUTIMI (JDLS) - Les amateurs de blues seront ravis d'apprendre que le vendredi 11 janvier prochain, le restaurant Georges Steak House de Chicoutimi accueillera les membres du groupe William Street Blues Band: Julien Dufour à l'harmonica, Ange-Marie Boivin au piano, Michel Boivin à la guitare, Réjean Blackburn à la basse et Clermont Dufour aux percussions. Le groupe soulignera alors son 23e anniversaire d'existence.

### Conseils d'arrondissement

CHICOUTIMI (CD) - Dès la semaine prochaine, on commencera véritablement à vivre au rythme de la fusion municipale. Effectivement, les trois conseils d'arrondissement de la nouvelle ville de Saguenay tiendront une première assemblée publique afin de procéder à l'élection des trois présidents.

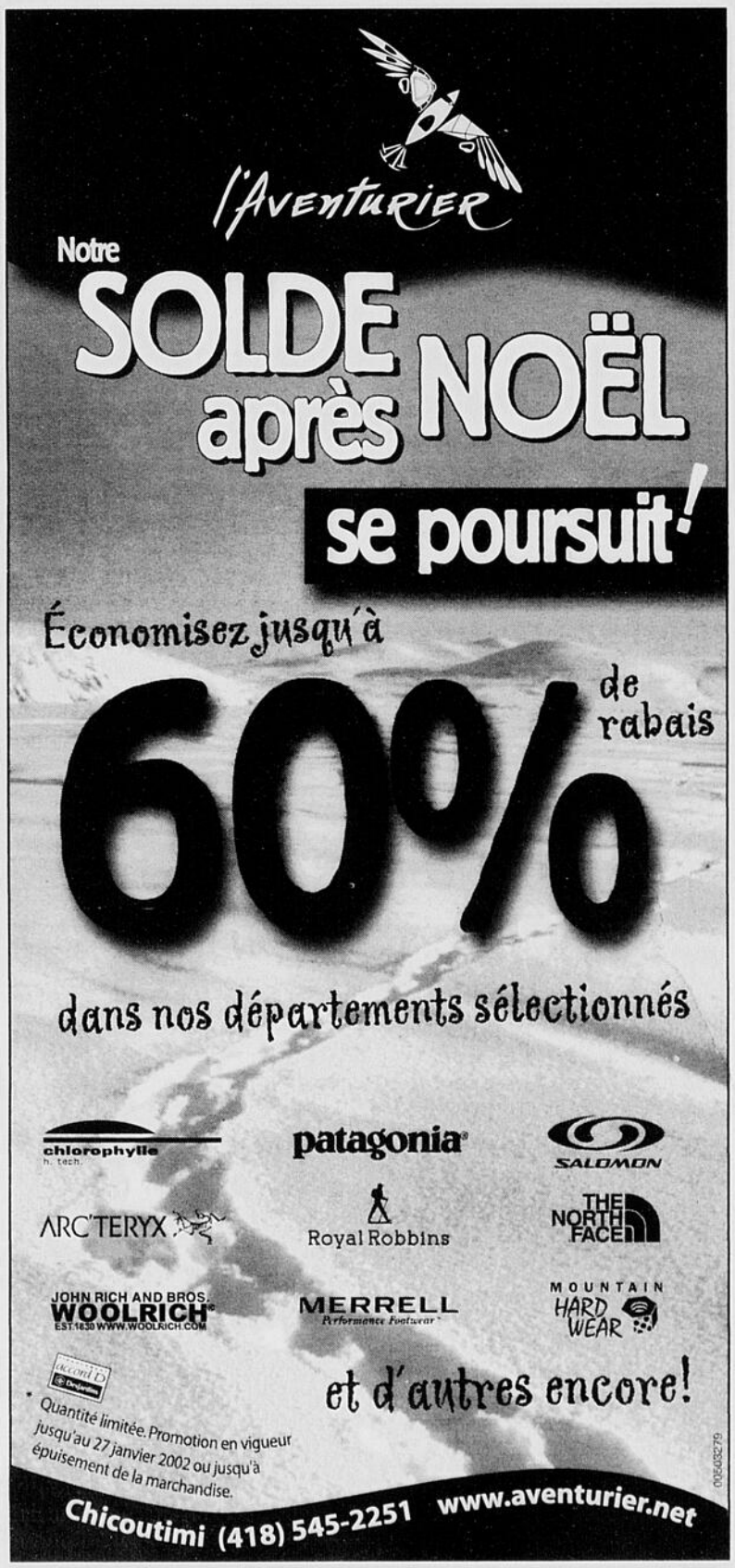
La première rencontre vise l'arrondissement de La Baie. Elle aura lieu mardi prochain à l'hôtel de ville de La Baie, à compter de 17 h.

Suivra ensuite la rencontre dans l'arrondissement de Chicoutimi le lendemain, 9 janvier, à l'hôtel de ville de l'endroit, à 19 h.

Enfin, dans l'arrondissement de Jonquière, la rencontre se tiendra le 10 janvier à 19 h, à la salle du conseil de ville de Jonquière. La population est invitée à assister à ces assemblées publiques.








FATIGUÉ QU'ON TRADUISE POUR VOUS?

VOUS VOULEZ RÉGLER ÇA EN 2002?

SI OUI, JE VOUS ATTENDS - *Lynn Charpentier*

Cours d'anglais À PARTIR DE 199 $

CENTRE DE LANGUES INTERNATIONALES
CHARPENTIER
Chicoutimi: 545-7446
Jonquière: 547-5303
www.clicnetwork.com
*Formateur agréé à Emploi-Québec*
00503535

*Aéroport d'Ottawa*

# Le directeur rejette la nouvelle taxe

**OTTAWA (PC)-La nouvelle taxe fédérale de 24 $ sur un billet aller-retour en avion, destinée à défrayer les coûts d'une nouvelle agence de sécurité aéroportuaire, n'est rien d'autre qu'un geste de «pillage de la part du gouvernement fédéral», et cette décision pourrait menacer l'avenir de petits aéroports du pays, voire de certaines compagnies aériennes, estime le directeur de l'aéroport d'Ottawa, Paul Benoit.**

Selon lui, il est inacceptable de voir Ottawa demander aux passagers d'assumer en totalité l'augmentation des coûts associés à une meilleure sécurité aérienne. «Cela va faire mal aux petites villes et aux petites compagnies aériennes», a-t-il prédit, dans une entrevue, vendredi.

Le ministre fédéral des Finances, Paul Martin, avait annoncé en décembre, lors de la présentation de son budget, que les passagers des lignes aériennes devraient désormais assumer une nouvelle taxe de 24 $ sur les billets aller-retour en avion.

Cette taxe vise à couvrir les frais de 2,2 milliards $ prévus pour mettre sur pied une agence de sécurité aéroportuaire et assurer la présence de policiers armés dans les avions.

M. Benoit se demande à quoi au juste servira tout cet argent. «Mettons les choses en perspective. Il y a une portion des coûts qui devrait être assumée par l'industrie aérienne, mais il y a aussi une portion qui devrait être assumée par l'ensemble des contribuables car il s'agit de sécurité nationale, selon lui.

«Les attentats terroristes n'étaient pas dirigés vers l'industrie aérienne ou vers un aéroport en particulier. Ils ont été commis contre l'État et contre l'économie d'un pays. L'État a l'obligation d'assumer financièrement sa juste part pour protéger la nation», a-t-il fait valoir.




*La nouvelle taxe fédérale sur le billet aller-retour en avion n'est rien d'autre que du «pillage» selon le directeur de l'aéroport d'Ottawa.*

*Accident vasculaire cérébral*

# La menace pèse davantage sur les pauvres

*par Mike OLIVEIRA*

TORONTO (PC)-Plus une personne est riche, plus elle a de chances de survivre à un accident vasculaire cérébral. C'est du moins la conclusion à laquelle en arrivent les auteurs d'une étude, rendue publique vendredi et menée récemment par l'Institute for Clinical Evaluative Sciences, un organisme canadien.

En fait, pour chaque tranche supplémentaire de 10 000 $ de revenu, on a observé une diminution de 9 pour cent du taux de mortalité un mois après l'accident vasculaire cérébral, et une chute de 5 pour cent du taux de mortalité après un an.

Selon une des auteurs de cette étude, Moira Kapral, les résultats obtenus confirment ceux d'études antérieures qui avaient elles aussi tracé un lien entre le statut socio-économique des malades et leur chance de survie.

Le lien entre le revenu et les chances de survie d'un patient ont été analysées dans le cadre d'études portant sur d'autres maladies «et cette étude confirme que le statut socio-économique semble avoir un impact majeur», a-t-elle affirmé.

Les auteurs ont également découvert que les patients moins fortunés avaient tendance à avoir moins facilement accès à certains types de soins de santé qui pourraient pourtant accélérer leur rétablissement, comme des séances de réhabilitation, des thérapies occupationnelles ou des soins neurologiques, par exemple.

Mme Kapral fait valoir par ailleurs que d'autres variables que le revenu peuvent également avoir une influence sur le taux de survie des malades. «Probablement que plusieurs facteurs sociaux jouent aussi un rôle, autant que les soins de santé qui sont apportés au malade. Je crois que nous avons besoin de changements sociaux plus importants pour apporter une solution à ce problème, et pas seulement des changements d'ordre médical, a-t-elle soutenu.

«L'élimination ou la réduction de la pauvreté aurait probablement un impact beaucoup plus important que tout ce que peuvent faire les médecins», selon Mme Kapral.

L'étude, intitulée «L'effet du statut socio-économique sur le traitement et la mortalité après un accident vasculaire cérébral», est basée sur les dossiers médicaux de 38 945 patients qui avaient été hospitalisés en Ontario entre avril 1994 et mars 1997.

Toujours selon Mme Kapral, les chiffres pourraient varier d'une province à l'autre, mais la tendance générale risque d'être la même partout au pays. «Les résultats vont probablement être similaires à travers le pays, parce que nous avons mené nos observations à la fois en milieu rural et urbain», a-t-elle fait valoir.

L'accident vasculaire cérébral est la quatrième cause de décès au pays; environ 16 000 Canadiens en meurent chaque année.

*CanWest Global*

# Un journaliste conteste la politique éditoriale

HALIFAX (PC)-Un journaliste du quotidien Halifax Daily News, Stephen Kimber, a démissionné de ses fonctions, vendredi, pour protester contre la décision du propriétaire, CanWest Global, qu'il accuse de vouloir contrôler la ligne éditoriale du journal.

Selon lui, la direction de CanWest impose ses vues personnelles aux salles de rédaction des journaux qu'elle possède à travers le pays.

M. Kimber dirige le programme de journalisme de l'Université King's College et tenait depuis 1981, et jusqu'à tout récemment, une chronique dans le Halifax Daily News, en Nouvelle-Ecosse.

«Certains d'entre vous ne seront pas surpris. Il devenait de plus en plus fréquent et troublant de constater que certaines chroniques n'étaient pas publiées», écrit-il dans un courriel transmis à d'autres médias de Halifax.

CanWest Global est la propriété de la famille Asper de Winnipeg. Dans une des chroniques de M. Kimber que la direction a refusé de publier, l'auteur écrit que la famille Asper «supporte le Parti libéral fédéral». Il ajoute que les Asper «s'imaginent que des gens riches comme eux ont droit à des congés fiscaux. Ils veulent privatiser les soins de santé. Et ils croient que leurs journaux devraient être d'accord avec eux, de Victoria, en Colombie-Britannique, jusqu'à Saint-Jean, Terre-Neuve».

*Élimination de la pauvreté*

# Le Collectif dénonce l'attitude du gouvernement québécois

MONTREAL (PC)-Le Collectif pour une loi sur l'élimination de la pauvreté dénonce l'attitude du gouvernement québécois qui fait toujours la sourde oreille à son projet. Non seulement le regroupement est déçu, mais il désire en faire un des enjeux de la prochaine campagne électorale.

«Au lieu de profiter de nos efforts, le gouvernement s'affaire à les éteindre», laisse tomber la porte-parole du Collectif, Vivian Labrie. «Cela fait trois ans que nous travaillons pour trouver une solution à la pauvreté. Le noyau des citoyens les plus intéressés et les plus sensibilisés énonce de grands principes et le gouvernement ne daigne même pas les soumettre à un débat public.»

A pareille date l'an dernier, tous les espoirs étaient pourtant permis.

Pétition de 215 000 noms et 1600 organismes en poche, le Collectif comptait influencer le gouvernement dans l'élaboration d'une nouvelle stratégie nationale pour lutter contre la pauvreté. D'autant plus que l'hiver dernier, au moment où il devenait premier ministre, Bernard Landry avait répété à plusieurs reprises qu'il ferait de la lutte à la pauvreté et à l'exclusion une «obsession».

En juin, le gouvernement a entrepris un processus de consultation à travers les régions visant à valider sa stratégie en matière de lutte à la pauvreté.

«Les grandes orientations gouvernementales font fausse route et cela, tout le monde le sait, tranche Vivian Labrie. On est rendu à l'étape d'une commission parlementaire ou de toute autre forme de consultation publique sur un projet de loi pour éliminer la pauvreté.»

La loi du Collectif comprend quatre étapes: des mesures urgentes pour augmenter les revenus des plus démunis; un plan d'action fiscal après un an; un plan après cinq ans; et une action permanente au bout de dix ans. «L'idée est de déplacer une partie de la richesse vers le bas de l'échelle», souligne Mme Labrie.

Le Collectif a chiffré le coût des mesures urgentes à environ un milliard par année. Celles-ci comprendraient un revenu minimal pour permettre à tous de couvrir leurs besoins essentiels, le retour de la gratuité des médicaments pour les personnes âgées et celles vivant de l'aide sociale, l'augmentation du salaire minimum et une protection dans les normes du travail pour les travailleurs à statut précaire, à temps partiel et les travailleurs autonomes.

«Il faut se rappeler que ce n'est pas au gouvernement que cela coûtera de l'argent, insiste Vivian Labrie. Le gouvernement a été élu pour administrer les finances publiques, c'est à la population de faire des choix de société.»

*Centre hospitalier de l'Université Laval*

# Un patient se tue en sautant d'un balcon

**QUEBEC (PC)-Un homme de 73 ans originaire de Deschaillons, dans la région de Lotbinière, est mort dans la nuit de jeudi à vendredi après avoir sauté d'un balcon d'un hôpital de Québec, où il était hospitalisé depuis deux jours pour des problèmes respiratoires.**

Le septuagénaire aurait quitté sa chambre, située au premier étage, peu après minuit. Selon des employés du Centre hospitalier de l'Université Laval (CHUL), le patient se serait dirigé vers le balcon de son étage, aurait ouvert la porte, enjambé le balcon et sauté d'une hauteur d'environ 30 pieds.

«Les employés l'ont vu faire, mais ils n'ont jamais eu le temps d'intervenir», a précisé l'agente Sarah Coup Fabiano, porte-parole du nouveau service de police de Québec.

Selon l'agente Fabiano, la porte du balcon n'était pas verrouillée pour la simple et bonne raison que l'endroit doit demeurer accessible aux patients qui désirent aller prendre l'air lorsqu'ils en ont envie. «La négligence du personnel de l'hôpital ne semble absolument pas être en cause dans cette affaire, qui a pour le moment toutes les apparences d'un suicide», a indiqué Mme Fabiano.

La police de Québec et la coroner Louise Nolin ont ouvert une enquête afin de déterminer les circonstances exactes de ce décès et d'émettre, s'il y a lieu, des recommandations.

Une enquête interne a également été ouverte. Selon la direction de l'hôpital, le septuagénaire ne semblait pas, à première vue, souffrir de problèmes psychiatriques. Il ne paraissait ni dépressif ni suicidaire. Si tel avait été le cas, il aurait été hospitalisé dans une aile sécurisée, assure la direction.

Bien que les cas soient plutôt rares, ce n'est pas la première fois qu'un patient se suicide (ou tente de le faire) dans l'hôpital où il est soigné.

En mai 2000, un homme de 42 ans s'est pendu à l'hôpital de Saint-Georges de Beauce alors qu'il était sous l'influence de la drogue et de l'alcool.

En novembre 1998, un homme de 35 ans a été retrouvé pendu dans un local désaffecté de l'hôpital Sainte-Croix, à Drummondville. Enfin, en août 1995, un patient de l'hôpital Saint-François d'Assise aux prises avec des problèmes de toxicomanie a tenté de se suicider en se jetant dans le vide du sixième étage.

Dans ces trois cas, la négligence du personnel et la sécurité de l'hôpital n'étaient aucunement en cause.

*Sécurité ferroviaire*

# Un organisme recommande des normes nationales

TORONTO (PC)-Le Bureau de la sécurité des transports du Canada recommande à Ottawa d'adopter des normes nationales de sécurité, afin de prévenir les collisions entre les trains et les automobiles aux passages à niveau. «Ce que nous voulons, c'est beaucoup plus de clarté relativement à la façon de procéder aux passages à niveau», a dit Ian Naish, le directeur des enquêtes ferroviaires au Bureau.

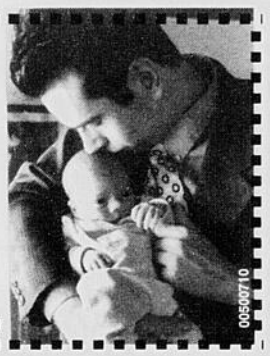
L'organisme a rendu public un rapport, vendredi, relativement à une collision entre un train et un véhicule automobile survenue en juin 1999, à Brockville, en Ontario. L'accident avait fait deux morts: John Edwards, âgé de 70 ans, et Carol Edwards, 54 ans.

Une enquête avait révélé que l'accident s'était produit au moment où une entreprise était en train d'installer des câbles de fibre optique au passage à niveau. Le fait que des travaux avaient cours à cet endroit à ce moment-là a pu créer de la confusion et amener le conducteur à traverser la voie ferrée, même si un train approchait et que les feux clignotants fonctionnaient normalement, ont conclu les enquêteurs.

L'absence de normes nationales de sécurité en cette matière signifie que des accidents mortels comme celui survenu à Brockville risquent de se reproduire, selon M. Naish.

Le ministre fédéral des Transports, David Collenette, prévoit déposer des projets de règlements en ce domaine le printemps prochain, une étape qui sera suivie par des mois de consultations.


Planifier...
pour l'avenir de ceux qu'on aime!



Groupe Investors
LES SERVICES INVESTORS LIMITÉE
CABINET DE SERVICES FINANCIERS

Paul-Daniel Pedneault, B.Sc.
Conseiller en sécurité financière, représentant en épargne collective

696-1331
paul-daniel.pedneault@investorsgroup.com

00500710

NOUVEAU DÉPARTEMENT
Laflamme Signature
419, rue Racine (haut de la côte)
Chicoutimi
549-2255



EN EXCLUSIVITÉ
BOSS HUGO BOSS
PAUL & SHARK yachting

00497621

Les professionnels de l'enseignement de l'anglais langue seconde à
L'ÉCOLE SAGUENAY VALLEY
RIVERSIDE REGIONAL SCHOOL

Conversation ANGLAIS

Cours axés sur la conversation anglaise donnés par des professeurs qualifiés et d'expérience, adaptés à votre niveau de connaissance de l'anglais.
*(Débutant 1-2)* *(Intermédiaire 1-2-3-4)* *(Avancé 1-2-3)*

HORAIRE
*60 heures*
*Durée: 10 semaines*
*3 options*
Coût: 299 $
*Incluant test de classement à l'inscription et les notes de cours*

| | |
|---|---|
| 1. Lundi et mercredi | 8 h 30 à 11 h 30 |
| 2. Lundi et mercredi | 19 h à 22 h |
| 3. Mardi 19 h à 22 h + 2 fins de semaine (Les 16 et 17 février 2002 et les 16 et 17 mars 2002 de 8 h 30 à 16 h). | |

INFORMEZ-VOUS SUR NOS COURS PRIVÉS ET EN ENTREPRISE

Début des cours 21 janvier 2002
Inscriptions: 8, 9, 14, 15 et 16 janvier 2002
de 18 h 30 à 21 h à l'École Saguenay Valley
1770, rue Joule, Jonquière (secteur Arvida)
(Riverside Regional School)

00503235

*Centre de langues secondes - Saguenay (93-09-606)*
Pour de plus amples informations, contactez:
**Mme Valérie Wieler (directrice du Centre) au: 548-9514**
(Accréditée Emploi-Québec)

CETTE ANNÉE, PROMETTEZ-VOUS DE MIEUX VOUS CONDUIRE

219 $/mois*
Acompte seulement 695 $
0 $ dépôt de sécurité
Transport et préparation inclus!

• Radio AM/FM stéréo 100 watts avec lecteur CD • Climatiseur • Siège du conducteur à 8 réglages • **Moteur 1,8 L de 126 chevaux** • Pneus toutes saisons 14 po • Barres stabilisatrices avant et arrière • Coussins gonflables • Dossier arrière rabattable 60/40

| Acompte | Mensualité |
|---|---|
| 0 $ | 239 $ |
| 695 $ | 219 $ |
| 1 195 $ | 209 $ |
| 1 595 $ | 199 $ |

2,8 % financement à l'achat!**

SENTRA XE 2002



NISSAN
TOUJOURS PLUS LOIN.

00503738

*Location de 48 mois pour la Sentra XE 2002 « Option Plus » (C4LG52 BK00). Acompte ou échange équivalent de 695 $. Limite de 19 500 km par année avec 0,10 $/km extra. Premier versement équivalent à un versement mensuel (toutes taxes incluses) requis à la livraison. **Assistance routière 24 h**. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Sur approbation du crédit. **Taux de financement de 2,8 % à l'achat pour les termes jusqu'à 36 mois. Offre d'une durée limitée. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement. TOUJOURS PLUS LOIN et le logo NISSAN sont des marques de commerce de Nissan.
www.nissancanada.com 1 800 387-0122

ÉDITEUR: Guy Granger ggranger@lequotidien.com
ÉDITEUR ADJOINT: Bertrand Genest bgenest@lequotidien.com

# Commentaire

## Se redécouvrir pour aborder le changement

Par sa nature même, l'homme redoute le changement. Il lui procure des inquiétudes, soulève des questionnements, commande de nouveaux efforts et provoque des réactions parfois démesurées.

Pourtant, après coup, tout le monde convient que le bouleversement provoqué, au pire, suscite une prise de conscience et, au mieux, apporte des bénéfices pour tout le monde.



RICHARD BANFORD
rbanford@lequotidien.com

Les exemples ne manquent pas : que ce soit au travail, dans le milieu social ou au plan politique, toute transformation provoque des réactions. Celui des fusions touche un plus grand ensemble, mais n'en demeure pas moins soumis aux mêmes règles.

*Apocalypse*

Comme dans la plupart des grands bouleversements, les changements alimentent aussi les ténors de l'apocalypse. Le passage à l'an 2000, entre autres, promettait des «bogues» irréversibles. La planète entière a été parcourue d'une panique généralisée occasionnant des milliards en dépenses de prévention.

L'euro devait paralyser le commerce européen à sa sortie, le premier janvier dernier. L'indéfectible méfiance des insulaires britanniques les amenait même à prédire une dévaluation de cette nouvelle monnaie uniformisée. Jusqu'ici, l'analyse des experts ne laisse présager rien de tel.

Il y a tout juste un an encore, des économistes torontois prévoyaient la faillite de la nouvelle mégapole canadienne formée des municipalités de la banlieue immédiate. Malgré les nouvelles charges financières dévolues à la métropole par le gouvernement ontarien, les budgets seront respectés.

*La nouvelle ville*

Plus près de nous, l'historique regroupement municipal des trois principales municipalités du Saguenay se présente comme une révolution politique et sociale et marque une étape historiquement aussi importante que l'établissement des premiers postes de traite.

Certes ceux qui attendent des soulagements d'impôts fonciers risquent la déception. L'esprit même du regroupement vise plutôt une mise en commun des forces pour un développement judicieux de nos ressources.

Le président du CLD du Fjord, Léo April, dont l'organisme faisait appel récemment à l'Atlas électronique du Saguenay-Lac-Saint-Jean du professeur Magella J. Gauthier de l'UQAC, pour tracer un portrait de la nouvelle ville, reflète cette nouvelle volonté. «Avec l'arrivée de Ville de Saguenay, écrit-il, nous nous devons d'apprendre à travailler à une nouvelle échelle.»

Incidemment, ce premier chapitre de l'Atlas de la nouvelle Ville de Saguenay apporte de nouvelles dimensions à la sixième plus grande ville du Québec. Non seulement son territoire est-il plus vaste que celui de la métropole québécoise, mais on y apprend que l'eau et la forêt occupent les deux tiers du territoire, contre 15 pour cent pour les terres agricoles et 12 pour cent pour l'ensemble des fonctions urbaines.

*Qualité de vie à Jonquière*

L'observation par arrondissement, comprenant l'ajout de Laterrière, Shipshaw et Canton-Tremblay, nous révèle des particularités étonnantes. Ainsi Jonquière possède l'espace urbanisé le plus étendu (60,8 km-carrés) contre l'arrondissement Chicoutimi (57,1) et La Baie (30,1). De fait, Jonquière domine dans les superficies industrielles, résidentielles à basse densité, dans les parcs intensifs et extensifs de même que pour l'importance de la forêt et de l'eau. Ce qui permet de conclure que cet arrondissement offre l'accès aux espaces offrant une meilleure qualité de vie.

Par contre, aucune surprise du côté des aires commerciales où Chicoutimi remporte largement la palme, tout comme pour les secteurs résidentiels à haute densité. Par contre, le rapport commandé par le CLD nous apprend que c'est dans l'arrondissement de Chicoutimi où l'activité agricole est la plus intense.

De même se surprend-t-on des résultats concernant l'occupation du territoire par les institutions. Contrairement à la croyance populaire, c'est dans l'arrondissement de La Baie que l'on retrouve la plus grande étendue institutionnelle. Il faut comprendre que l'on considère la base de Bagotville et l'aéroport dans ce calcul. Ce qui permet de consacrer cet arrondissement comme plaque tournante des transports pour l'ensemble de la région.




# Votre opinion

opinion@lequotidien.com

## Messe de Noël : retenons l'essentiel

**M. Blackburn,**

Je voudrais te faire part de notre réaction à ton texte où tu parles de ta visite à la messe pour Noël. Nous sommes une famille traditionnelle, soit un père rassembleur, une mère discrète et six enfants âgés entre 37 et 47 ans... de ta génération, quoi! Les réactions ont été différentes. La plus jeune et mon frère décrocheur étaient tout à fait d'accord avec toi alors que moi et mon jeune frère étions plutôt en désaccord. Mon père s'est abstenu étant un fan inconditionnel de tes écrits. Ce qu'on se demande, c'est le pourquoi de ta visite à l'église si tu n'y vas plus depuis tant d'années?

Je vais te raconter notre façon de voir les choses. Lorsque j'avais 18 ans et que je sortais dans les bars, j'aimais beaucoup ça. J'ai maintenant 44 ans, et lorsque j'y retourne, je trouve la musique trop forte, il y a trop de boucane, on ne peut jaser. Donc, j'évite d'y aller puisque c'est maintenant un endroit où je ne me sens plus à l'aise. L'atmosphère dans les bars n'a pas changé, c'est moi qui ai changé. Si tu ne te sens plus bien dans une église, pourquoi y retournes-tu encore?

Tu parles qu'il n'y a pas eu de changements depuis 30 ans. C'est pas tout à fait vrai. Il y a eu des changements, mais il faut voir que l'Église catholique, c'est une grosse machine, qu'elle ne peut aller au même rythme que vont les choses de nos jours. Si c'était le cas, on verrait sûrement des guichets automatiques qui distribueraient la communion!

Là où tu as raison, c'est lorsque tu parles de Gérald Linteau. Si le diocèse pouvait «cloner» un prêtre, c'est lui qu'on devrait prendre.

Mais on doit considérer qu'il y a beaucoup de pratiquants qui sont âgés et qui ont de la difficulté avec les grands changements. Je pourrais te faire rire en te racontant qu'il y a de jeunes parents, dont les enfants font leur confirmation , qui aimeraient que leur enfant porte le costume comme dans le temps. D'une certaine façon on voudrait que tout se modernise et d'une autre on est nostalgique du bon vieux temps.

Si les églises se rajeunissaient, prendrais-tu honnêtement le temps de t'y rendre pour t'y recueillir? Tu vois, pour moi, aller à la messe, ce n'est pas m'attarder à toutes ces cérémonies. C'est prendre un temps d'arrêt dans mes multiples activités de la semaine, c'est prendre un temps de réflexion sur ma vie, c'est prendre un temps pour piquer une petite jasette avec Jésus-Christ.

C'est vrai que ça peut devenir plate à la longue si on pose un regard sur la cérémonie seulement, mais il faut voir plus loin. Lors de la messe du 23 décembre, il était question de Joseph qui voulait «flusher» Marie parce qu'elle était enceinte et qu'il n'était pas le père. On nous disait que dans une situation difficile, qu'il fallait essayer de voir un peu plus loin que notre première réaction. Peux-tu être plus d'actualité que ça?

Alors, l'an prochain, rends-toi à la messe de Noël avec un esprit plus ouvert, sans préjugé; ou bien, reste au chaud chez toi à faire autre chose qui t'apportera plus. Ne te méprends pas, je ne suis pas une fanatique de la religion. Je suis une simple croyante qui prend l'essentiel et laisse tomber le superficiel de toute chose.

Je termine en te disant que toute la famille aime beaucoup tes textes. Tu ouvres souvent la porte à de belles discussions.

**Francine Laprise**
**Jonquière, Qc**

*À Montréal, hier*

# Funérailles de l'aumônier des pompiers

**MONTREAL (PC) — Policiers et pompiers de Chambly et Montréal ont salué une dernière fois Champlain Barrette, leur aumônier au cours des deux dernières décennies, lors de funérailles qui se sont déroulées vendredi après-midi à l'église Saint-Joseph de Chambly.**

Décédé d'un cancer du poumon à l'âge de 63 ans au matin du 1er janvier, Champlain Barrette avait su gagner la confiance de ceux qu'il guidait et réconfortait.

L'église Saint-Joseph, où Champlain Barrette avait été ordonné prêtre en 1972, était bondée vendredi. Hommes et femmes en uniformes s'étaient joints aux amis, aux proches et aux simples citoyens venus rendre un dernier hommage à l'aumônier.

Serge Ménard, ministre de la Sécurité publique, a rappelé la faculté de Champlain Barrette d'être attentif aux besoins de chacun, évoquant l'aide précieuse qu'il avait apportée aux policiers confrontés à des accusations pour des gestes posés dans l'exercice de leurs fonctions.

«Il est mort en devoir», d'ajouter Georges Painchaud, président de la Fraternité des policiers et policières de Montréal, en expliquant que par sa grande disponibilité, «sept jours par semaine et 365 jours par année», Champlain Barrette s'était rendu indispensable et avait convaincu tout le monde de l'importance d'un aumônier au sein des services de police.

Né à Saint-Urbain, un village situé près de Châteauguay, Champlain Barrette a fait des études en philosophie et en sciences religieuses avant de compléter une maîtrise en théologie pastorale familiale en 1971. A 34 ans, il devient prêtre et officie à Chambly. Tardivement, il complétera un baccalauréat en criminologie afin de travailler dans le milieu carcéral et ensuite devenir aumônier des policiers de Laval, des policiers et pompiers de Chambly, des pompiers de Montréal et des policiers de la Communauté urbaine de Montréal.

Champlain Barrette était un homme au coeur de feu, signale Mario Drainville, un ami de longue date. «Il donnait du 500 pour cent», ajoute-t-il en évoquant les différentes occasions où l'aumônier n'a pas hésité à donner de son temps, au-delà de ses fonctions auprès des pompiers et policiers, pour remplacer l'aumônier de la base militaire de Saint-Jean ou lors de la crise du verglas, pour réconforter les sinistrés.

*Née séropositive, condamnée par les médecins*

# Billie Jo fêtera bientôt ses 13 ans

OTTAWA (PC) — Lorsque la fille séropositive de Johanne et Bill Decarie, Billie Jo, avait six mois, les médecins prédisaient qu'elle ne vivrait pas jusqu'à la maternelle. C'était en 1989, huit ans après le premier signalement de la maladie qui allait être connue sous le nom de sida.

Or, Billie Jo a aujourd'hui presque 13 ans, et se prépare à vivre une nouvelle étape de sa vie, l'adolescence, que ses parents n'auraient jamais espéré lui voir atteindre.

Elle fait partie de la première vague de bébés infectés par le VIH à avoir surmonté les obstacles que la science médicale leur prédisait. Elle a survécu à d'innombrables infections et enduré pas moins de 144 séjours à l'hôpital.

«Nous ne pensions jamais qu'elle atteindrait ce stade», commente son père, Bill, à sa maison située près de Hawkesbury, en Ontario. «Qu'elle puisse vivre encore plus longtemps, c'est merveilleux», dit-il. Mais pour ses parents, ce prochain passage dans la vie de leur fille signifie de nouvelles réalités, des problèmes différents.

Ils devront notamment aider leur enfant à résister à l'influence des camarades et aux problèmes d'image corporelle qui sont le lot habituel des adolescents, alors que les médicaments qui la maintiennent en vie lui donnent l'air émacié et malade.

Billie Jo fait partie des quelque quatre millions d'enfants de moins de 15 ans à travers le monde à avoir contracté le VIH depuis le premier signalement du virus, en 1981. La grande majorité d'entre eux, comme Billie Jo, ont été infectés de la plus tragique des façons, par leur mère, dont plusieurs n'ont appris qu'elles étaient atteintes que lorsque leur enfant est tombé malade.

En fait, Billie Jo est la plus jeune victime de la tragédie du sang contaminé au Canada: sa mère, Johanne, a été infectée après avoir reçu du sang contaminé au cours d'une transfusion d'urgence, en 1985. A son insu, elle a contaminé son mari, et Billie Jo a été conçue par la suite.

Au cours des années écoulées depuis la naissance d'enfants comme Billie Jo, le VIH, qui équivalait au début à la condamnation à une mort certaine, est passé dans la catégorie de maladie chronique, contrôlable, grâce aux percées réalisées dans le développement de médicaments antirétroviraux.

Il existe aujourd'hui de nouveaux traitements qui ramènent le risque de transmission du VIH de la mère à l'enfant à aussi peu que trois pour cent, comparé aux 50 pour cent qui étaient la norme à la naissance de Billie Jo.

Et jusqu'à 80 pour cent des enfants nés séropositifs peuvent espérer vivre jusqu'à l'adolescence et au début de l'âge adulte, si le diagnostic est posé tôt, s'ils prennent les médicaments requis et sont suivis de près en prévision d'éventuelles complications secondaires, comme la pneumonie.


Centre de formation professionnelle Roberval

COMMISSION SCOLAIRE du Pays-des-Bleuets

Début le 14 janvier 2002

Possibilité de financement par le Centre local d'emploi

Vous pouvez bénéficier des prêts et bourses du ministère de l'Éducation du Québec.

Pour information: (418) 275-5546 poste 112

*Diplôme d'études professionnelles*
«MÉCANIQUE D'ENGINS DE CHANTIER»

*Objectifs:*

➢ Acquérir les connaissances permettant de vérifier, de démonter, de réparer, de remonter et d'ajuster les embrayages standards et hydrauliques, les transmissions, les freins, etc., des moteurs diesels.

*Durée:* 1800 heures
*Horaire:* Lundi au jeudi, de soir (15 h 10 à 22 h 20)
Le vendredi, de soir (15 h 10 à 19 h 30)

*Endroit:* Roberval
*Coût:* 120,00 $
*Début:* 14 janvier 2002



*Conditions d'admission:*

➢ Diplôme d'études secondaires (DES) ou
➢ Secondaire IV (anglais, français, maths) ou
➢ Préalables fonctionnels prescrits

005503111

# Bernard Landry poursuit deux médias montréalais

**MONTREAL (PC) — Le premier ministre du Québec Bernard Landry poursuit deux médias montréalais, le quotidien The Gazette et la station de radio CIQC, pour avoir laissé entendre que son épouse, hospitalisée pour un cancer, avait bénéficié d'un traitement de faveur, a révélé vendredi soir Radio-Canada.**

Le procès devrait durer au moins toute la semaine prochaine, à moins que les deux parties parviennent à conclure une entente à l'amiable avant lundi.

L'affaire remonte à juillet 1998, au moment où la compagne de Bernard Landry, Lorraine Laporte-Landry, est admise au Centre hospitalier Pierre-Boucher, à Longueuil, au sud de Montréal, pour recevoir des traitements contre le cancer.

Quelques jours plus tard, l'animateur Jim Duff soutient sur les ondes de la radio anglaise CIQC que Bernard Landry, qui était alors vice-premier ministre, a fait pression sur le personnel de l'hôpital pour que sa femme obtienne des privilèges. Sur la foi de sources non identifiées, l'animateur ajoute que M. Landry a même tenté de convaincre des patients de lui céder une chambre privée.

Scandalisé, Bernard Landry a nié fermement avoir tenu de tels propos. La direction de l'hôpital a même convoqué une conférence de presse pour dire que le couple s'est comporté de façon discrète et tout à fait correcte.

Malgré le démenti, Jim Duff a continué à alimenter la controverse. M. Landry a envoyé une mise en demeure pour que la station se rétracte, mais sans succès. Il a alors déposé une poursuite.

Le premier ministre réclame 485 000 $ pour atteinte à son honneur, à sa dignité et à sa réputation. Il poursuit également le quotidien The Gazette, qui avait publié un article faisant état du différend entre Bernard Landry et Jim Duff. Dans ce cas, le premier ministre réclame 800 000 $ en dommages.




*Bernard Landry poursuit le quotidien The Gazette et la station de radio CIQC.*

*Réchauffement de la planète*

# Plus de dégâts au Nord qu'au Sud

MONTREAL (PC) — Le réchauffement de la planète risque de faire plus de dégâts au Québec qu'en Floride, selon une imposante étude publiée cette semaine dans la revue American Journal of Epidemiology.

Même en tenant compte des appareils de climatisation, les vagues de chaleur estivales augmentent beaucoup plus la mortalité dans les villes à l'hiver rigoureux que dans celles du Sud, ont découvert des chercheurs de l'Université John Hopkins, en analysant les décès survenus entre 1973 et 1994 dans 11 villes de l'est des Etats-Unis, dont Boston et Chicago.

«On ne comprend pas trop pourquoi les gens habitués à la chaleur la supportent mieux», a commenté l'épidémiologiste Jonathan Samet, joint par le quotidien La Presse à Baltimore. «Il y a probablement des adaptations physiologiques en plus des modifications au rythme de vie et aux infrastructures. On sait qu'à court terme, après deux ou trois jours de chaleur, le rein change de régime pour que le corps perde moins d'eau. A plus long terme, il semble que la quantité de transpiration change aussi.»

Le réchauffement de la planète devrait augmenter le nombre de coups de chaleur : dans une région tempérée comme Washington, il y en aura deux fois plus si la température augmente de deux ou trois degrés, comme elle doit le faire au cours du siècle. Le Québec connaîtra cette augmentation du nombre de canicules plus tôt, puisque les effets du réchauffement de la planète devraient se faire sentir plus rapidement dans les latitudes nordiques. L'article fait partie d'un projet d'étude des impacts sur la santé du changement climatique. Selon M. Samet, il est important d'adapter les infrastructures et les systèmes de santé pour faire face à ces impacts. Notamment, augmenter le nombre de demeures climatisées dans le Nord.

*Dans une sauce au fromage*

# Des protéines de soja décelées

OTTAWA (PC) — L'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) avise les consommateurs allergiques aux protéines de soja de ne pas consommer le produit «Bacon Cheese Snack Spread», étiqueté en français sous le nom «Sauce au Fromage», de marque B-L.

Ce produit renferme des protéines de soja dont il n'est pas fait mention dans la liste d'ingrédients française.

Le produit pris en faute par l'ACIA est vendu en contenants de plastique de 227 grammes. Tous les codes «Meilleur Avant» sont visés.

Le CUP est 070442400409.

Ce produit est fabriqué par Old-Fashioned Food Inc., de Mayville, (Wisconsin), aux États-Unis.

Le produit en question a été distribué à l'échelle canadienne. Le produit fait l'objet d'un rappel volontaire par l'importateur.

La consommation de ce produit peut déclencher une réaction grave, voire mortelle, chez les personnes allergiques aux protéines de soja. Aucun cas de maladie associé à la consommation de ce produit n'a été signalé jusqu'à présent.

# Des individus s'en prennent à un guichet automatique

QUEBEC (PC) — L'individu accusé d'avoir, le 2 janvier, arraché le guichet automatique de la caisse populaire de Saint-Gilles de Lotbinière, semble avoir été une source d'inspiration pour d'autres voleurs.

Dans la nuit de jeudi à vendredi, des individus ont tenté de déraciner le guichet automatique du bar La Rochelêne, à Québec. Selon l'agent Stéphane Laliberté, de la police de Québec, les suspects auraient attaché la machine à l'arrière d'un véhicule avec un câble d'acier.

Malheureusement pour eux, le remue-ménage a fait déclencher le système d'alarme. Les voleurs ont alors pris la fuite, laissant le guichet à moitié déraciné dans l'établissement. Le véhicule utilisé pour commettre le délit, une Dodge Caravan volée à Charesbourg, a été retrouvé un peu plus loin.

Personne n'avait encore été arrêté dans cette affaire en fin de journée vendredi.

Il semble que cette technique pour le moins inusitée de s'emparer du contenu des guichets automatiques ne soit pas la plus efficace. L'individu qui a arraché le guichet de la caisse populaire de Saint-Gilles s'est fait pincer après que son étrange remorque eut attiré l'attention de deux policiers qui patrouillaient le secteur.


**loto-québec** *résultats*

**La Mini** — Tirage du 2002-01-04

| NUMÉROS | LOTS |
|---|---|
| 410504 | 50 000 $ |
| 10504 | 5 000 $ |
| 0504 | 250 $ |
| 504 | 25 $ |
| 04 | 5 $ |
| 41050 | 1 000 $ |
| 4105 | 100 $ |
| 410 | 10 $ |

**Banco** — Tirage du 2002-01-04

03 04 10 22 24
25 28 31 32 35
41 45 46 50 52
56 58 64 66 70

**La Quotidienne** — Tirage du 2002-01-04

3 4
312 5112

**Extra** — Tirage du 2002-01-04

310234

**Lotto Super 7** — Tirage du 2002-01-04

25 26 30 34 37 40 47
Numéro complémentaire 04

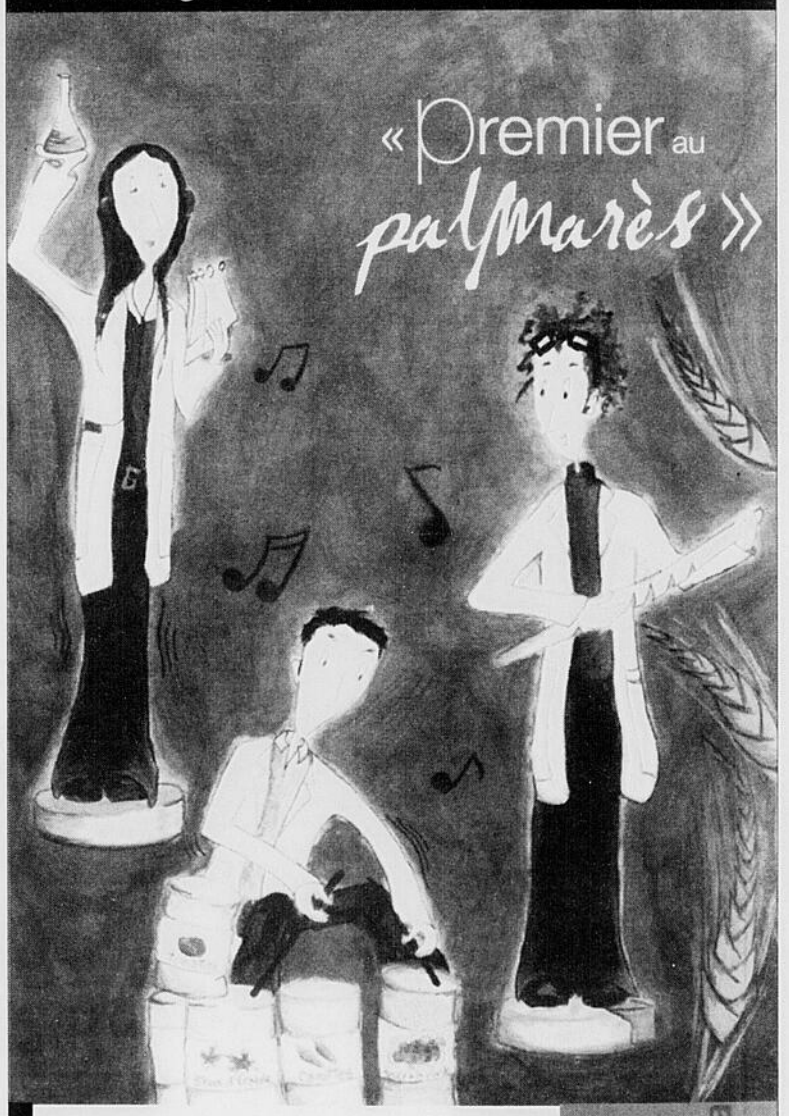
**Le jeu doit rester un jeu**

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

TVA, LE RÉSEAU DES TIRAGES DE LOTO-QUÉBEC



**Technologie de la transformation des aliments**




- Nouveau programme réclamé par l'industrie
- Secteur économique en croissance
- Placement excellent
- Sciences, technologies, innovation
- Stages rémunérés en alternance travail-études
- Défis à profusion...

www.italp.qc.ca

**Institut de technologie agroalimentaire de La Pocatière**

401, rue Poiré
La Pocatière (Québec) G0R 1Z0

Téléphone : (418) 856-1110, poste 209
Télécopieur : (418) 856-1719

Institut de technologie agroalimentaire de La Pocatière

Agriculture, Pêcheries et Alimentation Québec

00503907

conception : graphie

PROLONGATION
JUSQU'AU 11 JANVIER 2002

Pendant le grand solde des fêtes chez
vos concessionnaires Chrysler, Dodge et Jeep[MD]

# Vos souhaits deviennent réalité.

**Pour un temps limité, que vous choisissiez d'acheter ou de louer, vous pouvez profiter de l'une de ces offres exceptionnelles :**

☐ Nous payons la TPS pour vous et nous vous offrons 500 $ de rabais à l'achat sur les modèles 2002†

ou choisissez

☐ 0% de financement à l'achat et ne payez rien avant 90 jours††

ou choisissez

☐ 0$ comptant et 0$ de dépôt de sécurité et nous payons la première mensualité à la location*.

Que vous choisissiez l'achat ou la location, tous nos véhicules Chrysler, Dodge et Jeep[MD] 2002 bénéficient de :

☑ 5 100 **la garantie de 5 ans/100 000 km** sur le groupe motopropulseur et de l'assistance routière de 5 ans/100 000 km****.

## Faites vite votre choix, ces offres se terminent bientôt.



DODGE CARAVAN 2002



JEEP GRAND CHEROKEE 2002



CHRYSLER 300M 2002



DODGE DAKOTA 2002

CHRYSLER DODGE Jeep

daimlerchrysler.ca

**Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep[MD]**

†, ††, * Ces offres d'une durée limitée sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Pour usage personnel seulement. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Sous réserve de l'approbation de Services financiers DaimlerChrysler. Transport, immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre et taxes en sus. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. † Votre concessionnaire réduira de 500 $ le prix de vente des modèles 2002 en stock à l'exception de la Chrysler Prowler, du PT Cruiser et du cabriolet Sebring, des Dodge Ram 1500 et Viper et du Jeep[MC] Liberty, déduira toute allocation consentie aux concessionnaires, puis réduira encore le prix de 7 %. Les frais de transport, les accessoires installés par le concessionnaire, les garanties, les taxes et les coûts d'administration ne sont pas sujets à la réduction de 7 % correspondant au taux de la TPS. †† 0 % de financement à l'achat jusqu'à 48 mois (jusqu'à 60 mois pour la Neon) sur la plupart des modèles Chrysler, Dodge et Jeep[MC] 2002, à l'exception de la Chrysler Prowler, du PT Cruiser et du cabriolet Sebring, des Dodge Ram 1500 et Viper, et du Jeep[MC] Liberty. Transport, assurance, immatriculation, frais d'inscription au Registre et taxes en sus. Si on choisit l'offre à 0 % de financement à l'achat pour une période de 48 mois, les taux effectifs en tenant compte de la remise de la TPS et du rabais de 500 $ pour les modèles 2002 sont de : 4,29 % pour 25 000 $/4,13 % pour 30 000 $/4,02 % pour 35 000 $/3,94 % pour 40 000 $/3,87 % pour 45 000 $/3,82 % pour 50 000 $. * DaimlerChrysler effectuera votre premier paiement mensuel (incluant les taxes applicables) jusqu'à concurrence de 500 $ à la location des modèles 2002 seulement, à l'exception de la Chrysler Prowler, des Dodge Ram 1500, fourgonnettes et wagonnettes, et Viper, et du Jeep[MC] Liberty. Ce paiement fait par DaimlerChrysler exclut la partie du paiement mensuel représentant le transport, l'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus neufs et les frais d'inscription au Registre. ‡ Remise aux diplômés de 500 $ à la location ou de 1 000 $ à l'achat d'un véhicule à l'exception de la Neon (750 $). Ces offres excluent la Chrysler Prowler et la Dodge Viper. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Plein d'essence gratuit à l'achat ou à la location de tout véhicule neuf 2002. ** Selon que l'une ou l'autre circonstance se produira la première. Voyez votre concessionnaire pour les détails et les conditions. Chrysler et Jeep sont des marques déposées de DaimlerChrysler Corporation utilisées sous licence par DaimlerChrysler Canada, une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Ⓜ A.O.C. Marque officielle de l'Association olympique canadienne. Portez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour asseoir les enfants.

**Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep[MC] du Québec**

Fiers commanditaires de l'équipe olympique canadienne 2002.

DIPLÔMÉS Rabais jusqu'à 1000 $

CHRYSLER Dodge Jeep | CHRYSLER Dodge Jeep | Jeep

# Fourre-tout

## Les habitudes reprennent

(AR) — Les amateurs de téléromans et téléséries voient arriver la programmation régulière avec plaisir, eux qui se replongeront dans l'univers de leurs héros télé comme dans un univers connu. Mais, outre les intrigues et personnages familiers, le début de 2002 apportera quelques nouveautés qui ne manqueront pas de drainer leur lot de spectateurs. Ainsi, la semaine prochaine, deux nouveautés prendront l'affiche, l'une, «Les super mamies» à la SRC le mercredi à 20 h, l'autre, «Les poupées russes», à TVA, également le mercredi 9 janvier, également à 20 h. Directement en compétition, quoi!



ANDRÉE RAINVILLE
arainville@lequotidien.com

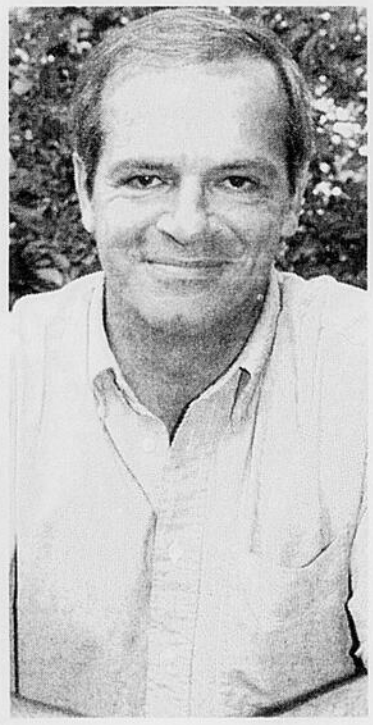
Pour l'un comme pour l'autre téléroman, les auteurs n'en sont pas à leurs premières armes. «Les super mamies» sont en effet signées Lise Payette, tandis que «Les poupées russes» émergent de la plume d'Anne Boyer et Michel d'Astous, auteurs notamment du «Retour» et des «2 frères».

Une autre nouveauté attendra, elle, la fin février, avec huit épisodes. Il s'agit de «Tabou» (TVA), qui mettra notamment en vedettes Louise Portal et Germain Houde (deux natifs de la région), et dont l'atmosphère semble des plus chargées, émotivement parlant.

Enfin, les adeptes, fort nombreux, de la série «Fortier» devront également patienter jusqu'au 28 février pour connaître les nouveaux épisodes et en savoir davantage sur le mystérieux personnage titre dont, en fin de série en 2001, les téléspectateurs ont vu le nom inscrit sur une pierre tombale... Ayoye! que les téléspectateurs ont hâte de connaître le fin mot de l'histoire! En plus évidemment d'être piqués par les intrigues policières et psychologiques sorties de l'imagination de Fabienne Larouche.

Il ne viendrait pas à l'idée de personne — même à ceux qui ne sont pas adeptes du genre —, de nier la place que tiennent téléromans et téléséries dans le paysage télévisuel québécois. C'est que, n'est-ce pas, depuis l'apparition du petit écran dans les salons, ce dernier nous renvoie en images et personnages la petite histoire de notre société, ses valeurs, son évolution. Comme un miroir où chacun cherche à se reconnaître.





TABOU

*Louise Portal et Germain Houde, deux comédiens originaires de la région, seront de la télésérie de huit épisodes qui prendra l'affiche en février sur TVA.*

# En bavardant

## On ramasse les bouteilles vides

Encore cette année, les louveteaux de FALARDEAU frapperont aux portes des citoyens, le samedi 5 janvier entre 10 h à 13 h 30. On compte évidemment sur la générosité des résidants de l'endroit.

## Sur le thème des grands-parents

**Le comité Place à la famille monoparentale et recomposée tiendra sa prochaine rencontre, le dimanche 13 janvier, à 13 h 15 au 2555 St-Dominique à Jonquière. Le thème de la rencontre sera «Relation grand-parent». Il y aura un service de garderie gratuit. Pour informations: Thérèse Belley au 547-1375 ou Fortunate Gagnon au 547-2770.**

## Jardins du coin

Il reste quelques places, le matin, pour les ateliers de stimulation et de socialisation des Jardins du coin, pour les enfants de 3 à 5 ans, aux pavillons Ste-Claire et St-Luc de Chicoutimi. L'encadrement est assuré par une éducatrice et un parent bénévole. Pour informations et inscriptions, composer le 693-1820.




NOUVELLE FORMULE

*Le tournoi de golf Frédéric Chabot, qui avait fait relâche l'été dernier, reprendra du service l'été prochain, sous une nouvelle formule. L'événement s'est en effet associé au Comité de soutien au judoka almatois Daniel-Guillaume Simard. Sur la photo, nous reconnaissons François Morency, du tournoi; Nicol Tremblay, président du comité de soutien; Daniel-Guillaume Simard, athlète en judo; Sabin Potvin et Sylvain Desmeules, tous deux du tournoi Frédéric Chabot.*

(Photo Steeve Tremblay)



COMMANDITAIRE

*Pour la 7e année consécutive, l'homme d'affaires almatois Marc Robitaille, des Cafés Marc Robitaille, s'associe en tant que commanditaire officiel du Comité Superbowl d'Alma. Ce dernier amasse des fonds pour acheter des équipements pour les équipes de football du Lac-St-Jean Est. Marc Robitaille est ici accompagné du président du Comité Superbowl d'Alma, le photographe Steeve Tremblay.*



FIN

*Le congé des Fêtes tire à sa fin, et les étudiants en ont pour la plupart profité pour donner du temps à leurs activités préférées. Comme ici ces trois jeunes qui se donnent à plein dans une énergique activité de hockey. La photo a été prise à proximité du Parc urbain de Chicoutimi.*

(Photo Michel Tremblay)

## Survol municipal de La Baie

Le numéro de décembre du Survol municipal de La Baie sentait la nostalgie. Sentiment compréhensible, car c'était là le dernier numéro de ce journal d'information municipale, la fusion changeant totalement les données des municipalités qui, de villes, deviennent des agglomérations. Mais, de ce Survol municipal, on peut dire qu'il s'est avéré, toutes les années où la Ville de La Baie l'a produit, un excellent outil d'information pour les citoyens. Et, peut-être après tout chaque agglomération devra-t-elle, à court ou moyen terme, se doter d'un bulletin d'information adapté à chaque agglomération?

PANTENE PRO-V Desjardins VISA Desjardins vous proposent
ROMÉO & JULIETTE de la Haine à l'Amour
Le spectacle musical de GÉRARD PRESGURVIC

UN GRAND CASTING PAN-QUÉBÉCOIS
OUVERT À TOUS CEUX QUI ONT DU TALENT !
Rêvez-vous d'être l'une des vedettes d'un grandiose spectacle comme Roméo et Juliette ?
Avez-vous le talent pour faire partie de ce grand spectacle ?
TENTEZ VOTRE CHANCE!
Des auditions auront lieu à Montréal, Québec, Rimouski, Chicoutimi, Trois-Rivières, Sherbrooke et Gatineau.
Toute l'information sur www.cyberpresse.ca/romeoetjuliette
Montréal : (514) 281-7978 Extérieur : 1 800 281-7978
Libretto Sodec Québec Spectra cyberpresse.ca
0050-3888

*Afghanistan*

# Le Canada enverra plus de 700 autres soldats

**OTTAWA (PC) - Le Canada enverra dans les prochaines semaines plus de 700 soldats qui se joindront à la Force internationale d'assistance à la sécurité (ISAF) en Afghanistan, a annoncé vendredi un haut fonctionnaire canadien.**

Selon ce fonctionnaire, qui s'exprimait sous le couvert de l'anonymat, ces troupes proviendront en partie du troisième bataillon du régiment d'infanterie légère Princess Patricia, d'Edmonton.

Environ un millier de membres de cette unité étaient en état d'alerte depuis plusieurs semaines, prêts à partir pour l'Afghanistan sur un avis de sept jours.

Les détails de l'opération restent à peaufiner, et le gouvernement ne fera probablement pas d'annonce officielle avant lundi.

L'entente sur la contribution canadienne aurait été conclue entre des dirigeants militaires canadiens et américains au commandement militaire de l'armée américaine à Tampa, en Floride.

La force de stabilisation, sous commandement britannique, doit compter 4500 soldats qui seront déployés à Kaboul, la capitale, pour contribuer au maintien de la paix au lendemain de la campagne antiterroriste américaine dans ce pays d'Asie centrale.

Les Canadiens pourraient se voir assigner un rôle allant au-delà des tâches traditionnelles de maintien de la paix des troupes relevant de l'ONU, a fait savoir le fonctionnaire. En effet, la mission de la force d'assistance à la sécurité a été autorisée en vertu de dispositions de la charte de l'ONU qui couvrent l'imposition et non simplement le maintien de la paix.



*Art Eggleton*

Le ministre de la Défense, Art Eggleton, a laissé entendre que les troupes des pays occidentaux pourraient escorter les convois d'aide humanitaire.

Les négociations sur le rôle du Canada au sein de cette force d'assistance se sont prolongées pendant des semaines. Certains critiques du gouvernement et de l'armée en ont conclu que le Canada était écarté à cause des insuffisance de son armée.

Cependant, les responsables de la planification de cette mission devaient tenir compte du fait qu'au moins 17 nations offraient leurs contingents pour une force ne comptant que 4500 militaires, et que des troupes provenant d'autres nations islamiques devaient y jouer un rôle important.

Le Canada compte pour le moment cinq navires, deux avions de patrouille en mer Aurora, un avion de transport Airbus et des membres de l'unité d'élite antiterroriste JTF-2, ou Force opérationnelle interarmées 2, en Afghanistan. Le Canada est également prêt à y envoyer trois avions Hercules C-130 pour aider les forces de la coalition antiterroriste et de la force d'assistance à la sécurité.




***Dolly, la première brebis clonée, souffre d'arthrite, ce qui est un peu tôt, compte tenu de son âge relativement jeune de cinq ans et demi, a annoncé vendredi l'un de ses créateurs. Cette nouvelle ne va pas manquer de relancer le débat sur un éventuel vieillissement prématuré des animaux clonés.***

(Photo AP)


Yoga



**C'est un yoga accessible à tous!**

**Louise Tremblay**
**Professeur**
Diplôme É.T.Y.
Réseau d'enseignement Viniyoga
Cours individuel et de groupe

**L'esprit de Viniyoga... C'est de partir de là où l'on se trouve.**

L'approche Viniyoga est un yoga adapté pour les besoins de chacun avec des postures (asana) en douceur, non acrobatiques, pour réduire le stress, acquérir la confiance en soi, stimuler et équilibrer l'énergie vitale.
À travers une séance, nous unissons le corps, le souffle et le mental à l'aide de postures simples, parfois accompagnées de sons ou de récitations de mantra.

**Les cours sont offerts:**
**À Chicoutimi, Chicoutimi-Nord, Ville de La Baie et Jonquière**

- Yoga prénatal
- Yoga fibromyalgie
- Fatigue chronique
- Initiation au Viniyoga

00504031

**Inscription dès maintenant: 545-4222**

La Commission scolaire De La Jonquière

# Centre de formation professionnelle Arvida

*Formations débutant en janvier 2002*

**ALIMENTATION**



*BOUCHERIE*
- DEP: 900 heures
- Horaire de JOUR

*CUISINE D'ÉTABLISSEMENT*
- DEP: 1350 heures
- Horaire de SOIR

*PÂTISSERIE*
- DEP: 1350 heures
- Horaire de SOIR

*SERVICE DE LA RESTAURATION*
- DEP: 900 heures
- Horaire de JOUR

**COMPTABILITÉ - SECRÉTARIAT**



*Le jour et le soir*

*COMPTABILITÉ*
- DEP: 1350 heures
- Perfectionnement: 225 h
  Le soir seulement
  (à moins de 55 ¢ de l'heure)

*SECRÉTARIAT*
- DEP: 1485 heures
- Perfectionnement: 225 h
  Le soir seulement
  (à moins de 55 ¢ de l'heure)

**** Formations adaptées à ton rythme***

**CONFECTION SUR MESURE...**



*CONFECTION SUR MESURE ET RETOUCHE*
- DEP: 1475 heures
- Horaire de JOUR

POUR INFORMATION ET INSCRIPTION

**(418) 548-4689 poste 229**

www.cfparvida.qc.ca

**Services offerts au Centre de formation professionnelle Arvida**
- Prêts et bourses
- Conseillère en orientation
- Intervenante sociale
- Suivi étudiant personnalisé

*Source: Services de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle*
*3644, rue Saint-Jules, Jonquière (Québec) G7X 7X4*

00502708

*Dans un camp d'Al-Qaida*

# Des copies d'examen et des recettes de bombes

**KANDAHAR, Afghanistan (AP) — Des copies d'examen de terrorisme notées, un exemplaire de «L'appel au djihad» d'Oussama ben Laden et des recettes pour fabriquer des bombes. Voilà ce qui restait dans un camp d'entrainement d'Al-Qaida dans la région de Kandahar, l'ancien fief des talibans, après une fouille menée par des soldats américains.**

A 100km à l'ouest de Kandahar, sur une route poussiéreuse, des postes de garde en sacs de sable signalent l'entrée du camp. Les bombardements américains ont détruit les quelques structures qui existaient. Dans un coin, des poutres métalliques tordues marquent l'endroit où s'élevait auparavant le principal bâtiment. Des poteaux rouges et blancs semblent avoir été utilisés pour délimiter une aire d'entraînement.

Une demi-douzaine de grottes ont été creusées dans la colline, toutes reliées par des boyaux sombres. Les cavités de 15 à 20 mètres de profondeur ne sont pas assez hautes pour permettre de se tenir debout. Avec leur sol en terre, elles semblent avoir servi d'abri. A l'intérieur se trouvaient des sacs ayant contenu de la farine et une bouteille d'huile, mais aucun signe n'indiquait qu'on y a fait du feu pour cuisiner.

A l'entrée d'une grotte gisait une chaussette maculée de sang et, non loin de là, plusieurs vêtements: un pantalon et une veste de camouflage, une chaussure de sport partiellement brûlée.

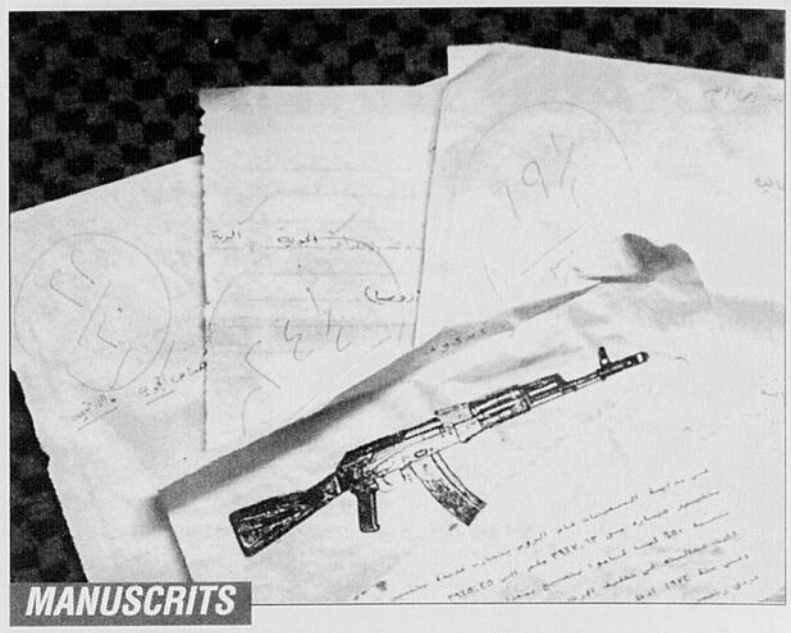
A l'extérieur, sur le flanc de la colline, des cailloux blancs épelaient les initiales USMC, prouvant que les Marines (US Marine Corps) basés à l'aéroport de Kandahar avaient fouillé cet endroit deux jours plus tôt.

Le camp a été un lieu d'enseignement. Naqibullah, un ancien fantassin taliban qui a rejoint la nouvelle administration à Kandahar, explique que des dizaines de membres du réseau Al-Qaida effectuaient des allers-retours entre le camp et Kandahar, le fief de l'ancien régime.

Selon Mohammed Karim, qui habite dans le village voisin de Haji Akhtar Mohammed, de nombreux Arabes ont travaillé ici. «Ils sont partis après le bombardement, a-t-il dit. Ils ne nous ont pas parlé et on ne leur a pas parlé.»

Dans les grottes se trouvaient divers documents manuscrits en arabe. La traduction a révélé des formules chimiques pour fabriquer des explosifs de puissance variable. Dans un cahier, un membre d'Al-Qaida a écrit avec application en anglais comment s'y prendre pour s'approcher de quelqu'un et l'abattre. De petites images dessinées à la main montrent où viser, pour que les balles touchent la tête et le coeur.

Parmi les papiers, on trouvait des examens de terrorisme notés. Ainsi ceux de trois élèves qui ont dû répondre à la question de savoir comment abattre avec une batterie de DCA russe Dachka un avion volant à 900m de haut et à la vitesse de 1.800km/h.




*Dans un camp d'entraînement d'Al-Qaida, on a trouvé divers documents manuscrits en arabe, notamment des copies d'examen et des recettes de bombes.*

(Photo AP)

# Un Américain tombe sous le feu ennemi

WASHINGTON (AP) — Un soldats des forces spéciales américaines est tombé sous le feu ennemi vendredi dans l'Est de l'Afghanistan, a annoncé vendredi Tommy Franks, commandant des forces américaines en Afghanistan. C'est le premier mort au combat pour l'armée depuis le début des bombardements le 7 octobre.

Auparavant, un agent de la CIA, Johnny Spann, dit «Mike», avait été tué dans une mutinerie des combattants talibans dans une prison de Mazar-e-Sharif, dans le nord, le 25 novembre.

Par ailleurs, trois membres des forces spéciales américaines avaient été tués par erreur le 5 décembre par un missile américain, lors de bombardements près de Kandahar. Le militaire tué vendredi, dont le grade et l'arme n'ont pas été précisés, appartenait à une équipe militaire travaillant avec les tribus locales dans les environs de Khost, près de la frontière pakistanaise, a précisé Tommy Franks.

Le Pentagone a, à de multiples reprises, répété que bien que les combats les plus importants soient finis la situation restait dangereuse pour les quelque 4000 soldats américains en Afghanistan. Le pays «est toujours un endroit extraordinairement dangereux et la mission est toujours extraordinairement dangereuse», a souligné vendredi Victoria Clarke, porte-parole en chef du secrétaire à la Défense Donald Rumsfeld.


**UN MESSAGE IMPORTANT POUR TOUS LES PROPRIÉTAIRES D'ARMES À FEU AU QUÉBEC**

## L'enregistrement GRATUIT prendra fin bientôt !

Si vous faites votre demande d'enregistrement d'armes à feu d'ici le mardi 15 janvier 2002, vous éviterez les frais de 18 $.

En novembre 2001, des formulaires personnalisés d'enregistrement d'armes à feu ont été expédiés par la poste à tous les propriétaires d'armes à feu titulaires d'un permis au Québec. Si vous n'avez pas reçu de formulaire, veuillez composer le 1 800 731-4000 et demander qu'on vous en envoie un.

*Les propriétaires qui ont déjà demandé l'enregistrement de TOUTES leurs armes à feu n'ont pas à remplir le formulaire.*

Faites parvenir votre demande dès maintenant. Ainsi, vous aurez en mains vos documents d'enregistrement avant d'en avoir besoin. Il faut avoir son permis ou son AAAF avant de pouvoir enregistrer ses armes à feu. L'enregistrement est obligatoire pour tous les propriétaires d'armes à feu.

Vous pouvez également faire une demande d'enregistrement en ligne à l'adresse : www.ccaf.gc.ca




Pour plus de renseignements :
**1 800 731-4000,**
**www.ccaf.gc.ca,**
**www.armeafeucanada.com**

Canada

00503749

*Selon le chef de la diplomatie afghane*

# Le mollah Omar encerclé près de Baghran

**KANDAHAR (AP) — Le ministre des Affaires étrangères de l'administration intérimaire afghane, Abdullah Abdullah a déclaré vendredi que le chef des talibans, le mollah Mohammed Omar était encerclé près de Baghran dans le sud de l'Afghanistan.**

«Cette situation sera éclaircie demain ou le jour suivant», a déclaré le Dr Abdullah à la presse à Kaboul après la signature officielle de l'accord sur la mission de la Force internationale d'assistance à la sécurité (ISAF).

C'est le plus haut responsable afghan à avoir confirmé jusqu'à présent que le mollah Omar se trouve à cet endroit. Depuis lundi, plusieurs conseillers afghans ont parlé de négociations menées par un grand conseil de chefs tribaux pour obtenir la reddition du chef de l'ancien homme fort du pays.

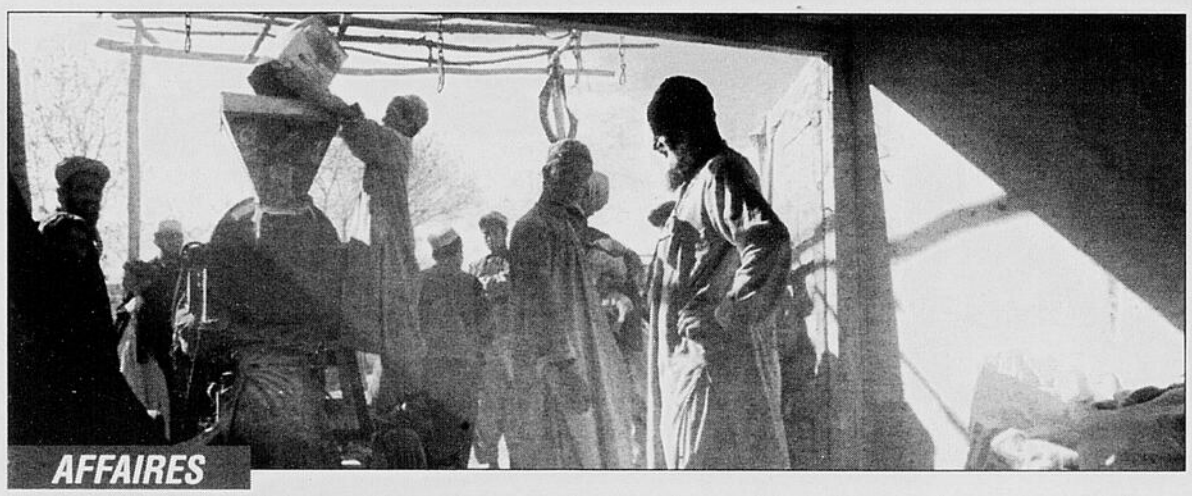
Le ministre afghan des Affaires étrangères a qualifié le mollah Omar de «terroriste» et ajouté qu'il serait jugé devant un tribunal international ou bien «ici en Afghanistan». «Ce sera décidé lorsque nous le capturerons», a-t-il ajouté.

«Il est à Baghran, il est à Baghran», a assuré le Dr Abdullah, qui n'a pas donné de détails sur les troupes -afghanes ou américaines- qui encercleraient l'endroit où s'est réfugié le mollah.

Auparavant, Nasrat Ullah, secrétaire du chef des renseignements de Kandahar, Jaji Gulalai avait assuré que le «village où se trouve Omar est encerclé». Il a déclaré que les négociations pour la reddition du chef spirituel des talibans «continuent».

Le gouverneur de Kandahar, Gul Agha, avait pourtant de son côté affirmé jeudi que ses hommes ne négociaient pas avec le mollah Omar, mais continuaient de le poursuivre et de persuader les chefs tribaux de désarmer. Si Omar ne se rend pas, la région de Baghran, dans les montagnes au nord de Kandahar, où le mollah est censé s'être réfugié, risque d'essuyer des bombardements américains, d'après des responsables militaires afghans et pakistanais.

En attendant, l'armée américaine a fermé la base de Camp Rhino que les Marines avaient installé fin novembre dans le sud de l'Afghanistan, et les Marines vont passer le relais au 101e régiment aéroporté à l'aéroport de Kandahar, a déclaré vendredi le capitaine Stewart Upton lors du point de presse quotidien des Marines à Kandahar. Cela laisse entendre que les militaires américains ont sécurisé la zone et entament une nouvelle phase des opérations dans le sud de l'Afghanistan.



AFFAIRES

*Mohamad Zai, propriétaire d'un magasin, supervise son fils de 13 ans qui verse des céréales dans un broyeur à grains. Selon Mohamad Zai, l'arrivée de nourritures de l'aide internationale n'a pas été bonne pour les affaires cette semaine.*

(Photo AP)







*Incendies en Australie*

# Des milliers de koalas ont sans doute péri

**SYDNEY (AP) — Alors qu'ils faisaient déjà partie d'une espèce menacée, les koalas ont vraisemblablement payé un lourd tribut lors des incendies de forêt qui encerclent Sydney. Les écologistes pensent que des milliers d'entre eux ont été tués ou blessés.**

Icône nationale avec le kangourou, le koala était déjà menacé par le développement humain et sa population devrait être fortement touchée par les feux qui ravagent le bush autour de Sydney dans l'État de Nouvelles-Galles-du-Sud. Selon le Service de la faune et des parcs naturels (NPWS), il faudra sans doute 15 ans pour reconstituer les populations.

«Les koalas sont vulnérables. Ils se meuvent lentement», s'inquiète Brian Gilligan, directeur du NPWS. «Il ne fait aucun doute que des milliers de koalas ont été soit tués, soit blessés dans les feux.»

La Fondation australienne du koala évalue la population des koalas à moins de 100 000. Victime de la déforestation, ce paisible mammifère ne se nourrissant que de feuilles d'eucalyptus n'a été classé espèce protégée qu'à partir des années 30. Avant cette date, des millions d'entre eux ont été chassés pour leur fourrure.

Bien que ne figurant pas officiellement sur la liste des espèces en voie de disparition, le koala est considéré par beaucoup d'écologistes comme en danger. Un danger encore plus grand depuis que les feux dans le bush australien ont réduit en cendres près de 500 000 hectares, pour l'essentiel des forêts d'eucalyptus cruciales à leur survie.

Riches en huile, ces arbres ont été des proies faciles pour les flammes, alors que les malheureux koalas n'ont eu guère de chances de s'échapper. En cas de feu de forêt, «ils grimpent jusqu'au sommet de l'arbre et se pelotonnent, protégeant des parties sensibles telles que le nez, les oreilles et les yeux», explique John Callaghan de la Fondation australienne du koala. «S'ils parviennent à survivre, c'est au prix de graves brûlures et de problèmes respiratoires.»

Sans parler de la famine. Il faut en effet plusieurs mois avant que les eucalyptus n'atteignent une taille suffisante pour pouvoir les alimenter, ajoute-t-il. Animaux très territoriaux, les koalas détestent bouger, même si leur propre habitat a été détruit par le feu. S'ils vont ailleurs, gare aux confrontations avec d'autres koalas. Car en dépit de son image de petite bestiole adorable, le koala sauvage mord et griffe.




*Un pompier tente d'éteindre les flammes s'approchant dangereusement d'une résidence de Woodford, une localité située à 70 km de Sydney.*

(Photo AP)

Plusieurs faubourgs de grandes villes ont érigé des couloirs boisés qui permettent aux koalas de fuir un grave danger. «Si les koalas se retrouvent complètement isolés et qu'arrive une catastrophe comme ces feux, ils risquent de périr», souligne Larry Vogelnest, vétérinaire en chef du zoo Taronga de Sydney. «Ces couloirs sont essentiels pour la migration des animaux à l'intérieur et à l'extérieur de ces poches.»


# 1939-45 : 1 million de Canadiens débarquent en Europe



LE CANADA
UNE HISTOIRE POPULAIRE
www.radio-canada.ca/histoire

NOUVEAUX ÉPISODES
**demain 19h30**
Réalisation-coordination : Hubert Gendron

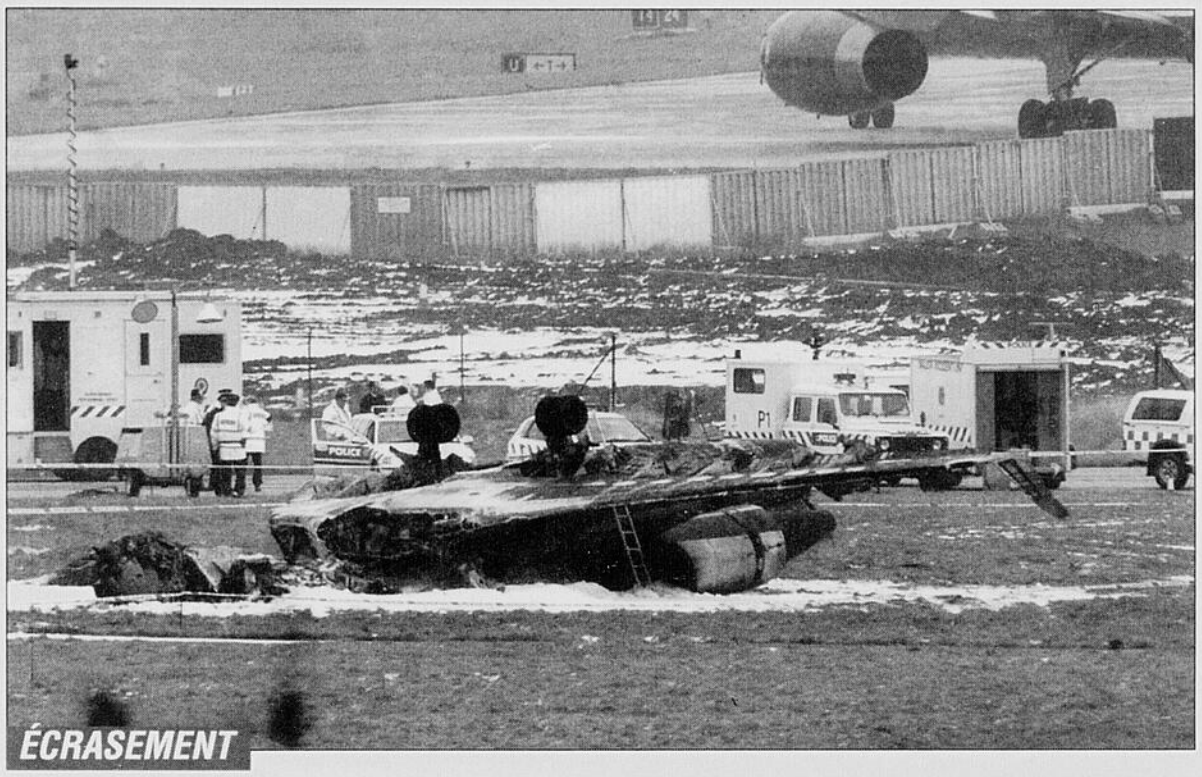
BCE Bell Canada Entreprises

Financière Sun Life

ICI Radio-Canada
CKTV TÉLÉVISION

00503739

# Un Challenger s'écrase : cinq morts




*Le Challenger s'est écrasé peu après son décollage à l'aéroport de Birmingham, dans le centre de l'Angleterre.*

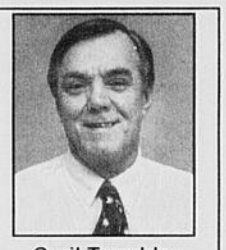
(Photo AP)

**BIRMINGHAM, G.-B. (AP) - Un bimoteur privé Challenger 604, fabriqué par Bombardier Aéronautique, s'est écrasé vendredi lors de son décollage à l'aéroport international de Birmingham, dans le centre de l'Angleterre. Les cinq personnes qui se trouvaient à bord, des Américains, ont été tués.**

Le bimoteur s'est écrasé peu après midi, a précisé un porte-parole de l'aéroport. L'avion privé, qui transportait deux passagers et trois membres d'équipage, avait décollé à destination de Bangor, dans l'État du Maine, aux États-Unis.

Bombardier a précisé qu'il s'agissait d'un modèle 604 mis en service à l'automne 1999 et exploité par la compagnie américaine EPPS Aviation.

Selon le directeur général de l'aéroport, Brian Summers, les passagers et l'équipage étaient tous de nationalité américaine. Ils se trouvaient en voyage d'affaire dans la région.


SERVICE ÉLECTRO MÉNAGERS SAGAMIE
980, boul. de l'Université
Chicoutimi
418-543-0267
800-463-9864
SEUL DÉPOSITAIRE INGLIS
KitchenAid
Dépôt de service autorisé
Inglis
Admiral
Whirlpool
ROPER
WOODS

Cyril Tremblay
Préposé au service
Service de pièces de toutes marques
00502109


## Enfin libre!

RAIFORD, Floride (AP) - Un homme accusé de meurtre a été libéré de prison après avoir passé 17 ans dans le couloir de la mort d'une prison de Floride après qu'un autre homme a confessé le crime dont il était accusé. «Ils peuvent me donner un milliard de dollars, mais ils ne peuvent pas payer pour ce qu'ils m'ont fait,» a déclaré Juan Melendez à des journalistes dans le parking de la Union Correctional Institution quelques minutes après sa libération.

«Je veux voir la lune et les étoiles», a-t-il lancé, ajoutant qu'il retournerait probablement à Porto Rico, vivre avec sa mère de 73 ans. Il n'a pas encore décidé s'il allait demander réparation pour les années passées derrière les barreaux.

Melendez, 50 ans, avait été condamné pour le meurtre du propriétaire d'une école de cosmétologie en 1983. Le verdict avait été confirmé par la Cour Suprême de Floride, mais la transcription de la confession d'un autre homme a été découverte il y a deux ans.

Les avocats de la défense ont expliqué que Vernon James, aujourd'hui décédé, avait avoué le crime à au moins quatre enquêteurs ou avocats, mais qu'aucun de ces témoignages n'avait été admis comme preuve.

Il a fallu attendre le mois dernier pour qu'un juge déclare que Melendez méritait un nouveau procès, ce qui n'a pas été fait étant donné qu'un témoin est mort et l'autre est revenu sur sa déposition.

Melendez est le 99e détenu du couloir de la mort à être libéré aux États-Unis depuis 1973, selon le Centre d'information sur la peine de mort, un mouvement contre la peine capitale basé à Washington.




Attestation de spécialisation professionnelle (ASP)

*Partez gagnant en vous inscrivant à ce programme offert par le Centre des services aux entreprises de la Commission scolaire De La Jonquière*

Durée: 330 heures
Trois (3) soirs/semaine
Frais d'inscription: 25 $

Conctactez Réjean Ouellet
CENTRE DES SERVICES AUX ENTREPRISES
418 547-2111
POSTE 235

*Les cours débutent le 14 janvier 2002*

La Commission scolaire De La Jonquière

Source: Services de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle 3644, rue Saint-Jules, Jonquière (Québec) G7X 7X4

00503027



JEUX DE GÉNIE 2002

Du 3 au 7 janvier
ETS Montréal

MERCI
À NOS COMMANDITAIRES

Bell
ALCAN
Cegertec
Réno-Tapis
DOMCO
MAGE-UQAC
COOPSCO
Ordre des ingénieurs du Québec
Régionale du Saguenay–Lac-Saint-Jean

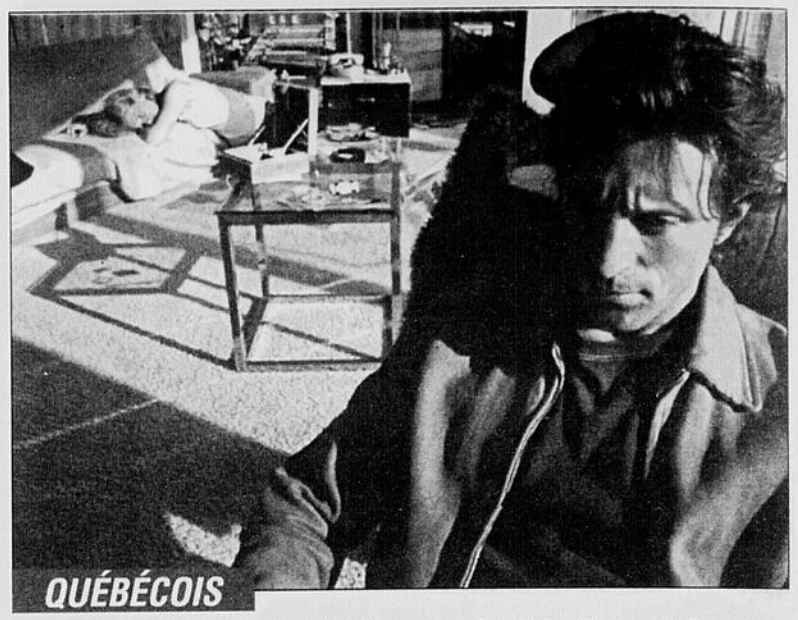
00503630

# Arts

*Chicoutimi*

# Le ciné-club gâtera ses membres cet hiver

**CHICOUTIMI (DP) — Le ciné-club de Chicoutimi promet de gâter les cinéphiles en offrant une sélection des meilleurs films sortis en 2001 (en 2000 pour certains), qui pourtant pour la plupart n'ont pu être vus au Saguenay-Lac-Saint-Jean.**




*«Un crabe dans la tête», avec David La Haye, est l'un des quatre films québécois au programme du ciné-club de Chicoutimi.*



DENISE PELLETIER
dpelletier@lequotidien.com

La majorité de ces films ont remporté des prix au Festival de Cannes ou au Festival des films du monde et quelques-uns sont de sérieux candidats pour les prochains Césars, Oscars ou Jutras.

Les projections commencent le lundi 14 janvier, par «L'Ange de goudron», du réalisateur québécois Denis Chouinard. Le film raconte l'histoire d'un immigrant (Hiam Abbass) sur le point de recevoir la nationalité canadienne, et dont le fils fait partie d'un groupe terroriste. À cause de son sujet et du moment où il a pris l'affiche (aux environs du 11 septembre), le film est passé quelque peu inaperçu. Le public pourra d'ailleurs aborder cette quesiton et discuter du film avec le réalisateur, qui sera présent à la projection.

La programmation comprend trois autres films québécois, soit «La loi du cochon» d'Éric Canuel (11 février), comédie acidulée qui évoque les déboires d'une femme (Isabel Richer) aux prises avec des trafiquants après avoir vendu à son profit les plants de marijuana qu'ils cultivaient sur sa terre. «Un crabe dans la tête», d'André Turpin, avec David La Haye dans le rôle d'un jeune homme qui ferait tout pour plaire au risque de perdre sa personnalité, sera présenté le 11 mars. Les cinéphiles pourront voir aussi, le 25 mars, «Mariages», un film historique de Catherine Martin mettant en vedette Marie-Ève Bertrand, Guylaine Tremblay et Hélène Loiselle, prix du meilleur scénario au FFM 2001.

Deux films français font partie de la sélection: «Le fabuleux destin d'Amélie Poulain», que l'on a vu au cinéma mais que l'équipe du ciné-club tenait à présenter à nouveau, «par amour», dit le communiqué. Le film, réalisé par Jean-Pierre Jeunet et mettant en vedette Audrey Tautou, sera offert le 28 janvier. Également de France, le film «Sous le sable», de François Ozon, avec Charlotte Rampling et Bruno Cremer, sera présenté le 21 janvier.

Deux films américains ayant remporté ex-aequo le prix de la mise en scène au Festival de Cannes 2001 sont au programme, soit «L'homme qui n'était pas là», des frères Joel et Ethan Coen (18 mars), et «Mulholland Drive» de David Lynch, avec Laura Harring et Naomi Watts (1er avril).

La sélection comprend enfin des films provenant de quatre autres pays. «La pianiste», du réalisateur autrichien Michael Haneke, avec Annie Girardot, Isabelle Huppert, et Benoît Magimel, qui a reçu le Grand prix du jury à Cannes. Une histoire d'amour trouble entre une professeure de piano et un élève doué, qui comporte, dit-on, quelques scènes explicites et difficiles à supporter (18 février). «Le tunnel», du réalisateur allemand Roland Suso Richter, raconte comment un groupe d'Allemands de l'Ouest a permis à des Allemands de l'Est de passer le mur en construisant un tunnel: la projection, en version originale avec sous-titres français, est prévue pour le 4 février.

On pourra voir aussi «Kandahar» (également en version originale sous-titrée), du réalisateur iranien Mohsen Makhmalbaf: l'histoire d'une Afghane exilée qui part au secours de sa soeur à bout de force en Afghanistan. Un témoignage bouleversant, un film rattrapé par l'actualité qui connaît actuellement un grand succès au Québec (le 25 février).

Enfin «Innocence», du cinéaste australien Paul Cox, évoque une histoire d'amour entre un homme et une femme vieillissants qui se sont aimés dans leur jeunesse: le film sera projeté le 4 mars. Il y aura également un film surprise, cette fois à la toute fin de la programmation, soit le 8 avril. Les cartes de membres sont offertes à 25 $ pour les adultes et 18 $ pour les étudiants, et les prix d'entrée à la pièce sont de 4 $ et 3 $.

# Expositions

## Expositions permanentes

### Alma

Au musée d'histoire du Lac-Saint-Jean, 54 Saint-Joseph, Alma, exposition permanente: «Passages» et expositions thématiques: «Au gré du flottage du bois au Saguenay-Lac-Saint-Jean» et «Alexis le trotteur, athlète ou centaure». Admission 3 $ et 2 $. Moins de 6 ans: gratuit. Pour information: Danielle Larouche (418) 668-2606.

### Desbiens

**Au Centre d'histoire et d'archéologie de la Métabetchouanne, 243, rue Hébert, Desbiens, exposition «Raconte-moi...hier», anciennes photographies sur la vie à Desbiens de 1898 à 1950, et, en permanence exposition «Le site de la Métabetchouane, lieu de rencontre». Pour information: (418) 346-5341.**

### Lac-à-La-Croix

Au Centre d'interprétation de l'agriculture et de la ruralité (281, rue Saint-Louis), exposition permanente: «Gens de la terre». Heures d'ouverture: du lundi au vendredi de 10 h à 17 h. Pour information: 418-349-3633 ou 1-877-611-3633.

### Mashteuiatsh

**Au Musée amérindien de Mashteuiatsh, exposition permanente «Culture matérielle, objets de création: murmure du passé, écho du présent». Pour information: 418-275-4842 ou 1-888-875-4842.**

### Péribonka

Au Musée Louis-Hémon de Péribonka: exposition permanente sur l'oeuvre de Louis Hémon. Heures d'ouverture: du lundi au vendredi de 9 h à 16 h. Admission 5,50 $ adultes, 4,50 $ 65 ans et plus, 3,50 $ enfants-étudiants, 15 $ famille. Pour information: 418-374-2177.

### Saint-Gédéon

**À l'auberge des Iles, (niveau de la salle à manger) exposition permanente des aquarelles, oeuvres récentes de Nicole Doyon. Pour information: 345-8286.**

### Chicoutimi

À l'atelier Jones Robert (421, rue Hôtel-Dieu, Chicoutimi), exposition des oeuvres du luthier Yvon Robert et d'Ann Jones (-papier matière, marionnettes et gargouilles). Pour information: 690-5272.

**À la galerie d'art La Corniche (341 rue Racine est à Chicoutimi), exposition des peintres de la région et des arts textiles. Pour information: 418 543-6017.**

À la galerie de La Maestria de Chicoutimi (Maison d'accueil, rue Racine ouest), exposition des petits formats, oeuvres des artistes membres. Heures d'ouverture: tous les dimanches de 13 h à 16 h. Pour information: 418-698-6018.

**À la Galerie des métiers d'art, exposition permanente d'oeuvres d'artisans du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Heures d'ouverture: de 13 h à 17 h du vendredi au dimanche. Pour information: 690-6763.**

Nature Sauvage, exposition permanente des pièces des collections Coverdale et des Archives nationales du Québec, du Musée de la Civilisation. Pour information: 690-3827.

### La Baie

**Au Musée du Fjord de La Baie, 3346, boul. de la Grande-Baie sud. Heures d'ouverture: 8 h 30 à 12 h, 13 h 30 à 17 h du lundi au vendredi, et de 13 h à 17 h les samedi, dimanche et jours fériés. Pour information: 697-5077.**

À la Grange-aux-Hiboux de La Baie, exposition permanente des oeuvres de Marcel Desbiens. Pour information: 697-6671.

## Expositions temporaires

### LAC-SAINT-JEAN

### Albanel

**À la Bibliothèque publique d'Albanel, exposition «Digitales» l'art et l'informatique présentée par l'Atelier d'estampe Sagamie. Pour information: Marguerite Dubeau 418-279-5762. Jusqu'au 1er février.**

### Alma

À la Bibliothèque publique d'Alma, (500, rue Collard ouest), section référence et bouquinerie, exposition «Que c'est beau l'hiver», choix de photographies du club de photo d'Alma Photofocus. Pour information: 418-669-5140. Jusqu'au 13 janvier.

**À l'Atelier Estampe Sagamie (711, de la rue Gauthier ouest, Alma), exposition des oeuvres de David Lafrance. Pour information: 418- 662-7280. Jusqu'au 18 janvier.**

### Chambord

La Bibliothèque publique de Chambord présente l'exposition «Vie d'enfants» du Club de photo de Chicoutimi. Pour information: Denise Ouellet au 418-342-6506. Jusqu'au 30 janvier.

### Mashteuiatsh

**Au Musée amérindien de Mashteuiatsh, exposition «Transmigration de l'objet: traces et itinéraires». Pour information: 418-275-4842. jusqu'au 1er mai.**

### Roberval

À la Bibliothèque Georges-Henri-Lévesque de Roberval (829, boul. Saint-Joseph), exposition «Trois femmes... trois temps... trois genres» oeuvres de Jeanne d'Arc Bouchard, Diane Dallaire et Mélanie Simard. Pour information: (418) 275-2333. Du 7 au 18 janvier.

### Saint-Charles-de-Bourget

**À la Bibliothèque publique de Saint-Charles-de-Bourget, exposition de la collection Gaston d'Auteuil: «Oeuvres peintes». Pour information: Nicole Gagnon au 672-4760. Jusqu'au 30 janvier.**

### SAGUENAY

### Chicoutimi

Aux Ateliers Gauche Droite, exposition des sculptures de Dany Boivin. Pour information: 549-5454.

**Au Monastère des Augustines de Chicoutimi (255, rue Saint-Vallier) exposition du tableau «La Nativité» selon Hélène Beck à la salle au parloir. Visible jusqu'au 13 janvier. Aussi, l'exposition «Un aspect du patrimoine religieux: l'imprimerie et la reliure au monastère». Heures d'ouverture de 9 h à 20 h, tous les jours. Pour information: 549-7750. Jusqu'au 31 juillet 2002.**

### Jonquière

Au Centre national d'exposition de Jonquière (4160, du Vieux Pont, Mont Jacob), exposition «Manif d'info», à la salle Alcan. Pour information: 546-2177. Jusqu'au 15 février.

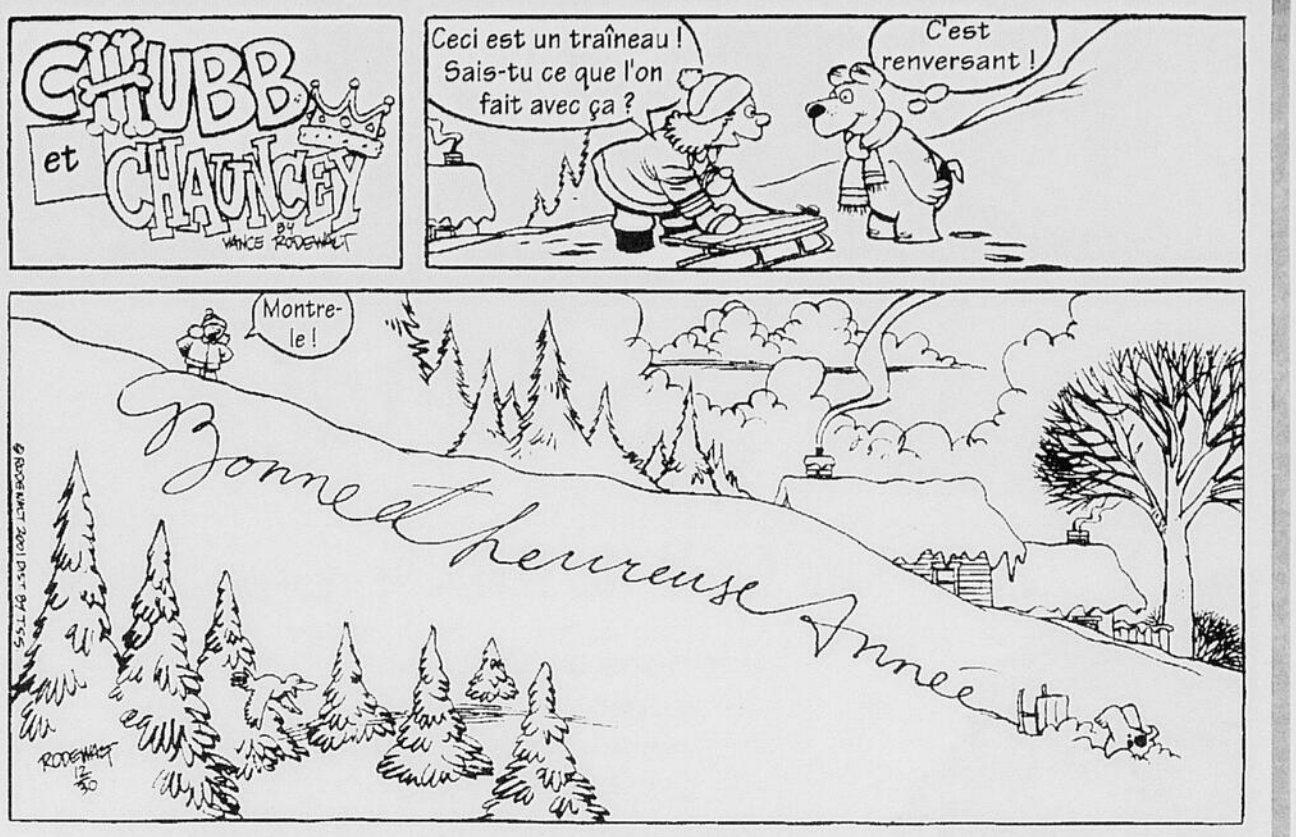
**Au Centre national d'exposition de Jonquière (4160, du Vieux Pont, Mont Jacob), exposition «Lieu d'impressions - Lieu en mouvance», de Rita Lapierre-Otisà la salle Desjardins, du 11 janvier au 17 février 2002. Vernissage: jeudi 10 janvier à 17 h. Pour information: 546-2177.**

### La Baie

Au Musée du Fjord de La Baie, 3346, boul. de la Grande-Baie sud, exposition «Les Ailes de l'Atlantique». Pour information: 697-5077. Jusqu'au 13 janvier.

par SANDRA BELL LUNDY




| | 8h00 | 8h30 | 9h00 | 9h30 | 10h00 | 10h30 | 11h00 | 11h30 | 12h00 | 12h30 | 13h00 | 13h30 | 14h00 | 14h30 | 15h00 | 15h30 | 16h00 | 16h30 | 17h00 | 17h30 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| CKTV | Ralph la racaille | Woun-chpounch | Les Weekenders | La Cour de récré | Papyrus | Histeria! | Au max | Fais-moi peur! | L'Heure du midi | Cinéma / L'HISTOIRE SANS FIN (3) avec Noah Hathaway, Barret Oliver | | | | Cinéma / L'HISTOIRE SANS FIN II: UN NOUVEAU CHAPITRE (5) avec Jonathan Brandis, Clarissa Burt | | | | Culture-choc | La Grande Aventure du ski / La Super-technologie | |
| TQS | Pokémon | Vision mondiale | | Pub | Cardio, Tae Boxe | Aventures en Nord | Pub | | Les Pierrafeu | Le Petit Journal | Auto Stop | | Hors-jeu | Box-office | Pub | Cinéma / DÉFIER L'ALASKA (5) avec Alyssa Milano, Cameron Bancroft | | | | Le Grand Journal |
| CJPM | Salut, bonjour! (7h00) | | | | La Trattoria | Visez dans le mille! | Fleurs et Jardins | Vins et Fromages | i-d maison | | Via TVA | Boutique TVA | | Pub | | | Cinéma / BELLES DE L'OUEST (5) avec Madeleine Stowe, Mary Stuart Masterson | | | |
| TQc | | Teletub-bies | Anna et le roi | | Madeline | Cinéma / BLANCHE NEIGE, LA NOUVELLE AVENTURE (5) | | | Cinéma / TSATSIKI (3) avec Samuel Haus, Alexandra Rapaport | | | | Les Aventures du grand méchant loup | Charlie Brown | Cinéma / TINTIN ET LE LAC AUX REQUINS (4) Dessins animés | | | Jojo - Le Mystère Violaine | | |

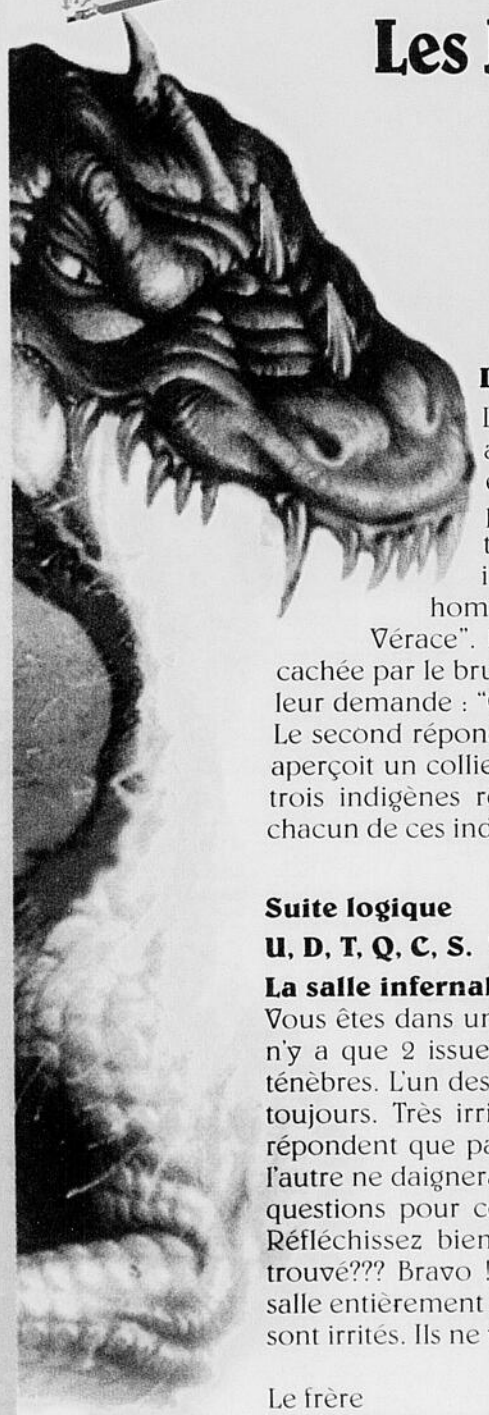
# VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

| SAMEDI 5 janvier | 18h00 | 18h30 | 19h00 | 19h30 | 20h00 | 20h30 | 21h00 | 21h30 | 22h00 | 22h30 | 23h00 | 23h30 | 00h00 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| CKTV | Le Téléjournal | Parlez-moi des hommes... | Hockey / Canadiens - Flames | | | | | | Le Téléjournal | Les Nouvelles du sport | Claude Charron (22h55) | À la Maison-Blanche (23h25) | |
| TQS | Les Simpson | Cinéma / POLICE ACADEMY VII: MISSION À MOSCOU (7) avec George Gaynes, Charlie Schlatter | | | | Cinéma / TERMINATOR 2: LE JUGEMENT DERNIER (5) avec Arnold Schwarzenegger, Linda Hamilton (20h15) | | | | | Le Grand Journal (23h04) | Sex-shop (23h34) | Cinéma / LES SECRETS... (0h04) |
| CJPM | Le TVA 18 heures | Cinéma / LE JOUR DE LA MARMOTTE (3) avec Bill Murray, Andie MacDowell | | | | Cinéma / SMILLA (5) avec Julia Ormond, Gabriel Byrne | | | | | Le TVA | TVA Sports (23h25) / Loteries (23h45) | Cinéma / SONATE... (4) (23h54) |
| TQc | Lucky Luke | Cinéma / LES DOUZE TRAVAUX D'ASTÉRIX (4) Dessins animés | | | Cinéma / SANS FAMILLE (3) avec Jules Sitruk, Pierre Richard (1/2) | | | Le P'tit Varius (21h44) | Cinéma / ROMÉO ET JULIETTE (4) avec Leonardo DiCaprio, Claire Danes | | | | Spectacle / Le Swing... |
| TV5 | Cultivé et bien élevé | Pyramide | Journal FR2 | Union libre / David Douillet | Le plus grand cabaret du monde / Jean Yanne, Laurent Jalabert, Jean Manson | | | | | Gros Plan sur Michel Côté (22h35) | Journal belge (23h03) | Cinéma / L'ALLÉE DU ROI (4) avec D. Blanc, D. Sandre (2/2) | |
| CANAL D | Juste pour rire - Les Gags | | Marie-Lise Pilote - Toute la vérité I | | Hors Série / Histoire de la magie (1/2) | | | | Biographies / Sincèrement, Guy L'Écuyer | | Cinéma / LA VIE HEUREUSE DE LÉOPOLD Z (4) avec Guy L'Écuyer, Paul Hébert | | |
| RDI | La Douce Folie de l'aventure | Culture-choc | Le Journal RDI | Le Point | Enjeux / Jeux d'enfants | | Le Téléjournal | Entrée des artistes | Chasse à l'ours blanc | | Zone libre / Profession: agent secret; les videurs | | Le Téléjournal |
| RDS | Sports 30 | Le Journal des Canadiens | Hors-jeu avec Paul Buisson | Championnat de danse aérobique 2001 | Boxe / Antwun Echols - Lawrence Chapman | | | | Sports 30 | Le Journal des Canadiens | Coupe du Monde de planche à neige | | Série Cart |
| S.E. | Mon chien Skip (16h30) | En quête d'une galaxie (18h10) | | | L'Année-ciné 2001 (19h50) | | 3-2-1 Action | La Marieuse (21h05) | | | Gladiateur (22h50) | | |
| VIE | La Loi du retour | Les Copines d'abord | C'est mon choix / Faites de moi la plus belle des futures mamans! | | Coup de coeur / Les Nouvelles Femmes soumises | | Éros et Compagnie | | Sortie gaie | Ça sex'plique | Trauma / Vie à l'urgence | | Cinéma / POUR L'AMOUR D'EMILY |
| SERIES+ | Direction: Sud | | Saint-Tropez, sous le soleil | | Amour et petits bonheurs | | Inspecteur Barnaby | | | | Coroner Da Vinci | | Collection Vertiges |
| Z | Star Trek: Deep Space 9 / Diffusion de 3 épisodes. | | | | | | X Files/Anthologie | | X Files | | L'Ange noir | | X Files |
| HISTORIA | Napoléon et l'Europe / Moscou | | Face cachée de l'histoire... Le Tunnel | | | | Cinéma / STALINGRAD (4) avec Dominique Horwitz, Thomas Kretschmann | | | | | | |
| ÉVASION | Le sport, un prétexte | Les Voies de l'aventure | D'ici & d'ailleurs | Suivez le guide - Aventure de luxe | ...Planet / New York | Cité partant | Les plus beaux voyages... / Le Danube | | Golfs de Floride | D'ici & d'ailleurs | Cécile Dechambre / Zimbabwe | | Billet ouvert |
| CBJET | Hockey / Sénateurs - Maple Leafs (16h00) | | Hockey / Canadiens - Flames | | | | | | Hockey / Canucks - Oilers | | | | |
| CFCF | CFCF News | The Habs this Week | Twice in a Lifetime | | Mysterious Ways | | Cold Squad | | Comedy Now! | | CTV News | CFCF News | The Sex Files (0h05) |
| WVNY | News | ABC News | The Practice | | Cinéma / G.I. JANE (5) avec Demi Moore, Viggo Mortensen | | | | | | News | Access Hollywood | |
| WCAX | | CBS News | Entertainment Tonight | | American Film Institute Awards | | | | | | | ER | |
| WPTZ | | NBC News | Stargate SG-1 | | Cinéma / GOLDENEYE (4) avec Pierce Brosnan, Sean Bean | | | | | | | Saturday Night Live | |
| WCFE | BBC World News | The Editors | Wall Street Week | The McLaughlin Group | Buried Treasure | | | Allo (21h40) | Chef! (22h10) | Jumpers (22h40) | BBC World News | Independent View | |
| FOX | 3rd Rock from the Sun | The Drew Carey Show | Seinfeld | | Cops | | America's most Wanted | | The X-Files | | Mad TV | | Outer Limits |
| TSN | Boxing (16h00) | Sportscentre | 2001 World's Strongest Man Competition | | | | | NFL 2 Night | Sportscentre | | | 2001 National Dance Team Championship | |
| SPNET | Sportscentral | | You Gotta See this | Lacrosse / Toronto - Washington | | | | | Sportscentral | | Snowboarding: FIS World Cup | | Sportscentral |
| DISC. | How'd they do that? | | Storm Warning! / Storm Zones | | Battlebots | High Tech Toys | The Wonder Planet | Exhibit A: Secrets, Forensic Science | Into the Unknown / Talking with Aliens | | Connection | High Tech Toys | The Sex Files |
| GLOBAL | Stargate SG-1 | | 24 Hours at Tremblant | | Mercedes Golf Tournament | | | | | Blackfly | Inside Entertainment | Saturday Night Live | |

# LA BANDE DU Q

## LA BANDE imaginaire



### Les Jeux de Rôles: Énigmes (2 de 3)

**Réponse à «Véloce»**
**16 minutes.**
**Réponse à «La pendaison ou le bûcher»**
**«Je serai brûlé vif».**
**Réponse à «Le jardinier du roi»**

**L'île aux colliers**

La scène se passe au début du XVI° siècle. Un galion espagnol accoste sur une île caraïbe peuplée par deux tribus : les Véraces et les Hypocraces (encore eux). Les Véraces ont comme particularité de toujours dire la vérité, et les Hypocraces de toujours mentir. Le capitaine du galion descend du galion et trois indigènes accourent vers lui. Le capitaine demande aux trois hommes "De quelle tribu êtes-vous?". Le premier répond : "Je suis un Vérace". Le second : "Je suis un Vérace". La réponse du troisième a été cachée par le bruit du vent. Le capitaine se tourne alors vers les deux premiers et leur demande : "Qu'a-t-il dit?". Le premier répond : "Il a dit qu'il était un Vérace". Le second répond : "Il a dit qu'il était un Hypocrace". À ce moment, le capitaine aperçoit un collier de coquillage sur le sol et demande "A qui est ce collier?". Les trois indigènes répondent simultanément : "C'est à moi". Trouvez la tribu de chacun de ces indigènes.

**Suite logique**

**U, D, T, Q, C, S. Trouvez la lettre suivante.**

**La salle infernale**

Vous êtes dans une salle circulaire, sombre, où 2 vieux sorciers vous attendent. Il n'y a que 2 issues. L'une d'elle mène au monde des vivants, l'autre à celui des ténèbres. L'un des sorciers, Vérace, dit toujours la vérité. L'autre, Hypocrace, ment toujours. Très irritables et peu loquaces, ils n'aiment guère les questions et ne répondent que par "oui" ou par "non", et si l'un a déjà répondu à une question, l'autre ne daignera pas y répondre. Les sorciers ont décidé de répondre à 2 de vos questions pour connaître la porte qui vous ramènera au monde des vivants.... Réfléchissez bien : toute erreur sera immédiatement sanctionnée. Vous avez trouvé??? Bravo ! Malheureusement vous vous retrouvez de nouveau dans une salle entièrement identique avec les mêmes protagonistes. Et cette fois, les sorciers sont irrités. Ils ne vous laissent plus droit qu'à une seule question! Bonne chance...

Le frère

**Ce médecin a un frère, mais son frère n'a pas de frère. Comment est-ce possible?**

## LA BANDE vidéa

Cette semaine, comm
activités dans l'i
prochaine, nous
premier trimestre 2
que toute date est su
é

**GameCube:**

– **Janvier:** Cel Damage (10), NBA Courtside 2002 (14), NFL Blitz 2002 (29).

– **Février:** Smashing Drive (5), Dark Summit (6), Eternal Darknes (11), Sonic Adventure 2 Battle (12), 18 Wheeler: American Pro Trucker (20).

– **Mars:** Bloody Roar: Primal Fury (15), Resident Evil (Remake) (22), Star Fox Adventures: Dinosaur Planet (25), Spy Hunter (29).

– **À surveiller en 2002:** 1080 Snowboarding 2, Blood Rayne, Bomberman Generation, Die Hard, Duke Nukem Forever, Evolution Worlds, James Bond in Agent Under Fire, Mario Kart (Titre d'essai), Metroid Prime, Minority Report, Mortal Kombat, NBA 2K2, Perfect Dark Zero, Raven Blade, Resident Evil 0, Resident Evil 2, Resident Evil 3: Nemesis, Resident Evil 4, Resident Evil: Code Veronica, Road Rash Jailbreak, Rune, Shrek, Skies of Arcadia, Soccer Slam, Soul Calibur 2, The Legend of Zelda (Titre d'essai), The Scorpion King, WWF Wrestlemania.

**PlayStation 2:**

– **Janvier:** NBA 2K2 (8), NCAA March Madness 2002 (8), ESPN Winter Sports 2002 (14), Drakan: The Ancients' Gates (15), Shadow Man: 2econd Coming (20), Salt Lake 2002 (20), Parappa the Rapper 2 (22), Grandia II (22), Akira Psychoball (28), Gitaroo-Man (29), Tetris Worlds (29), Airblade (29).

– **Février:** Allens: Colonial Marines (1), Evil Twin (2), ESPN NBA 2Night 2002 (5), Maximo: Ghosts to Glory (12), Star Wars Racer Revenge: Racer II (12), Pirates: The Legend of Black Kat (14), RLH (14), Virtua Fighter 4 (15), Mobile Suit Gundam: Zeonic Front (15), No One Lives Forever (19), Worms Blast (19), World Tour Soccer

## LA BANDE de fleurs

### Une fleur de papier en hiver




Il fait tr
ouvrir de
(je l'ai dé
bien amu

Tu aura
de ciseau
pétales (c
car une fl

Pose t
Tranquill

Comme
imbibant
qui comp
feuille vo

Qu'est-
fait que
simple ve
de l'eau.
qu'on ap
haut. À la
à grimpe

Si tu
s'humidit
petites fil
Cependa
pas.

## LA BANDE de branchés



**Les météorites**
**http://www.mnhn.fr/expo/meteorite/index.html**
Savais-tu que les Anciens croyaient qu'il s'agissait de messages du ciel? De quoi sont-elles faites? D'où viennent-elles? Une tonne d'informations accompagnée de photos.

**L'étoile des enfants**
**http://www.lyoba.ch/etoile-des-enfants/**
Voici un site astronomique spécialement conçu pour toi. Consulte les questions du mois ou pose ta propre question sur l'Univers! Tu trouveras aussi des références sur les inventions et les technologies.

**La fusée Ariane 5**
**http://perso.infonie.fr/juniors/dossiers/ariane/ariane.htm**
Découvre cette célèbre fusée française.

**Objectif Mars**
**http://mars.bw.qc.ca/**
Tu dois absolument visiter ce site, que tu sois amateur de la planète Mars ou non! Il est totalement fait avec les technologies Flash, Shockwave et Quick Time. Tu y trouveras des jeux, animations et informations de toutes sortes.

**Perdu dans les étoiles**
**http://www.tfo.org/mega/astro.html**
Ce site te propose un voyage dans le temps; il te fait découvrir l'histoire de l'astronomie.

**Les planètes**
**http://perso.infonie.fr/juniors/dossiers/planetes/planetes.html**
Découvre tout ce que tu veux savoir sur les neuf planètes du système solaire.

**Nasa**
**http://www.nasa.gov/**
Voici le site de la Nasa, l'agence spatiale américaine, évidemment très complet sur les programmes spatiaux des États-Unis et le cosmos en général (en anglais).



# QUOTIDIEN

emaine, comme nous terminons la Période des Fêtes et que les ivités dans l'industrie recommencent seulement la semaine chaine, nous vous présentons la liste des jeux à venir pour le er trimestre 2002 sur GameCube, PlayStation 2 et Xbox. À noter te date est sujette à des changements, et des jeux peuvent aussi être ajoutés dans cette période.

2002 (19), Pac-Man World 2 (26), Star Trek: Shattered Universe (28).

– **Mars:** PRYZM Chapter One: The Dark Unicorn (1), King's Fled IV (2), Medal of Honor Frontonline (5), Star Wars: Jedi Starfighter (11), Triple Play 2002 (12), Hot Shots Golf 3 (12), The Lost (14), World of Outlaws: Sprint Carts 2002 (15), The Weakest Link (15), Eve of Extinction (19), Sled Storm 2 (26), Rayman Arena (26).

– **À surveiller en 2002:** Blood Rayne, Duke Nukem Forever, Final Fantasy XI, Final Fantasy XII, Grandia X, Headhunter, Hitman 2: Silent Assasin, Medal of Honer: Fighter Command, Mike Tyson Heavyweight Boxing, Minority Report, Mortal Kombat, Need for Speed: Hot Pursuit 2, Skies of Arcadia, Soul Calibur 2, Spider-Man: The Movie, Tennis 2K2, Test Drive, The Scorpion King, Tomb Raider, Tribes 2.

**Xbox:**

– **Janvier:** NFL 2K2 (15), New Legends (21), Genma Onimusha (28), NBA Inside Drive 2002 (29), ESPN Winter X Games Snowcross (29).

– **Février:** WWF Raw (1), Blood Omen 2 (1), Jet Set Radio Future (12), Gunvalkyrie (15), The Elder Scrolls III: Morrowind (15), Pirates: The Legend of Black Kat (28).

– **Mars:** Tom Clancy's Ghost Recon (1), Test Drive (1), Tony Hawk's Pro Skater 3 (5), Sega GT 2002 (15), NBA 2K2 (15), Galleon (16).

– **À surveiller en 2002:** Dino Crisis 3, Duke Nukem Forever, Grand Theft Auto III, James Bond in Agent Under Fire, Medal of Honor: Allied Assault, Metal Gear Solid X, Mike Tyson Heavyweight Boxing, Minority Report, Mission: Impossible 2, Mortal Kombat, Sould Calibur 2, SWAT: Global Strike Team, The Matrix, Unreal Championship.

**Alexandre Gagné**

Il fait très froid aujourd'hui, et comme Robert et Nadia s'amusent à faire ouvrir des fleurs en papier, j'ai pensé te proposer cette vieille expérience (je l'ai déjà publiée dans mon deuxième livre «66 Nouvelles expériences»), bien amusante par un jour d'hiver.

Tu auras besoin du matériel suivant: un plat d'eau; du papier; une paire de ciseaux; un crayon. Dessine puis découpe une fleur à cinq ou six pétales (ou plus). Replie délicatement, dans l'ordre, les étales sur le cœur, car une fleur sans eau n'est pas censée être ouverte.

Pose ta fleur fermée sur un plat rempli d'eau et observe ... Tranquillement, les pétales vont se déployer comme par enchantement!

Comment se fait-il qu'une simple fleur de papier prenne vie? Eh bien, en imbibant le papier, l'eau, par capillarité, va gonfler les minuscules fibres qui composent la feuille. En gonflant, les fibres situées dans les plis de la feuille vont en quelque sorte forcer les «pétales» à se redresser.

Qu'est-ce que la capillarité? Eh bien, c'est un phénomène physique qui fait que l'eau «grimpe» à des parois. On l'observe facilement dans un simple verre d'eau à l'endroit où le verre entre en contact avec la surface de l'eau. On voit que celle-ci «remonte» légèrement; elle forme alors ce qu'on appelle un ménisque. Plus le verre est petit, plus le ménisque monte haut. À la limite, lorsqu'on n'a plus qu'un très très petit tube, l'eau parvient à grimper toute seule.

Si tu mets une feuille de papier debout dans l'eau, le papier va s'humidifier même au-dessus de la ligne d'eau, car il est composé de petites fibres ressemblant à des cheveux où l'eau peut facilement grimper. Cependant, si tu mets une paille dans un verre d'eau, l'eau ne montera pas.




SOLUTION:
Tradition

9 lettres : nos ancêtres

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| E | H | T | T | E | P | A | T | E | S | N | C | R | N | E |
| E | I | U | N | O | L | A | S | E | U | O | I | E | U | T |
| T | T | G | M | A | P | A | D | I | U | G | I | R | R | T |
| A | N | P | O | A | V | N | T | R | R | D | O | A | U | U |
| N | E | E | Y | L | I | E | A | A | I | P | V | D | E | B |
| S | I | S | M | G | O | N | L | T | E | A | U | I | E | M |
| G | N | A | S | O | E | E | O | T | I | L | R | N | A | E |
| E | T | I | N | A | M | U | H | L | E | O | I | I | I | D |
| G | P | R | N | I | Q | N | I | C | E | M | N | V | L | R |
| U | O | T | E | E | O | E | S | H | R | Z | M | A | I | C |
| E | I | P | D | L | L | X | T | T | I | A | N | O | L | C |
| R | N | U | O | P | U | U | O | O | Y | A | V | O | H | E |
| R | T | G | U | E | O | O | I | E | B | A | C | A | R | A |
| E | I | E | I | N | T | L | R | R | S | H | M | T | G | B |
| E | P | V | A | R | T | E | E | C | E | P | A | E | E | E |

acte
âge
âme
anéanti
archéologie
art
âtre
banal
bronze
burin
but
champ
civil
cloche
cour
crouler
dogue
Égypte
élargi
étape
ethnologie
étude
Europe
guerre
histoire
homme
humain
humanité
Indes
levant
luire
main
Maye
mine
moment
nain
nuit
pays
peuple
poète
point
pôle
pompes
puni
quotidien
ravage
salon
sang
savoir
théorie
travail
vase
vie
vieux

**cyberpresse.ca/reseau/ados**





Par LA BANDE

PRIVILÈGE AUX MEMBRES DU CLUB

**Chaque semaine, tirage de**

**4 ROMANS JEUNESSE**

la courte échelle

**PRIX TRIMESTRIELS:**

**Attribution de**

**3 Game Boy Advance**




**Valeur de 139,99 $ chac. parmi tous les membres**

Tu as entre 8 et 17 ans?

Tes parents sont abonnés au Quotidien?

JOINS-TOI au Club!

C'EST GRATUIT!

**TU RECEVRAS:**

- Ta carte de membre et tu pourras ainsi participer à nos nombreux concours et courir la chance de gagner de magnifiques prix.

**POUR RECEVOIR TA CARTE DE MEMBRE**

Remplis ce coupon!

LA BANDE DU QUOTIDIEN
1051, boul. Talbot, Chicoutimi, QC, G7H 5C1

NOM: _____

ADRESSE: _____

VILLE: _____

CODE POSTAL: _____

TÉL.: _____ ÂGE: _____

GARÇON ☐ FILLE ☐

**Gagnant Série 4 Romans Jeunesse** la courte échelle

**Rémi Junior Lapointe**
**165, Lamarre, Falardeau**

602945




# Entre amis




| | 8h00 | 8h30 | 9h00 | 9h30 | 10h00 | 10h30 | 11h00 | 11h30 | 12h00 | 12h30 | 13h00 | 13h30 | 14h00 | 14h30 | 15h00 | 15h30 | 16h00 | 16h30 | 17h00 | 17h30 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| CKTV | La Famille souris | Jim Bouton | Mona le vampire | Titi et Grosminet | Le Jour du Seigneur | | Zone libre / La Pauvreté en héritage | | L'Heure du midi | La Semaine verte | | Second Regard | Jamais sans mon livre... | | Cinéma / GREYSTOKE - LA LÉGENDE DE TARZAN, SEIGNEUR DES SINGES (3) avec Christopher Lambert, Andie MacDowell | | | | | 4 et demi... |
| TQS | Il est écrit | Pub | | Scully le monde | Le Petit Journal | Habitac-tion | Y'a plein d'soleil / Châtelaine | | Mon argent, mes finances | | Cinéma / LE SECRET MAGNIFIQUE (4) avec Jane Wyman, Rock Hudson | | | | Pub | Les Quilles à TQS / Stéphane Robidas | | Planète Pub | Pas si bête que ça! | Le Grand Journal |
| CJPM | Salut, bonjour! (7h00) | | | | Cinéma / SUZIE FRISETTES (5) avec James Belushi, Alisan Porter | | | | Le Brunch de maman Dion / Patrick Huard | | Évangéli-sation 2000 | Boutique TVA | | Pub | | | Magie sur glace Banque Royale / Kurt Browning - La Fièvre de la danse | | | |
| TQc | | Teletub-bies | Jojo - Le Mystère Violaine | | Madeline | Cinéma / LES PETITES FILLES MODÈLES (5) Dessins animés | | | Cinéma / BACH ET BOTTINE (4) avec Mahée Paiement, Raymond Legault | | | | Le Trésor de Micah | | Charlie Brown | Cinéma / LES DOUZE TRAVAUX D'ASTÉRIX (4) Dessins animés | | | Garfield et ses 9 vies | |

## VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

| DIMANCHE 6 janvier | 18h00 | 18h30 | 19h00 | 19h30 | 20h00 | 20h30 | 21h00 | 21h30 | 22h00 | 22h30 | 23h00 | 23h30 | 00h00 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| CKTV | Le Téléjournal | Découverte / Revue scientifique de l'année 2001 | | Les Beaux Dimanches / Le Canada: une histoire populaire | | | | Les Beaux Dimanches | Le Téléjournal | Les Nouvelles du sport | Cinéma / GUERRE ET PAIX (2) avec Audrey Hepburn, Henry Fonda (22h55) | | |
| TQS | Les Nouveaux Records Guinness | | Cinéma / PLUS GRAND QUE NATURE (5) avec Bill Murray, Janeane Garofalo | | | | Cinéma / BILLETS POUR L'ENFER (5) avec Jeff Bridges, Tommy Lee Jones | | | | | Le Grand Journal | Planète Pub |
| CJPM | Le TVA 18 heures | Les Gags | Cinéma / ALLÔ LA POLICE (5) avec Brendan Fraser, Alfred Molina | | | | Cinéma / LUCILLE TEASDALE: UN RÊVE POUR LA VIE (5) avec Marina Orsini, Massimo Ghini (20h45) | | Le TVA (22h45) | | TVA Sports (23h10) | Loteries | Pub (23h36) |
| TQc | Lucky Luke | Cinéma / L'AFFAIRE TOURNESOL (5) Dessins animés | | | Cinéma / SANS FAMILLE (3) avec Jules Sitruk, Pierre Richard (2/2) | | | Plus grand que... (21h46) | Cinéma / LA FÊTE DES ROIS (5) avec Marc-André Grondin, Monique Mercure | | | Spectacle / La Bottine Souriante - Comme des démons | |
| TV5 | Chroniques d'en haut | Farafina | Journal FR2 | Belle et Rebelles | | | Tendresse sur pattes (21h15) | Comme au cinéma / Zabou Breitman, Sabine Azéma | | | Journal belge (23h03) | Écrans du monde | Le plus grand cabaret du monde |
| CANAL D | Juste pour rire - Les Gags | | Marie Lise Pilote - Toute la vérité II | | Hors Série / Histoire de la magie (2/2) | | | | Biographies / Luce Guilbeault, explorACTRICE | | Cinéma / O.K. LA LIBERTÉ (4) avec Jacques Godin, Luce Guilbeault | | |
| RDI | La Chasse au tigre | | Le Journal RDI | Maisonneuve à l'écoute | Zone libre | | Le Téléjournal | Culture-choc | Maisonneuve à l'écoute | Second Regard | Enjeux | | Le Téléjournal |
| RDS | NFL Football / Chiefs - Seahawks (16h00) | | Sports 30 | Hockey / Canadiens - Oilers | | | | | | | Sports 30 | Coupe du Monde de ski | |
| S.E. | Le Clou du spectacle (17h00) | Petit Stuart | | | Varian Fry / Un héros oublié | | | | Le Cauchemar de la diva | | | Des rats et des lapins (23h20) | |
| VIE | Vivre à deux | Les Copines d'abord | Quand la vie est un combat | | Médecine d'enquête | Quelques secondes... la vie | La Loi du retour | Les Copains | Le sexe dans tous ses ébats | | Quand passe la cigogne... | Vivre à deux | Cinéma / UN AMOUR DE TEMPÊTE |
| SERIES+ | Direction: Sud | | Saint-Tropez, sous le soleil | | Amour et petits bonheurs | | Inspecteur Barnaby | | | | Coroner Da Vinci | | Collection Vertiges |
| Z | L'Ange noir | | Andromeda | | Maîtres du feu | | Mission Zed | | Les Chroniques du paranormal | | Millennium | | Star Trek / Deep Space 9 |
| HISTORIA | Napoléon et l'Europe | | Face... Destination lune | | | | Cinéma / MALCOLM X (3) avec Spike Lee, Denzel Washington | | | | | | |
| ÉVASION | SOS Vacances | | D'ici & d'ailleurs | Avventura | Évasion romantique | Rendez-vous tendres | Belles villes... Lucerne, Fribourg, Berne | | Travel Travel | D'ici & d'ailleurs | D'églises en cathédrales | Visite de quartiers | Destinations |
| CBJET | Cinéma / THE THREE LIVES OF THOMASINA (5) avec P. McGoohan, S. Hampshire (17h00) | | Cinéma / MY FAVORITE MARTIAN (5) avec Jeff Daniels, Christopher Lloyd | | | | DaVinci's Inquest | | Sunday Report | Cinéma / SABRINA (4) avec Audrey Hepburn, Humphrey Bogart | | | |
| CFCF | CFCF News | Travel, Travel | Degrassi: The Next Generation | 21C | Cinéma / THE ROYAL SCANDAL avec Matt Frewer, Kenneth Welsh | | | | W-5 | | CTV News | CFCF News | Ebert & Roeper and the Movies (0h05) |
| WVNY | News | ABC World News | Cinéma / DR. DOLITTLE (4) avec Eddie Murphy, Kristen Wilson | | | | Alias | | The Practice | | News | The Pretender | |
| WCAX | NFL Football / Jets - Raiders (16h00) | | 60 Minutes | | The Education of Max Bickford | | Cinéma / ENTRAPMENT (5) avec Catherine Zeta-Jones, Sean Connery | | | | | ER | |
| WPTZ | News | NBC Nightly News | Dateline NBC | | The Weakest Link | | Law & Order: Criminal Intent | | U.C. Undercover | | | George Michaels Sports Machine | Cinéma / NINE TO FIVE (4) |
| WCFE | BBC World News | Red Skelton Show | Noah's Ark | | Nature / Urban Elephant | | American Experience / Woodrow Wilson (1/2) | | Lost Squadron | | BBC World News | Cinéma / THE MALTESE FALCON (3) avec Humphrey Bogart, Mary Astor | |
| FOX | Buffy the Vampire Slayer | | Futurama | King of the Hill | The Simpsons | Malcolm in the Middle | The X-Files | | Nikki | | Off Centre | | Steve Harvey |
| TSN | 2001 Dance Team... (17h30) | Sportscentre | Gym Rock Canada | NFL Primetime | | NFL Football / Eagles - Buccaneers | | | | | | Sportscentre | |
| SPNET | Sportscentral | | Wrestling: WWF Heat | | World Professional Pool Championships | | | | Sportscentral | | Wrestling: WWF Heat | | Sportscentral |
| DISC. | How'd they do that? | | Sunday@discovery | | Discovery's Sunday Showcase / Cold Embrace | | | | Storm Warning! / Reading the Signs | | Sunday@discovery | | ...Showcase / Cold Embrace |
| GLOBAL | Mercedes Golf Tournament (16h30) | | | Global Sunday | The Simpsons | Malcolm in the Middle | The X-Files | | The Practice | | AG Vision | Global Sports | Any Day Now (0h07) |

*Prix Grammy*

# U2 domine avec huit nominations

**BEVERLY HILLS, Calif. (AP-PC) — Les rockers irlandais de U2 sont arrivés en tête, vendredi, de la liste des nominations pour la 44e cérémonie des Grammy Awards, qui aura lieu le 27 février à Los Angeles. La bande à Bono a été citée huit fois, notamment dans les catégories du meilleur album et de la meilleure chanson de l'année.**

L'album «All That You Can't Leave Behind» devrait rafler de nombreux trophées, d'autant que le premier single, «Beautiful Day», sorti longtemps avant le CD, avait déjà décroché deux Grammies l'an dernier. Les Irlandais seront même en compétition contre eux-mêmes dans la catégorie meilleure chanson rock puisque les organisateurs ont sélectionné «Elevation» et «Walk On»...

On retrouve derrière eux la jeune révélation India.Arie avec sept nominations pour son premier album «Acoustic Soul», alors qu'une autre jeune chanteuse, Alicia Keys, décroche six nominations, notamment grâce à son extrait «Fallin'». Un habitué de la cérémonie, le compositeur français Pierre Boulez, n'est pas en reste (6), tout comme la chanteuse country Alison Krauss, le chanteur R&B Brian McKnight et le groupe de rap OutKast (5). Suivent ensuite T-Bone Burnett, la «recrue» canadienne Nelly Furtado, de Victoria, Train, Aerosmith et Lucinda Williams (4).

Du côté de l'album de l'année, l'éclectisme règne avec Bob Dylan («Love and Theft»), India.Arie («Acoustic Soul»), Outkast («Stankonia»), U2 («All That You Can't Leave Behind») et la B.O très bluegrass du film «Oh Brother, Where Art Thou?» des frères Coen.

Pour la chanson de l'année, catégorie qui récompensent les auteurs-compositeurs, U2 toujours avec «Stuck In A Moment You Can't Get Out Of», mais aussi India.Arie («Video»), Alicia Keys («Fallin'»), Train («Drops of Jupiter») et Nelly Furtado («I'm Like a Bird»). Outre Keys, India.Arie et Furtado, la catégorie révélation de l'année inclut le chanteur David Gray et les rockers de Linkin Park.




*En nomination dans sept catégories, la chanteuse India.Arie a voulu savoir ce qui se cachait dans le gramophone, symbole des prix Grammy.*

(Photo AP)




*La Canadienne Nelly Furtado obtient quatre nominations, dont celle de la révélation de l'année.*


HORAIRE DU 4 au 10 JANVIER !
mardi et mercredi : 4.50$
CINÉMA COMPLEXE J. GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 662-FILM • (662-3456)
LE SEIGNEUR DES ANNEAUX: LA COMMUNAUTÉ DE L'ANNEAU (G Déconseillé aux jeunes enfants)
Ven. au dim.: 13h00 - 16h30 - 20h00
Lun. au Jeu.: 20h00
ALI (G Déconseillé aux jeunes enfants)
Ven. au dim.: 12h15 - 15h25 - 18h15 - 21h25
Lun. au Jeu.: 18h15 - 21h25
PAS ENCORE UN FILM D'ADOS (13+)
Ven. au dim.: 12h30 - 14h30 - 19h30 - 21h30
Lun. au Jeu.: 19h30 - 21h30
HARRY POTTER À L'ÉCOLE DES SORCIERS (G)
Ven. au dim.: 12h25 - 16h30
LES BOYS 3 (G)
Ven. au dim.: 15h25 - 18h45 - 21h25
Lun. au Jeu.: 18h45 - 21h25
00503562



À L'AFFICHE ODYSSÉE CHICOUTIMI 13 ANS+
CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE DES CINEMAS



G À L'AFFICHE! CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL ✓SON DIGITAL
00503832

LES CINÉMAS
CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
• semaine du 4 au 10 janvier •
CINÉMAS A ODYSSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
INFO-HORAIRE: 543-0055
AUCUN LAISSEZ-PASSER (G+DJE)
LE SEIGNEUR DES ANNEAUX LA COMMUNAUTÉ DE L'ANNEAU
v.f. de: LORD OF THE RINGS
ven au dim 13:00-16:30-20:30
lun au jeu 20:30
UN HOMME D'EXCEPTION (13+) R.CROWE
ven au dim 12:45-15:30-19:00-21:40
lun au jeu 19:00-21:40
KATE & LEOPOLD (G) MEG RYAN
ven au dim 12:45-15:15-19:00-21:40
lun au jeu 19:00-21:40
JOE QUELQU'UN (G) TIM ALLEN
Tous les soirs 21:30
JIMMY NEUTRON (G)
ven au dim 12:45-14:45-16:45
UN CIEL COULEUR VANILLE (13+) T.CRUISE
ven au dim 13:15-16:00-19:00-21:40
lun au jeu 19:00-21:40
PAS ENCORE UN FILM D'ADOS (13+)
ven au dim 12:30-14:30-16:30-19:15-21:15
lun au jeu 19:15-21:15
L'INCONNU DE LAS VEGAS (G) G.CLOONEY
Tous les soirs 19:00-21:30
LES BOYS III (G) MARC MESSIER et RÉMY GIRARD
ven au dim 13:00-15:45-19:00-21:30
lun au jeu 19:00-21:30
HARRY POTTER (G)
ven au dim 12:30-15:30-18:30 lun au jeu 18:30
JONQUIÈRE
2445, St-Dominique
MARDI et MERCREDI 4.50$ SAUF LES JOURS FERIÉS
LE SEIGNEUR DES ANNEAUX (G+DJE)
ven au dim 13:00-16:30-20:30
lun au jeu 20:30
LES BOYS III (G) M. MESSIER et R. GIRARD
ven au dim 13:00-15:30-19:00-21:35
lun au jeu 19:00-21:35
00503749
S.V.P. CONFIRMEZ LES HEURES AVEC LE CINÉMA

4 NOMINATIONS AUX GOLDEN GLOBE INCLUANT MEILLEUR FILM



PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE !
CINÉMA ODYSSÉE CHICOUTIMI ✓ | COMPLEXE J. GAGNON ALMA ✓ | CINÉMA CHAPLIN DOLBEAU ✓ | CINÉ-ENTREPRISE JONQUIÈRE ✓ | CINÉMA CHAPLIN ROBERVAL
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

2 NOMINATIONS AUX GOLDEN GLOBE INCLUANT MEILLEUR ACTEUR HUGH JACKMAN



PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE ! CINÉMA ODYSSÉE CHICOUTIMI ✓
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL
www.alliancatlantis.com
00503839

«Le meilleur de la trilogie.» - LA PRESSE
RICHARD GOUDREAU présente un film de LOUIS SAIA
LES BOYS III



G À L'AFFICHE! CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL ✓SON DIGITAL
00503837

# Détente

## Ciné-télé

**SAMEDI 05 JANVIER**

**12h30**

**CKTV** — L'HISTOIRE SANS FIN **331414** (3) All. 1984. Conte de W. Petersen avec Noah Hathaway, Barret Oliver et Tami Stronach. - Un jeune garçon trouve un livre merveilleux dont la lecture l'entraîne dans un monde fantaisiste. (2h)

**14h30**

**CKTV** — L'HISTOIRE SANS FIN II: UN NOUVEAU CHAPITRE **888747** (5) (The Neverending Story II: The Next Chapter), All. 1989. Conte de G. Miller avec Jonathan Brandis, Clarissa Burt et Kenny Morrison. - Grâce à un livre magique, un jeune garçon se retrouve dans un royaume menacé par une sorcière qui veut y créer le vide. (2h)

**15h30**

**TQS** — DÉFIER L'ALASKA **690679** (5) (To Brave Alaska), É.-U. 1996. Drame de B. Pittman avec Alyssa Milano, Cameron Bancroft et Winston Rekert. - En 1979, un couple de chercheurs d'or qui se retrouve dans une région isolée de l'Alaska doit lutter pour sa survie. (2h)

**16h00**

**CJPM -CFER** — BELLES DE L'OUEST **7650** (5) (Bad Girls), É.-U. 1994. Western de J. Kaplan avec Madeleine Stowe, Mary Stuart Masterson et Andie MacDowell. - Les tribulations de quatre femmes hors-la-loi qui fuient vers l'Oregon. (2h)

**18h30**

**TQS** — POLICE ACADEMY VII: MISSION À MOSCOU **7913056** (7) (Police Academy: Mission to Moscow), É.-U. 1994. Comédie policière d'A. Metter avec George Gaynes, Charlie Schlatter et Ron Perlman. - Cinq apprentis-policiers américains en mission spéciale à Moscou entrent en lutte avec le parrain de la mafia russe. (1h45)

**CJPM -CFER** — LE JOUR DE LA MARMOTTE **855698** (3) (Groundhog Day), É.-U. 1993. Comédie fantaisiste de H. Ramis avec Bill Murray, Andie MacDowell et Chris Elliott. - Un météorologue revit sans cesse la même journée de mille et une façons différentes. (2h)

**20h15**

**TQS** — TERMINATOR 2: LE JUGEMENT DERNIER **53221834** (5) (Terminator II: Judgment Day), É.-U. 1991. Science-fiction de J. Cameron avec Arnold Schwarzenegger, Linda Hamilton et Robert Patrick. - Menacés par un robot meurtrier venu du futur, une mère et son garçon sont secourus par un cyborg d'apparence humaine. (2h45)

**20h30**

**CJPM -CFER** — SMILLA **353940** (5) (Smilla's Sense of Snow), All. 1996. Thriller de B. August avec Julia Ormond, Gabriel Byrne et Richard Harris. - Une jeune mathématicienne entreprend sa propre enquête sur la mort mystérieuse d'un voisin de six ans avec qui elle avait lié amitié. (2h30)

**22h00**

**TQc -CIVV** — ROMÉO ET JULIETTE **13230** (4) (William Shakespeare's Romeo & Juliet), É.-U. 1996. Drame de B. Luhrmann avec Leonardo DiCaprio, Claire Danes et John Leguizamo. - Dans une grande ville industrielle, deux jeunes issus de familles riches et rivales s'éprennent l'un de l'autre. (2h)

**23h54**

**CJPM -CFER** — SONATE AU CLAIR DE LUNE **1329766** (4) (Immortal Beloved), É.-U. 1994. Drame biographique de B. Rose avec Gary Oldman, Jeroen Krabbe et Isabella Rossellini. - À la mort de Beethoven, son secrétaire découvre que le compositeur a légué tous ses biens à une mystérieuse bien-aimée dont personne ne connaît l'identité. (2h30)

**00h04**

**TQS** — LES SECRETS D'UNE FEMME DE CHAMBRE **249490** (7) (Secrets of a Chambermaid), É.-U. 1997. Drame érotique d'E. Libertine avec Gladys Jimenex, Kevin L. James et Michael Ensign. - Afin de prendre connaissance d'un testament, des héritiers sont invités dans une somptueuse demeure où règne une atmosphère sensuelle envoûtante. (2h appr.)

**00h25**

**CKTV** — FATALE **70627341** (4) (Damage), G.-B. 1992. Drame de moeurs de L. Malle avec Jeremy Irons, Juliette Binoche et Miranda Richardson. - Un politicien bien en vue et respecté s'engage dans une liaison adultère avec la fiancée de son propre fils. (2h25)

**01h00**

**CBJET** — THE GREAT SANTINI **55273** (4) É.-U. 1979. Drame psychologique de L.J. Carlino avec Robert Duvall, Michael O'Keefe et Blythe Danner. - Un officier exerçant son autorité paternelle de façon militaire entre en conflit avec son fils aîné. (2h)

**DIMANCHE 06 JANVIER**

**10h00**

**CJPM -CFER** — SUZIE FRISETTES **36877** (5) (Curly Sue), É.-U. 1991. Comédie de J. Hughes avec James Belushi, Alisan Porter et Kelly Lynch. - Un clochard et sa fillette adoptive gagnent l'affection d'une riche avocate en séjournant chez elle à la suite d'un accident de la circulation. (2h)

**10h30**

**TQc -CIVV** — LES PETITES FILLES MODELES **785983** (5) Fr. 1998. Dessins animés de B. Deyries. - Après avoir subi de terribles épreuves, une jeune orpheline au caractère difficile est prise en charge par une châtelaine au grand coeur. (1h30)

**12h00**

**TQc -CIVV** — BACH ET BOTTINE **65631** (4) Can. 1986. Comédie dramatique d'A. Melançon avec Mahée Paiement, Raymond Legault et Andrée Pelletier. - Une fillette orpheline, dont la garde a été confiée à un oncle égoïste et vieux garçon, tente d'amadouer ce dernier. (2h)

**13h00**

**TQS** — LE SECRET MAGNIFIQUE **67902** (4) (Magnificent Obsession), É.-U. 1954. Drame sentimental de D. Sirk avec Jane Wyman, Rock Hudson et Agnes Moorehead. - Un jeune homme tente de réparer le mal qu'il a involontairement causé à une femme. (2h)

**15h00**

**CKTV** — GREYSTOKE - LA LÉGENDE DE TARZAN, SEIGNEUR DES SINGES **377273** (3) (Greystoke - The Legend of Tarzan, Lord of the Apes), G.-B. 1983. Aventures de H. Hudson avec Christopher Lambert, Andie MacDowell et Ian Holm. - Élevé dans la jungle par une guenon, un orphelin de famille aristocratique est ramené chez lui par un explorateur belge. (2h30)

**15h30**

**TQc -CIVV** — LES DOUZE TRAVAUX D'ASTÉRIX **346877** (4) Fr. 1976. Dessins animés de R. Goscinny et A. Uderzo. - Jules César propose aux Gaulois douze épreuves leur permettant de conserver leur indépendance. (1h30)

**17h00**

**CBJET** — THE THREE LIVES OF THOMASINA **70612** (5) É.-U. 1963. Conte de D. Chaffey avec Patrick McGoohan, Susan Hampshire et Karen Dotrice. - Dans un petit village d'Écosse, une jeune fille qu'on croit sorcière sauve de la mort le chat d'une fillette. (2h)

**19h00**

**CBJET** — MY FAVORITE MARTIAN **54235** (5) É.-U. 1999. Comédie fantaisiste de D. Petrie avec Jeff Daniels, Christopher Lloyd et Elizabeth Hurley. - Un Martien fantasque échoue sur la Terre où il vit diverses mésaventures. (2h)

**TQS** — PLUS GRAND QUE NATURE **72322** (5) (Larger than Life), É.-U. 1996. Comédie de H. Franklin avec Bill Murray, Janeane Garofalo et Matthew McConaughey. - Un homme traverse le pays avec un éléphant reçu en héritage afin de livrer l'animal à un acheteur. (2h)

**CJPM -CFER** — ALLO LA POLICE **4334709** (5) (Dudley Do-Right), É.-U. 1999. Comédie fantaisiste de H. Wilson avec Brendan Fraser, Alfred Molina et Sarah Jessica Parker. - Dans un bled de l'Ouest canadien, un officier naïf de la GRC entend mettre fin aux manoeuvres d'un homme d'affaires cupide. (1h45)

**20h45**

**CJPM -CFER** — LUCILLE TEASDALE: UN RÊVE POUR LA VIE **3189273** (5) (Dr. Lucille: The Lucille Teasdale Story), Can. 2000. Drame biographique de G. Mihalka avec Marina Orsini, Massimo Ghini et Lou Gossett Jr. - L'histoire de la chirurgienne d'origine montréalaise Lucille Teasdale, qui a fondé un hôpital en Ouganda. (2h)

**21h00**

**TQS** — BILLETS POUR L'ENFER **742438** (5) (Blown Away), É.-U. 1994. Thriller de S. Hopkins avec Jeff Bridges, Tommy Lee Jones et Lloyd Bridges. - Un spécialiste en désamorçage de bombe s'efforce de neutraliser un maniaque qui prend plaisir à concevoir d'astucieux engins explosifs. (2h30)

**22h00**

**TQc -CIVV** — LA FÊTE DES ROIS **62983** (5) Can. 1994. Drame de M. Lepage avec Marc-André Grondin, Monique Mercure et Marie-Élaine Berthiaume. - Un garçonnet observe les comportements des membres de sa famille réunis à l'occasion d'une fête. (1h30)

**22h30**

**CBJET** — SABRINA **11815** (4) É.-U. 1954. Comédie sentimentale de B. Wilder avec Audrey Hepburn, Humphrey Bogart et William Holden. - Un homme d'affaires tente de mettre un terme à l'idylle de son frère avec la fille de leur chauffeur. (2h)

**22h55**

**CKTV** — GUERRE ET PAIX **73053902** (2) (War and Peace), It. 1955. Drame épique de K. Vidor avec Audrey Hepburn, Henry Fonda et Mel Ferrer. - Intrigues amoureuses dans la noblesse russe à l'époque des guerres napoléoniennes. (3h05)

**23h00**

**CANAL D** — O.K. LA LIBERTÉ **2320544** (4) Can. 1973. Comédie dramatique de M. Carrière avec Jacques Godin, Luce Guilbeault et Jean Lapointe. - Ayant perdu son emploi et quitté sa femme, un homme de 40 ans doit s'adapter à un changement de vie. (2h)

## Mot mystère

NO 3993

**9 LETTRES — MAIGRICHON**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| abattu | chétive | faible | jeûne | ration |
| affaibli | clou | faim | | régime |
| affamé | | famine | livide | repas |
| allumette | dépérir | fluet | | |
| anémie | diète | frêle | maigrelet | salière |
| anorexie | | | malade | santé |
| appétit | échiné | gras | | sevré |
| | efflanqué | grave | nourrir | |
| blême | émacié | | | table |
| boire | épuisé | haridelle | pâle | taille |
| | étique | hâve | pénitence | |
| carême | étisie | hectisie | perte | |
| chétif | | | | |

**Solution du problème précédent: cantaloup**

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| T | E | U | L | F | R | A | A | N | O | R | E | X | I | E |
| E | I | G | R | A | V | E | N | M | A | L | A | D | E | G |
| C | G | T | T | E | I | S | R | E | B | B | I | I | R | N |
| H | L | I | E | S | P | E | A | I | M | O | S | A | V | S |
| I | O | O | I | P | I | A | A | N | G | I | S | A | E | A |
| N | L | T | U | C | P | F | S | E | T | R | E | P | S | L |
| E | E | M | A | F | F | A | T | C | E | E | R | F | M | I |
| L | F | M | I | A | F | T | E | A | J | I | H | A | V | E |
| L | E | F | I | T | E | H | C | R | R | E | I | M | R | R |
| E | I | B | L | M | A | H | E | E | E | G | U | I | F | E |
| D | L | V | U | A | E | B | P | M | R | G | R | N | R | U |
| I | I | L | I | T | N | E | A | E | E | R | I | E | E | Q |
| R | L | E | I | D | D | Q | L | T | U | L | L | M | L | I |
| A | T | V | T | A | E | E | U | O | T | A | B | L | E | T |
| H | E | C | N | E | T | I | N | E | P | U | I | S | E | E |

## Mots croisés

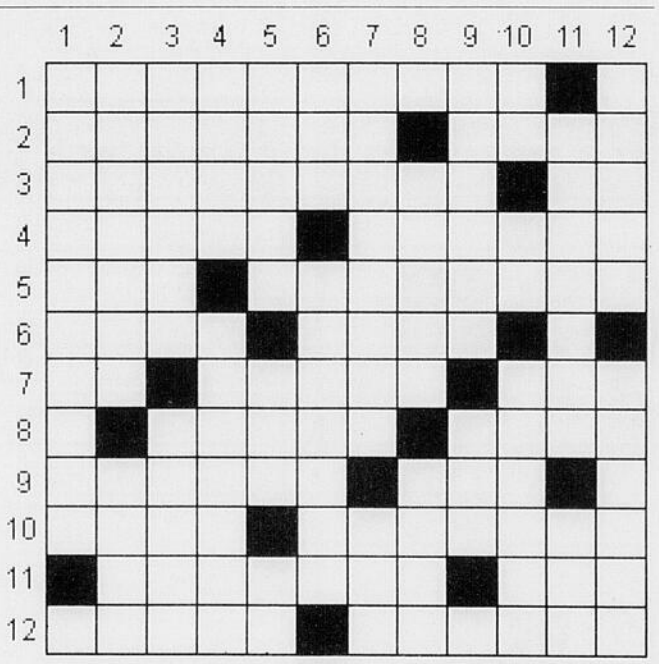
NO 1413

HORIZONTALEMENT

1 - Le délit en est une.
2 - Un mouton - Palpe.
3 - Cyanure - Radon.
4 - Prudent - Un fromage.
5 - Une manche, au tennis - Éminences.
6 - V. d'Italie (Piémont) - Lac d'Italie.
7 - Neuf - Choisit pour remplir certaines fonctions - Très vaste étendue d'eau salée.
8 - Voie bordée d'arbres - Tara.
9 - Cliquet - Il aimait s'habiller en femme.
10 - Cloisons mobiles - Rosée.
11 - Base azotée qui dérive de la purine - Atoll.
12 - Poncé une surface avec une meule - Société alimentaire suisse.

VERTICALEMENT

1 - Qui ne manifeste aucun sentiment.
2 - Impatient - Barre servant à fermer une porte.
3 - Organes provenant de l'ovaire des fleurs - Vorace.
4 - Troisième glaciation de l'ère quaternaire en Europe alpine - Enfoncés dans.
5 - Petites baies peu profondes - Interj. esp. - Éclos.
6 - Tranquille et silencieux - Raffolerai de.
7 - Régime politique de la Russie et de l'Empire russe jusqu'en 1917 - Affl. du Danube.
8 - Neige fondue, puis reglacée, dangereuse pour les skieurs - Roi légendaire d'Athènes.
9 - C'est un "drame" - Toto.
10 - Sodium - Lithium - Conduisait.
11 - Arbustes à fleurs blanches - Riv. d'Alsace.
12 - Lourdauds - Tabassée.



SOLUTION DU PROBLÈME NO 1412

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | T | O | R | P | I | L | L | E | ■ | E | T | A |
| 2 | A | V | E | R | S | I | O | N | ■ | S | O | I |
| 3 | B | A | G | U | E | T | T | E | S | ■ | A | L |
| 4 | E | L | ■ | R | O | T | E | R | O | N | S | ■ |
| 5 | S | E | V | I | ■ | O | R | V | I | E | T | O |
| 6 | ■ | ■ | O | T | E | R | I | O | N | S | ■ | F |
| 7 | T | R | I | ■ | G | I | E | N | ■ | ■ | I | F |
| 8 | R | A | T | I | O | N | ■ | S | O | S | I | E |
| 9 | A | M | ■ | R | I | E | N | ■ | H | I | ■ | N |
| 10 | C | A | B | A | N | ■ | O | B | I | E | R | S |
| 11 | E | G | O | ■ | E | P | I | L | O | G | U | E |
| 12 | S | E | N | E | S | T | R | E | ■ | E | T | E |

## Horoscope

**LE SAMEDI 5 JANVIER 2002**

**Bélier : du 21 mars au 20 avril**

Vous commencerez la journée en maintenant un tempo irréaliste. Vous réaliserez que ce n'est pas souhaitable car vous risquez d'avoir des accrochages avec votre entourage au travail. De plus, votre tension artérielle risque de monter un peu trop haut. Heureusement, votre instinct viendra vous porter secours et vous déciderez de changer vos habitudes alimentaires.

**Taureau : du 21 avril au 20 mai**

L'attitude de quelqu'un à votre égard vous rendra un peu perplexe en matinée, mais vous trouverez, avec l'aide d'amis, un moyen d'y pallier. Peut-être serait-il approprié de donner un conseil ou une direction précise à une personne que vous appréciez. Au plan sentimental, vous obtiendrez de l'attention de ceux ou celles qui vous attirent.

**Gémeaux : du 21 mai au 21 juin**

L'environnement de travail dans lequel vous œuvrez sera troublé par un conflit qui impliquera un certain nombre de vos collègues. Demeurez à l'écart si vous tenez à éviter les ennuis. Sur le plan affectif, l'être cher saura vous apporter la quiétude d'esprit et la compréhension dont vous avez besoin en cette période trouble.

**Cancer : du 22 juin au 22 juillet**

Le temps est venu de rattraper le retard accumulé dans votre occupation. Évitez les querelles au travail car les astres indiquent que vous pourriez y perdre des plumes. La personne que vous chérissez sera conciliante et fera preuve de souplesse. Attention aux dépenses imprévues, agissez sans précipitation.

**Lion : du 23 juillet au 23 août**

Il est toujours réjouissant d'entendre quelqu'un vous dire que vous êtes en pleine forme. Ce sera sans doute le cas aujourd'hui même si ce n'est qu'en partie vrai. Votre confiance s'améliore dans plusieurs domaines et particulièrement dans vos relations de travail. D'ailleurs, vous avez l'appui d'une personne qui vous seconde dans vos entreprises, ce qui vous permet de réaliser vos buts.

**Vierge : du 24 août au 22 septembre**

Vous devriez porter une attention spéciale aux détails aujourd'hui surtout si quelqu'un vous a confié une tâche précise. Surveillez les petits ennuis qui pourraient en découler et tentez de les éliminer. Si vous devez travailler au cours de la journée, vous serez récompensé en soirée alors que vous recevrez une invitation spéciale à souper.

**Balance : du 23 septembre au 23 octobre**

Votre instinct vous permettra d'avertir votre entourage contre les mauvais coups qu'il risque de recevoir. Ces sentiments altruistes risquent toutefois de gâcher votre journée. Il est bien d'être humaniste, mais il ne faut pas exagérer votre rôle. Vous passerez votre journée à analyser votre comportement.

**Scorpion : du 24 octobre au 22 novembre**

Votre efficacité au travail vous permettra de produire le maximum de résultats avec le minimum d'efforts. Sur le plan social, efforcez-vous de sortir de votre coquille et ayez le souci de vous faire valoir pour plaire au sexe opposé. Vous serez remarqué par votre naïveté rafraîchissante et votre spontanéité.

**Sagittaire du 23 novembre au 21 décembre**

Vos soucis d'argent vont bientôt disparaître grâce à votre budget équilibré et sensé. L'harmonie familiale sera bienfaisante et on appréciera votre grande disponibilité et votre joie de vivre. Un changement s'annonce au niveau de votre travail. Ne craignez rien, car tout sera très positif et profitable.

**Capricorne : du 22 décembre au 20 janvier**

Ne soyez pas trop enthousiasme en ce qui concerne vos projets futurs. Une personne de votre entourage pourrait les contrecarrer, soyez discret dans vos propos. Donner aux riches, c'est porter de l'eau à la mer. À la maison, vous rendrez de bonne humeur votre conjoint à la condition de ne pas arriver en retard.

**Verseau : du 21 janvier au 19 février**

La journée pourrait amener divers ratés financiers. Un vrai krach boursier en miniature. Pourtant, ce n'est pas en raison d'un mauvais calcul que vous auriez pu faire. Si vous partagez un compte conjoint, surveillez-le étroitement. Quand un renard se met à prêcher, prends garde à ta poule. Retenez votre calme. Vous en avez bien besoin.

**Poissons : du 20 février au 20 mars**

Si vous découvrez que vous êtes débordé de travail ou que vous êtes trop bousculé par la foule, vous n'avez qu'à vous retirer dans un endroit plus calme. Cela vous aidera à surmonter votre stress. Certains amis pourraient bien se montrer indignes de confiance et vous devrez probablement reporter un voyage.

# La Havane possède bien du charme

**Dans un grand verre, mélangez une bonne rasade de rhum blanc, du jus de citron vert et un peu de sucre de canne, ajoutez des feuilles de menthe, noyez le tout d'eau gazeuse et vous obtenez un mojito, cocktail typiquement cubain qu'il est de mise d'aller boire à la Bodeguita del Medio, le bar le plus célèbre de La Havane.**



RICHARD SAINDON

L'établissement de la Calle Empedrado doit sa notoriété à son plus célèbre client, Ernest Hemingway, qu'il a fréquenté sur une base régulière. Les murs de ce minuscule estaminet sont couverts jusque dans les moindres recoins de signatures et de pensées écrites au fil des ans par d'illustres inconnus mais aussi par des célébrités comme Castro, Salvador Allende, Nat King Cole et, bien entendu, Hemingway.

Capitale de Cuba et métropole antillaise, La Havane est une agglomération de deux millions et demi d'habitants. Le pays a beau vivre sous le régime socialiste, nous sommes ici à mille lieux des villes grises, froides et austères de l'ancien bloc soviétique. Au contraire, La Havane a du cachet avec ses palmiers, ses vieilles bagnoles américaines, ses différents quartiers qui retracent l'histoire de son développement depuis sa fondation en 1519, et le Malecon, grande avenue qui étire ses sept kilomètres en bord de mer.



BAR

*Passage obligé de tous les touristes, la Bodeguita del Medio est un petit bar qui était fréquenté assidûment par Ernest Hemingway.*

Richard Saindon)

La vieille ville a été classée au Patrimoine mondial de l'UNESCO ce qui constitue en soi une bonne carte de visite. L'arrondissement, riche en musées et en monuments de toutes sortes, regroupe 1600 immeubles anciens dans un véritable lacis de façades coloniales bigarrées aux balcons décorés de bois et aux vérandas de fer forgé. Sans oublier les nombreuses places aménagées aux XVIe et XVIIe siècles pour permettre aux habitants de tendre des embuscades aux pirates qui débarquaient régulièrement à la recherche de l'or de l'Amérique du Sud qui transitait par La Havane avant son expédition vers l'Espagne.

Grâce en partie aux fonds consentis par l'UNESCO, La Havane s'est revampée. J'ai adoré déambuler dans le vieux quartier. Il y règne franchement une belle atmosphère très «relax», notamment autour des bouquinistes de la Plaza de Armas.

Ailleurs, les airs de salsa émanant des bars et des cafés-terrasses ajoutent une touche à l'animation des ruelles. Plusieurs petits hôtels de charme ont été aménagés à l'intérieur d'anciennes maisons coloniales. Ici et là, des portes cochères s'ouvrent sur des cours intérieures fleuries. Puis il y a le spectacle perpétuel des jolies filles de la place St-François d'Assises qui, vêtues de robes paysannes colorées, se font photographier, moyennant un dollar, par les touristes en mal d'exotisme.

La Plaza de Armas constitue un bon point de départ pour se lancer à la découverte du district historique. Dans un coin de la place, un temple miniature, le Templete, a été érigé sur l'emplacement même où a été signé l'acte de fondation de La Havane par Panfilio de Narvaez. En face il ne faut surtout pas manquer le Museo de la Ciudad consacré à l'histoire de la ville. Il occupe l'ancien palais des généraux espagnols, un superbe immeuble dont la construction remonte à 1776. Une grande statue de Christophe Colomb se dresse dans la cour intérieure.

Il y a aussi à proximité le Musée des automobiles antiques mais, comme le disait si bien mon guide Roberto Diaz, «ça ne sert à rien de payer pour aller voir ce musée quand on a toutes les vieilles voitures que l'on veut dans la rue!» D'ailleurs le soir de mon arrivée, j'ai justement vu deux jeunes mariés prendre place dans une rutilante Edsel 1958.

Après un bref détour pour prendre quelques photos du Castillo Real de la Fuerza, la plus ancienne forteresse des Amériques, on atteint la jolie place de la Cathédrale, dominée par la toute baroque Catédral de San Cristobal de la Habana terminée en 1787. L'endroit est toujours bondé de touristes, mais si vous désirez vous mêler à la population locale, empruntez la Calle Obispo, une rue commerçante réservée aux piétons, et remontez jusqu'au Parque Central, vaste square entouré d'immeubles imposants, dont le Capitol facilement repérable grâce à son dôme haut de 92 mètres. Un tuyau en passant: pour prendre de belles photographies de La Havane, montez à la piscine de l'hôtel Parque Central qui se trouve sur la terrasse extérieure du neuvième étage.

La Plaza de la Revolucion constitue un autre incontournable. C'est sur cette vaste esplanade, devant le monument haut de 138 mètres élevé au héros national cubain José Marti, que Castro prononce ses discours fleuve devant des centaines de milliers de personnes. De l'autre côté de la place, une silhouette de Che Guevara réalisée en fer forgé, orne toute la façade de l'immeuble du ministère de l'Intérieur.



PLACE

*Le Parque Central est un grand square où les habitants de la Havane aiment se retrouver. La place est bordée de grands immeubles, dont Le Capitol bien visible avec son dôme de 92 mètres de hauteur.*

(Photo Richard Saindon)

Un séjour à la Havane ne serait pas complet sans la visite d'une manufacture de cigares. À ce chapitre, celle de Romeo et Juliette qui produit 7 millions de cigares par année est particulièrement impressionnante. Devant deux grands portraits de Che Guevara, 650 employés s'affairent à produire quelques-uns des meilleurs havanes commercialisés sous les marques Monte Cristo, Cohiba ou Romeo y Julieta. On y apprend absolument tout sur ces cigares qui se vendent à prix d'or en Amérique du Nord et en Europe.

En terminant, Cuba n'est pas une île aussi pauvre que certaines de ses voisines. Cependant, des gens vont vous aborder pour vous offrir des cigares ou encore changer des dolares americanos. Mais comme l'instruction est obligatoire jusqu'à 15 ans, il est donc possible de visiter La Havane sans se faire harceler par des dizaines de jeunes désoeuvrés comme à Saint-Domingue par exemple. Et le simple fait de se promener dans une ville aussi populeuse sans voir un seul «fast-food» mérite que l'on transmette des remerciements à Fidel!

Las Vegas
du 12 au 15 février 2002
699$
INCLUANT:
Accompagnateur: Patrice
Avion, hôtel, taxes. Transport de la région: + 110 $.
HÔTEL LUXOR 5 ★
directement sur la Strip
Carlson Wagonlit Travel
Voyages Paradis Saguenay / Chicoutimi
Tél.: 696-3121
Voyages Paradis Saguenay / Jonquière
Téls.: 547-6645 - 542-3595 / 1-800-475-6645
Voyages Michel Barrette / Alma
Tél.: 668-3078 ou sans frais: 1-800-263-3078
Voyages Nuevo inc. / St-Félicien
Tél.: (418) 630-3003
00503763

GROUPE EN ESPAGNE
HÔTEL— APPARTEMENTS
(COSTA DEL SOL)
PYR
17 FÉVRIER AU 16 AVRIL 2002 (59 JOURS) 2859$ DBLB
19 FÉVRIER AU 12 MARS 2002 (22 JOURS) 1939$ DBLB
12 MARS AU 16 AVRIL 2002 (36 JOURS) 2315$ DBLB
Accompagné par:
Sylvie Lessard - 549-0149
Suzanne Roussin - 543-2598
Prix de la région
taxes incluses
Voyages Gilbert ltée
399, Racine Est, Chicoutimi
543-0277
1-888-543-0273
www.voyagegilbert.com
PERMIS DU QUÉBEC
2261050



GROS PROFITS!
LES PETITES ANNONCES
le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean
progrès dimanche
...ça fonctionne à tout coup!
545-4014
SAINT-FÉLICIEN et les environs
679-3832
COURRIEL: classees@lequotidien.com
1936500

# Bourse

## Toronto

### A et B

| Valeurs | Ventes | Haut | Bas | Fer. | Ch. Net |
|---|---|---|---|---|---|
| ACD SYS | 23655 | 2.100 | 2.000 | 2.000 | 0.000 |
| AD OPT | 6400 | 2.850 | 2.750 | 2.760 | -0.190 |
| ADB SYS O | 20725 | 0.510 | 0.500 | 0.500 | +0.030 |
| ADF GR F | 7125 | 14.170 | 13.510 | 13.750 | -0.250 |
| ADS INC A | 15330 | 2.380 | 2.250 | 2.250 | -0.050 |
| AGF B F | 148062 | 25.800 | 25.050 | 25.060 | +0.280 |
| AIC DIVER | 200 | 30.450 | 30.450 | 30.450 | +0.450 |
| AIT ADV | 18133 | 1.500 | 1.420 | 1.500 | +0.080 |
| ALI TECH | 33158 | 19.750 | 19.010 | 19.700 | +0.320 |
| AMR TECH | 1600 | 1.450 | 1.420 | 1.420 | -0.030 |
| AMT INTL O | 150000 | 0.030 | 0.020 | 0.030 | +0.010 |
| ARC RES I | 296 | 14.300 | 14.300 | 14.300 | +0.550 |
| ART ADV O | 18300 | 4.250 | 4.090 | 4.250 | +0.130 |
| AT PLASTICS | 14000 | 2.250 | 2.240 | 2.250 | +0.030 |
| AT T CAN | 96152 | 48.250 | 48.130 | 48.200 | -0.050 |
| ATI TECH | 3556452 | 24.950 | 22.730 | 23.420 | -0.680 |
| ATS AUTO | 318459 | 19.350 | 17.900 | 18.750 | +0.900 |
| AASTRA T | 54986 | 19.200 | 18.800 | 18.810 | -0.190 |
| ABER DM | 60287 | 20.400 | 20.200 | 20.390 | +0.140 |
| ABERDEEN | 38237 | 7.790 | 7.710 | 7.780 | +0.080 |
| ABITIBI C | 4460496 | 11.950 | 11.550 | 11.750 | +0.200 |
| ACCELIO C | 226500 | 3.100 | 3.020 | 3.070 | +0.050 |
| ACETEX | 7179 | 6.240 | 5.800 | 6.240 | +0.110 |
| ACKTION | 28053 | 18.000 | 18.000 | 18.000 | 0.000 |
| ADHEREX O | 70267 | 0.440 | 0.400 | 0.420 | -0.005 |
| ADRIAN O | 20500 | 0.080 | 0.080 | 0.080 | +0.015 |
| ADVANTX O | 21000 | 0.370 | 0.360 | 0.360 | -0.010 |
| AECON GR | 5700 | 4.310 | 4.250 | 4.250 | +0.040 |
| AETERNA F | 63386 | 10.720 | 10.400 | 10.550 | +0.150 |
| AFRIORE O | 4500 | 0.690 | 0.650 | 0.650 | -0.050 |
| AFTON O | 18000 | 0.840 | 0.800 | 0.800 | -0.010 |
| AGNICO E | 143934 | 15.930 | 15.740 | 15.850 | 0.000 |
| AGRIUM | 348806 | 17.340 | 16.860 | 17.230 | +0.180 |
| AGRO PAC A | 1000 | 0.650 | 0.650 | 0.650 | -0.050 |
| AIMGLOBL | 26450 | 1.350 | 1.300 | 1.330 | +0.010 |
| AIR CANADA | 10653545 | 360 | 5.010 | 5.330 | +0.290 |
| AIR CAN A F | 56639 | 3.600 | 3.430 | 3.580 | +0.160 |
| AIRBOSS O | 3750 | 1.450 | 1.410 | 1.450 | +0.050 |
| AKITA A F | 15480 | 12.500 | 12.500 | 12.500 | +0.300 |
| ALARMF O | 19200 | 1.300 | 1.250 | 1.250 | -0.020 |
| ALT ENERGY | 226606 | 59.700 | 58.770 | 59.300 | +0.560 |
| ALT ENER P | 700 | 26.300 | 26.050 | 26.300 | -0.200 |
| ALCAN | 848181 | 60.150 | 58.350 | 59.970 | +1.830 |
| ALCAN C P | 2933 | 25.000 | 24.760 | 25.000 | 0.000 |
| ALCAN E P | 1500 | 21.200 | 21.050 | 21.200 | 0.000 |
| ALCATEL C | 5549 | 30.260 | 29.000 | 29.920 | -0.340 |
| ALDEAVISN O | 44500 | 0.280 | 0.250 | 0.250 | +0.030 |
| ALGO GR | 9000 | 0.330 | 0.250 | 0.330 | +0.060 |
| ALGO CENT | 1980 | 29.000 | 29.000 | 29.000 | +0.500 |
| ALIANT | 53264 | 29.900 | 29.700 | 29.900 | +0.140 |
| ALIANT 2 P | 3300 | 25.050 | 24.950 | 25.050 | +0.100 |
| ALIMENTA A | 420 | 27.000 | 27.000 | 27.000 | 0.000 |
| ALIMENTA B F | 82915 | 25.340 | 25.100 | 25.240 | +0.030 |
| ALLBANC SP | 21255 | 50.160 | 49.780 | 49.800 | -0.090 |
| ALLBANC SP P | 9658 | 26.100 | 26.040 | 26.100 | 0.000 |
| ALL ATL A | 100 | 18.500 | 18.500 | 18.500 | +0.650 |
| ALL ATL BF | 239876 | 18.400 | 17.900 | 18.010 | -0.290 |
| ALLIED OIL | 1200 | 2.780 | 2.650 | 2.700 | +0.060 |
| ALTAGAS | 7020 | 7.330 | 7.200 | 7.250 | -0.130 |
| ALTAREX O | 549857 | 3.220 | 3.020 | 3.120 | -0.100 |
| ALTERNAT O | 210815 | 0.390 | 0.350 | 0.370 | +0.005 |
| AM LEDUC | 1000 | 0.300 | 0.300 | 0.300 | +0.050 |
| AMICA M | 5000 | 0.900 | 0.900 | 0.900 | +0.040 |
| AMISCO I | 3700 | 4.910 | 4.900 | 4.900 | -0.010 |
| AMVES | 13145 | 24.800 | 24.000 | 24.750 | +0.750 |
| ANDRS WA F | 2100 | 16.750 | 16.250 | 16.750 | +0.500 |
| ANGIOTEC | 10634 | 86.500 | 85.600 | 86.250 | -0.050 |
| ANORMED | 90582 | 3.720 | 3.570 | 3.600 | 0.000 |
| ANTHEM P | 2200 | 7.800 | 7.750 | 7.750 | -0.050 |
| ANTRIM ENE J | 800 | 0.860 | 0.860 | 0.860 | 0.000 |
| ARBOR A | 700 | 14.000 | 14.000 | 14.000 | +0.250 |
| ARBOR B F | 9650 | 14.000 | 13.500 | 14.000 | +0.250 |
| ARCIS O | 24004 | 1.210 | 1.090 | 1.090 | -0.080 |
| ARCTIC GR O | 42800 | 0.950 | 0.910 | 0.920 | +0.020 |
| ASBESTOS | 500 | 2.900 | 2.900 | 2.900 | -0.100 |
| ASHTON | 402316 | 3.200 | 2.920 | 3.100 | -0.130 |
| ASIA O | 14100 | 0.230 | 0.230 | 0.230 | +0.010 |
| ASSANTE C | 284565 | 7.250 | 7.000 | 7.250 | +0.250 |
| ASTRAL A F | 5596 | 48.250 | 47.850 | 47.850 | -0.650 |
| ATCO I F | 15293 | 47.000 | 46.950 | 47.000 | 0.000 |
| ATCO II | 40800 | 47.000 | 47.000 | 47.000 | +0.200 |
| ATLANTIS SY | 15005 | 0.435 | 0.430 | 0.435 | 0.010 |
| ATNA O | 19000 | 0.300 | 0.290 | 0.290 | 0.000 |
| AUR RES | 101569 | 3.600 | 3.360 | 3.450 | -0.200 |
| AURADO EX O | 24000 | 0.060 | 0.060 | 0.060 | -0.015 |
| AURIZON O | 5200 | 0.250 | 0.250 | 0.250 | 0.000 |
| AVCORP I | 600 | 1.350 | 1.350 | 1.350 | 0.000 |
| AXCAN P | 49842 | 23.400 | 22.600 | 22.680 | -0.420 |
| AXIA NET O | 290409 | 2.180 | 1.910 | 1.990 | -0.060 |
| AZCAR TEC | 9500 | 0.330 | 0.310 | 0.310 | -0.020 |
| B SPLIT P | 543 | 27.310 | 27.310 | 27.310 | -0.290 |
| B SPLIT II | 2639 | 18.250 | 17.360 | 17.750 | 0.030 |
| B SPLIT IIP | 1000 | 18.600 | 18.600 | 18.600 | +0.030 |
| B2B TR | 950 | 9.000 | 8.750 | 9.000 | +0.250 |
| BCE EMER | 273851 | 46.740 | 45.300 | 46.000 | +0.570 |
| BCE INC | 1168342 | 36.650 | 36.000 | 36.280 | -0.120 |
| BCE I P | 1275 | 25.450 | 25.450 | 25.450 | +0.200 |
| BCE I R | 3275 | 26.000 | 25.500 | 25.500 | -0.550 |
| BCE I S | 90 | 0.000 | 0.000 | 0.000 | 0.000 |
| BCE I Y | 162500 | 24.600 | 24.100 | 24.550 | +0.200 |
| BC GAS | 46328 | 33.300 | 33.050 | 33.050 | -0.250 |
| BC GAS REC | 200 | 32.850 | 32.850 | 32.850 | +0.340 |
| BMTC A F | 50 | 0.000 | 0.000 | 0.000 | 0.000 |
| BNN INVST | 1500 | 10.100 | 10.100 | 10.100 | +0.050 |
| BNN SP P | 4300 | 25.900 | 25.700 | 25.700 | -0.200 |
| BPO PPTY | 544 | 19.500 | 19.500 | 19.500 | -0.250 |
| BPO PTY J | 250 | 16.200 | 16.200 | 16.200 | -0.050 |
| BW TECH O | 6790 | 16.400 | 15.800 | 16.200 | +0.440 |
| BADGER | 1000 | 1.150 | 1.150 | 1.150 | +0.010 |
| BAKBONE | 32252 | 1.550 | 1.320 | 1.550 | -0.330 |
| BALLARD | 239703 | 50.780 | 49.750 | 49.990 | +0.470 |
| BANK MTL | 1299407 | 37.250 | 36.510 | 36.650 | +0.020 |
| BK MTL 3P | 1667 | 26.450 | 26.400 | 26.400 | -0.150 |
| BKMTL B4 | 55200 | 25.580 | 25.440 | 25.440 | -0.010 |
| BKMTL B 5 | 1494 | 24.600 | 24.500 | 24.600 | 0.000 |
| BK MTL B6 | 3340 | 25.500 | 25.450 | 25.500 | 0.000 |
| BANK N S | 762562 | 50.180 | 49.400 | 50.000 | +0.600 |
| BK NS 7P | 2200 | 26.600 | 26.210 | 26.600 | +0.340 |
| BK NS 8P | 500 | 27.170 | 27.170 | 27.170 | 0.000 |
| BK NS 9P | 2000 | 27.500 | 27.250 | 27.250 | -0.500 |
| BK NS 11P | 1000 | 27.000 | 26.610 | 26.610 | -0.640 |
| BK NS 12 P | 4880 | 24.000 | 23.800 | 23.800 | -0.150 |
| BARICK GLD | 12594502 | 26.750 | 26.180 | 26.750 | +0.360 |
| BASIS100 O | 226413 | 3.700 | 3.630 | 3.680 | +0.050 |
| BATTERY | 126600 | 0.290 | 0.265 | 0.285 | +0.015 |
| BAYTEX | 110368 | 4.350 | 4.200 | 4.260 | -0.030 |
| BELAIR E O | 27140 | 1.900 | 1.750 | 1.900 | +0.130 |
| BELL C 15P | 1200 | 25.150 | 25.150 | 25.150 | +0.100 |
| BELL C 17P | 1847 | 25.000 | 24.500 | 25.000 | -0.100 |
| BELL C 19P | 1200 | 25.350 | 24.900 | 25.300 | +0.300 |
| BELL C INTL | 978404 | 1.170 | 1.050 | 1.080 | +0.030 |
| BELL CAN R | 940845 | 0.170 | 0.160 | 0.160 | 0.000 |
| BELZBERG O | 5650 | 4.000 | 3.750 | 4.000 | +0.240 |
| BEMA GL O | 509750 | 0.560 | 0.510 | 0.530 | +0.010 |
| BENET E O | 40682 | 10.950 | 10.500 | 10.640 | +0.140 |
| BEST PAC | 4474 | 1.030 | 1.010 | 1.030 | +0.010 |
| BESTAR | 1000 | 1.400 | 1.400 | 1.400 | +0.050 |
| BIG ROCK | 180 | 4.500 | 4.500 | 4.500 | 0.000 |
| BIOMIRA | 74874 | 7.100 | 6.850 | 6.900 | -0.100 |
| BIONICHE O | 27730 | 2.950 | 2.850 | 2.850 | -0.040 |
| BIOSCRYPT | 83348 | 1.810 | 1.700 | 1.770 | -0.060 |
| BIOVAIL C | 3465510 | 87.110 | 85.600 | 85.900 | -0.850 |
| BIRIM A O | 9000 | 0.165 | 0.165 | 0.165 | +0.005 |
| BL HAWK O | 140000 | 0.100 | 0.085 | 0.085 | -0.015 |
| BLK SWAN | 23120 | 0.270 | 0.220 | 0.230 | -0.010 |
| BLKROCK O | 2000 | 0.950 | 0.920 | 0.920 | -0.080 |
| BOARDWL | 73803 | 11.700 | 11.500 | 11.510 | -0.020 |
| BOCENOR GR | 500 | 0.550 | 0.550 | 0.550 | 0.000 |
| BOLIDEN | 466 | 6.850 | 6.820 | 6.850 | +0.090 |
| BOMBDR A | 87348 | 17.370 | 16.970 | 17.280 | -0.060 |
| BOMBDR B F | 451350 | 17.390 | 16.940 | 17.300 | +0.050 |
| BMBDR 2 P | 2225 | 24.140 | 24.050 | 24.100 | +0.200 |
| BONAVIST | 15891 | 26.900 | 26.750 | 26.850 | -0.050 |
| BOOMRNG O | 140000 | 2.950 | 2.870 | 2.900 | -0.050 |
| BORALEX A | 32400 | 9.000 | 8.900 | 8.900 | 0.000 |
| BOVAR A | 27000 | 0.070 | 0.050 | 0.070 | +0.005 |
| BOW VAL J | 4500 | 1.390 | 1.390 | 1.390 | 0.000 |
| BOWATER C | 200 | 78.000 | 77.000 | 78.000 | +2.470 |
| BOYD GR AO | 27000 | 2.050 | 2.000 | 2.000 | 0.000 |
| BRAINIUM | 35800 | 0.085 | 0.070 | 0.085 | 0.000 |
| BRMPTN A F | 16110 | 10.350 | 10.200 | 10.250 | +0.250 |
| BRASCAN A | 241184 | 28.790 | 28.250 | 28.790 | +0.540 |
| BRASCAN 2 | 5500 | 16.900 | 16.900 | 16.900 | -0.100 |
| BRASCAN 8 | 2000 | 24.000 | 24.000 | 24.000 | 0.000 |
| BRASCAN 9 | 2070 | 25.000 | 25.000 | 25.000 | 0.000 |
| BRASCAN 10 | 1128602 | 5.350 | 25.000 | 25.250 | +0.100 |
| BRASCN 8.35 | 34667 | 24.700 | 24.450 | 24.700 | 0.000 |
| BREAKWTR | 608800 | 0.300 | 0.250 | 0.290 | +0.040 |
| BRIDGEPT | 123400 | 0.055 | 0.045 | 0.045 | -0.010 |
| BRIDGE C O | 4550 | 3.800 | 3.650 | 3.750 | +0.100 |
| BROCKER O | 50 | 0.000 | 0.000 | 0.000 | 0.000 |
| BROOKFLD P | 1665503 | 27.250 | 26.810 | 27.100 | -0.100 |
| BUDD CAN | 16100 | 11.000 | 11.000 | 11.000 | 0.000 |
| BUHLER | 1033 | 3.850 | 3.770 | 3.770 | -0.080 |
| BURNTSND | 181168 | 2.680 | 2.350 | 2.550 | -0.050 |
| BUSHMIL O | 1000 | 1.400 | 1.400 | 1.400 | +0.080 |

### C

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| CAE | 1095752 | 12.080 | 11.810 | 11.970 | +0.140 |
| CCL A | 300 | 14.480 | 14.480 | 14.480 | -0.020 |
| CCL B F | 46364 | 14.600 | 14.220 | 14.490 | +0.010 |
| CCR TECH O | 3000 | 0.240 | 0.240 | 0.240 | 0.000 |
| CFM MAJ | 12783 | 13.620 | 13.300 | 13.500 | +0.200 |
| CGI A F | 637289 | 12.230 | 11.900 | 12.150 | +0.280 |
| CHC H A F | 70132 | 17.750 | 16.500 | 16.750 | -0.800 |
| CI FUND | 482329 | 12.970 | 12.400 | 12.930 | +0.530 |
| CP HOLDRS | 20268 | 62.770 | 62.090 | 62.150 | -0.150 |
| CP SHIPS | 535818 | 17.260 | 16.880 | 17.160 | +0.250 |
| CRS NT U | 5625 | 24.650 | 24.600 | 24.650 | +0.050 |
| CRS ROBOT | 9276 | 3.300 | 3.050 | 3.300 | +0.050 |
| CSI WRLSS O | 18170 | 1.810 | 1.670 | 1.750 | +0.100 |
| CABLE SAT F | 13324 | 4.900 | 4.800 | 4.800 | -0.100 |
| CALADER O | 101500 | 0.130 | 0.120 | 0.130 | +0.010 |
| CALDWEL A F | 7200 | 1.250 | 1.200 | 1.210 | +0.010 |
| CALEDONIA | 795 | 0.000 | 0.000 | 0.000 | 0.000 |
| CALIAN TECH | 19000 | 3.000 | 2.800 | 3.000 | +0.300 |
| CALLNET | 54375 | 0.500 | 0.460 | 0.475 | +0.025 |
| CALLNET B F | 138532 | 0.320 | 0.300 | 0.320 | +0.020 |
| CALPINE | 8714 | 26.970 | 25.750 | 26.930 | +1.430 |
| CAMBIOR | 11741 | 0.720 | 0.700 | 0.720 | 0.000 |
| CAMECO | 33608 | 40.400 | 39.970 | 40.000 | -0.050 |
| CAMP RES | 19696 | 0.370 | 0.330 | 0.330 | -0.010 |
| CAN BAN A | 4100 | 49.030 | 49.000 | 49.000 | +1.150 |
| CAN BAN P | 2500 | 26.100 | 26.100 | 26.100 | +0.200 |
| CAN BREAD | 35900 | 20.250 | 17.800 | 19.300 | -1.200 |
| CAN LIFE F | 134676 | 44.490 | 44.110 | 44.390 | -0.010 |
| CAN LIFE P | 23390 | 25.900 | 25.510 | 25.680 | +0.080 |
| CS PETE | 4300 | 8.000 | 8.000 | 8.000 | +0.100 |
| CANADEX | 600 | 2.500 | 2.450 | 2.450 | -0.050 |
| CDN CRUDE | 12666 | 6.550 | 6.400 | 6.400 | -0.150 |
| C 88 ENG | 56004 | 1.850 | 1.820 | 1.830 | 0.000 |
| CDN FIN | 1000 | 33.000 | 33.000 | 33.000 | +0.550 |
| CDN FIN A | 537 | 15.310 | 15.310 | 15.310 | +0.010 |
| CG INVEST | 23253 | 9.250 | 9.200 | 9.250 | +0.050 |
| C HYDRO O | 14700 | 2.300 | 2.180 | 2.250 | +0.120 |
| CI BK COM | 984576 | 56.350 | 55.700 | 55.850 | +0.250 |
| CIBC 14 | 600 | 27.050 | 27.050 | 27.050 | +0.190 |
| CIBC 15 | 2300 | 26.500 | 26.500 | 26.500 | 0.000 |
| CIBC 18 | 9150 | 24.500 | 24.340 | 24.490 | +0.240 |
| CIBC 19 | 8700 | 25.100 | 25.000 | 25.100 | +0.040 |
| CIBC 21 | 6000 | 26.510 | 26.500 | 26.500 | -0.510 |
| CIBC 23 | 1400 | 25.750 | 25.610 | 25.610 | -0.140 |
| CIBC 24 | 35551 | 25.250 | 25.150 | 25.210 | +0.060 |
| C MEDICAL | 16868 | 21.000 | 20.650 | 20.750 | -0.150 |
| CN RAIL | 657287 | 76.180 | 75.480 | 75.950 | -0.150 |
| CDN NAT RES | 27829038 | 55.350 | 37.800 | 38.320 | +0.530 |
| CP RAIL | 405989 | 33.500 | 32.650 | 33.000 | -0.050 |
| C SUPERIOR O | 585001 | 590 | 1.550 | 1.580 | +0.040 |
| CDN TIRE | 100 | 41.000 | 41.000 | 41.000 | -1.000 |
| CTIRE A F | 72578 | 25.620 | 25.380 | 25.520 | -0.120 |
| CUTIL A F | 16163 | 50.250 | 49.000 | 49.600 | -0.050 |
| C UTIL B | 4600 | 49.500 | 49.000 | 49.250 | -0.750 |
| CUTIL SER Q | 400 | 25.000 | 25.000 | 25.000 | 0.000 |
| CDN WS BK | 24723 | 29.490 | 29.050 | 29.260 | +0.210 |
| CDN WORLD | 800 | 3.100 | 3.100 | 3.100 | -0.020 |
| CANAM A F | 30370 | 8.080 | 8.000 | 8.080 | +0.020 |
| CANBRAS | 8000 | 2.050 | 2.000 | 2.050 | +0.050 |
| CANFOR | 533119 | 10.500 | 10.000 | 10.410 | +0.460 |
| CANGENE | 28116 | 8.700 | 8.400 | 8.600 | +0.110 |
| CANMINE O | 15800 | 0.390 | 0.350 | 0.390 | 0.000 |
| CANWST N V | 7213 | 13.100 | 12.650 | 13.100 | +0.140 |
| CANWEST G F | 1121281 | 13.100 | 12.700 | 13.100 | +0.300 |
| CAP GAIN Y | 303 | 26.500 | 26.500 | 26.500 | -0.150 |
| CARA | 300 | 6.520 | 6.520 | 6.520 | -0.230 |
| CARA A F | 7083 | 5.850 | 5.800 | 5.800 | -0.050 |
| CARDIOM O | 81880 | 1.000 | 0.800 | 1.000 | +0.120 |
| CASCADES I | 269502 | 10.500 | 10.360 | 10.400 | -0.020 |
| CASSIAR O | 24800 | 0.170 | 0.170 | 0.170 | +0.030 |
| CATHEDRL O | 11000 | 0.970 | 0.930 | 0.970 | 0.000 |
| CAUSSA C O | 637000 | 0.010 | 0.005 | 0.010 | 0.000 |
| CAVELL EN | 33430 | 0.810 | 0.790 | 0.790 | -0.010 |
| CEDARA SFT | 20300 | 2.450 | 2.300 | 2.450 | +0.050 |
| CELESTICA | 768244 | 72.250 | 70.300 | 71.300 | +1.100 |
| CELL LOC O | 53299 | 2.850 | 2.650 | 2.800 | +0.030 |
| CFUND A F | 1000 | 5.500 | 5.500 | 5.500 | 0.000 |
| CENTRINTY | 781299 | 3.500 | 3.100 | 3.400 | +0.300 |
| CENTURION O | 13263 | 0.420 | 0.420 | 0.420 | +0.010 |
| CERTICOM | 263282 | 3.740 | 3.500 | 3.620 | +0.020 |
| CHAI NA TA | 100 | 0.000 | 0.000 | 0.000 | 0.000 |
| CHAIN E O | 8900 | 0.820 | 0.800 | 0.820 | +0.020 |
| CHAIR A F | 2125 | 5.660 | 5.500 | 5.500 | -0.130 |
| CHEMTR U | 5533 | 12.350 | 12.070 | 12.150 | -0.050 |
| CHESBAR O | 20000 | 0.100 | 0.100 | 0.100 | +0.010 |
| CHROMO O | 1591 | 2.100 | 2.050 | 2.050 | +0.050 |
| CHUM B F | 24645 | 60.100 | 60.000 | 60.000 | -1.000 |
| CHURCHILL | 21900 | 3.000 | 2.990 | 3.000 | 0.000 |
| CINRAM | 162519 | 5.500 | 5.250 | 5.500 | 0.000 |
| CINTECH O | 3000 | 0.800 | 0.800 | 0.800 | +0.100 |
| CIRCA O | 1500 | 1.030 | 1.030 | 1.030 | +0.030 |
| CIRCUIT W | 2900 | 1.770 | 1.450 | 1.770 | +0.120 |
| CLARICA | 153243 | 52.450 | 52.010 | 52.500 | +0.550 |
| CLARICA P | 1400 | 26.700 | 26.700 | 26.700 | -0.250 |
| CLARKE I | 1700 | 7.700 | 7.700 | 7.700 | +0.040 |
| CLAUDE R | 58100 | 0.570 | 0.540 | 0.540 | -0.010 |
| CLUBLINK | 10100 | 5.500 | 5.400 | 5.400 | 0.000 |
| CO OPER A | 201700 | 24.550 | 24.500 | 24.500 | -0.050 |
| CO STEEL | 104258 | 2.000 | 1.900 | 2.000 | +0.080 |
| COGCO CBLE | 1252122 | 24.400 | 21.800 | 22.400 | +0.700 |
| COGECO F | 4384 | 21.000 | 20.850 | 20.850 | +0.040 |
| COGECO SE | 145732 | 10.350 | 10.000 | 10.000 | +0.050 |
| COGNOS | 539303 | 43.000 | 40.360 | 42.660 | +2.260 |
| COLLICUTT | 4000 | 5.800 | 5.800 | 5.800 | -0.100 |
| COM DEV | 872329 | 3.940 | 3.520 | 3.800 | +0.150 |
| COMAPLX | 12069 | 0.920 | 0.900 | 0.900 | -0.050 |
| COMPTON | 123431 | 4.100 | 4.000 | 4.050 | +0.020 |
| CONCERT I | 19047 | 6.930 | 6.650 | 6.650 | -0.280 |
| CONCORD P | 1039 | 1.450 | 1.420 | 1.420 | -0.030 |
| C ONJUCH O | 104800 | 8.000 | 7.700 | 7.850 | -0.050 |
| CONJUCH I | 939650 | 4.150 | 4.110 | 4.150 | -0.040 |
| CONOR PAC O | 10000 | 0.300 | 0.300 | 0.300 | +0.100 |
| C HCI B | 400 | 2.950 | 2.950 | 2.950 | +0.300 |
| C MERCNTL | 2300 | 7.500 | 7.460 | 7.460 | -0.040 |
| CONS PPTY | 26000 | 0.230 | 0.195 | 0.230 | +0.035 |
| CONTINENTL O | 500 | 0.720 | 0.720 | 0.720 | 0.000 |
| CONTRNS A F | 1400 | 16.650 | 16.500 | 16.500 | -0.500 |
| COOLBRND | 246897 | 3.720 | 3.600 | 3.610 | +0.060 |
| CORBY | 1445 | 66.000 | 65.250 | 65.250 | -0.750 |
| CORBY B F | 400 | 58.000 | 58.000 | 58.000 | 0.000 |
| CORETEC O | 6281 | 5.900 | 5.900 | 6.000 | +0.400 |
| COREL | 452788 | 3.470 | 3.300 | 3.350 | +0.130 |
| CORETEC | 33003 | 3.500 | 3.450 | 3.500 | -0.050 |
| CRNER BAY O | 114575 | 2.950 | 2.750 | 2.800 | -0.150 |
| CORONA G O | 1000 | 0.610 | 0.610 | 0.610 | +0.060 |
| CORRIENTE O | 25500 | 0.850 | 0.710 | 0.850 | +0.130 |
| CORUS B F | 24215 | 33.000 | 32.050 | 32.050 | -0.640 |
| COSSETTE F | 10900 | 15.300 | 15.300 | 15.300 | +0.100 |
| COTT | 61568 | 25.010 | 24.500 | 24.700 | -0.470 |
| COUNCILLOR | 4750 | 2.950 | 2.850 | 2.890 | +0.040 |
| CREO PROD | 66346 | 22.260 | 21.300 | 21.550 | -0.270 |
| CREW D O | 35777 | 0.590 | 0.510 | 0.590 | +0.090 |
| CROS LKE O | 138550 | 0.120 | 0.080 | 0.080 | +0.025 |
| CROSOF O | 16975 | 0.770 | 0.700 | 0.740 | +0.040 |
| CRYOCATH | 118908 | 9.500 | 8.750 | 9.400 | +0.600 |
| CRYPTOLOG | 109300 | 27.050 | 25.070 | 26.200 | -0.830 |
| CRYSTALX O | 2500 | 2.650 | 2.650 | 2.650 | 0.000 |
| CUMBERL O | 12500 | 1.100 | 0.900 | 0.920 | 0.000 |
| CYBERPLX O | 76377 | 0.390 | 0.350 | 0.370 | -0.010 |
| CYMAT A O | 18025 | 3.600 | 3.400 | 3.500 | -0.090 |
| CYMAT O | 29875 | 4.000 | 3.850 | 4.000 | +0.200 |

### D à G

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| DAIMLERCH | 1287 | 72.440 | 72.000 | 72.440 | +1.490 |
| DALSA | 35990 | 8.500 | 7.760 | 8.480 | +0.530 |
| DANIER L F | 2550 | 13.150 | 13.000 | 13.000 | 0.000 |
| DATAMARK | 1100 | 3.280 | 3.280 | 3.280 | 0.000 |
| DATAMIRO | 49150 | 9.650 | 9.350 | 9.650 | 0.000 |
| DATAWEST O | 8600 | 2.350 | 2.280 | 2.280 | -0.070 |
| DAVIS H U | 223811 | 10.650 | 10.400 | 10.520 | +0.040 |
| DAYTON O | 3300 | 0.420 | 0.370 | 0.420 | +0.050 |
| DECOMA A F | 42520 | 15.440 | 15.000 | 15.250 | 0.000 |
| DEFIANT EN | 4400 | 1.450 | 1.450 | 1.450 | 0.000 |
| DELANO TE O | 16490 | 1.200 | 1.170 | 1.200 | +0.020 |
| DELRINA EX | 320108 | 200 | 108.200 | 108.200 | +5.910 |
| DENBURY | 4000 | 11.410 | 11.200 | 11.260 | +0.100 |
| DENISON | 342218 | 0.140 | 0.130 | 0.135 | 0.000 |
| DENNING | 2200 | 4.800 | 4.750 | 4.800 | +0.010 |
| DERLAN | 11053 | 1.900 | 1.750 | 1.850 | -0.040 |
| DESCARTE | 467556 | 13.750 | 13.200 | 13.750 | +0.650 |
| DESJARDN A P | 514 | 25.850 | 25.850 | 25.850 | +0.590 |
| DESTINY R | 15500 | 0.350 | 0.330 | 0.330 | -0.030 |
| DEVLAN O | 5250 | 2.300 | 2.200 | 2.200 | -0.100 |
| DIAGNOCUR O | 607300 | 0.880 | 0.860 | 0.870 | -0.010 |
| DIMETHAD | 95822 | 5.400 | 5.100 | 5.250 | -0.040 |
| DION ENT O | 22900 | 0.200 | 0.180 | 0.195 | +0.015 |
| DIVERSFD P | 500 | 26.250 | 26.250 | 26.250 | +0.200 |
| DIVERS CF | 8345 | 24.800 | 24.800 | 24.800 | +0.100 |
| DOFASCO | 140564 | 26.500 | 26.110 | 26.500 | +0.450 |
| DOMAN A | 300 | 0.000 | 0.000 | 0.000 | 0.000 |
| DOMAN B F | 32500 | 0.550 | 0.550 | 0.550 | 0.000 |
| DOMCO INC | 1000 | 5.500 | 5.470 | 5.500 | +0.050 |
| DOMTAR | 486563 | 16.440 | 16.100 | 16.350 | +0.200 |
| DOMTAR B | 10800 | 23.750 | 23.650 | 23.650 | 0.000 |
| DOREL B F | 24048 | 32.250 | 31.710 | 31.710 | -0.060 |
| DRAXIS | 68080 | 4.250 | 3.830 | 4.100 | -0.150 |
| DRECO EN | 3400 | 30.610 | 30.000 | 30.610 | +0.190 |
| DRILLERS | 5000 | 1.050 | 1.050 | 1.050 | -0.030 |
| DRUG ROYAL | 63380 | 2.980 | 2.810 | 2.810 | -0.010 |
| DUNDEE A F | 34810 | 14.300 | 14.100 | 14.100 | 0.000 |
| DUNDEE P A | 3490 | 9.350 | 9.200 | 9.270 | -0.030 |
| DUNDEE P W | 500 | 0.600 | 0.600 | 0.600 | +0.050 |
| DUNDEE RE | 10035 | 13.800 | 13.500 | 13.750 | +0.250 |
| DUNDEE WE | 4049 | 4.350 | 4.310 | 4.310 | -0.090 |
| DUPONT A | 47590 | 25.450 | 23.840 | 24.320 | -0.980 |
| DYNAMIC G O | 2000 | 1.790 | 1.780 | 1.790 | +0.040 |
| DYNASTY C O | 37000 | 0.150 | 0.105 | 0.150 | +0.045 |
| DYNATEC | 26400 | 0.345 | 0.325 | 0.345 | +0.025 |
| E-NETEK O | 3000 | 13.700 | 12.650 | 13.650 | +0.600 |
| E-L FIN | 976120 | 6.000 | 205.000 | 205.000 | 0.000 |
| EGI CAN | 4453 | 19.280 | 18.650 | 19.280 | +1.670 |
| EMJ SYS | 6100 | 4.350 | 4.200 | 4.250 | -0.100 |
| EAGLE P | 12300 | 0.300 | 0.220 | 0.250 | -0.050 |
| EASTMAIN O | 10000 | 0.230 | 0.230 | 0.230 | 0.000 |
| ECHO BAY | 17226 | 0.860 | 0.830 | 0.850 | -0.010 |
| ECON INV | 452 | 44.000 | 43.260 | 44.000 | +0.800 |
| ECOPIA B O | 16007 | 1.900 | 1.870 | 1.900 | 0.000 |
| EDUCADORN O | 15600 | 1.000 | 0.990 | 0.990 | -0.010 |
| EDISPTCH O | 70488 | 0.500 | 0.450 | 0.500 | +0.030 |
| EIGER TEC O | 96200 | 0.550 | 0.520 | 0.530 | +0.010 |
| ELDORADO | 127000 | 0.305 | 0.295 | 0.300 | +0.005 |
| ELCTRFL | 100700 | 1.080 | 1.000 | 1.020 | -0.080 |
| ELCTMED J | 13564 | 0.520 | 0.460 | 0.500 | -0.030 |
| ELECTRNIC O | 73750 | 0.470 | 0.440 | 0.440 | -0.005 |
| ELI ECO O | 61665 | 1.410 | 1.270 | 1.300 | -0.060 |
| ELK POINT | 59108 | 3.000 | 2.870 | 3.000 | +0.050 |
| EMCO | 18500 | 6.600 | 6.600 | 6.600 | 0.000 |
| EMERA INC | 203182 | 16.530 | 16.420 | 16.450 | -0.040 |
| EMPIRE A F | 88715 | 46.700 | 44.760 | 46.000 | +1.250 |
| ENBRIDGE | 253208 | 42.190 | 41.900 | 42.010 | +0.020 |
| ENBRIDGE P | 8325 | 24.730 | 24.200 | 24.700 | +0.130 |
| ENBRID 760 | 7158 | 25.580 | 25.460 | 25.460 | -0.040 |
| ENBRIDGE 8 | 4175 | 26.720 | 26.250 | 26.260 | -0.490 |
| ENCOUNTER | 11000 | 1.100 | 1.050 | 1.100 | +0.050 |
| ENERFLEX | 3126 | 19.750 | 19.300 | 19.650 | +0.400 |
| ENERGY NT | 5000 | 0.360 | 0.350 | 0.360 | 0.000 |
| ENERGY SV U | 38458 | 18.650 | 18.550 | 18.600 | -0.050 |
| ENGENUITY | 3500 | 1.700 | 1.600 | 1.700 | +0.100 |
| ENGHOUSE | 14575 | 8.800 | 8.500 | 8.800 | +0.010 |
| ENSERCO E | 3212 | 13.750 | 13.250 | 13.750 | +0.750 |
| ENSIGN RES | 129969 | 13.480 | 13.240 | 13.340 | +0.010 |
| ENSOURCE | 10500 | 4.800 | 4.700 | 4.700 | +0.100 |
| ENVOY | 37317 | 2.030 | 1.860 | 2.030 | +0.130 |
| EPIC DATA | 40100 | 0.920 | 0.910 | 0.920 | -0.040 |
| EQUATO E | 14900 | 1.840 | 1.790 | 1.840 | -0.010 |
| ETRUSCAN O | 96250 | 0.440 | 0.400 | 0.440 | +0.030 |
| EUROGAS O | 28500 | 0.440 | 0.410 | 0.440 | +0.030 |
| EXALL O | 2200 | 0.185 | 0.180 | 0.180 | 0.000 |
| EXFO ELEC | 84708 | 20.600 | 19.500 | 20.100 | +0.200 |
| EXTENDI | 4530 | 5.680 | 5.500 | 5.600 | +0.110 |
| EXTEND A F | 945729 | 5.650 | 5.350 | 5.550 | +0.150 |
| FPI LTD | 17644 | 10.000 | 9.550 | 9.550 | +0.550 |
| FAHNSTK A F | 750 | 45.250 | 45.250 | 45.250 | +0.650 |
| FAIRFAX F | 321357 | 173.500 | 171.990 | 172.000 | +1.500 |
| FAIRFIELD | 7000 | 0.340 | 0.330 | 0.340 | +0.090 |
| FAIRMONT | 201542 | 39.670 | 38.750 | 39.650 | +0.850 |
| FAIRSTAR O | 113500 | 0.240 | 0.200 | 0.210 | 0.000 

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| TRIAX TEC U | 9510 | 19.900 | 19.200 | 19.600 | +0.100 | WORLD ST U | 833 | 14.350 | 14.350 | 14.350 | +0.250 | CIT EXCH | 210 | 38.500 | 38.500 | 38.500 | +0.250 | IPC US UN | 12100 | 6.750 | 6.600 | 6.610 | -0.020 | SNP CAP P | 5225 | 25.900 | 25.780 | 25.800 | +0.200 | ATLAS C D | 215000 | 130.000 | 127.000 | 130.000 | +3.000 |
| RIAXC III U | 27573 | 24.460 | 24.200 | 24.450 | +0.070 | YEARS TR U | 10557 | 24.800 | 24.710 | 24.750 | 0.000 | CIBC 20 | 1425 | 26.550 | 26.500 | 26.500 | -0.100 | INCO E P | 50750 | 46.600 | 46.450 | 46.600 | +0.050 | SIDEWARE O | 200 | 0.000 | 0.000 | 0.000 | 0.000 | CIBC NK NT | 100 | 7.970 | 7.970 | 7.970 | +0.100 |
| TRIAX U | 1020 | 8.550 | 8.420 | 8.550 | -0.050 | YIELD M U | 700 | 18.000 | 18.000 | 18.000 | 0.000 | CIBC 22 | 1600 | 27.500 | 27.350 | 27.350 | -0.100 | MULVHIL US U | 9920 | 21.510 | 21.490 | 21.500 | +0.010 | TD BK G | 3500 | 26.000 | 25.410 | 25.410 | -0.310 | | | | | | |
| ULTIMA U O | 14650 | 4.270 | 4.150 | 4.230 | +0.070 | TRADED IN US FUNDS | | | | | | CIBC 16P | 9000 | 26.550 | 26.550 | 26.550 | +0.010 | RY BK K | 4650 | 26.900 | 26.800 | 26.850 | -0.050 | TD BK L | 1700 | 26.500 | 26.310 | 26.500 | -0.270 | | | | | | |
| VIKING U | 295365 | 6.500 | 6.430 | 6.500 | +0.050 | BK MTL 10 | 91190 | 25.040 | 25.000 | 25.040 | +0.020 | CARIBEN U | 400 | 12.140 | 11.860 | 12.140 | +0.150 | RY BK P | 1950 | 25.500 | 25.500 | 25.500 | +0.200 | TRATLANT O | 20000 | 0.040 | 0.040 | 0.040 | +0.010 | | | | | | |
| WESTSHOR U | 22500 | 5.940 | 5.850 | 5.900 | +0.020 | BUS DEV N | 529 | 7.050 | 7.050 | 7.050 | +0.300 | EUROPEAN O | 9200 | 0.100 | 0.100 | 0.100 | +0.020 | SNP CAP | 14423 | 9.340 | 9.000 | 9.340 | +0.050 | OTHER DEBT. SECURITIES | | | | | | | | | | |

# Fonds mutuels

**@rgentum Management C$**
oPilot Mkt Neu C$ 8.65
oPort RER int él 6.93
xoPort Revenu 8.89
oPort act can 9.31
oPort am élite 9.29
oPort découverte 12.30
oPort int élite 9.80
oPort équil Québ 10.05
oPrt perform can 12.17
oPt A/V Act Can 12.80
oPt Mar NeutreC$ 5.67
**@rgentum Management U$**
uoAmer élite 5.82
uoInt élite 6.13
uoPort Mkt Neu U$ 5.41
uoPort RER int él 4.34
uoPt Mar NeutreU$ 3.55
**-A.P.M.**
ynEquilibré 11.89
**ABC Funds**
ynAmer-Value 6.09
yxnFully-Mgd 7.86
ynFund-Value 13.55
**-Aberdeen Asset Management**
nSOPHIS 23.37
**Acker Finley**
QSA Act Can A 6.78
oQSA Act Can B 15.11
xuoQSA Entreprise 8.64
oQSA Sél Cdn Equ 8.96
oQSA comm electr 3.60
**Acuité Fonds**
oAct RER G7 7.65
oActions can 12.96
oActions mond 8.54
oActs can sl soc 10.39
oClean EnrgScTec 5.70
oÉquilibré can 11.75
xoFixed Income 8.93
oMon act val soc 8.37
xoRevenu privé 11.70
oQ30 tout cap 9.85
**Acuity Clean Environment**
oAct mondiales 7.13
oActions 11.11
oÉquilibré 10.33
**Acuity Pooled**
xnAchon Mondial 15.26
xnActions can 16.12
xnCap de risque 8.87
xnGouvt Terme 8.15
xnEnv Sci & Tech 11.11
xnÉquilibré 13.47
xnHigh Income 14.50
xnMondial Bal 13.27
xnRevenu Fixe 12.42
xnRépact cons 12.10
**AGF Groupe de Fonds C$**
oAct Crois 34.37
oAct Immob Mond 7.03
oActions Euro 21.93
oActions Mond 21.79
oActions Mond 8.47
oAllemagne 31.69
oAm RER Rp TA 5.70
oAmer Latine 4.19
oAmer RTA 22.02
oCan Obl Rnd Gl 6.00
oCan Petro Cap 12.19
oCan Rép Tct Act 6.03
oCan Valeur 17.96
oCanActToutesCap 3.95
oCdn Canada 7.82
oCet Rev CT 11.50
oCat Tit Am Val 6.03
oCr Amér RER 4.54
oCrois Act 19.04
oCrois Am 28.70
oCrois Asia 10.06
oDir Chine 8.19
oDividendes can 26.90
oEuro Rép Act 7.48
oGlo Tot Ret Bnd 3.43
oIndien 4.33
oInt RER Rp Act 4.41
oInt Tit Act 6.74
oJapon 4.65
oJapon RER 3.36
oMid Sci Santé 6.59
oMid Serv Fin 6.90
oMd Tit Tech 2.33
oMon Obl RER 10.65
oMond Obl Gouv 10.36
oMond Ressources 8.05
oMond Equi 15.29
oMulti Gest 4.97
oMulti Gest RER 5.42
oMétaux Précieux 4.55
oOblig Can 5.23
oPays Emrgnts 13.56
oRER Act Euro 6.40
oRER Action Mond 8.32
oRER Mond Equil 7.92
oRER Soc Mond 5.61
oRessources can 15.99
oSci Mond Cons 20.21
oSpécial Amér 12.56
oTit Act Japon 2.07
oTit Rev Etat 9.66
oTitres Can 11.19
oTitres Int 10.10
oVal Contr Terme 1.16
oVal Intl 43.51
oVal Mar Emerg 4.04
oVl Int RER 6.21
oÉquilibré can 10.28
**AGF Groupe de Fonds U$**
uoAct Euro U$ 13.33
uoAct Imm Mond U$ 4.40
uoAct Mond U$ 5.30
uoActivités Mond U$ 13.60
uoAllemagne U$ 19.84
uoAmér RTA U$ 13.79
uoAmér Latine U$ 2.62
uoCan U$ 4.90
uoCet Rev CT U$ 7.20
uoCroiss Sél U$ 17.77
uoDestinée Can 8.92
uoCr Amér U$ 17.97
uoDr Asia U$ 6.30
uoDir Chine U$ 5.13
uoEur Plus Act U$ 8.66
uoGlo Tot RetBd U$ 2.45
uoIndien U$ 3.83
uoInt Tit Act U$ 4.22
uoJapon U$ 2.91
uoMid Sci Santé U$ 4.12
uoMid Serv Fin U$ 5.17
uoMd Tit Tec U$ 1.46
uoMon Obl Gouv U$ 6.49
uoMond Ress U$ 3.79
uoMond Equi U$ 9.57
uoPet Entreprises 4.61
uoPers Mond U$ 8.49
uoRER Mond U$ 12.65
uoRER Américain 5.89
uoRER Découverte 3.04
uoRER Européen 5.31
uoRER Intl Sci 4.75
uoRER Mid Cdn 35.29
uoRER Mond Equil 6.03
uoRER Soc Amer 6.07
uoTech Univ U$ 1.77
oTech Universal 2.83
uoTech dev univ U$ 2.42
oTechno dev univ 3.86
oTélécom univ 2.60
uoTélécom univ U$ 1.63
oTélécom univRER 2.63
**AIC SICAV groupe cible**
oCible Amér 5.26
uoCible Amér U$ 3.30
xuoCible Can U$ 3.47
xoCible Canadien 5.53
**AIC Cat SICAV groupe div**
oActions Mond 4.70
oActions Mond U$ 2.95
xoCanada Divers 5.18
xuoCanada DiversU$ 3.25
xuoDivers Univ U$ 3.07
xoDivers Univers 4.90
oValeur 5.18
uoValeur U$ 3.25
**AIC SICAV groupe à revenu**
oMM 5.07
**AIC Cat SICAV grp sect**
oSci méd univ 4.93
uoSci méd univ U$ 3.09
xoSci tech univ 4.72
xuoSci tech univU$ 2.96
uoTech Univers U$ 2.93
oTech Universal 4.67
uoTechno dev unU$ 3.52
nTechno dev univ 5.62
**AIM Core Bundles C$**
oAct Amer 10.91
oAct Mond 10.45
oActions Can 10.37
oÉquilibré cdn 10.42
oRER Act Amer 5.76
oRER Act Mond 10.38
**AIM Core Bundles U$**
uoAct Amer U$ 6.83
uoAct Mond U$ 6.55
**AIM Family of Funds**
C court terme A 5.77
gC court terme B 5.57
oCt Crois Am Iat 6.44
oCat Crois Amér 9.27
oCat Indo-Pac 3.47
oCat Crois euro 6.60
oCat Crois inter 7.21
oCat dist cdn 7.91
oCat excell can 8.80
oCat innov mond 6.31
oCat revenu cda 4.99
oCat santé mond 7.70
oCat ser fin mon 9.61
oCat techno mond 4.63
oCt Crois Japon 6.26
oCat théma mond 7.18
oCat télécom mond 7.43
oCat Energie Mnd 5.57
oCr Blue Chip Am 5.74
oCr Crois amér 11.82
oCr Crois Mond 7.04
oCrois européen 17.28
oÉquilibré cdn 20.34
oExcel cdn 12.74
oFds elite can 8.96
oFds Mond Mod 5.22
oFds santé mond 17.06
oIndo-Pacif C$ 4.71
oMond Blue Chip 8.58
oObligations cdn 11.98
oPEA Blue Chip 5.19
oRER Indo-Pacif 3.64
oRER Mond Equil 8.09
oRER Théma mond 8.09
oRER cr & rev mo 9.58
oRER crois euro 6.57
oRER crois intl 7.28
oRER innov mond 6.27
oRER santé mond 9.89
oRER sec exc mon 7.61
oRER ser fin mon 9.76
oRER tech mond 4.81
oRER tend démogr 6.05
oRER télécmond 4.30
oSect d exe mond 7.37
oTechno mondial 23.80
**AIM Funds U$**
uoIndo-Pacif $U 2.17
uoRER Terme A $U 3.61
ugC RvCTerme B $U 3.49
uoC cr Am Iat $U 4.03
nUnits Energy 27.70
nUnits GOC 10 26.16
nUnits GOC 5 27.55
nUnits U 10.69
nUnits MSCI IIR 20.69
nUnits i500 RSP 18.83
nUnits i60C 50.16
nUnits Fin 28.41
nUnits Mid Cap 36.49
nUnits iMidCap 49.67
**Biocapital Fond**
oBiocapital 10.54
**BMO Mutual Funds**
nActions 21.32
nAmér Crois 20.24
nAmér Spéc Act 18.21
nAmér Valeur 16.35
nAvant ALENA 17.26
nDividendes 26.40
nEuropéen 14.54
nExt-Orient 6.31
nFin mondiaux 10.29
nHypothécaire 12.29
nInfo Nasdaq RER 6.43
nIntl-Act $ US 8.56
nMarché-actions 23.10
nIntl Actions 14.39
nJaponais 5.40
nLatino-Amér 8.57
nMarchés Devl 7.01
nMond Sci Santé 20.59
nMét Précieux 7.33
nOblig $ US 10.10
nOblig Intl 9.14
nOblig mondiales 10.86
nObligations 12.76
nOcc mond RER 6.94
nOccasions mond 6.90
nRER Am Ind-Ac 9.82
nRER European 9.18
nRER Indi Intl 6.80
nRER Japonais 3.76
nRER Md Sc & Tc 6.46
nRessources 11.13
nRev Mensuel 9.93
nRevenu tr mn 10.50
nRépart Actif 14.63
nSci Santé mon RER 8.24
nSci santé mond 8.94
nSer fin mon RER 10.19
nSpécial Act 16.75
nTech mond RER 5.62
nTech mondiale 7.04
nÉquil mond RER 8.09
nÉquilibre mond 9.10
**BNP (Cda) Funds**
ynActions 36.29
ynActions Mond 10.46
ynObligations 10.46
**-Bonham & Co. Asset Mang.**
yAmer Hi Risk Equ 9.97
yGdn Equity 9.09
yGlobal Bd RSP 9.43
yGlobal Hi Risk Equ 9.25
yGlobal Bal RSP 7.71
**Caldwell**
oAmerica 5.88
oBalanced 5.98
oCanada 3.61
oIncome 5.09
oInternational 4.65
oTechnologie 2.67
**-Capital Alliance (LSVCC)**
gCap All 17.48
**Capstone Group**
xnÉquilibré 8.38
nIntern 6.10
**Fonds Mutuels Cartier**
oAct Can FaibCap 6.84
oAct Can Mod 4.83
oActions can 6.78
oActions mond 5.24
oDividendes 16.95
oDomo Amer Nord 15.97
oÉcon émerg 10.29
oÉquilibré 14.32
oÉquilibré 15.73
oExtrême-Orient 7.72
oPrix Mar Emerg 11.98
oRevenu 9.46
oRéparti Portfil Int 8.83
oRéparti Rég Mond 9.15
oRéparti équil 9.41
oRép Mondiale 16.32
oSci Tit Intl 11.87
**-Fonds D'Invest**
yxFonds D'Invest 10.00
**-FERIQUE**
xnActions 46.56
xnAméricain 11.56
xnCroissance 12.00
xnÉquilibré 42.17
xnInternational 7.68
xnObligations 36.56
xnRevenu CT 34.26
**-GBC Fonds**
yxnCroiss Can 30.23
yxnCroiss N A 14.49
yxnCroiss N A. US 9.07
yxnInternat I 12.23
yxnOblig Can 11.35
**Georgian Capital Partners**
nGeorgian G2AF 8.00
nGeorgian N24 10.39
nGeorgian oblig 10.36
nGlobal Fin Ser 10.20
**Globelnvest Funds Group**
yunGFM US 6.43
**Golden Opportunities Fund**
nGolden Opp 12.04
**-Goodwood Funds**
yxCapital 12.51
yxoGoodwood Fund 21.58
**GGOF Alexandria - Classic**
Alx Mond Techno 10.15
Alx RER croi mo 6.42
Alx RER équi int 5.00
Alx croiss mond 8.02
Alx mon pte cap 10.17
**GGOF Alexandria - Mutual**
nAlex Croi amer 6.92
nAlex mon biotec 6.92
nAlx RER croi mo 6.14
nAlx RER Eq Int 5.10
nAlx Tech Md RER 4.83
nAlx croiss can 12.67
nAlx croiss euro 8.71
nAlx croiss mond 7.74
nAlx mon pte cap 9.82
nAlx mond Techno 9.97
nAlx équi can 11.53
**GGOF Centurion - Mutual**
nCent Amé gr cap 10.20
nCent RER val am 9.78
nCent mar émerg 8.38
nCent mond comm 6.86
nCent val japon 8.01
nCent val mond 8.74
nCent value amé 13.59
nCent valuer can 11.08
nCent valuer int 18.19
**GGOF Centurion - Classic**
Cent Ame Valuer 14.24
Cent RER val am 9.91
Cent équi can 18.03
**GGOF Guardian - Classic**
gGdn Fond mondi 8.64
Gdn Obligat can 9.95
Gdn RER rev int 9.44
Gdn RER rev etr 11.02
Gdn actions can 11.87
Gdn équilibre 23.07
Gdn rev mon élé 9.16
**GGOF Guardian - Mutual**
nGdn Obligat Can 10.04
nGdn can grd cap 12.54
nGdn dividi mensu 8.30
nGdn entreprise 22.24
nGdn rev mon éle 8.88
nGdn rev etr 11.14
nGrd Act Intl 10.61
nGrd Act Mond 10.58
nGrd Crois Div 10.23
nGrd Dividende 8.87
nGrd Eq Mondiales 8.97
nGrd Obligations 11.33
**-Highstreet Asset Mgmt**
xnActions Amer 11.37
xnActions Can 15.76
xnActions Euro 12.28
xnActions Mond 14.09
xnBalanced Fund 11.25
xnCroissance 12.20
xnDividende 11.49
xnObligations 12.86
xnObligations CF 5.22
xnPetite cap 38.71
xnPetite cap CF 4.93
xnRetraite 22.05
xnRevenu 12.87
**FrnklnTmpltn-Bissett-F US**
unActions amer 25.30
unActions amér 7.05
unActions intl 11.04
unMultinatifCF US 3.19
**FrnklnTmpltn-Bissett-A**
nAct Cdn CF 5.19
nActions amér A 39.99
nActions amérRER 4.76
nActions can 55.02
nActions intl 11.04
xoDividende A 21.08
xoGrande cap 12.78
xoMicrocap 16.42
xoMultin I RER 4.88
xoMultinationalCF 5.06
oMultinational 27.11
xoObligations 12.71
xoPetite cap 38.24
nPetite cap CF 4.91
xoRetraite 21.81
xoRevenu 12.87
**FrnklnTmpltn-Bissett-A US**
uoActions amér 25.04
uoActions intl 6.91
uoMultinatifCF US 3.17
**FrnklnTmpltn-Franklin U$**
oAm Cr Dyn CF 5.00
oCroiss Mond CF 4.69
oCroissance 3.87
oJapon CF 4.21
oMond Tele 2.56
oMond Tele CF 4.87
oMond TéléRER 3.58
oRER Cro Mond 3.97
oRER Pet Cap 3.65
oSanté-BioRER 4.43
oSanté-Biotech 6.01
oSanté-BiotechCF 4.79
oTech RER 3.58
oTechnologie 3.17
oTechnologie CF 5.21
oUS Cr dyn RER 3.76
oUS Cr dyn 5.26
oUS Pt Cap 13.96
oUS Pt Cap CF 5.11
oUSCrGrCp RER 3.81
oUSCro Gr Cap 3.65
oUSCro Gr Cap CF 4.86
**FrnklnTmpltn-Franklin U$**
uoAm Cr Dyn CF 3.13
uoCro Gr Cap 2.29
uoCroiss Mond CF 2.93
uoCroissance 2.42
uoFRI Mul Mon CF 11.15
uoJapon CF US 2.64
uoMond Télé CF 3.05
uoMond Télécom 1.79
uoSanté-Biotech 3.76
uoSanté-BiotechCF 3.26
uoTechnologie 1.98
uoTechnologie CF 2.26
uoUS Crois dyn 1.77
uoUS Pt Cap CF 3.20
uoUS Pt Cap US 3.20
uoUSCro Gr Cap CF 3.94
**FrnklnTmpltn-TempletonCS**
oAct Cdn 10.47
oAct Cdn CF 5.38
oCdn Rep Actif 7.57
oCroissance 10.46
oCroissance CF 5.21
oEmergents 7.11
oEmergents CF 4.96
oÉquil Mondial 7.24
Équilibré 9.14
oEuro 25 11.16
oInt Act 17.48
oInt Act CF 4.88
oMond Oblig 9.08
oMond Pet Soc 13.74
oMond Pet Soc CF 5.19
oMond Ress 10.20
oPetites Cap Cdn 10.03
oRenomme Mond 9.05
oRessources can 10.78
oRessources CF 5.41
oSoins de santé 8.60
oTempleton Growth 8.52
oTempleton Intl 10.41
**-Integra Capital Mgmt**
nAgg Cdn Actif I 100.68
nGdn Actif Intl 54.08
nGdn Mkt Neut Eq 12.09
nGdn Mkt NeutEqU 103.19
unEU Couv Dyn 8.52
unMarché Neutre II 11.29
**Hirsch Mutual Funds**
oCED Cdn 12.67
oCED Cdn Demo 10.01
oCED Hir Res Nat 11.76
oCED Hir Res US 15.65
oCan Equity 8.57
oCan Equilibre 10.31
oCan Fixed Income 9.50
oCan Opportunity 8.87
oEnr équi cr rev 8.47
oEnr équi cr max 7.41
oEnr cr max LT 8.43
oEnr cr prud 8.38
oEnr équi cr rev 8.80
oInt cr max LT 7.41
oInt cr prud 8.38
oInt équi cr rev 8.83
oNE cr lg-term 7.20
oNE cr max LT 8.44
oNE cr prud 8.40
oNE cr rev cr prud 8.37
oNE équi cr rev 8.84
oNE cr max LT 8.47
oNE cr prud 8.43
oNE équi cr rev 8.87
oNE cr lg-term 7.26
oNE cr max LT 8.50
oNE cr prud 8.46
oNE équi cr rev 8.90
oNE cr lg-term 7.29
oNE cr max LT 8.53
oNE cr prud 8.49
oNE équi cr rev 8.93
oNE cr lg-term 7.32
oNE cr max LT 8.56
oNE cr prud 8.52
oNE équi cr rev 8.96
oNE cr lg-term 7.35
oNE cr max LT 8.59
oNE cr prud 8.55
oNE équi cr rev 8.99
oNE cr lg-term 7.38
oNE cr max LT 8.62
oNE cr prud 8.58
oNE équi cr rev 9.02
oNE cr lg-term 7.41
oNE cr max LT 8.65
oNE cr prud 8.61
oNE équi cr rev 9.05
oNE cr lg-term 7.44
oNE cr max LT 8.68
oNE cr prud 8.64
oNE équi cr rev 9.08
oNE cr lg-term 7.47
oNE cr max LT 8.71
oNE cr prud 8.67
oNE équi cr rev 9.11
oNE cr lg-term 7.50
oNE cr max LT 8.74
oNE cr prud 8.70
oNE équi cr rev 9.14
oNE cr lg-term 7.53
oNE cr max LT 8.77
oNE cr prud 8.73
oNE équi cr rev 9.17
oNE cr lg-term 7.56
oNE cr max LT 8.80
oNE cr prud 8.76
oNE équi cr rev 9.20
oNE cr lg-term 7.59
oNE cr max LT 8.83
oNE cr prud 8.79
oNE équi cr rev 9.23
oNE cr lg-term 7.62
oNE cr max LT 8.86
oNE cr prud 8.82
oNE équi cr rev 9.26
oNE cr lg-term 7.65
oNE cr max LT 8.89
oNE cr prud 8.85
oNE équi cr rev 9.29
oNE cr lg-term 7.68
oNE cr max LT 8.92
oNE cr prud 8.88
oNE équi cr rev 9.32
oNE cr lg-term 7.71
oNE cr max LT 8.95
oNE cr prud 8.91
oNE équi cr rev 9.35
oNE cr lg-term 7.74
oNE cr max LT 8.98
oNE cr prud 8.94
oNE équi cr rev 9.38
oNE cr lg-term 7.77
oNE cr max LT 9.01
oNE cr prud 8.97
oNE équi cr rev 9.41
oNE cr lg-term 7.80
oNE cr max LT 9.04
oNE cr prud 9.00
oNE équi cr rev 9.44
oNE cr lg-term 7.83
oNE cr max LT 9.07
oNE cr prud 9.03
oNE équi cr rev 9.47
oNE cr lg-term 7.86
oNE cr max LT 9.10
oNE cr prud 9.06
oNE équi cr rev 9.50
oNE cr lg-term 7.89
oNE cr max LT 9.13
oNE cr prud 9.09
oNE équi cr rev 9.53
oNE cr lg-term 7.92
oNE cr max LT 9.16
oNE cr prud 9.12
oNE équi cr rev 9.56
oNE cr lg-term 7.95
oNE cr max LT 9.19
oNE cr prud 9.15
oNE équi cr rev 9.59
oNE cr lg-term 7.98
oNE cr max LT 9.22
oNE cr prud 9.18
oNE équi cr rev 9.62
oNE cr lg-term 8.01
oNE cr max LT 9.25
oNE cr prud 9.21
oNE équi cr rev 9.65
oNE cr lg-term 8.04
oNE cr max LT 9.28
oNE cr prud 9.24
oNE équi cr rev 9.68
oNE cr lg-term 8.07
oNE cr max LT 9.31
oNE cr prud 9.27
oNE équi cr rev 9.71
oNE cr lg-term 8.10
oNE cr max LT 9.34
oNE cr prud 9.30
oNE équi cr rev 9.74
oNE cr lg-term 8.13
oNE cr max LT 9.37
oNE cr prud 9.33
oNE équi cr rev 9.77
oNE cr lg-term 8.16
oNE cr max LT 9.40
oNE cr prud 9.36
oNE équi cr rev 9.80
oNE cr lg-term 8.19
oNE cr max LT 9.43
oNE cr prud 9.39
oNE équi cr rev 9.83
oNE cr lg-term 8.22
oNE cr max LT 9.46
oNE cr prud 9.42
oNE équi cr rev 9.86
oNE cr lg-term 8.25
oNE cr max LT 9.49
oNE cr prud 9.45
oNE équi cr rev 9.89
oNE cr lg-term 8.28
oNE cr max LT 9.52
oNE cr prud 9.48
oNE équi cr rev 9.92
oNE cr lg-term 8.31
oNE cr max LT 9.55
oNE cr prud 9.51
oNE équi cr rev 9.95
oNE cr lg-term 8.34
oNE cr max LT 9.58
oNE cr prud 9.54
oNE équi cr rev 9.98
oNE cr lg-term 8.37
oNE cr max LT 9.61
oNE cr prud 9.57
oNE équi cr rev 10.01
oNE cr lg-term 8.40
oNE cr max LT 9.64
oNE cr prud 9.60
oNE équi cr rev 10.04
oNE cr lg-term 8.43
oNE cr max LT 9.67
oNE cr prud 9.63
oNE équi cr rev 10.07
oNE cr lg-term 8.46
oNE cr max LT 9.70
oNE cr prud 9.66
oNE équi cr rev 10.10
oNE cr lg-term 8.49
oNE cr max LT 9.73
oNE cr prud 9.69
oNE équi cr rev 10.13
oNE cr lg-term 8.52
oNE cr max LT 9.76
oNE cr prud 9.72
oNE équi cr rev 10.16
oNE cr lg-term 8.55
oNE cr max LT 9.79
oNE cr prud 9.75
oNE équi cr rev 10.19
oNE cr lg-term 8.58
oNE cr max LT 9.82
oNE cr prud 9.78
oNE équi cr rev 10.22
oNE cr lg-term 8.61
oNE cr max LT 9.85
oNE cr prud 9.81
oNE équi cr rev 10.25
oNE cr lg-term 8.64
oNE cr max LT 9.88
oNE cr prud 9.84
oNE équi cr rev 10.28
oNE cr lg-term 8.67
oNE cr max LT 9.91
oNE cr prud 9.87
oNE équi cr rev 10.31
oNE cr lg-term 8.70
oNE cr max LT 9.94
oNE cr prud 9.90
oNE équi cr rev 10.34
oNE cr lg-term 8.73
oNE cr max LT 9.97
oNE cr prud 9.93
oNE équi cr rev 10.37
oNE cr lg-term 8.76
oNE cr max LT 10.00
oNE cr prud 9.96
oNE équi cr rev 10.40
oNE cr lg-term 8.79
oNE cr max LT 10.03
oNE cr prud 9.99
oNE équi cr rev 10.43
oNE cr lg-term 8.82
oNE cr max LT 10.06
oNE cr prud 10.02
oNE équi cr rev 10.46
oNE cr lg-term 8.85
oNE cr max LT 10.09
oNE cr prud 10.05
oNE équi cr rev 10.49
oNE cr lg-term 8.88
oNE cr max LT 10.12
oNE cr prud 10.08
oNE équi cr rev 10.52
oNE cr lg-term 8.91
oNE cr max LT 10.15
oNE cr prud 10.11
oNE équi cr rev 10.55
oNE cr lg-term 8.94
oNE cr max LT 10.18
oNE cr prud 10.14
oNE équi cr rev 10.58
oNE cr lg-term 8.97
oNE cr max LT 10.21
oNE cr prud 10.17
oNE équi cr rev 10.61
oNE cr lg-term 9.00
oNE cr max LT 10.24
oNE cr prud 10.20
oNE équi cr rev 10.64
oNE cr lg-term 9.03
oNE cr max LT 10.27
oNE cr prud 10.23
oNE équi cr rev 10.67
oNE cr lg-term 9.06
oNE cr max LT 10.30
oNE cr prud 10.26
oNE équi cr rev 10.70
oNE cr lg-term 9.09
oNE cr max LT 10.33
oNE cr prud 10.29
oNE équi cr rev 10.73
oNE cr lg-term 9.12
oNE cr max LT 10.36
oNE cr prud 10.32
oNE équi cr rev 10.76
oNE cr lg-term 9.15
oNE cr max LT 10.39
oNE cr prud 10.35
oNE équi cr rev 10.79
oNE cr lg-term 9.18
oNE cr max LT 10.42
oNE cr prud 10.38
oNE équi cr rev 10.82
oNE cr lg-term 9.21
oNE cr max LT 10.45
oNE cr prud 10.41
oNE équi cr rev 10.85
oNE cr lg-term 9.24
oNE cr max LT 10.48
oNE cr prud 10.44
oNE équi cr rev 10.88
oNE cr lg-term 9.27
oNE cr max LT 10.51
oNE cr prud 10.47
oNE équi cr rev 10.91
oNE cr lg-term 9.30
oNE cr max LT 10.54
oNE cr prud 10.50
oNE équi cr rev 10.94
oNE cr lg-term 9.33
oNE cr max LT 10.57
oNE cr prud 10.53
oNE équi cr rev 10.97
oNE cr lg-term 9.36
oNE cr max LT 10.60
oNE cr prud 10.56
oNE équi cr rev 11.00
oNE cr lg-term 9.39
oNE cr max LT 10.63
oNE cr prud 10.59
oNE équi cr rev 11.03
oNE cr lg-term 9.42
oNE cr max LT 10.66
oNE cr prud 10.62
oNE équi cr rev 11.06
oNE cr lg-term 9.45
oNE cr max LT 10.69
oNE cr prud 10.65
oNE équi cr rev 11.09
oNE cr lg-term 9.48
oNE cr max LT 10.72
oNE cr prud 10.68
oNE équi cr rev 11.12
oNE cr lg-term 9.51
oNE cr max LT 10.75
oNE cr prud 10.71
oNE équi cr rev 11.15
oNE cr lg-term 9.54
oNE cr max LT 10.78
oNE cr prud 10.74
oNE équi cr rev 11.18
oNE cr lg-term 9.57
oNE cr max LT 10.81
oNE cr prud 10.77
oNE équi cr rev 11.21
oNE cr lg-term 9.60
oNE cr max LT 10.84
oNE cr prud 10.80
oNE équi cr rev 11.24
oNE cr lg-term 9.63
oNE cr max LT 10.87
oNE cr prud 10.83
oNE équi cr rev 11.27
oNE cr lg-term 9.66
oNE cr max LT 10.90
oNE cr prud 10.86
oNE équi cr rev 11.30
oNE cr lg-term 9.69
oNE cr max LT 10.93
oNE cr prud 10.89
oNE équi cr rev 11.33
oNE cr lg-term 9.72
oNE cr max LT 10.96
oNE cr prud 10.92
oNE équi cr rev 11.36
oNE cr lg-term 9.75
oNE cr max LT 10.99
oNE cr prud 10.95
oNE équi cr rev 11.39
oNE cr lg-term 9.78
oNE cr max LT 11.02
oNE cr prud 10.98
oNE équi cr rev 11.41
oNE cr lg-term 9.81
oNE cr max LT 11.05
oNE cr prud 11.01
oNE équi cr rev 11.44
oNE cr lg-term 9.84
oNE cr max LT 11.08
oNE cr prud 11.04
oNE équi cr rev 11.47
oNE cr lg-term 9.87
oNE cr max LT 11.11
oNE cr prud 11.07
oNE équi cr rev 11.50
oNE cr lg-term 9.90
oNE cr max LT 11.14
oNE cr prud 11.10
oNE équi cr rev 11.53
oNE cr lg-term 9.93
oNE cr max LT 11.17
oNE cr prud 11.13
oNE équi cr rev 11.56
oNE cr lg-term 9.96
oNE cr max LT 11.20
oNE cr prud 11.16
oNE équi cr rev 11.59
oNE cr lg-term 9.99
oNE cr max LT 11.23
oNE cr prud 11.19
oNE équi cr rev 11.62
oNE cr lg-term 10.02
oNE cr max LT 11.26
oNE cr prud 11.22
oNE équi cr rev 11.65
oNE cr lg-term 10.05
oNE cr max LT 11.29
oNE cr prud 11.25
oNE équi cr rev 11.68
oNE cr lg-term 10.08
oNE cr max LT 11.32
oNE cr prud 11.28
oNE équi cr rev 11.71
oNE cr lg-term 10.11
oNE cr max LT 11.35
oNE cr prud 11.31
oNE équi cr rev 11.74
oNE cr lg-term 10.14
oNE cr max LT 11.38
oNE cr prud 11.34
oNE équi cr rev 11.77
oNE cr lg-term 10.17
oNE cr max LT 11.41
oNE cr prud 11.37
oNE équi cr rev 11.80
oNE cr lg-term 10.20
oNE cr max LT 11.44
oNE cr prud 11.40
oNE équi cr rev 11.83
oNE cr lg-term 10.23
oNE cr max LT 11.47
oNE cr prud 11.43
oNE équi cr rev 11.86
oNE cr lg-term 10.26
oNE cr max LT 11.50
oNE cr prud 11.46
oNE équi cr rev 11.89
oNE cr lg-term 10.29
oNE cr max LT 11.53
oNE cr prud 11.49
oNE équi cr rev 11.92
oNE cr lg-term 10.32
oNE cr max LT 11.56
oNE cr prud 11.52
oNE équi cr rev 11.95
oNE cr lg-term 10.35
oNE cr max LT 11.59
oNE cr prud 11.55
oNE équi cr rev 11.98
oNE cr lg-term 10.38
oNE cr max LT 11.62
oNE cr prud 11.58
oNE équi cr rev 12.01
oNE cr lg-term 10.41
oNE cr max LT 11.65
oNE cr prud 11.61
oNE équi cr rev 12.04
oNE cr lg-term 10.44
oNE cr max LT 11.68
oNE cr prud 11.64
oNE équi cr rev 12.07
oNE cr lg-term 10.47
oNE cr max LT 11.71
oNE cr prud 11.67
oNE équi cr rev 12.10
oNE cr lg-term 10.50
oNE cr max LT 11.74
oNE cr prud 11.70
oNE équi cr rev 12.13
oNE cr lg-term 10.53
oNE cr max LT 11.77
oNE cr prud 11.73
oNE équi cr rev 12.16
oNE cr lg-term 10.56
oNE cr max LT 11.80
oNE cr prud 11.76
oNE équi cr rev 12.19
oNE cr lg-term 10.59
oNE cr max LT 11.83
oNE cr prud 11.79
oNE équi cr rev 12.22
oNE cr lg-term 10.62
oNE cr max LT 11.86
oNE cr prud 11.82
oNE équi cr rev 12.25
oNE cr lg-term 10.65
oNE cr max LT 11.89
oNE cr prud 11.85
oNE équi cr rev 12.28
oNE cr lg-term 10.68
oNE cr max LT 11.92
oNE cr prud 11.88
oNE équi cr rev 12.31
oNE cr lg-term 10.71
oNE cr max LT 11.95
oNE cr prud 11.91
oNE équi cr rev 12.34
oNE cr lg-term 10.74
oNE cr max LT 11.98
oNE cr prud 11.94
oNE équi cr rev 12.37
oNE cr lg-term 10.77
oNE cr max LT 12.01
oNE cr prud 11.97
oNE équi cr rev 12.40
oNE cr lg-term 10.80
oNE cr max LT 12.04
oNE cr prud 12.00
oNE équi cr rev 12.43
oNE cr lg-term 10.83
oNE cr max LT 12.07
oNE cr prud 12.03
oNE équi cr rev 12.46
oNE cr lg-term 10.86
oNE cr max LT 12.10
oNE cr prud 12.06
oNE équi cr rev 12.49
oNE cr lg-term 10.89
oNE cr max LT 12.13
oNE cr prud 12.09
oNE équi cr rev 12.52
oNE cr lg-term 10.92
oNE cr max LT 12.16
oNE cr prud 12.12
oNE équi cr rev 12.55
oNE cr lg-term 10.95
oNE cr max LT 12.19
oNE cr prud 12.15
oNE équi cr rev 12.58
oNE cr lg-term 10.98
oNE cr max LT 12.22
oNE cr prud 12.18
oNE équi cr rev 12.61
oNE cr lg-term 11.01
oNE cr max LT 12.25
oNE cr prud 12.21
oNE équi cr rev 12.64
oNE cr lg-term 11.04
oNE cr max LT 12.28
oNE cr prud 12.24
oNE équi cr rev 12.67
oNE cr lg-term 11.07
oNE cr max LT 12.31
oNE cr prud 12.27
oNE équi cr rev 12.70
oNE cr lg-term 11.10
oNE cr max LT 12.34
oNE cr prud 12.30
oNE équi cr rev 12.73
oNE cr lg-term 11.13
oNE cr max LT 12.37
oNE cr prud 12.33
oNE équi cr rev 12.76
oNE cr lg-term 11.16
oNE cr max LT 12.40
oNE cr prud 12.36
oNE équi cr rev 12.79
oNE cr lg-term 11.19
oNE cr max LT 12.43
oNE cr prud 12.39
oNE équi cr rev 12.82
oNE cr lg-term 11.22
oNE cr max LT 12.46
oNE cr prud 12.42
oNE équi cr rev 12.85

# Quatre achats sur dix réglés en euros

*par Constant Brand*

**BRUXELLES (AP) — Tandis que commence la destruction des monnaies nationales, les Européens sont de plus en plus nombreux à utiliser l'euro pour régler leurs achats: 40% des transactions en liquide s'effectuent désormais dans la monnaie unique, s'est félicitée vendredi la Commission européenne. Le changement se déroule en douceur, a souligné Bruxelles en présentant les chiffres de sa dernière évaluation quotidienne depuis le lancement de l'euro fiduciaire le mardi 1er janvier.**

Le porte-parole de la Commission Gerassimos Thomas a déclaré que sur 100 achats réglés en espèces, 40 l'étaient avec des pièces et des billets d'euros. Et dans les 12 pays de la zone euro, 97% des distributeurs automatiques de billets délivraient la nouvelle monnaie. Selon lui, il n'y avait pas de «problème généralisé», mais les consommateurs étaient toujours confrontés à de longues files d'attente dans les banques pour changer leurs anciennes devises en euros.

La Commission s'attend à ce que le taux d'utilisation de la monnaie européenne pour les paiements en liquide atteigne les 50% avant la fin de ce week-end, qui s'annonce chargé pour les commerçants. Plusieurs pays s'apprêtent en effet à lancer les soldes d'hiver annuels.

Pour l'instant, ce sont les Pays-Bas qui figurent en tête des convertis à la monnaie unique: 75% des transactions en espèces s'y effectuent en euros. La Belgique, la France, l'Autriche et l'Italie sont, elles, à la traîne avec un taux d'utilisation de 25%, selon les chiffres de l'UE.

Le passage à l'euro fiduciaire s'opère «de façon très harmonieuse, au-delà de nos attentes», a souligné vendredi le président de la Banque centrale européenne (BCE) Wim Duisenberg.

En Allemagne, Autriche, Belgique, Grèce, Irlande, Luxembourg et Pays-Bas, tous les distributeurs automatiques de billets délivrent des coupures en euros, selon la BCE. Dans les autres pays, le basculement est pratiquement achevé: plus de neuf distributeurs sur dix sont alimentés en nouvelle monnaie.

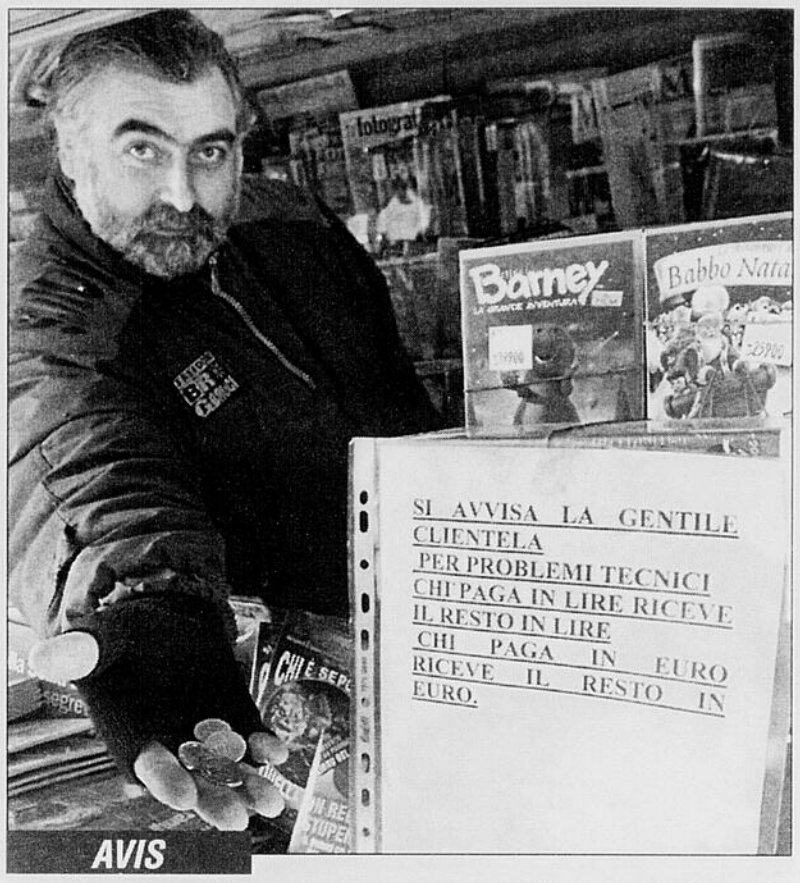
Gerassimos Thomas a ajouté que le volume des retraits aux distributeurs automatiques de billets restait élevé, plus d'1,7 millions d'opérations ayant ainsi été enregistrées jeudi en Italie.

Mais les consommateurs ont pour la plupart utilisé les devises nationales qui restaient dans leur portemonnaie «pour s'en débarrasser» et ils avaient hâte d'utiliser uniquement des euros «aussi vite que possible», selon M. Thomas.

La Commission européenne a exhorté les citoyens à ne pas utiliser de grosses coupures chez leurs commerçants, dont la plupart ont du mal à rendre la monnaie en euros à cause d'un fond de caisse sous-alimenté, mais à se rendre à leur banque pour les échanger.

Selon la BCE, «la demande de billets de banque en euros a été très forte durant ces tout premiers jours de passage à l'euro fiduciaire» et, «en conséquence, une légère pénurie de petites coupures en euros a été observée au niveau local». Toutefois, assure la Banque centrale européenne, «les réserves et les stocks logistiques permettront à l'Eurosystème de faire face rapidement à un accroissement de la demande de coupures de toute valeur faciale».

L'Italie était en train de rattraper son retard dans le passage à la monnaie unique, a assuré le porte-parole de la Commission européenne. Avec les difficultés du début pour convertir les lires en euros, l'Italie se classait dernière des douze pays de la zone euro, avaient annoncé jeudi des responsables de l'UE




*Le vendeur de journaux Agelo Gallichio nous montre quelques pièces d'euros. Il voulait aussi attirer l'attention sur son avis s'adressant à sa clientèle, indiquant qu'en raisons de problèmes techniques, les personnes qui paient avec des lires, se verront remettre du change en lires; celles qui paient en euros, du change en euros.*

(Photo AP).

## CDP Capital maintient son actif total

MONTREAL (PC) — C'est uniquement grâce à l'obtention de mandats de gestion de la part de nouveaux clients que CDP Capital a pu maintenir son actif total sous gestion. Sans ces nouveaux mandats, l'actif total sous gestion aurait chuté de 12 pour cent.

«L'arrivée de nouveaux clients et l'obtention de nouveaux mandats nous ont permis de maintenir notre actif à peu près au niveau où il était à la fin de 2000, ce qui ne sera pas le cas pour la plupart des gestionnaires, qui vont connaître une baisse de leur actif sous gestion», a commenté le président de CDP Capital, M. Michel Nadeau, en entrevue téléphonique vendredi.

CDP Capital est le nouveau nom que porte la Caisse de dépôt et placement du Québec. CDP Capital avait terminé l'exercice 2000 avec un actif total sous gestion de 124,9 milliards $. L'exercice 2001 devrait se terminer avec un actif total sous gestion d'un peu plus de 125 milliards $. «C'est un chouïa (cheveu) de plus qu'à la fin de 2000», a commenté M. Nadeau.

Les nouveaux mandats reçus en 2001, comme la gestion des fonds canadiens de revenu de la société montréalaise Fonds StrategicNova et la gestion de fonds institutionnels pour Arab Insurance Group, le plus grand fournisseur de services financiers du Moyen Orient et d'Afrique du Nord, représentent environ 15 milliards $ en actifs sous gestion.

«Des gens en Europe et en Asie ont reconnu dans la Caisse un gestionnaire qui procure des rendements stables, constants, fiables, avec une gestion du risque appropriée», a déclaré M. Nadeau.

Entre la fin de 1999 et la fin de 2000, l'actif total sous gestion de CDP Capital avait augmenté de près de 18 pour cent. M. Nadeau n'a cependant pas voulu se montrer déçu au sujet de la très faible augmentation enregistrée entre la fin de 2000 et la fin de 2001.

«Les bourses, partout sur la planète, ont baissé de 15 à 25 pour cent l'année dernière, a-t-il rappelé. Tous les gestionnaires ont vu leur actif décliner de 15 à 25 pour cent.»

Il a affirmé que les très bons gestionnaires pouvaient espérer avoir une performance légèrement supérieure à celle des marchés, mais pas au point d'enregistrer des rendements positifs.

## Coup d'œil

**NEW YORK**

| | | |
|---|---|---|
| Dow Jones | 10261.88 | +89.74 |
| Volume | 238 382 600 | |
| Nasdaq | 2059.23 | +14.96 |

**TORONTO**

| | | |
|---|---|---|
| TSE 300 | 7833.20 | +59.04 |
| CDNX | 3161.43 | — |

**VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES**

| | | |
|---|---|---|
| Nortel Network Corp. | 13.57 | +.25 |
| Bombardier Inc. | 17.30 | +.05 |
| Toronto Dominion Bank | 41.81 | +.35 |
| Canadian Imp. Bank of C. | 55.85 | +.25 |
| Celestica Inc | 71.30 | +1.10 |
| **Or** | **278.45** | **+.50** |

**VALEURS D'INTERÊT LOCAL**

| | | |
|---|---|---|
| Abitibi-Consolidated | 11.75 | +.20 |
| Alcan Aluminium | 59.97 | +1.83 |
| Amisk Inc | 1.14 | — |
| Bce Inc | 36.28 | -.12 |
| Bennett Enviro. Inc | 10.64 | +.14 |
| Cascades Inc | 10.40 | -.02 |
| Groupe CGI Inc | 12.15 | +.28 |
| Jean Coutu Grp cl-A | 31.10 | +.30 |
| Loblaw Companies Ltd | 50.75 | -.25 |
| Métro Inc | 35.01 | -.24 |
| Banque Nationale | 29.53 | +.12 |
| Nortel Networks Corp | 13.57 | +.25 |

| | | |
|---|---|---|
| **$ U.S.** | 1.5956 | -.0024 |
| **$ CDN** | 0.6264 | +.0010 |

EN COLLABORATION AVEC FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE




# Petites annonces

le QUOTIDIEN

HEURES D'AFFAIRES
**8 h 30 à 16 h 30**
DU LUNDI AU VENDREDI

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE


ANN BRIGITTE COLOMBE


DANIELLE DOMINIQUE HÉLÈNE


JACINTHE JOHANNE LOUISETTE


MARTINE NANCY SANDRA

## INDEX DES RUBRIQUES


**IMMEUBLES COMMERCIAUX .....100**
Bâtisses commerciales.....101
Blocs appartements.....102
Bureaux à louer.....103
Commerces à vendre .....104
Commerces à louer .....105
Entrepôts à louer .....106
Fermes.....107
Garages .....108
Locaux à louer .....109
Terrains commerciaux .....110
**HABITATIONS RÉSIDENTIELLES .....200**
A partager .....201
À vendre ou à louer .....202
Chalets à vendre .....203
Chalets à louer .....204
Chambres à louer .....205
Condominiums à vendre .....206
Condominiums à louer .....207
Logements à louer .....208
Maisons à vendre .....209
Maisons à louer .....210
Maisons mobiles à vendre ....211
Maisons mobiles à louer .....212
**VÉHICULES .....300**
Terrains à vendre .....213
Abris d'auto .....301
Autos à vendre .....302
Avions à vendre .....303
Bateaux à vendre .....304
Camions à vendre .....305
Camions 4X4 .....306
Campeurs à vendre.....307
Fourgonnettes .....308
Machinerie .....309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre .....311
Motos à vendre .....312
Motos 3 et 4 roues .....313
Pièces et accessoires .....314
Remorques à vendre .....315
Souffleuses à vendre.....316
Tracteurs à vendre.....317
Véhicules divers.....318
**EMPLOI .....400**
Gardien(ne) demandé(e) ....401
Personnel demandé .....402
**FORMATION .....450**
Enseignement / cours .....451
**OCCASIONS D'AFFAIRES .....500**
Finances .....501
Occasions d'affaires .....502
**SERVICES PROFESSIONNELS .....600**
Construction / rénovation .....601
Impôt .....602
Massage thérapeutique.....603
Offres de service .....604
Services de garde .....605
**MARCHANDISES ET SERVICES .....700**
À donner .....701
À vendre ou à échanger .....702
Ameublement .....703
Animaux .....704
Antiquités .....705
Bois de chauffage .....706
Coin du bébé .....707
Demandé .....708
Divers .....709
Équipement de bureau .....710
Équipement de commerce ...711
Ésotérisme .....712
Marché aux puces .....713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois .....715
Réceptions .....716
Santé .....717
Vêtements .....718
Ventes de garage .....719
**SPORTS / LOISIRS .....800**
Articles de sport .....801
Bicyclettes .....802
Camping .....803
Chasse et pêche .....804
Musique et accessoires .....805
Ordinateurs et jeux .....806
Photos et vidéos .....807
Piscines et acc. .....808
Roulottes à vendre .....809
Roulottes à louer .....810
Vacances / voyages .....811
**AVIS .....900**
Activités diverses .....901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels .....903
Perdu ou retrouvé .....904
Recherche .....905



1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

**545-4014**

• 668-4506 ALMA et les environs
• 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com



workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com


**INFORMATIONS GÉNÉRALES**

**RESTRICTION** L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

**TARIFS**

Le QUOTIDIEN
10 mots ou moins

1 jour..... 8,20 $
2 jours..... 9,85 $
3 jours..... 11,50 $
4 jours..... 13,15 $
5 jours..... 14,80 $
6 jours..... 16,45 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
10,50 $

Mots additionnels:
0,45 $ mot/par semaine

•

Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,10 $ par semaine /par option

•

AVEC PHOTO:
6,95 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

## 100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

### 104 Commerces à vendre

A VENDRE OU A LOUER. Dépanneur avec résidence, Jonquière, bien situé, bon chiffre d'affaires. Prix à discuter. Tél.:542-0039 (message).

ROUTE de lait à vendre, cause: maladie. Tél.:546-0088.

**SALON DE COIFFURE**
établi depuis 4 ans, très bien situé, après 17h. Tel.698-0544

SALON de coiffure, excellente opportunité de créer votre emploi, bonne clientèle, à Arvida, personne sérieuse seulement. Tél.:540-7852.

### 109 Locaux à louer

2730 boul. Talbot, local commercial ou industriel 2800 pi.ca. porte 14'X10' et 8'X10', libre immédiatement. Tél.:549-9200.

CHICOUTIMI: rue Néron, jusqu'à 4000 pieds.carrés, commercial, industriel ou bureaux. Tél:543-9063, 550-0173.

LOCAUX et espace à bureaux de 150' à 10,000 pieds.carrés, secteur centre-ville Jonquière. Salle de réception pouvant contenir jusqu'à 50 personnes. Tél.:547-7813, 818-1954.

**PLACE Roussel Chicoutimi-Nord. Recherchons locataires commerciaux pour espaces disponibles. Espaces variants de 400 jusqu'à 6,000'. Les Immeubles Saguenay 549-9200, cellulaire 690-9590.**

## 200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

### 201 A partager

COLOCATAIRE recherché jusqu'à juillet. Prix à discuter. 1082 des Rosiers. Tél.:544-0349 poste 366.

### 202 A vendre ou à louer

LA-BAIE unifamiliale avec piscine, grand terrain, fini brique, 4 chambres, libre immédiatement. Cellulaire:693-4242.

**MAISON IDÉALE POUR PROFESSIONNEL(LE)**
Magnifique vue sur le Saguenay, cette résidence offre de multiples avantages tels que 4 chambres, 3 salles de bains, planchers de bois franc, céramique, balayeuse centrale, air climatisé, garage, accès à l'eau avec quai, et autres... Pour qui ce petit bijou? Location 1,500$/mois, ou vente 179,500$. Située à Shipshaw. Tél:695-4355.

### 203 Chalet à vendre

BORD DU SAGUENAY, 10 minutes de Jonquière, résidence habitable à l'année, vue magnifique. Tel:547-5067

LAC SAINT-JEAN, Métabetchouan, chalet d'été, tout rénové, «Grand Largue». Tél.:514-238-8708.

RIVIÈRE Péribonka, grand chalet, style duplex, idéal pour la chasse, la pêche et la motoneige, 18,500$ négociable. Tél.:481-2703.

### 203 Chalet à vendre

SAINT-GEDÉON, Pointe du Lac, habitable à l'année, grand terrain, 78,000$. Tél.:345-2779.

**SECTEUR Lac Lamothe, kilomètre 34, à une heure de Chicoutimi, idéal pêche, chasse, villégiature, avec ou sans équipement, 10,000$. Tél.:.695-3139 Stéphane.**

### 204 Chalet à louer

ANSE-ST-JEAN 2 chambres, 6 places, 6 minutes du ski. Tél.:543-8525, 272-3049.

FALARDEAU, Lac Grenon, chalet-maison, foyer, 20 minutes Valinouët, semaine, fin de semaine. Tél.:696-1127.

Planifiez vos vacances dans un site exceptionnel: **CAMP BOIS ROND**, en pleine forêt situé 7 milles de la ville, disponible journée, semaine ou mois. Tel.690-0978.

RECHERCHE chalet à louer, bord de la rivière Saguenay, du 5 au 16 août. Tél.:(450)641-0470.

### 205 Chambres à louer

1 GRANDE chambre à Chicoutimi, très propre, neuve, câble, près Université et Cégep. Tél:698-0438, 592-2819.

2 MINUTES Place Royaume, 4 chambres, rénovées, câble, téléphone, cuisine, stationnement, 200$/mois.Tél:690-0080, 690-3631.

ARVIDA coin Mellon et 170, chambres ou studios 1.1/2 et 2.1/2, meublés, stationnement, tranquille. Tél.:543-8470.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, arrêt d'autobus, personne sérieuse, non-fumeur(euse). Tél.:696-1041.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, non fumeur(euse), très propre, tout compris. Tél:690-3560, 690-3679, 690-1547 laisser message.

CHICOUTIMI arrière Place Saguenay, très grande, cuisine commune, buanderie gratuite. Tél.:591-3977 (cellulaire).

CHICOUTIMI près Université. Libre. Tél:540-9804, 690-1755.

CHICOUTIMI rénovées, près Université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI étudiant(e) recherché(e) pour partager 5 1/2, près université et cégep, 160$/mois, chauffée, janvier gratuit. Tél.:668-2438.

CHICOUTIMI, près centre-ville, câble, laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, 200$/mois. Tél:543-9081.

**CHICOUTIMI, près Cégep, université, câble, cuisine commune, laveuse/sécheuse, téléphone. Tél.:545-0698.**

JONQUIERE près cégep, entrée indépendante, cuisine commune, câble, laveuse, sécheuse, 200$/mois, libre immédiatement. Tél.:547-8544.

LATERRIERE chambres à louer, téléphone, câble, cuisine,plusieurs commodités. Tél.:678-9420.

### 207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4.1/2, entièrement meublé, entièrement équipé, lingerie incluse, au mois. Tél.:693-4242.

### 208 Logements à louer

**1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, quartier de l'université, près des centres d'achats, porte patio et balcon, peinturés, tapis lavés, possibilité ameublement, arrière Wal-Mart, rez-de-chaussée de maison, possibilité de bureau personnel. Tél.:820-1135.**

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, CHICOUTIMI centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

**3.1/2, 4.1/2, 5./12**
**VISITEZ et FAITES VOTRE OFFRE!**
CHICOUTIMI-NORD, beaux grands logements, porte patio, propres, bien situés. Tél.:**549-9343.**

**4.1/2 et 5.1/2**
CHICOUTIMI secteur centres commerciaux. Possibilité chauffés, éclairés, meublés, repeints à neuf. **Tél.:690-7892.**

**4.1/2 et 5.1/2**
Quartier université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, tapis lavés. Tél.:693-4242.

**5.1/2**
**CHICOUTIMI** 43 Jauffret, grand, repeint, très propre, rez-de-chaussée, chauffé, eau chaude fournie, 525$/mois. Libre. **Tél.:696-6381, 591-0396.**

ALMA 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, câble fourni, près des écoles, 350$/mois. Tél.:345-8208.

ALMA condo construction 1 an, libre 1er février, 650$/mois. Tél.:662-6225, 668-5248.

ARVIDA (St-Jean-Eudes) grand 6.1/2, idéal pour petite famille, 400$/mois. Tél.:548-2814, 550-1742 (cell.).

ARVIDA (St-Jean-Eudes), 4.1/2 semi-meublé, 350$/mois. 4.1/2 non meublé 290$/mois. Tél.:548-2814, 550-1742.

ARVIDA 3.1/2 et 4.1/2, repeints, chauffés, éclairés, stationnement déneigé, toile fournies. Tél.:699-6179.

ARVIDA 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre 1er février. Tél.:548-8859.

**ARVIDA 4.1/2, 5.1/2, immeuble tranquille, très bon service, 425$/mois, 455$/mois. Tél.:699-7204, 820-5906, 548-4448.**

ARVIDA 4.1/2, secteur MANOIR Saguenay, eau chaude fournie, état neufs, endroit calme, immédiatement. Tél.:695-4444, 695-1396 Normand.

ARVIDA grand 4.1/2 moderne, insonorisé, propre, entrée laveuse sécheuse, libre 1er février, 490$/mois. Cell.:540-7186, 548-5649.

**ARVIDA spécial 30$. 3.1/2, 365$ (395$), 4.1/2 425$ (455$), 5.1/2, 465$ (495$). rénovés, chauffés, éclairés, face centre d'achat, parc pour enfants. Tél.:591-3560, 548-6417.**

ATTENTION idéal pour aîné(e)s Chicoutimi grand 3.1/2 rez-de-chaussée, chauffé, éclairé, remise extérieure, entrée personnelle. 450$. Tél.:545-2197.

BOULEVARD SAGUENAY, 4.1/2, libre 1er février, 350$ non chauffé, non éclairé. Tél.:693-9287.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, idéal travailleur(euse) ou étudian(e). Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI 2.1/2, 3.1/2, clairs, très propres, chauffés, éclairés, possibilité meublés. Beaux grands 4.1/2, près centres d'achats. Libres immédiatementTél.:543-4037.

CHICOUTIMI 3.1/2 neuf, 470 Lafontaine, meublé, chauffé, éclairé, moderne, 385$. Tél.:545-8669.

### 208 Logements à louer

CHICOUTIMI 3.1/2, 1 mois gratuit, rue Parent, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement, entrées laveuse sécheuse. Tél.:696-1757, Carl.

CHICOUTIMI 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, qualité supérieure, près des services. Tél.:545-0698.

CHICOUTIMI 3.1/2, boul. Université, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 350$/mois. Tél.:677-3061.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 205 Champs-Elysées, 395$/mois. Tél.:693-0176.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublés ou non, chauffés, éclairés, près Université, Cégep. Possibilité location au mois. Tél.:548-2442.

CHICOUTIMI 4.1/2, 350$/mois, non meublé, libre immédiatement. Tél.:545-4970 après 18h30.

**CHICOUTIMI 4.1/2, construction récente, 425$/mois, porte patio, balcon, entrée lave-vaisselle, repeint à neuf. Libre immédiatement. Tél.:693-9287, 818-2873.**

CHICOUTIMI 4.1/2, Dubuc, tranquille, près services, déneigé, toiles incluses. Tél:673-7188.

CHICOUTIMI 4.1/2, Rivière-du-Moulin, hors-sol, chauffé, 430$/mois, libre 1er janvier. Tél.:549-4163.

CHICOUTIMI 420 Place d'Armes, 4.1/2, dans immeuble 3 logements, rénové, vue superbe, Tél:693-0608, cell:540-8639.

CHICOUTIMI 5 1/2, près université, cégep, libre immédiatement, 600$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Conciergerie. Entrée laveuse-sécheuse. Stationnement. Tél.:549-2980, 545-0033.

CHICOUTIMI 533 Racine 1.1/2 (310$/mois), 3.1/2 (395$/mois), chauffés, éclairés, 1er janvier. Tél.:818-3461.

CHICOUTIMI 66 rue St-Luc, 4.1/2, refait à neuf. Tél.:543-2583, cellulaire: 693-4050.

**CHICOUTIMI** arrière Place Royaume, 4.1/2 moderne, non chauffé, ($460), 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, $380. **BOUL. UNIVERSITÉ** 4.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés meublés, 425$, 340$. **PAQUET**, grand 4.1/2, vue panoramique, $480 chauffé, eau chaude fournie.**RIVIERE-DU-MOULIN** 3.1/2 ($380), 2.1/2 ($290), chauffés, éclairés, meublés. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI beau 3.1/2, près Marché Métro, entrée laveuse, sécheuse, libre 1er février. Tél:544-3002.

CHICOUTIMI Boulevard Tadoussac, grand 4.1/2, très tranquille, bien situé, rénové, planchers flottants, 430$/mois, libre immédiatement. Tél:543-8653.

CHICOUTIMI duplex 4.1/2, chauffé, semi-meublé, près Cegep, 465$/mois, libre immédiatement. Tél:592-7960, 543-4037.

CHICOUTIMI duplex 4.1/2, chauffé, semi-meublé, près cégep, université, 465$/mois, libre immédiatement. Tél.:592-7960, 543-4037.

CHICOUTIMI Georges-Vanier, bien situé, 3.1/2 chauffé, éclairé, meublé. Tél.:672-2837, 540-2754.

CHICOUTIMI grand 3.1/2, meublé, chauffé, eau chaude, entrée contrôlée, 395$/mois, libre 1er janvier. Tél:818-3461 cellulaire.

CHICOUTIMI grand 4.1/2 chauffé, sur 3 étages, rue Papineau, libre immédiatement, 620$/mois. Tél.:543-0449.

### 208 Logements à louer

CHICOUTIMI grand 4.1/2, coin Lafontaine Cartier, près racine, 515$/mois. Libre 1er février. Cause: transfert. Tél:696-2975, 698-3523.

CHICOUTIMI grand 5.1/2 près Université, Cégep, très propre, rénové, fraîchement repeint, 375$/mois, libre présentement. Tél.:543-2049, 549-5866.

CHICOUTIMI grand 5.1/2, rue Nio, non chauffé, non éclairé, 450$/mois, libre 1er février. Tél.:696-1464, 590-4750.

CHICOUTIMI secteur Barrette, grand 3.1/2, demi sous-sol, non meublé, 380$/mois. Tél.:545-1776.

CHICOUTIMI très beau 4.1/2, 400 Côte Ste-Ange, libre immédiatement. Tél.:545-9226.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, chauffé, eau chaude, repeint, près centre d'achats, tranquillité. Tél.:549-1399.

CHICOUTIMI, 763 des Hospitalières, 1.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 340$/mois, 3.1/2, 420$mois, chauffé, éclairé, meublé, déneigé. Tél.549-8564, 690-1235.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, eau chaude, entrées laveuse sécheuse, balcon, stationnement. 435$/mois. Tél.:698-2649.

CHICOUTIMI-NORD 5.1/2, chauffé, éclairé, 580$/mois. Libre. Tél:820-5004, 549-0418.

CHICOUTIMI-NORD 5.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Références exigées. Tél.:543-1479.

CHICOUTIMI-NORD beau 4.1/2, 181 rue Ste-Marie, 400$/mois, libre maintenant. Tél.:677-1660.

CHICOUTIMI-NORD grand 4.1/2, eau chaude fournie, porte patio, balcon, remises intérieure et extérieure. Tél.:549-0459, 591-5023.

CHICOUTIMI-NORD rue Beloeil, grand 5.1/2, 425$/mois. Non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Janvier gratuit. Tél:543-9753.

JONQUIERE 1.1/2, style loft, complètement rénové, semi-meublé, chauffé, éclairé, câblé. 350$/mois. Tél:591-4841.


**ESPACES ENTREPÔT À LOUER**

**4800 pieds carrés à 10 000 pieds carrés**

**5$/pied carré (tout inclus)**

**543-0715**

LES IMMEUBLES PERRON

00501210

## 208 Logements à louer

**JONQUIERE 3.1/2 meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, 385$/mois, libre immédiatement, 4074 de la LOIRE app.6 Tél.:557-0846, 548-6951, 695-1501, 540-9787.**

JONQUIERE 3.1/2, non chauffé, non éclairé, non meublé, entrée indépendante, stationnement, près du centre-ville et du cégep, très propre, non-fumeur(euse), 315$/mois, libre immédiatement. Tél.:542-0261.

JONQUIERE 3.1/2, semi-meublé, rez-de-chaussée, libre, 325$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél:547-4317, 542-5531.

JONQUIERE 4.1/2 (340$) libre, bien situé, près centre-ville. Tél.:547-6469.

JONQUIERE 4.1/2, disponible avril, près autoroute, sortie St-Hubert, chauffé, eau chaude fournie, très propre, tranquille, conciergerie, entrée contrôlée, déneigé, peinture fournie, remise intérieur. Tél.:695-4441.

JONQUIERE 4.1/2, moderne, style condo, 430$/mois, libre 1er février. Tél.:542-8587.

JONQUIERE 4.1/2, près centre-ville, chauffé, éclairé, déneigé, libre. Tél.:547-5709.

JONQUIERE près du Cégep, 2.1/2, chauffé, éclairé, 325$/mois, libre immédiatement. Tél.:549-0459, 591-5023.

JONQUIERE rue De Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, chauffé, éclairé, immeuble tranquille, à proximité services. Tél.:695-4320, 547-3114.

JONQUIERE rues Nadeau et Truchon, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, et 5.1/2, chauffé, éclairé. Tél.:695-2382, 543-5286.

JONQUIÈRE 3.1/2, meublé, repeint, 360$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

KENOGAMI 3.1/2, moderne, 400$/mois, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Jonquière 4.1/2, ultra moderne, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement, 550$/mois. Tél.:695-0545.

KENOGAMI 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 400$/mois. Tél.:542-3721, 592-8985.

KÉNOGAMI 2.1/2, rue St-Camille, libre, semi-détaché, peinture, tapis neufs, endroit calme, maison privée. 250$ négociable. Tél.:695-3812 André ou Diane.

KÉNOGAMI centre-ville, grand 6.1/2, rez-de-chaussée, libre 1er février. Tél.:542-5585.

LA-BAIE 4.1/2, planchers bois, céramique, vue Fjord, libre 1er mars. Tél.:544-1288.

LA-BAIE grand 4.1/2, 5.1/2, frais peints, libres immédiatement ou 1er juillet. Près Polyvalente. A voir. 3.1/2. Tél.:690-7419, Dany.

LA-BAIE, Manoir de La Baie, grand 4.1/2, ascenseur, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

**RESIDENCE BÉCARD**
**PERSONNE RETRAITEE**
Chicoutimi studios 1.1/2, 2.1/2, arrière hôpital, avec ou sans repas. Tél.:698-2619 (soins personnalisés).

SHIPSHAW 5.1/2, repeint, libre, non chauffé, non éclairé, 350$/mois. Tél.:695-0969.

## 209 Maisons à vendre



CHICOUTIMI rue de l'Estacade, jumelé, brique et acier, 3 étages, 3 chambres, bel aménagement intérieur. Tél.:549-3368

ALBANEL 30'x40', sous-sol aménagé, piscine creusée, garage 30'x40', 119,000$. Tél.:276-6190.

ARVIDA duplex rénové près des services, terrain aménagé, piscine. Tél.:548-3739.

ARVIDA plateau Deschênes, unifamiliale, 11 pièces, 2 salles de bains, sous-sol fini, abri d'auto, 59,000$. Tél.:548-2074 soir.

CHICOUTIMI superbe résidence, chaleureuse, douillette, confortable, entièrement rénovée. A visiter absolument. Tél.:549-4667.

JONQUIERE (Kénogami), rue des Étudiants, entièrement rénovée, brique, toit cathédrale, revenu au sous-sol, grand abri d'auto et plus encore. À voir. Tél.:693-9476, cellulaire: 690-9742.

JONQUIERE centre-ville, 2109 Père-Lalemand, grande maison, 5 chambres, avec revenus de 395$/mois. Tél.:542-6383, 548-3171.

JONQUIERE reprise de finance. Contactez Jean Mailloux La Capitale. Tél.:542-8587.

## 210 Maisons à louer

CHICOUTIMI, 418 Garneau, 450$/mois non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tel.690-2973, paget: 541-8601

CHICOUTIMI-NORD 236 rue Marco, jumelé, 3 chambres, 2 salles de bain, 650$/mois, libre 1er février. Tél.:690-6413.

## 212 Maisons mobiles à louer

MAISON-MOBILE en Floride, libre janvier, février, 2 chambres. Tél.:1-954-961-7459 Charles après 17h.

## 212 Maisons mobiles à louer

**RIVIÈRE-DU-MOULIN, chaleureux 4.1/2, libre immédiatement, option d'achat possible. Tél.:698-2581.**

## 213 Terrains à vendre

2 MAGNFIQUES terrains, 19,000 pi.ca. 26,000 pi.ca. sur site privé, forêt noire, Chicoutimi-Nord, près du Saguenay. Prix réduit (à négocier) pour vente rapide. Tél.:698-4334, cellulaire: 820-7800.

**CHICOUTIMI rue des Explorateurs Domaine du Roy,** 5 grands terrains avec **réduction de prix allant jusqu'à 5,000$.** Possibilité de réserver avec accompte minimum de 10% et finaliser vente au 30 avril 2002. Tél.:549-9200, cellulaire 690-9590 Martial Ouellet.

# 300 VÉHICULES

## 302 Autos à vendre



1999 NISSAN Altima GXE entièrement équipé, bas millage, balance de garantie Nissan. Automobiles Blackburn 693-5388.



CAVALIER Z-22 1998, manuelle, bas millage, spécial 7,995$. Automobiles Blackburn. Tél.:693-5388.



1998, TOYOTA «Corolla» 4 portes, automatique, bleu azur, bas kilométrage. Automobiles Blackburn, 693-5388.

ACHETERAIS autos, en marche ou non, payons comptant. Tél.:818-6843.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Achetons et vendons toutes sortes de métaux. Tel.:542-6938 Métaux Savard

**ACHÈTERAIS autos ou camions, bon ou mauvais état. Payons comptant.Tél.:549-4518.**

ACURA Intégra 1991, 4 portes, manuelle, 143,000 kilomètres, excellent état, 3,900$. Tél.:548-2581, 541-8975.

AUDI A4 Quattro 1998, tout équipée, impeccable, 25,900$. Tél.:819-573-8117.

AVEZ-VOUS une auto accidentée ou endommagée par la rouille? J'ai 44 ans d'expérience et je suis spécialiste en retouche ou complet. Je répare aussi les planchers d'auto. Pour estimation. Tél:699-5069 Germain.

**BUICK «Regal Costum» 1994 , excellente condition, bas kilométrage, 75,000 kilomètres, moteur 3.8, équipement complet, démarreur distance 2,000 pieds, 8 pneus hiver/été sur roues. Utilisée un hiver seulement, 8,850$. Tél.:695-1227.**

CELEBRITY 1987. Aussi Corsica 1989. 700$ chacune. Cell.:540-7668, 695-5986.

CHEVROLET Impala LS, 2000, 42,000 kilomètres, équipement complet. Tél.:690-2163.

CROWN Victoria, 1993, A-1, 110,000 kilomètres, 7,500$, cause: maladie. Tél.:693-6080.

ECHO 2000, rouge, 4 portes, manuelle, CD, 12,000$. Tél.:274-3894, 679-7972 soir.

FORD Tempo 1989, 300$ négociable, pour les pièces. Tél.:673-1014.

**HONDA Accord** 1987, automatique, très bonne condition, 1,500$ négociable. **Hyundai Poney**, 1987, manuelle, bas millage, propre, 850$. **Chevrolet Cavalier** 1994, 2 portes, manuelle, bas millage, 2,900$ négociable. **Tél:678-9123, cell:540-2963.**

HONDA Accord LX, 1991, mécanique, carrosserie A-1, aucune rouille. Tél.:543-3400.

HONDA Civic 1990 LX, manuelle, mécanique A1, peinture neuve, 1,900$, ferme. Urgent. Tél.:671-0872, 275-3063.

MAXIMA SE 20e anniversaire 2001, 27,000 kilomètres. Tél.:549-0795.

MAZDA 626 DX 1990, gris pâle, automatique, 4 portes, mécanique A1, peinture impeccable, 3,295$. Tél.:678-1331.

MAZDA MX3, 1994, excellente condition, 175,000 kilomètres, 4,600$. Tél.:542-3073.

MERCEDES 1978, excellente condition, 5,500$. Tél.:542-3073.

OLDSMOBILE Achieva S, 1995, 4 portes, 129,500 kilomètres, turquoise, très très propre, prix à discuter. Tél:693-9049, Jean-Roch.

PONTIAC Sunbird 1990, automatique, 4 portes, blanche, climatiseur, mécanique A1, plusieurs réparations effectuées, à voir! 1,500$. Tél.:818-6500, 343-3846.

TOYOTA Camry 1987, 1,500$. Tél.:418-678-3637, cellulaire: 690-7425, demandez Gervais.

## 302 Autos à vendre

TOYOTA Camry 1997, 110,000 kilomètres, automatique, climatiseur, très propre, aubaine 10,900$ négociable. Paget:820-0429.

**VOITURES ANTIQUES**
DODGE Challenger, 1974, 360 pouces cube, 4 vitesses, manuelle, 43,000 milles, 100% original, comme neuve, 20,000$. Chrysler Newport, 1971, 2 portes, automatique, 70,000 milles, 100% original, impeccable, 6,500$. Studebaker, 1952, 2 portes, 37,000 milles, V8, manuelle, voiture originale 100%, impeccable, 9,500$. Tél.:547-6117, paget: 693-7308.

VOLKSWAGEN Fox 1988, 180,000 kilomètres, en bon état. Tél.:548-1950.

VOLKSWAGEN Jetta 1990, manuelle, 2 portes, 174,000 kilomètres, très propre, 1,700$. Tél.:545-4174.

## 305 Camions à vendre



1998, GMC king cab, SLE, 2x4, automatique, climatiseur, 8 cylindres, 350 p.c. Adapté pour Fifthwheel. Bas kilométrage, spécial 18,995$. Automobiles Blackburn 693-5388. Tél.:693-5388.

CUB 1987, 14' boîte, aluminium, moteur 350 GM, 128,000 kilomètres, couleur blanche, peinture neuve, mécanique A1, 3,295$. Tél.:678-1055.

## 306 Camions 4 X 4

**15 VEHICULES 4X4 de toutes sortes en inventaire avec garantie. Automobiles Ghislain Leroux inc. Tél.696-1774, sans frais 1-800-801-2375.**

1992, FORD Explorer XLT, 4X4, tout équipé, bas millage. Tél.:543-0184.

1993, SAFARI SLE, AWD 4X4, tout équipée, état neuf. Tél.:543-0184.

FORD «Expédition Eady Bower» 1998, intérieur cuir, entièrement équipé. Comme neuf. 27,450$. Tél.:665-4829.

FORD F-150, 1990, 4X4, manuelle, moteur 30,000 kilomètres. Tél.:697-0783, 697-1677.

JEEP Cherokee 4X4, 1992, 4 portes, automatique, 155,000 kilomètres, 5,500$ négociable. Tél:543-3201.

NISSAN Pathfinder Chilkoot 1999, entièrement équipé, attelage-remorque, démarreur à distance, vitres teintées, 75,000 kilomètres. Tél.:548-9012.

PICK-UP Chevrolet Silverado LS, 1999, automatique, cabine allongée, 4X4, Z-71, garanti juin 2005, 45,000 kilomètres. Tél.:349-8372, 669-6817.

## 308 Fourgonnettes à vendre



1998 TRANSPORT vert et or, tout équipé, 3.4 litres, bas millage, spécial 14,995$. Automobiles Blackburn 693-5388.



1994 DODGE Cargo Van, automatique, 6 cylindres, très bonne condition, spécial 4,995$. Automobiles Blackburn 693-5388.

1990, LUMINA APV, 7 passagers, équipement complet, 2,950$. 1986, Plymouth Caravelle, 550$. 1990, Dodge Colt, pour pièces, 250$. Tél.:673-7444.

MERCURY «Villager EX» 1994, 163,000 kilomètres, très bon état. 5,900$. Tél.:695-0410, 349-2160.

PLYMOUTH Voyager, 1988, très propre, 4 pneus neufs. Tél.:548-8472.

## 309 Machinerie

CHARGEUSES à bois, agricoles et industrielles, neuves et usagées. Tél:(418)464-2748

## 311 Motoneiges à vendre

**1998 BOMBARDIER MXZ500 liquide, état neuf. Tél:696-1774, sans frais: 1-800-801-2375.**

2 YAMAHA Phazer 1991, mécanique A-1, un avec démarreur électrique, l'autre Long Trak, 1,200$ et 1,500$. Tél.:669-0643.

ARTIC CAT Bear Cat, 20", 1997, poignées et pouces chauffants, parfait état, 4,350$. Tél.:673-3440.

ARTIC CAT Panther, 1995, poignées et pouces chauffants, marche arrière, bas millage, 1,200$. Tél.:542-4609.

## 311 Motoneiges à vendre

ARTIC CAT ZL600 EFI EGS 2001, marche arrière, démarreur électrique, 2,200 milles, pratiquement neuve. Tél.:344-4633 ext.225, cell.:487-0897.

**AUBAINE!**
YAMAHA Enticer 340R, 1986, marche arrière, 4,500 kilomètres, bonne condition, 1,000$ négociable. Tél.:545-6313.

BOMBARDIER Formula Z, 1996, siège double, très propre, moteur refait 2001. Prix: 2,400$. Tél.:678-3527, 678-3528.

BOMBARDIER Grand Touring 1997, 583 rave, 10,000 kilomètres, excellente condition, 3,500$, négociable. Tél.:668-8439.

BOMBARDIER Grand Touring 580, 1994, 14,000 kilomètres, très bonne condition, 2,000$ négociable. Tél.:542-9438, 540-7609.

BOMBARDIER «Grand Touring SE» 1997, équipement complet, excellente condition. 3,400$. Tél.:690-3580 après 18 h 592-5293 (paget).

BOMBARDIER «MX-470» 1995, excellente condition, 7,000 kilomètres, 2,200$. Tél.:690-0896.

BOMBARDIER MXZ 1994, 470, très propre, moteur refait en 2001, 1,800$. Tél.:672-4919, 548-5516.

BOMBARDIER Skandic 1997, 20 pouces, liquide, 5,700 kilomètres. Tél.:276-1083, 879-0633.

BOMBARDIER Touring SLE 500 1998, excellente condition, 3,600$. Tél.:349-3353.

**BOMBARDIER «Touring SLE Formula 500 » 1998, parfait état. Faites une offre! Tél.:698-0882, 690-6703 (cellulaire).**

**CAUSE MALADIE**
ARTIC CAT Panthere 550cc 1999, équipement complet, très très propre, à voir! 3,800$. Tél.:695-0852, 690-7429.

GRAND Touring 1998, bas millage, prix à discuter. Tél.:545-9612.

MACH-1 1989, 1000$. 2 cylindres, 3 rodes 670X 1992. Plusieurs pièces, embrayage, poulies à cam, chenille 1"x121. Ressorts, rampes, cam. Tél.(418)236-9598.

MACH-Z 780, 1996, poignées et pouces chauffants, mécanique A-1, prix: 2,800$. Tél.:690-7379, 548-2082.

MXZ670 HO 1999, 4,000 kilomètres, parfaite condition. 4,200$. Tél.:275-1108 après 18h.

POLARIS 500 Classic Touring Liquid 1998, tout équipée, moteur 800 milles, 3,400$ négociable. Tél.:545-4459 (répondeur).

POLARIS 650 liquid, 1989, 3 cylindres, 675$. Tél.:673-7444.

POLARIS SKS 1999, 5000 milles. Tél.:549-0795.

SKANDIC 500 1998, chenille 15", comme neuve, 3,000$. Cell.:818-1691.

SUMMIT 1996, 500 liquide, très propre, 6,000 kilomètres, 2,800$. Tél.:669-0309, 482-0410.

## 313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES Honda, 400 EX, 2001, monté, excellente condition, 6,900$. Tél.:693-6209, 690-4207.

KIT DE CHENILLES neuf, pour 4 roues 2X4 ou 3 roues. 1400$ négociable. Tel.699-0003

## 314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant. Gilbert Auto inc. 543-8361.

PIECES S-10, S-15, Corsica, Grand AM, Cavalier, Sunbird. Tél.:540-7668 (cellulaire), 695-5986.

**PNEUS d'hiver usagés toutes grandeurs, bas kilométrage, prix compétitifs. Aussi achat de pneus d'hiver. Tél.:549-4518 M.P.E.B. Enr.**

## 315 Remorques à vendre

ATTENTION vrai cadeau! 3 remorques, idéal 4 roues, motoneige. Aussi 2 souffleuses. Tél.:698-2581.

## 315 Remorques à vendre

SUPER aubaine: Remorque 52"x96", basculante, ridelles, jamais utilisée. Usagées disponibles. Tél.:549-5613.

## 316 Souffleuses à vendre

CRAFTSMAN, 8/25, 1990, 400$, fonctionne très bien, possibilité de livraison. Tél.:673-7719.

MASTERCRAFT 8,5HT, 27", 1999, utilisée une dizaine de fois. Prix négociable. Tél.:695-1015.

SOUFFLEUR 6' à vendre ou échanger contre chaîne à anneaux forestier ou set de chaîne à pitons, pneus 16x9-30. Tel.674-9382.

SOUFFLEUSE HONDA HS-1132 très peu utilisée, 2,800$. Cell.:818-1691.

## 317 Tracteurs à vendre

BELARUS 1979, 60 forces, 4x4, avec pelle et souffleur. Tél.:276-6262.

TRACTEUR Massey Fergusson 245, diesel, 3 cylindres, 50HP, 2 roues motrices, "loader", cabine. Tél.:679-5406.

# 400 EMPLOI

## 401 Gardien(ne) demandé(e)

RECHERCHE personne pour garder un jeune enfant, à mon domicile (Arvida), temps plein. Paget:591-4509.

## 402 Personnel demandé

A DOMICILE, 300$/semaine, assemblage de boucles d'oreilles (perles noires et blanches). Tél.:514-828-3006

APPRENEZ à travailler à domicile, temps plein ou partiel. Brochure gratuite. Site internet: www.montravailladomicile.com ou 1-866-285-7025.

CHAISE à louer pour coiffeur(euse), secteur Arvida. Pour information, 548-7227, 548-3348.

DÉCOUPER des coupons d'épicerie à domicile, 200$/semaine. Tél.:514-828-3056 Coupons Extra Marketing.

EDUCATEURS(TRICES) bénévoles recherchés(ées) pour animer des groupes d'enfants, deux heures/semaine, à la Maison des Familles. Tél.:698-3057.

OPERATEUR de débusqueuse à câble et bûcheron, pour travail près d'Alma sur lot privé. Expérience requise. Tél.:592-7960, 543-4037.

**PERSONNE ORGANISÉE ET FIABLE**
pour effectuer la vente et la livraison pour le territoire Chicoutimi et environs. Représentation pour une oeuvre charitable reconnue. Distribution d'amandes au chocolat auprès commerces et industries. Clientèle établie. Personne mature ayant un véhicule en bon état.
**Faxer CV (888) 942-6718**

PERSONNE parlant bien l'espagnol pour traduire correspondance occasionnelle. Paget:541-4733.

RECHERCHE barman(aid), temps partiel. Métabetchouan. Tél.:349-2164.

RECHERCHONS pâtissier(ère)-décorateur(trice), travail à temps plein, 40 heures/semaine. Faire parvenir votre CV à: Boulangerie-pâtisserie Le Viennois, 359 des Saguenéens, Chicoutimi, G7H 6T1, à l'attention de Mme Jacinthe Bouchard.

**SAGUENAY KARAOKÉ**
RECHERCHE animateurs(trices) pour soirées dans les bars avec ou sans expérience. Tél.:544-0629 après 20h.

# 450 FORMATION

## 451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545-2197.


**LES SPÉCIALISTES**

**Maisons, rénovations**

**Verticaux 2000**
*• Service de fabrication*
*• Installation • Réparation*
*• Nettoyage de stores*
*L'urgence de vous servir!*
**695-2000**
**1-888-420-2020**
RECOMMANDÉ CAA QUÉBEC CAA HABITATION
00503731

**Services financiers**

**PROBLÈMES DE DETTES?**
Paiements mensuels trop élevés? Créanciers menaçants? Saisie?
REGROUPEZ VOS DETTES
UN PAIEMENT PAR MOIS
0 % D'INTÉRÊT
Jonquière • Québec • Trois-Rivières
Service d'aide aux entreprises et aux consommateurs inc.
(418) 542-2000
Sans frais: 1 877 624-1546
www.sdec97.com
SDEC
00502805

**Pour réservations: Contactez Christian Tremblay, 690-8838**
**Lac-Saint-Jean: Linda Cantin, 690-8839**

## 500 OCCASION D'AFFAIRES

### 501 Finances

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

**PROBLÈMES FINANCIERS PERSISTANTS**
Nous pouvons vous aider à vous en sortir
Règlement avec tous vos créanciers
N'hésitez plus et appelez-nous pour une évaluation gratuite de votre situation financière
**RAYMOND CHABOT INC., syndic de faillite**
**(418) 557-0627**

### 502 Occasion d'affaires

ARGENT à prêter pour convertir vos REER-CRI ou FRV, en liquidité garantie. Tél.:(418)812-1226.

PHARMACIE-SANTÉ (produits pour maison, hygiène, cosmétiques, culturistes, maigrir, etc.). Plan d'affaires inégalés. Pas une pyramide. Possédons cartes de crédit. Tél.:549-2465.

## 600 SERVICES PROFESSIONNELS

### 601 Construction / Rénovation

ENTREPRISE en rénovation, construction de tous genres, armoires et ameublement, aide à l'auto-constructeur, licence:RBQ 8224090408. Tél.:542-3778, 820-7393 cellulaire, sans frais:1-877-542-3778.

HOMME pour travaux de tout genre, intérieur, extérieur, toiture, portes, fenêtres, remise, plancher flottant, céramique. Tél.:820-1135.

POUR tous genres de rénovations intérieure extérieure, salle de bain complète, pose céramique et couvre-planchers, planchers flottants. Estimation gratuite. Tél.:693-4863, cellulaire: 540-9469.

### 603 Massage thérapeutique

**A ADOPTER EXOTICA**
MASSAGE de détente, dans un décor exotique et une ambiance relaxante. Un charmant personnel pour vous accueillir. De 9 h à 21 h, 7/7 jours. Tél.:547-7949. Engageons.

**A ARVIDA STUDIO DE MASSAGE**
EXPÉRIENCE, détente, discrétion assurée dès 9 h, 7 jours. **Valérie, Christina, Linda, Jenny.** Engageons. Tél.:548-7070.

**A CHICOUTIMI**
ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél:545-4582.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.:542–6200.

**MASSOTHÉRAPEUTE**travaillant seul offre ses services pour soulager douleurs lombaires, etc. N.B. Aucun érotisme n'est acceptable en médecine douce. Tél.:544-9177.

NOUVEAU concept détente, 9h à 21h, 6 jours/semaine. Tél.:480-3739.

POUR elle et lui, détente, relaxation, option bain de pieds. Tél.:549-6706.

### 604 Offres de services

**DENEIGEMENT**
**AU SOUFFLEUR**
**Moins dommageable pour votre entrée**
**ESTIMATION GRATUITE**
**Commercial, industriel et résidentiel**
**Contrat saisonnier ou sur appel**

**545-0990 - 540-9347 Stéphan Ross**



**LE LEADER DU DÉNEIGEMENT**
**Recommandé par le CAA Habitation. Tracteur avec souffleur, service garanti. Chicoutimi: Déneigement Robin Morin, 549-7606. Jonquière: ONGERVERT, 548-7798. La Baie: Déneigement M&M 697-9015.**

PRECISION sciage (moulin portatif), disponibilité 12 mois, pas de vagues et rapidité assurée. Tél.:342-8531, 662-0055 (cellulaire).

### 605 Service de garde

EDUCATRICE, milieu familial, 4 places temps plein, une place poupon. 18$/jour. Tél.:548-1132.

NOUVEAU! Garderie + dîners scolaires. Ouverture en janvier. 15$/jour. Petite France à Jonquière. Tél.:695-2667.

## 700 MARCHANDISES ET SERVICES

### 701 A donner

CHATONS à donner. Tél.:673-3214 après 18 h.

### 703 Ameublement

**A BAS PRIX**
**APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement minuterie (timer). Réparation à domicile, appels de service. 743, boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.**

**APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS CHICOUTIMI**: Achat, vente, réparation d'appareils électroménagers. Garantie 1 an. Vente de pièces. Spécialistes en reconditionnement de minuterie. 1377, Boul. Saguenay Est. Tél.: 543-1000.

**ENSEMBLE laveuse, sécheuse Kenmore, état neuf, Tel.696-1774**

LAVEUSE, sécheuse, poêle, réfrigérateur, congélateur, poêle réfrigérateur 24", laveuse sécheuse 24". Electrolux, mobilier salon, micro-ondes, mobilier cuisine. Tél.:545-9361, 541-6857.

**LES ELECTROMENAGERS**
**du Saguenay enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14,95 $ l'appel. 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.**

REFRIGÉRATEUR, cuisinière couleur amande, très bon état, 300$ négociable. Tel.690-3549

### 704 Animaux

1 SEUL Centre de dressage avec les Maitres Chien enr. La seule école reconnue dans ce domaine. Cours de dressage privés, à domicile. Pension-dressage. A vendre: magnifiques Berger Allemand, Fox Terrier, tatoués, dressés ou non. Tél.:668-5037 ou www.maitrechiens.com. La meilleure école pour votre chien. Plus de 30 ans d'expérience à votre service.

3 CHEVAUX à vendre, avec équipement complet: une jument Palomino 10 ans, un Quater Horse pure race, 15 ans, un Thoroughbred, 6 ans, noir. Tél.:542-0479, cellulaire: 812-0479.

CHIOT «Teckel» pure race, 5 semaines. Tél.:542-2535.

CHIOTS Shih-Tzu. Aussi mâles pour accouplement. Tél.:545-3082.

DERNIER RAPPEL: 3 chiots Husky, vermifugés, prix négociable. Tél.:672-2604.

GARDERIE pour votre animal de compagnie, journée ou semaine. Tél.:547-4649.

LABRADOR croisé, 2 1/2 mois, noir, mâle, propre. 50$. Tél.:690-3213.

PONEY à vendre. Selle anglaise à vendre, pour cheval. Tél.:693-5898.

REMORQUE Fifthwheel à chevaux, en parfaite condition, 5,500$. Tél.:545-3622.

### 705 Antiquités

**1 À ABSOLUMENT RENCONTRER**
**Avant d'acheter ou vendre des antiquités, voyez la plus belle sélection de meubles centenaires, victoriens et québécois.**
**Voyez de vraies antiquités.**
**Le seul endroit depuis toujours:**
**MARCHÉ D'ANTIQUITÉS**
**5922, boul. Talbot - Laterrière**
**678-2775**
seulement ouvert samedi et dimanche, de 9h à 17h

Antiquités, meubles de tous genres, au 171 rue St-Joseph à Alma, du jeudi au dimanche de 9h00 à 16h00. Tél:668-8978, 480-1317.

ARMOIRES centenaires en pin ainsi que bureaux en pin, etc. Tél.:690-2098.

"FOL PASSION" Antiquité, décapage, restauration, fabrication à l'ancienne "presque antique". Tél.:543-4656 Gilles.

**LE RESTAURANT LA SAUVAGINE**
PLUS qu'un grand restaurant, une boutique d'antiquités de premier plan. 122, Jacques-Cartier, Chicoutimi. Tél.:690-2255.

### 706 Bois de chauffage

BOIS vert fendu: 55$/corde; rond: 48$/corde. Tél.:673-7783 heures de bureau.

BOULEAU sec, semi-sec, vert, à vendre, livré partout Saguenay-Lac-St-Jean. Tél.:239-0040.

TREMBLE sec, 50$/corde. Tél.:542-0091.

### 708 Demandé

RECHERCHE jeu de hockey sur table de type "Arcade". Tél.:342-6766, 342-8153.

### 709 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traîneau, 3 spécialistes. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie, Galeries la Baie et maintenant Place Royaume. Tél.:548-1767, 697-1058, 690-3760.

**A VOIR! STORES**
**VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h ou IMMÉDIATE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543–0432.**

ARMOIRES de cuisine, mélamine blanche, prix à discuter. Tél.:696-0422.

ASPIRATEUR central complet 249$. Aspirateur Electrolux à partir de 99$. Tél.:698-6954, 557-0560.

### 709 Divers

ASPIRATEURS «Electrolux» neufs, garantie 25 ans, pièces et main-d'oeuvre, à partir 30$/mois, premier paiement juillet 2002. Tél.:698-6954, 557-0560.

CHAUFFERETTE au propane, pour écurie ou garage, 2 hivers d'utilisation. Tél.:542-0479, cellulaire: 812-0479.

FONDS de rouleaux de papier journal, 1.30 $ l'unité plus taxes. Tél.:545-4474.

MACHINE coudre, «Singer», (modèle 2000), (très luxueuse), avec meuble élévateur. Gros photocopieur de bureau, (état neuf).Tél.:698-4658.

MOTONEIGE Wildcat EFI, 700, 1993. Big Red 250. Remorque 4X8 basculante. Souffleur 8-26 White. Tondeuse 6.5. Le tout condition A-1. Tél.:695-7384.

OFFREZ un cadeau spécial! J'ai ce qu'il vous faut. BOUQUET artisanal de fleurs séchées: mural, gerbe, panier, topier. Tél.:542-4328.

SET de chambre en mélamine blanche, incluant lit 54", 2 tables de nuit, bureaux. Portes de garde-robe, pliantes, en miroir, 24" à 48". Plusieurs fournaises à eau chaude complètes, fonctionnant à l'huile, incluant réservoirs, aussi plusieurs valves motorisées et circulateurs d'eau. Bureau travail 60" en L, classeurs noirs. Lave-vaisselle blanc. Tél.:549-9343.

SOUDEUSE diesel, 270 ampères, moteur refait à neuf, 3.000$. Tél.:544-1453 (fin de semaine).

**SYSTEME de son 85 watt, Fisher. Aussi désire cheminer avec une femme autonome et stable. Tél.:695-3203, 591-8778.**

TABLE de billard 4x8, ardoise 3/4, équipée, 1,500$. Tél.:542-2255.

VENTE d'huile à chauffage (mazout), résidentiel et commercial. Tél.:343-3363, 1-800-463-9908.

### 712 Esotérisme

TAROT, aura, clairvoyance, pendule, cartes LeNormand, tarots zen, égyptien, indien. Conférence sur vies antérieures, cours stress, anxiété. Réservation. Tél.:673-7444.

### 713 Marché aux puces

ACHAT et vente de tout. Marché aux puces Châteauguay, 2093 rue Hemon. Tél.:547-4600.

VENTE ET ACHAT de livres usagés. Tél.:693-0716 (jour), 542-0428 (soir).

## 800 SPORTS / LOISIRS

### 804 Chasse et pêche

CABANE à pêche, à vendre, 8X12, isolée avec poêle. Tél.:545-0327.

COLLECTIONNEUR: carabines commémoratives, 3030 Centenial 67, Cherokee, Appache, neuves. 12 2 canons Européen. Tél.:276-7954.

### 805 Musique et accessoires

ANCIEN piano en très bon état, 1,100$. Tél.:698-0882, cellulaire: 690-6703.

CLAVIER Yamaha PSR-190, idéal pour débutant, 150$. Tél.:545-6294.

### 806 Ordinateurs et jeux

*** PLAYSTATION JONQUIÈRE ***
Puce pour PS/1, PS/2. Achat, vente, réparation
**Tél.:542-2708 ouvert 7 jours**

1000 MHZ, 128 MG, 20 Gig, moniteur 15", 750$. Tél.:696-0949.

ACHAT, vente, réparations et locations d'ordinateurs neufs et usagés. Ouvert de 10 h. à 18 h. 7 jours/semaine. Tél.:698-6668. (1740, boulevard du Royaume Ouest).

LE plus grand choix dans la région pour la vente et la location d'appareils, accessoires et jeux électroniques. Neufs et usagés. Dreamcast PS1 et 2, N64. Tél:696-0274.

### 811 Vacances/voyages

**CASINO de Charlevoix en autocar de luxe, 2 à 3 fois par semaine. 15$/souper inclus. 2 jours avec coucher au Manoir Richelieu 105$ incluant 3 repas. Samedi 19-20 janvier, 4 places. 26-27 complet, 8-9 février, 2-3 mars, etc. BONNE ET HEUREUSE ANNEE Jeannine et Lionel Lalancette. G.V.Q. Tél.:542-5578.**

## 900 AVIS

### 902 Agences de rencontre

**BANQUE DU BONHEUR AGENCE CUPIDON**
Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

### 903 Messages personnels

BELLE petite brune, déplacement seulement. Tél.:690-7221.

### 903 Messages personnels

**ALEXIE ET JESSICA**
reçoivent et se déplacent
**547-0713 jour et nuit**

**NOUVELLE VENUE**
**Adorable Sexy Suzie, très gros buste, 25 ans, se déplace seulement, dentelle, talons hauts. 7 jours/7, dès 9 h.**
**Tél.:557-0778**

**ANIKA déplacement, le soir seulement. 540-4645.**

CINDIA , lundi au vendredi, 9h à 17h. Tél.:696-5028.

**BEAUTÉ PLUS**
**Reçoivent et se déplacent. «Engageons»**
**693-5143**

**Hôtes et hôtesses reçoivent et se déplacent. Engageons. Tél:812-0790.**

**FAUT VOIR POUR LE CROIRE**
**Appelle-moi, reçoit et se déplace. Engageons. Tél.:545-3809.**

LAC-SAINT-JEAN, deux jolies filles avec expérience vous offrent de la détente. Discrétion assurée. De 10 h à 23 h, du lundi au vendredi. Tél.:480-4210, 480-0957.

### 904 Perdu ou retrouvé



CHIEN croisé Caniche mâle, perdu secteur St-Paul ou Boul. Saguenay. Récompense promise. Tél.:698-7070.

PERDU dans un bar à Alma un manteau noir avec foulard et mitaines. Si retrouvé appelez au 549-5844.


QUOTIDIEN
Un monde accessible... Internet
www.cyberpresse.ca


Carrières workopolis
cyberpresse.workopolis.com

**Le Restaurant Le Bordelais de l'Hôtel Universel d'Alma**
est à la recherche d'un
**chef de partie cuisinier.**

Minimum de 5 ans d'expérience pour fine cuisine et banquet, connaissance de mets chinois un atout.

Faire parvenir curriculum vitae au **Restaurant Le Bordelais**
1000, boul. des Cascades Ouest,
Alma, Québec
G8B 3G4
ou par télécopieur au
668-9161
A/S M. Louis Normand (chef)

00503908

# Acteur recherché pour meurtre

**BETHESDA (AP, PC) - Un des acteurs du film «Kandahar» est aussi l'auteur du meurtre d'un dissident iranien, tué en banlieue de Washington, aux États-Unis, en 1980, affirme un procureur de l'État du Maryland, qui est à sa recherche.**

Hassan Tantai, qui joue un médecin noir américain dans le film, est en réalité Daoud Salahuddin, âgé de 51 ans, né David Belfield, selon le procureur Douglas Gansler.

«Nous sommes persuadés que l'acteur et le meurtrier sont un seul et même homme, a dit M. Gansler. C'est un terroriste, un fugitif et un assassin avoué.»

«Kandahar» a été projeté dans des festivals de cinéma internationaux où il a remporté plusieurs prix, notamment au prestigieux Festival de Cannes, et plus récemment, cet automne à Montréal, au Festival international du nouveau cinéma et des nouveaux médias, où il a fait salle comble.

La campagne antiterroriste ayant subitement rendu d'une percutante actualité ce film illustrant la vie sous le régime fondamentaliste des talibans en Afghanistan, «Kandahar» a pris l'affiche à New York le 14 décembre et dans le reste des États-Unis vendredi.

Réalisé par le cinéaste iranien Mohsen Makhmalbaf et tourné en Iran, près de la frontière afghane, le film raconte l'histoire d'une journaliste afghane vivant au Canada, qui se rend en Afghanistan pour tenter de retrouver sa soeur et la faire sortir du pays.

## Avis/Appels d'offres

**FUTURE SHOP**
**AVIS À NOTRE CLIENTÈLE**

Veuillez noter l'erreur suivante dans notre circulaire du 2 au 8 janvier 2001 :

- En page 4, le paquet de 25 CD-RW à 29,99 $ sont annoncés avec la mauvaise description.

On aurait dû lire

— Paquet de 25 CD ré-enregistrables de 650 Mo
— Vitesse d'écriture de 2X à 4X
— Capacité de 650 Mo

Veuillez nous excuser pour tout inconvénient que cela aurait pu causer à notre clientèle.

Merci de votre compréhension.
Département de publicité

00504051

# REPRÉSENTANT(E)

Carsona inc. est une entreprise manufacturière en pleine expansion spécialisée dans le domaine des cartes de souhaits, de produits innovateurs de chocolat belge pur et de la papeterie sociale.

Elle est présentement à la recherche d'un(e) représentant(e) pour la région Saguenay – Lac-St-Jean.

Vos succès dans la vente aux commerces de détail et dans la prospection, un dynamisme remarquable et une personnalité agréable associés à un sens des responsabilités et du travail bien fait feront de vous la personne que Carsona recherche.

Le travail est autonome et la rémunération est sur une base de commissions. Il est à noter que le territoire possède déjà une bonne base de clients établis et réguliers.

Les tâches du représentant consistent à visiter les clients existants, vérifier leurs besoins, livrer la marchandise et/ou rédiger les commandes. Le candidat devra posséder une voiture et préférablement une fourgonnette.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitæ **avant le 21 janvier 2002** à l'adresse suivante:

Carsona inc.
282, 3e Avenue
Lac-Etchemin (Québec) G0R 1S0
carsona@carsona.com

00503294

# Nécrologie

## AVIS DE DÉCÈS



**BOIVIN**
**(Mme Marie-Thérèse Brassard)**

Est partie vers la lumière, le 3 janvier 2002, à l'âge de 87 ans, Mme Marie-Thérèse Brassard, épouse de feu M. Paul-Edmond Boivin, demeurant au Domaine du Cap à Ville de La Baie. La famille accueillera les parents et amis à compter de 10 h le samedi 5 janvier 2002, à la résidence funéraire

Gravel & Fils Itée
873, de la Fabrique
Ville de La Baie

Les funérailles auront lieu le samedi 5 janvier 2002 à 14 h à l'église St-Alphonse à Ville de La Baie. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Elle était la fille de feu Émile Brassard et de feu Emilia Tremblay. Elle laisse dans le deuil ses filles: Marie-Claude Boivin (Léon Larouche) et France Boivin (Guy Richard); ses petites-filles: Marie-Eve et Louise Larouche, Christine, Evelyne et Hélène Richard. Elle était la sœur de: feu Blanche Brassard (feu Adrien Larouche), feu Elias, feu Joseph-Émile (feu Maria Tremblay), feu Eugène (feu Yvonne Bergeron), feu Omer (feu Anna-Marie Lavoie), feu Albert (feu Cécile Racine), feu Henri (feu Jeanne D'Arc Lavoie), feu Alphonse (feu Adrienne Boisvert). Elle était la belle-sœur de: feu Germaine Boivin (N-D.B.C), feu Bertha, feu Thomas-Eugène (feu Emilia Milot), feu Eudore (Micheline Gobeil), feu Jeannette (feu Léon Girard), feu Thérèse, feu Florence (feu Léon Gagnon), Julianna (feu Louis Otis), feu Jean-Jules (Marguerite Gagnon), Jeanne D'Arc (feu Jean-Marie Tremblay), Adrienne (feu Lionel Parent), feu l'abbé François-Xavier, feu Benoît, feu Antoine, Fernand (Claire Boivin), Justin (feu Maude Leblanc). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de La Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).


Avec profonde
sympathie
nous offrons



nos condoléances
aux familles
éprouvées

le QUOTIDIEN du Saguenay – Lac-Saint-Jean

310776




**BRASSARD (M. Eucharist)**

Le 3 janvier 2002, est décédé au Carrefour de la Santé de Jonquière, à l'âge de 71 ans, M. Eucharist Brassard, époux de feu dame Marie-Berthe St-Laurent, demeurant à St-Ambroise. La famille accueillera les parents et ami(e)s le samedi 5 janvier 2002 de 19 h à 22 h, le dimanche 6 janvier 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 7 janvier 2002 de 9 h à 11 h à la résidence funéraire

Emery Gravel, Mouvement Coopératif
560 Simard
St-Ambroise

Les funérailles auront lieu le lundi 7 janvier 2002 à 11 h à l'église de St-Ambroise. Il sera incinéré au crématorium Emery Gravel et les cendres inhumées au cimetière paroissial. Le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Daniel Brassard, Francine (Alain Dumont), Linda (Pierre Niquette), Lisette (Bruno Jean), Christine (Paul Villeneuve), Manon (Christian Dallaire), René (Josée Brassard), Chantale (Dominic Dufour) et Carol; ses petits-enfants: Frédéric, Mathieu, Jonathan, Marie-Eve, Pier-Yves, Yan, Cindy, Julie, Emilie, Maxime, Jason, Roxanne, Martin, Mélina, Sabrina, Marc-Olivier et Geneviève; son arrière-petite-fille Laura. Il était le frère de: feu Antoinette Brassard (feu Eusèbe Fillion), feu Léon-Georges (feu Rollande Savard), feu Sylvio (Lucille Tremblay), Denise (Maurice Haché), Jean-Guy (Monique Gagnon) et Denis (Marjolaine St-Gelais). Il était le beau-frère de: Jacques St-Laurent (Denise), feu Léon (Oliva Dubé), Rita Lavoie (Vincent Longtin), Noëlla (Donat Falardeau), Nicole (Michel Boulé), Denise (Bill Lavallée) et Bernard (Nicole Pilote). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux, nièces, parents et amis.

"Papa, notre tristesse était de te voir souffrir, notre joie est de te savoir en paix près de notre mère Marie. Tu es attendu les bras ouverts dans ce monde pur. Nous ouvrons nos coeurs papa pour que ton voyage soit le plus beau et nous t'accompagnons aux portes de ta nouvelle vie. Nous tes enfants, on te dit "Je t'aime papa".

Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation du Québec des Maladies du Coeur sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

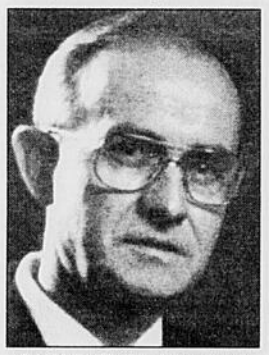


**DARVEAU (Mme Adrienne)**

Est décédée le 3 janvier 2002, à l'âge de 83 ans et 6 mois, Mme Adrienne Darveau, épouse de feu Albert Bouchard, demeurant au 116 des Châtes, Dolbeau-Mistassini, autrefois de St-Thomas Didyme. La dépouille mortelle sera exposée

au sous-sol de l'église
de St-Thomas Didyme

le dimanche 6 janvier 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Les funérailles auront lieu le lundi 7 janvier 2002 à 10 h 30. Prenez note que le salon sera ouvert à compter de 9 h le matin. Elle laisse dans le deuil ses enfants et petits-enfants: Monique (feu Antoine Darveau) Serge et Lyne. Bertrand (Lucie Bernard) Sarah, Marie-Eve, Elise, Carmel. Claire (Rock Côté). Berthe (Paul Fortin) Annie, Chantal, Eric Duhamel. Michel (Christine Aubin) Jason. Raymond (Huguette Lachance) Jocelyn. Régis, Nancy, Denis (Claudine Tremblay) Billy, Mélanie, Jonathan. Lucie (Louis Légaré) Daisy, Vicky Laroche. Thérèse (Alain Simard) Sébastien, Judith. Ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: (feu Emilien feu Lucienne Marcotte) (feu Marie feu Emmanuel Goudreault) (feu Jean-Louis feu Rose Fournier) (feu Albert feu Marie Julien) (feu Lucienne feu Alphonse Sénéchal) (feu Philomène feu Eugène Villeneuve) (feu Léo) (feu Jean-Paul feu Lucianna Allard) (Cécile feu Léo McNicoll). Ainsi que de nombreux parents et ami(e)s. Vos marques de sympathie peuvent se traduire en dons pour la Société d'Alzheimer. Pour informations: 274-2936, télécopieur: 274-4023, courriel: mfmd@destination.ca **Direction funéraire: Marcel Dion inc**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



**DUMONT (M. Maurice)**

Le 2 janvier 2002, est décédé à sa résidence, porté par l'amour des siens, à l'âge de 72 ans et 5 mois, M. Maurice Dumont, époux de Mme Rose Ouellet, demeurant au 3513 rue Cabot, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

Résidence funéraire du Saguenay
3711 rue Cabot
Jonquière

le samedi 5 janvier 2002 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 5 janvier 2002 à 11 h, en présence des cendres, à l'église St-Matthieu, secteur Kénogami. Outre son épouse Mme Rose Ouellet, il laisse dans le deuil ses enfants: Marc Dumont (Fabienne Larouche), Alain (Francine Brassard), Bruno; ses petits-enfants: Elisabeth, Virginie, Thierry et Zhavier, ainsi que Jonathan, Marie-Eve et Pier-Yves; ses frères et soeurs: R.P. Jules-Yvon Dumont o.p., René (Lucille Gagnon), Suzanne (feu Jacques Gauthier, feu Charles Bigras), Albert (feu Neigette St-Gelais, Colette Dubé), Ide (feu Jacques Lesage), Michel (Manon Bellemarre), Lucille (Jean Roberge), Edgar (Lise Ouellet); sa filleule Véronique Dumont; son frère de coeur et cousin Jean Talon (Denise Bourret); ses beaux-frères et belles-soeurs: Fernande Ouellet (feu Henri Lambert), Aline (feu Simon Noël), Mariette (Léonce Simard), Céline (Camille Frigon), Pauline (feu Jean-Yves Boudreault), Alvina (Gérard Grondin) et son filleul Yvon Ouellet. Il laisse aussi dans le deuil de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines, ses amis et compagnons de travail aujourd'hui retraités. Il a accepté la maladie avec courage et a combattu jusqu'à la fin. La famille désire remercier les intervenant(e)s du CLSC de la Jonquière pour les bons soins et le soutien donnés dans ces circonstances. Un merci tout spécial au Dr Carl Bilodeau de la clinique familiale de St-Ambroise pour sa précieuse présence et son soutien tout au long de sa maladie. Compensez l'envoi de fleurs par un don en faveur du Fonds de Dotation du Centre Hospitalier Jonquière. Une personne bénévole sera présente au salon. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



**PICARD (Mme Marie-Claire McLean)**

Le 4 janvier 2002, est décédée à l'âge de 58 ans et 7 mois, Mme Claire McLean, épouse de M. Jean-Yves Picard, demeurant au 211 St-Emile à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le samedi 5 janvier 2002 de 12 h à 14 h, suivra une cérémonie de la parole au salon funéraire

Emery Gravel, Mouvement Coopératif
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
(face à la Marina du Vieux Port)

Elle sera incinérée au crématorium Emery Gravel. Les cendres seront déposées au columbarium Ste-Anne. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Carl Picard (Sonia Dufour), Michel (Michelle Marshall), Pierre (Stacy Phipps), Anick (Richard Boisvert), Josée (Carl Villeneuve) et ses 11 petits-enfants; sa mère Pierrette McLean; ses frères et soeurs: Andrée McLean (Martin Tremblay), Huguette (Claude Page), Jean (Francine Dewolf), Jeanne (Tom Reeves), Oloff (Andrée Drolet), Sylvie (Yves Gagné); ses beaux-frères et belles-soeurs: Suzanne Picard (Patrick Gagné), Jeannine (feu Maurice Guimond), feu Pauline (feu Henri Jean), feu Aurèle (Agnès Morin). Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

**TREMBLAY (M. Guy)**

Le 4 janvier 2002, est décédé à l'Hôpital Notre-Dame de Montréal, à l'âge de 63 ans, M. Guy Tremblay, fils de feu M. Eugène Tremblay et de dame Alida Racine, demeurant au 2247 Larivière, Montréal, autrefois de Kénogami. Les funérailles auront lieu à une date ultérieure. Outre sa mère dame Alida Racine, il laisse dans le deuil son frère et ses soeurs: Lili-Alice Tremblay (Robert Tremblay), Lucien (Carmen Ouellet), Noëlla (Rodolphe Carreau), ainsi que ses neveux et nièces, parents et amis. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



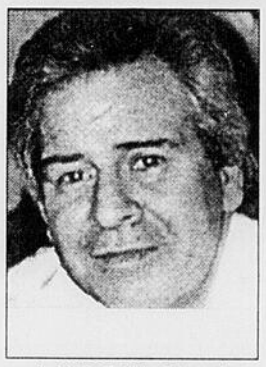
**TREMBLAY (M. Roméo)**

Le 4 janvier 2002, est décédé au Carrefour de Santé Jonquière, à l'âge de 80 ans et 10 mois, M. Roméo Tremblay, époux de Mme Brigitte Simard, demeurant au 3974 de la Bretagne, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence Funéraire Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière

le dimanche 6 janvier 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 7 janvier 2002 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 7 janvier 2002 à 11 h à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Outre son épouse Mme Brigitte Simard, il laisse dans le deuil ses enfants: Doris Tremblay (Jean-Guy Desrochers), Carolle, Louise, José (Danielle Bédard), Claude (Jean Keegan), Lola (Michel Robillard), Lucie (Pierre Corriveau); ses petits-enfants: Pascal et Joëlle Desrochers, Jean-Sébastien, Olivier et Antoine St-Gelais, Yannick Bradette, Marie-Christine et Jean-Philippe Tremblay, Andrée et Renée Keegan; ses frères et soeurs: Alice Tremblay (Sylvio Tremblay), Noël (Jeanne Paris), feu Marie-Paule (Rosaire Turcotte), Jean-Claude (Jacqueline Drapeau); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Georgette Simard (feu Horace Larouche), feu Lionel, feu Ovila (Jeanne Morin), feu Georges (Irène Milot), feu Alice (feu Roger Desaulniers), Claude (Fleurette Marcotte), Marguerite (Guy Dessureault), Anney (feu Réal Cloutier, Clément Plante), feu Monique (feu Joseph Bergeron), feu Patrice (Aline Julien), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation du Patro de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

## AVIS DE DÉCÈS



**LAVOIE (M. Pierre)**

La messe anniversaire de M. Pierre Lavoie, époux de Mme Christine Laroche, demeurant à Le Gardeur, sera célébrée

le samedi 5 janvier 2002 à 10 h
à l'église St-Enfant-Jésus
Pointe-aux-Trembles

Parents et amis sont invités à y participer. **Collaboration: Gravel & Fils Itée.**

## IN MEMORIAM



**PRÉVOST (Mme Jacqueline Mailloux)**

Est décédée paisiblement, entourée de l'amour des siens, le 3 janvier 2002, Mme Jacqueline Mailloux-Prévost, épouse de feu M. René Prévost, demeurant à Jonquière (Arvida). La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le samedi 5 janvier 2002, à la résidence funéraire

**Gravel & Fils Itée**
**825, Bégin coin des Champs-Élysées , Chicoutimi**

Les heures d'accueil sont: samedi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, dimanche, à compter de 10 h. Une cérémonie sera célébrée le dimanche 6 janvier 2002 à 11 h au 825, Bégin à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière Sault aux Récollets à Montréal. Mme Mailloux-Prévost laisse dans le deuil ses enfants: Claude Prévost (Jean Mathieu), Maryse (Yves de Chevigny) et André (Huguette Rivard); ses petits-enfants: François-Charles, Alexandre, Daniel, Nicolas, François et Geneviève, ainsi que de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de CORAMH (Corporation de recherche et d'action sur les maladies héréditaires), sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-0741, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils Itée**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).


*Au nom de toute la population*

*La générosité des parents et amis de* ***feu***
***Mme Gracia Gauthier-Langevin,***
*de Chicoutimi, décédée le 6 décembre* 2001,



facilitera l'implantation de nouvelles
technologies médicales destinées aux spécialités
et aux ultraspécialités régionales
du Complexe hospitalier de la Sagamie.

**Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!**

**«La Fondation de ma vie» 541-1005**

la fondation de *ma vie*

00503542




OH NON!

***Après avoir pris l'avance dans la rencontre à deux reprises, le Canada s'est finalement incliné 5-4 face à la Russie. Les joueurs d'Équipe Canada étaient visiblement dépités après avoir constaté qu'ils devraient se contenter de la médaille d'argent au championnat mondial de hockey junior.*** (Photo PC)

*Défaite crève-coeur de 5-4*

# Le Canada flanche, l'or va à la Russie

*par Donna SPENCER*

**PARDUBICE, République tchèque (PC) - Anton Volchenkov a marqué le but de la victoire à 6:51 de la troisième période quand la Russie a battu le Canada 5-4 pour remporter la médaille d'or au championnat mondial de hockey junior, vendredi.**

A deux reprises, le Canada a laissé filer des avances de deux buts. Il menait 2-0 à la première et 3-1 tôt à la deuxième période.

A peine plus d'une minute après que le Canada eut créé l'égalité 4-4 en troisième période, Volchenkov a décoché un tir frappé de la pointe gauche qui a dévié devant le filet pour avoir raison du gardien Pascal Leclaire.

Les Russes ont reçu une pénalité mineure avec 35 secondes à faire à la troisième mais le Canada n'a pu toucher le fond du filet pendant que Leclaire avait été remplacé par un sixième attaquant.

Leclaire n'a pas connu son meilleur match.

Le Canada a échoué dans sa tentative de remporter la médaille d'or pour la première fois depuis janvier 1997. Il avait remporté la médaille de bronze en 2000 et 2001, et il avait aussi récolté la médaille d'argent en 1999 après avoir perdu contre la Russie en prolongation, à Winnipeg.

Alexander Frolov, Stanislav Chistov, Alexander Polushin et Yuri Trubachev ont réussi les autres buts de la Russie, qui avait pris la septième place à Moscou, l'an passé.

Chuck Kobasew a été le meilleur du Canada à l'attaque. Il a réussi deux buts. Les autres buts du Canada ont été inscrits par Brian Sutherby et Scottie Upshall. Jason Spezza a obtenu deux passes.

Le Canada avait battu la Russie 5-2 lors du tournoi à la ronde.

Volchenkov, un choix de première ronde des Sénateurs d'Ottawa au repêchage des joueurs amateurs en 2000, a brisé le coeur des joueurs canadiens alors que tous les espoirs étaient permis à la suite d'un but de Kobasew, qui créait l'égalité 4-4.

Kobasew, laissé seul devant le filet des Russes, a dévié un tir de la pointe de Dan Hamhuis lors d'un avantage numérique. La rondelle s'est infiltrée entre les jambières du gardien Sergei Mylnikov à 4:31 de la troisième période.

Le Canada a entrepris la rencontre avec force. Il a marqué dès le premier lancer du match et il a ensuite pris l'avance 2-0 à la première période. Mais la défense du Canada s'est ensuite effondrée à la deuxième période quand les Russes ont inscrit trois buts sans riposte pour prendre l'avance 4-3.

Spezza a failli créer l'égalité avant la fin de la période quand son tir a atteint la barre horizontale.

Trubachev a permis à la Russie de prendre l'avance pour la première fois du match à 13:15 de la deuxième période à l'aide d'un tir provenant du cercle de mise en jeu.

## Des joueurs abattus

PARDUBICE, République tchèque (PC)-Après leur défaite de 5-4 face à la Russie en finale du championnat du monde de hockey junior, les Canadiens n'en menaient pas large.

Par deux fois, le Canada a détenu des avances de deux buts mais l'avantage est passé dans le camp des Russes à partir de la deuxième période quand ils ont marqué trois buts d'affilée.

Les yeux rougis et les voix brisées par l'émotion des joueurs canadiens témoignaient de leur désarroi.

«Nous n'étions pas venus ici pour tenter de remporter une médaille d'argent. Je ne pense donc pas qu'il y a matière à célébrer», a confié l'attaquant Mike Cammalleri, qui a été choisi le meilleur attaquant du tournoi.

«Si j'ai une raison de me réjouir, c'est en pensant aux amitiés que j'ai liées en évoluant pour l'équipe junior au cours des deux dernières années.»

Le capitaine canadien Jarret Stoll s'est rappelé comment il se sentait l'année dernière après avoir vaincu la Suède pour la médaille de bronze à Moscou et il était tout aussi triste vendredi, même si le Canada a gravi une marche de plus sur le podium.

«Nous voulions gagner, a-t-il dit. Nous voulions gagner notre dernier match ensemble.»

C'est un but en avantage numérique de Stanislav Chistov à 5:16 de la deuxième période qui a semblé être le point tournant du match. Il réduisait l'écart à un but en faveur du Canada.

Le Canadien Steve Ott était au banc des pénalités pour avoir retardé le match, une décision que l'entraîneur Stan Butler ne parvenait pas à comprendre.

«Je ne comprends pas pourquoi Steve Ott a écopé une pénalité pour avoir retardé le match, a-t-il avancé. Nous menions alors 3-1. J'estime que ce fut un moment crucial dans le match.»

Au cours des 10 minutes suivantes, la défensive du Canada a été mise à mal par la rapidité des Russes.

«Le jeu s'est passablement accéléré à partir de ce moment, a dit Cammalleri. Nous n'avons pas été capables de résister à la tourmente.»

Le gardien Pascal Leclaire, qui a repoussé 25 tirs et nommé au sein de l'équipe d'étoiles du tournoi, n'avait rien à se reprocher sur le but victorieux mais il estimait qu'il aurait pu mieux faire.

«Je ne pense pas que c'était mon meilleur match du tournoi, a-t-il dit. J'ai tout donné.»

*Revers de 5-2 à Vancouver*

# Le Canadien en arrache à la défense et à l'attaque...

*par Guy ROBILLARD*

CALGARY (PC) - Le Canadien a mal entrepris la deuxième séquence de sa série de sept matchs à l'étranger en subissant un échec de 5-2 à Vancouver jeudi, un quatrième en autant de matchs même s'il a récolté un point en perdant en prolongation contre les Islanders.

Comme l'a si bien dit Michel Therrien, en relevant que ses défenseurs n'avaient été crédités que de cinq mises en échec, il est difficile de gagner des matchs quand on ne sort ni l'adversaire du jeu, ni la rondelle du territoire! L'entraîneur est revenu sur le sujet au lendemain de la défaite, à Calgary.

«Notre première préoccupation est notre jeu défensif, a-t-il corrigé un journaliste local. On vient d'accorder 10 buts (plus un 11e dans un filet désert) à nos deux derniers matchs. Il faut revenir à la base»

Therrien a aussi convoqué une réunion, au cours de laquelle il a surtout été question d'enseignement, a-t-il dit.

Quant aux changements à apporter, Andrei Markov sera inséré dans la formation face aux Flames samedi. Therrien n'a pas voulu dire qui devra céder sa place à ce défenseur d'abord reconnu pour ses talents offensifs. José Théodore demeurera devant le filet.

### *L'attaque aussi*

Le reporter de Calgary n'avait pas tort de s'inquiéter de l'attaque du Canadien, comme l'a constaté Therrien en rappelant les difficultés à marquer de son équipe à l'exception d'un récent match contre les Islanders. Si on oublie cette défaite de 6-5, le Canadien a cinq buts à ses cinq autres derniers matchs.

Brian Savage et Yanic Perreault, sur qui l'on compte pour relancer l'attaque, ont encore été inefficaces à Vancouver. Le premier a un but et six points à ses 18 derniers matchs, l'autre, un but et cinq points à ses 11 derniers.

Savage a même terminé la dernière rencontre dans ce qui devait être en principe le quatrième trio. Mais Chad Kilger, Benoit Gratton et Shaun Van Allen ont disputé un fort match, et remplacer Van Allen par Savage n'était aucunement une démotion, au contraire, dans l'esprit de Therrien, qui voulait fournir de bons joueurs à Savage. Celui-ci a d'ailleurs été utilisé davantage à la troisième période. Avec le résultat que le trio de Gratton est devenu moins dangereux!

### *Un point positif: Ribeiro*

Mike Ribeiro, une rare source d'encouragement chez le Canadien depuis quelque temps, a aussi eu droit aux éloges de son entraîneur.

«Il a marqué un but fantastique et il a créé des occasions», a dit Therrien. Son ailier droit Richard Zednik a d'ailleurs été en mesure de diriger cinq autres tirs au filet.

Ribeiro avoue être plus à l'aise au centre, même si ça lui demande de penser davantage au jeu défensif dans le système du Canadien.

«Ca fait deux ans qu'on m'apprend à jouer de cette façon», a rappelé ce joueur toujours sûr de lui-même.

«A vrai dire, a déclaré Therrien, il a bien joué autant à l'aile qu'au centre. On est très satisfait de lui.»

Ribeiro répète être de plus en plus à l'aise et confiant.

Des buts comme celui qu'il a réussi en se moquant d'Ed Jovanovski puis en sortant presque Dan Cloutier de ses patins, il en a réussi plusieurs par le passé, et il laisse entendre avec assurance qu'il sera capable d'en marquer plusieurs autres, même dans la Ligue nationale.

En voilà un qui ne manque pas de confiance en ses moyens!

Des joueurs comme José Théodore et lui, il en faudrait plus à Montréal.

### *En bref*

On n'avait jamais vu le taciturne Andrei Markov aussi démonstratif.

Les joueurs du Canadien ont regardé les derniers moments du match Canada-Russie au championnat mondial junior après leur entraînement et Markov était le seul de son clan.

Il a sauté de joie au son de la sirène en faisant la nique à ses coéquipiers.

**Les Flames, qui accueilleront le Canadien samedi, ont beaucoup ralenti après un départ foudroyant.**

**Ils ont connu une séquence de seulement trois victoires en 19 matchs, mais sont invaincus à leurs trois derniers (2-0-1), tous disputés à domicile.**

# Hockey

## LIGUE NATIONALE

### CLASSEMENT DOUBLE

**Association de l'Est**

**Section Nord-Est**

| | Mj | G | P | N | DP | BP | BC | Pts | Dom. | Etrang. | 10 derniers | Séq. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Toronto | 41 | 23 | 12 | 3 | 3 | 123 | 100 | 52 | 13-5-1-0 | 10-7-2-3 | 5-4-1-0 | G2 |
| Boston | 41 | 22 | 12 | 3 | 4 | 113 | 95 | 51 | 13-5-0-3 | 9-7-3-1 | 6-3-0-1 | P1 |
| Ottawa | 40 | 21 | 15 | 4 | 1 | 131 | 98 | 47 | 11-6-3-1 | 10-8-1-0 | 5-4-0-1 | G1 |
| Montréal | 40 | 16 | 17 | 5 | 2 | 98 | 109 | 39 | 10-7-3-0 | 6-10-3-1 | 3-6-0-1 | P4 |
| Buffalo | 41 | 15 | 21 | 4 | 1 | 111 | 113 | 35 | 10-9-3-0 | 5-12-1-1 | 2-6-2-0 | P2 |

**Section Atlantique**

| | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| NY Rangers | 44 | 22 | 16 | 3 | 3 | 124 | 127 | 50 | 13-7-1-1 | 9-9-2-2 | 5-3-1-1 | P3 |
| Philadelphie | 39 | 21 | 12 | 5 | 1 | 115 | 87 | 48 | 9-6-2-1 | 12-6-3-0 | 6-4-0-0 | P1 |
| NY Islanders | 39 | 20 | 12 | 5 | 2 | 111 | 101 | 47 | 10-5-4-1 | 10-7-1-1 | 4-4-1-1 | G1 |
| New Jersey | 39 | 17 | 15 | 5 | 2 | 92 | 95 | 41 | 11-8-2-0 | 6-7-3-2 | 4-4-2-0 | P1 |
| Pittsburgh | 39 | 14 | 18 | 5 | 2 | 85 | 112 | 35 | 9-9-2-0 | 5-9-3-2 | 1-7-2-0 | P3 |

**Section Sud-Est**

| | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Caroline | 44 | 20 | 14 | 5 | 5 | 123 | 130 | 50 | 11-8-2-2 | 9-6-3-3 | 5-3-1-1 | P1 |
| Washington | 41 | 16 | 18 | 7 | 0 | 117 | 128 | 39 | 11-5-4-0 | 5-13-3-0 | 4-4-2-0 | P1 |
| Tampa Bay | 39 | 15 | 19 | 3 | 2 | 78 | 88 | 35 | 9-6-1-1 | 6-132-1 | 4-4-1-1 | P4 |
| Floride | 39 | 12 | 21 | 3 | 3 | 83 | 116 | 30 | 7-11-0-2 | 5-10-3-1 | 5-4-1-0 | P1 |
| Atlanta | 41 | 8 | 25 | 5 | 3 | 94 | 152 | 24 | 4-10-5-0 | 4-15-0-3 | 2-6-1-1 | P3 |

**Association de l'Ouest**

**Section Centrale**

| | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Detroit | 42 | 29 | 8 | 3 | 2 | 132 | 92 | 63 | 18-4-2-0 | 11-4-1-2 | 6-2-1-1 | G2 |
| Chicago | 43 | 23 | 12 | 8 | 0 | 126 | 117 | 54 | 14-3-4-0 | 9-9-4-0 | 8-2-0-0 | G4 |
| St. Louis | 40 | 19 | 12 | 6 | 3 | 107 | 90 | 47 | 14-4-1-1 | 5-8-5-2 | 5-3-0-2 | G1 |
| Nashville | 40 | 15 | 18 | 7 | 0 | 106 | 108 | 37 | 10-6-4-0 | 5-12-3-0 | 5-3-2-0 | P1 |
| Columbus | 40 | 10 | 23 | 6 | 1 | 73 | 111 | 27 | 7-8-4-1 | 4-14-2-0 | 3-6-1-0 | P1 |

**Section Nord-Ouest**

| | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Edmonton | 43 | 22 | 13 | 6 | 2 | 111 | 96 | 52 | 13-7-0-0 | 9-6-6-2 | 5-3-2-0 | G1 |
| Colorado | 43 | 23 | 15 | 5 | 0 | 106 | 87 | 51 | 13-4-2-0 | 10-11-3-0 | 5-2-3-0 | G1 |
| Calgary | 41 | 18 | 13 | 87 | 2 | 103 | 102 | 46 | 12-4-4-2 | 6-9-4-0 | 3-5-2-0 | G1 |
| Minnesota | 41 | 15 | 17 | 6 | 3 | 105 | 122 | 39 | 9-6-5-2 | 6-11-1-1 | 4-4-1-1 | G2 |
| Vancouver | 43 | 17 | 22 | 4 | 0 | 109 | 115 | 38 | 11-8-3-0 | 6-14-1-0 | 5-5-0-0 | G1 |

**Section Pacifique**

| | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| San Jose | 39 | 19 | 11 | 6 | 3 | 111 | 92 | 47 | 9-4-2-2 | 10-7-4-1 | 5-4-1-0 | G1 |
| Dallas | 40 | 18 | 12 | 6 | 4 | 110 | 103 | 46 | 8-7-4-3 | 10-5-2-1 | 5-4-0-1 | G2 |
| Phoenix | 41 | 18 | 14 | 6 | 3 | 102 | 104 | 45 | 14-3-2-2 | 4-11-4-1 | 6-3-1-0 | G4 |
| Los Angeles | 40 | 15 | 16 | 7 | 2 | 104 | 97 | 39 | 8-8-3-1 | 7-8-4-1 | 6-2-2-0 | G1 |
| Anaheim | 43 | 13 | 22 | 5 | 3 | 93 | 110 | 34 | 6-8-3-2 | 7-14-2-1 | 4-4-1-1 | P3 |

**Note**: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point et la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation).

### CALENDRIER

**Jeudi 3 janvier**

Toronto 2 Boston 1
Ottawa 4 Washington 1
N.Y. Islanders 4 Pittsburgh 2
Nashville 4 New Jersey 3
St. Louis 4 Columbus 2
Phoenix 2 Atlanta 1
Calgary 3 Buffalo 1
Vancouver 5 Montréal 2
Colorado 3 N.Y. Rangers 2 (P)

**Vendredi 4 janvier**

Minnesota 2 Nashville 1
Tampa Bay 0 Chicago 2
Floride à Anaheim, 22h30.
Phoenix à San Jose, 22h30.

**Samedi 5 janvier**

N.Y. Rangers à Pittsburgh, 13h00.
Colorado à Detroit, 13h00.
Dallas à St. Louis, 13h00.
Ottawa à Toronto, 16h00.
Washington à Boston, 19h00.
Los Angeles à N.Y. Islanders, 19n00.
New Jersey en Caroline, 19h00.
Montréal à Calgary, 19h00.
Vancouver à Edmonton, 22h00.
Iorida à San Jose, 22h30.

**Dimanche 6 janvier**

Nashville à Columbus, 14h00.
Philadelphie en Caroline, 17h00.
Buffalo au Minnesota, 18h00.
N.Y. Islanders à Atlanta, 19h00.
Pittsburgh à Chicago, 19h00.
Montréal à Edmonton, 20h00.
Tampa Bay à Phoenix, 20h00.

**Lundi 7 janvier**

Toronto à Ottawa, 19h00.
Floride à Washington, 19h00.
Los Angeles au New Jersey, 19h30.

### CLASSEMENT GENERAL

**Association de l'Est**

| | Mj | Pts |
|---|---|---|
| 1.x-Toronto | 41 | 52 |
| 2.x-NY Rangers | 44 | 50 |
| 3.x-Caroline | 44 | 50 |
| 4.Boston | 41 | 51 |
| 5.Philadelphie | 39 | 48 |
| 6.NY Islanders | 39 | 47 |
| 7.Ottawa | 40 | 47 |
| 8.New Jersey | 39 | 41 |
| 9.Montréal | 40 | 39 |
| 10.Washington | 41 | 39 |
| 11.Tampa Bay | 39 | 35 |
| 12.Pittsburgh | 39 | 35 |
| 13.Buffalo | 41 | 35 |
| 14.Floride | 39 | 30 |
| 15.Atlanta | 41 | 24 |

**Association de l'Ouest**

| | Mj | Pts |
|---|---|---|
| 1.x-Detroit | 42 | 63 |
| 2.x-Edmonton | 43 | 52 |
| 3.x-San Jose | 39 | 47 |
| 4.Chicago | 43 | 54 |
| 5.Colorado | 43 | 51 |
| 6.St. Louis | 40 | 47 |
| 7.Dallas | 40 | 46 |
| 8.Calgary | 41 | 46 |
| 9.Phoenix | 41 | 45 |
| 10.Los Angeles | 40 | 39 |
| 11.Minnesota | 41 | 39 |
| 12.Vancouver | 43 | 38 |
| 13.Nashville | 40 | 37 |
| 14.Anaheim | 43 | 34 |
| 15.Columbus | 40 | 27 |

x - meneur de section.

### MARQUEURS

| | B | A | P |
|---|---|---|---|
| Iginla, Cal | 27 | 20 | 47 |
| Kapanen, Car | 19 | 26 | 45 |
| Shanahan, Det | 22 | 20 | 42 |
| **Alfredsson, Ott** | **21** | **21** | **42** |
| York, NYR | 16 | 26 | 42 |
| Thornton, Bos | 14 | 28 | 42 |
| Sundin, Tor | 23 | 18 | 41 |
| Conroy, Cal | 14 | 27 | 41 |
| Bondra, Wash | 24 | 16 | 40 |
| Dazé, Chi | 23 | 17 | 40 |
| Yashin, NYI | 19 | 21 | 40 |
| Zhamnov, Chi | 14 | 26 | 40 |
| Francis, Car | 13 | 27 | 40 |
| Demitra, StL | 20 | 19 | 39 |
| Lindros, NYR | 19 | 20 | 39 |
| Gagné, Phi | 17 | 22 | 39 |
| Fleury, NYR | 15 | 24 | 39 |
| Sakic, Col | 14 | 25 | 39 |
| Roenick, Phi | 10 | 29 | 39 |
| Parrish, NYI | 21 | 17 | 38 |
| Naslund, Vcr | 18 | 20 | 38 |
| Tkachuk, StL | 17 | 21 | 38 |
| Brunette, Minn | 12 | 26 | 38 |
| Yzerman, Det | 11 | 27 | 38 |

## LIGUE AMERICAINE

**Association de l'Est**

**Section canadienne**

| | PJ | G | P | N | DP | BP | BC | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Hamilton | 37 | 19 | 10 | 6 | 2 | 140 | 99 | 46 |
| Manitoba | 38 | 20 | 15 | 1 | 2 | 132 | 121 | 43 |
| Québec | 37 | 17 | 12 | 7 | 1 | 122 | 120 | 42 |
| St. John's | 37 | 14 | 15 | 8 | 0 | 115 | 123 | 36 |
| Saint-Jean | 35 | 13 | 15 | 5 | 2 | 79 | 87 | 33 |

**Section Est**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Providence | 35 | 15 | 12 | 5 | 3 | 88 | 95 | 38 |
| Bridgeport | 32 | 16 | 11 | 4 | 1 | 96 | 77 | 37 |
| Hartford | 34 | 16 | 13 | 5 | 0 | 107 | 111 | 37 |
| Springfield | 35 | 16 | 18 | 1 | 0 | 94 | 116 | 33 |
| Albany | 33 | 6 | 16 | 6 | 5 | 74 | 107 | 23 |

**Section Nord**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Lowell | 37 | 18 | 12 | 6 | 1 | 112 | 99 | 43 |
| Worcester | 36 | 18 | 14 | 3 | 1 | 116 | 101 | 40 |
| Manchester | 36 | 16 | 12 | 5 | 3 | 115 | 105 | 40 |
| Portland | 33 | 12 | 13 | 7 | 1 | 90 | 95 | 32 |

**Association de l'Ouest**

**Section Ouest**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Utah | 39 | 20 | 14 | 3 | 2 | 118 | 108 | 45 |
| Grand Rapids | 36 | 21 | 13 | 2 | 0 | 120 | 95 | 44 |
| Houston | 36 | 18 | 14 | 3 | 1 | 114 | 117 | 40 |
| Chicago | 35 | 17 | 14 | 1 | 3 | 105 | 98 | 38 |
| Milwaukee | 34 | 13 | 17 | 2 | 2 | 84 | 92 | 30 |

**Section Centrale**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Cleveland | 38 | 19 | 15 | 2 | 2 | 128 | 124 | 42 |
| Cincinnati | 34 | 15 | 14 | 3 | 2 | 100 | 102 | 35 |
| Syracuse | 35 | 12 | 12 | 8 | 3 | 94 | 106 | 35 |
| Rochester | 35 | 12 | 14 | 8 | 1 | 87 | 100 | 33 |

**Section Sud**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Philadelphie | 37 | 18 | 7 | 8 | 3 | 101 | 88 | 47 |
| Norfolk | 35 | 17 | 11 | 5 | 2 | 108 | 95 | 41 |
| Hershey | 37 | 13 | 15 | 7 | 2 | 94 | 109 | 35 |
| Wilkes-Barre | 38 | 7 | 21 | 7 | 3 | 104 | 147 | 24 |

**Note:** Deux points pour une victoire; un point pour une nulle et une défaite en prolongation. Les défaites en prolongation sont indiquées dans la colonne DP seulement.

**Jeudi 3 janvier**

Québec 4 St. John's 4
Chicago 4 Cleveland 1

**Vendredi 4 janvier**

Manchester à Albany, 19h00.
Hartford à Philadelphie, 19h05.
Hershey à Providence, 19h05.
Lowell à Norfolk, 19h30.
Manitoba à Hamilton, 19h30.
Utah à Springfield, 19h30.
Cleveland à Syracuse, 19h30.
Worcester à Portland, 19h35.
Rochester à Bridgeport, 20h05.
Grand Rapids à Houston, 20h30.
Wilkes-Barre à Milwaukee, 20h30.

**Samedi 5 janvier**

Saint-Jean à St. John's, 18h00.
Hartford à Albany, 19h00.
Utah à Bridgeport, 19h05.
Hershey à Portland, 19h05.
Manchester à Providence, 19h05.
Rochester à Philadelphie, 19h05.
Lowell à Norfolk, 19h30.
Hamilton à Syracuse, 19h30.
Cleveland à Cincinnati, 19h35.
Wilkes-Barre à Chicago, 20h00.
Manitoba à Milwaukee, 20h30.

**Dimanche 6 janvier**

Saint-Jean à St. John's, 13h30.
Wilkes-Barre à Cincinnati, 15h05.
Worcester à Springfield, 16h00.
Manitoba à Chicago, 17h00.
Hershey à Manchester, 17h05.
Grand Rapids à Houston, 18h00.
Québec à Portland, 19h05.

## JUNIOR MAJEUR

**Association Robert-Lebel**

**Section Ouest**

| | Mj | G | PND | P | Bp | Bc | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Val-d'Or | 44 | 18 | 23 | 1 | 2 152 | 169 | 39 |
| Montréal | 44 | 15 | 22 | 5 | 2 124 | 144 | 37 |
| Hull | 44 | 13 | 23 | 3 | 5 132 | 183 | 34 |
| Rouyn-Noranda | 43 | 14 | 25 | 2 | 2 139 | 174 | 32 |

**Section Centrale**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Shawinigan | 43 | 28 | 10 | 4 | 1 181 | 113 | 61 |
| Victoriaville | 44 | 23 | 17 | 3 | 1 175 | 172 | 50 |
| Drummondville | 42 | 16 | 21 | 5 | 0 137 | 146 | 37 |
| Sherbrooke | 43 | 12 | 29 | 2 | 0 130 | 178 | 26 |

**Association Frank-Dilio**

**Section Est**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Baie-Comeau | 43 | 25 | 13 | 3 | 2 190 | 151 | 55 |
| Chicoutimi | 41 | 25 | 13 | 1 | 2 171 | 154 | 53 |
| Rimouski | 44 | 24 | 16 | 2 | 2 176 | 165 | 52 |
| Québec | 43 | 19 | 16 | 6 | 2 137 | 156 | 46 |

**Section Maritimes**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Acadie-Bathurst | 47 | 32 | 9 | 4 | 2 180 | 140 | 70 |
| Halifax | 44 | 25 | 13 | 5 | 1 165 | 123 | 56 |
| Cap-Breton | 44 | 20 | 16 | 5 | 3 166 | 150 | 48 |
| Moncton | 43 | 13 | 26 | 1 | 3 132 | 169 | 30 |

**Note:** Un point pour une défaite en prolongation.

**Jeudi 3 janvier**

Shawinigan 3 Chicoutimi 1
Acadie-Bathurst 4 Halifax 2
Montréal 5 Moncton 2
Rouyn-Noranda 4 Hull 5

**Vendredi 4 janvier**

Montréal 2 Halifax 4
Shawinigan 2 Baie-Comeau 2
Rimouski 3 Québec 8
Val-d'Or 2 Drummondville 6
Rouyn-Noranda 1 Victoriaville 6

**Samedi 5 janvier**

Sherbrooke à Moncton, 19h00.
Montréal à Cap-Breton, 19h30.
Rimouski à Chicoutimi, 19h30.
Val-d'Or à Victoriaville, 20h00.

**Dimanche 6 janvier**

Chicoutimi à Drummondville, 14h00.
Sherbrooke à Halifax, 14h00.
Baie-Comeau à Québec, 16h00.
Rouyn-Noranda à Shawinigan, 16h00.

### MARQUEURS

| | Mj | B | P | Pts |
|---|---|---|---|---|
| Linglet, Charles BaC | 43 | 40 | 45 | 85 |
| Bouchard, Pierre-Marc Chi | 40 | 31 | 54 | 85 |
| Lehoux, Yanick BaC | 38 | 39 | 45 | 84 |
| Pominville, Jason Sha | 40 | 42 | 41 | 83 |
| Bellemare, Jonathan Sha | 42 | 20 | 60 | 80 |
| Lombardi, Matthew Vic | 38 | 33 | 46 | 79 |
| Mallette, Carl Vic | 43 | 27 | 50 | 77 |
| Fillion, Olivier Bat | 47 | 21 | 49 | 70 |
| Brunelle, Mathieu Vic | 44 | 26 | 43 | 69 |
| Lacasse, Philippe Hul | 41 | 30 | 38 | 68 |
| Parenteau, P.-Alexandre Chi | 38 | 29 | 39 | 68 |
| Proulx, Olivier Dru | 41 | 26 | 39 | 65 |
| Noël, Dominic Cap | 42 | 24 | 41 | 65 |
| Groulx, Danny Vic | 40 | 18 | 47 | 65 |
| Bétournay, Éric Chi | 41 | 21 | 42 | 63 |

## SEMI-PRO

**Section Est**

| | Mj | G | PD | PD | F | Bp | Bc | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Saint-G.-d.-B | 30 | 27 | 3 | 0 | 0 | 183 | 71 | 54 |
| Thetford Mines | 30 | 21 | 9 | 0 | 0 | 129 | 102 | 42 |
| Québec | 31 | 17 | 9 | 3 | 2 | 142 | 119 | 39 |
| Pont-Rouge | 31 | 16 | 14 | 0 | 1 | 121 | 108 | 33 |
| Asbestos | 31 | 11 | 17 | 2 | 1 | 133 | 166 | 25 |
| Windsor | 32 | 11 | 19 | 1 | 1 | 114 | 142 | 24 |
| Rivière-du-Loup | 30 | 9 | 16 | 2 | 3 | 94 | 164 | 23 |
| Jonquière | 30 | 8 | 20 | 0 | 2 | 97 | 155 | 18 |

**Section Ouest**

| | Mj | G | PD | PD | F | Bp | Bc | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Verdun | 31 | 20 | 8 | 1 | 2 | 150 | 108 | 43 |
| Sorel | 31 | 19 | 8 | 3 | 1 | 161 | 122 | 42 |
| Laval | 30 | 18 | 10 | 1 | 1 | 142 | 132 | 38 |
| Joliette | 31 | 17 | 13 | 0 | 1 | 133 | 132 | 35 |
| Granby | 31 | 13 | 16 | 0 | 2 | 128 | 163 | 28 |
| Saint-Hyacinthe | 31 | 12 | 15 | 4 | 0 | 130 | 135 | 28 |
| LaSalle | 32 | 12 | 16 | 0 | 4 | 127 | 165 | 28 |

**Note**: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

**Vendredi 4 janvier**

Pont-Rouge à Québec, 20h00
Laval à Verdun, 20h00
Joliette à Sorel, 20h00
Saint-Georges à Jonquière, 20h30
Windsor à Asbestos, 20h30
LaSalle à Granby, 20h30
Rivière-du-Loup à Thetford, 21h00

**Samedi 5 janvier**

Rivière-du-Loup à Jonquière, 19h30
Thetford à Saint-Georges, 20h00

**Dimanche 6 janvier**

Sorel à Laval, 14h00
Saint-Hyacinthe à LaSalle, 19h30
Verdun à Joliette, 19h30

**Lundi 7 janvier**

Aucun match.

**Mardi 8 janvier**

Aucun match.

**Mercredi 9 janvier**

Aucun match.

**Jeudi 10 janvier**

Thetford à Québec, 20h00

**Vendredi 11 janvier**

Granby à Verdun, 20h00
LaSalle à Sorel, 20h00
Saint-Georges à Pont-Rouge, 20h30
Saint-Hyacinthe à Asbestos, 20h30
Québec à Rivière-du-Loup, 20h30
Jonquière à Windsor, 20h30

**Samedi 12 janvier**

Thetford à Jonquière, 19h30
Pont-Rouge à Saint-Georges, 20h00

**Dimanche 13 janvier**

Joliette à Laval, 19h30

**Lundi 14 janvier**

Aucun match.

**Mardi 15 janvier**

Aucun match.

## MIDGET AAA

**Section C.C.M.**

| | Mj | G | PD | PF | Bp | Bc | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Charles-LeMoyne | 30 | 24 | 5 | 1 | 133 | 66 | 49 |
| Amos | 30 | 20 | 7 | 3 | 125 | 95 | 43 |
| Gatineau | 31 | 13 | 14 | 4 | 95 | 103 | 30 |
| Régents L.-L.-L. | 28 | 12 | 13 | 3 | 94 | 105 | 27 |
| Lac Saint-Louis | 30 | 6 | 23 | 1 | 101 | 147 | 13 |
| Montréal-Bourassa | 30 | 4 | 26 | 0 | 73 | 161 | 8 |

**Section Koho**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Antoine-Girouard | 31 | 26 | 4 | 1 | 132 | 70 | 53 |
| Magog | 33 | 20 | 11 | 2 | 124 | 93 | 42 |
| Lévis | 30 | 19 | 9 | 2 | 125 | 96 | 40 |
| Cap-de-la-Madeleine | 31 | 14 | 14 | 3 | 110 | 134 | 31 |
| Jonquière | 32 | 14 | 15 | 3 | 102 | 118 | 31 |
| Sém. Saint-François | 30 | 11 | 19 | 0 | 99 | 121 | 22 |

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

**Vendredi 4 janvier**

Gatineau 3 Lac Saint-Louis 1
Lévis 5 Cap-de-la-Madeleine 2

**Samedi 5 janvier**

Magog au Sém. Saint-François, 14h00
C.C.-Lemoyne à Amos, 19h00

**Dimanche 6 janvier**

Magog à Jonquière, 13h00
C.C.-Lemoyne à Amos, 14h00
Lac Saint-Louis à Gatineau, 14h00
C.-A.-Girouard à Lévis, 19h00
Montréal-Bourassa à L.-L.-L., 19h00
Sém. Saint-François à Cap-de-la-Madeleine, 19h30

**Lundi 7 janvier**

Aucun match.

**Mardi 8 janvier**

Aucun match.

**Mercredi 9 janvier**

Aucun match.

## COLLÉGIAL MAJEUR

**Ligue collégiale majeur**

| | PJ | G | P | DP | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Lennoxville | 19 | 15 | 4 | 0 | 122 | 56 | 30 |
| Lévis-Lauzon | 19 | 12 | 6 | 1 | 90 | 69 | 25 |
| St-Laurent | 19 | 10 | 9 | 0 | 78 | 98 | 20 |
| Laflèche | 19 | 8 | 11 | 0 | 80 | 111 | 16 |
| Jonquière | 20 | 4 | 15 | 1 | 64 | 144 | 9 |

**FP.** Un point pour une défaite en fusillade ou prolongation.

**Vendredi, 11 janvier**

Laflèche à Jonquière, 14h
St-Jérôme (Jr.AAA) à St-Laurent, 19h30
Ste-Thérèse (Jr.AAA) à Lévis-Lauzon, 20h
Valleyfield (Jr.AAA) à Lennoxville, 20h30

**Dimanche, 13 janvier**

Laflèche à St-Laurent, 14h
Jonquière à Contrecoeur (Jr.AAA), 14h
Lennoxville à Lévis-Lauzon, 19h

# Football

## LIGUE NATIONALE

**Association américaine**

**Section Est**

| | G | P | N | Moy. | PP | PC |
|---|---|---|---|---|---|---|
| x-Miami | 10 | 5 | 0 | .667 | 310 | 283 |
| x-N-Angleterre | 10 | 5 | 0 | .667 | 333 | 266 |
| N.Y. Jets | 9 | 6 | 0 | .600 | 284 | 273 |
| Indianapolis | 5 | 10 | 0 | .333 | 384 | 476 |
| Buffalo | 3 | 12 | 0 | .200 | 258 | 386 |

**Section Centrale**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| y-Pittsburgh | 12 | 3 | 0 | .800 | 324 | 205 |
| Baltimore | 9 | 6 | 0 | .600 | 284 | 262 |
| Cleveland | 7 | 8 | 0 | .467 | 278 | 291 |
| Tennessee | 7 | 8 | 0 | .467 | 315 | 365 |
| Jacksonville | 6 | 9 | 0 | .400 | 281 | 253 |
| Cincinnati | 5 | 10 | 0 | .333 | 203 | 288 |

**Section Ouest**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| y-Oakland | 10 | 5 | 0 | .667 | 377 | 303 |
| Denver | 8 | 7 | 0 | .533 | 330 | 310 |
| Seattle | 8 | 7 | 0 | .533 | 280 | 306 |
| Kansas City | 6 | 9 | 0 | .400 | 302 | 323 |
| San Diego | 5 | 11 | 0 | .312 | 332 | 321 |

**Association nationale**

**Section Est**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| y-Philadelphie | 10 | 5 | 0 | .667 | 326 | 195 |
| N.Y. Giants | 7 | 8 | 0 | .467 | 269 | 287 |
| Washington | 7 | 8 | 0 | .467 | 236 | 286 |
| Arizona | 7 | 8 | 0 | .467 | 278 | 323 |
| Dallas | 5 | 10 | 0 | .333 | 236 | 323 |

**Section Centrale**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| x-Chicago | 12 | 3 | 0 | .800 | 305 | 190 |
| x-Green Bay | 11 | 4 | 0 | .733 | 356 | 241 |
| x-Tampa Bay | 9 | 6 | 0 | .600 | 311 | 263 |
| Minnesota | 5 | 10 | 0 | .333 | 287 | 371 |
| Detroit | 1 | 14 | 0 | .067 | 255 | 414 |

**Section Ouest**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| y-St. Louis | 13 | 2 | 0 | .867 | 472 | 260 |
| x-San Francisco | 11 | 4 | 0 | .733 | 371 | 282 |
| Atlanta | 7 | 8 | 0 | .467 | 278 | 346 |
| N-Orléans | 7 | 8 | 0 | .467 | 333 | 371 |
| Caroline | 1 | 14 | 0 | .067 | 247 | 372 |

**x** - se qualifient pour les séries éliminatoires.
**y** - champions de section.

**Dimanche 6 janvier**

Denver à Indianapolis, 13h00.
Dallas à Detroit, 13h00.
Arizona à Washington, 13h00.
Green Bay à N.Y. Giants, 13h00.
Jacksonville à Chicago, 13h00.
Cleveland à Pittsburgh, 13h00.
New England à Carolina, 13h00.
Cincinnati à Tennessee, 13h00.
San Francisco à Nouvelle-Orléans, 13h00.
Atlanta à St. Louis, 16h05.
Buffalo à Miami, 16h15.
Kansas City à Seattle, 16h15.
N.Y. Jets à Oakland, 16h15.
Philadelphia à Tampa Bay, 20h30.

**Lundi 7 janvier**

Minnesota à Baltimore, 21h00.

**Fin de la saison régulière**

# Hockey régional

## JUNIOR BB

| | PJ | G | P | DF | BP | BC | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Alma | 21 | 17 | 3 | 1 | 160 | 73 | 35 |
| Métabetchouan | 23 | 16 | 5 | 2 | 174 | 98 | 34 |
| Jonquière | 23 | 14 | 7 | 2 | 104 | 100 | 30 |
| Chicoutimi | 21 | 11 | 9 | 1 | 113 | 129 | 23 |
| Normandin | 22 | 8 | 13 | 1 | 113 | 125 | 17 |
| La Baie | 24 | 1 | 22 | 1 | 57 | 196 | 3 |

**Vendredi, 4 janvier**

Jonquière 1 La Baie 0 (défaut)
Alma à Normandin, 21h
Chicoutimi à Métabetchouan, 21h

**Dimanche, 6 janvier**

La Baie à Métabetchouan, 19h30
Chicoutimi à Jonquière, 18h45 (Foyer)

**LES MARQUEURS**

| | PJ. | B | A | PTS |
|---|---|---|---|---|
| Dany Privé, Alma | 21 | 36 | 38 | 74 |
| Éric Dufour, Alma | 20 | 25 | 30 | 55 |
| Yannick Guay, Alma | 21 | 25 | 27 | 52 |
| Mathieu Boulianne, Nor. | 22 | 23 | 28 | 51 |
| Paul Houde, Chic. | 21 | 27 | 23 | 50 |
| Yvan Pageau, Marquis | 20 | 23 | 23 | 46 |

## MIDGET

**Division "BB"**

| | PJ | G | P | DF | BP | BC | FjPTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Alma | 23 | 19 | 4 | 0 | 81 | 48 | 36 74 |
| Dol.-Mist. | 23 | 14 | 7 | 2 | 84 | 56 | 34 64 |
| St-Félicien | 26 | 9 | 13 | 4 | 64 | 93 | 42 64 |
| Jonq. (Citadins) | 23 | 15 | 4 | 4 | 93 | 58 | 29 63 |
| Chic. (Sags) | 22 | 9 | 11 | 2 | 66 | 80 | 27 47 |
| Espoirs AA | 21 | 3 | 16 | 2 | 35 | 88 | 32 38 |

**Jeudi, 3 janvier**

Partie des étoiles à Dolbeau
Nutrinor 8 Gagnon-Frères 7

**Vendredi, 4 janvier**

Alma 3 St-Félicien 2

**Dimanche, 6 janvier**

Dolbeau à Espoirs Bantam, 14h15
Alma à Jonq. (Citadins), 18h50

**LES MARQUEURS**

| | PJ. | B | A | PTS |
|---|---|---|---|---|
| Mickaël Blackburn, Jonq. | 23 | 22 | 18 | 40 |
| Mathieu Gilbert, Jonq. | 23 | 14 | 25 | 39 |
| François Jomphe, Jonq. | 21 | 16 | 22 | 38 |
| Marc-André Brassard, Jonq. | 23 | 13 | 24 | 37 |
| Steven Girard, Dol. | 22 | 17 | 13 | 30 |
| Michaël Harvey, Dol. | 20 | 13 | 17 | 30 |

**Division "CC"**

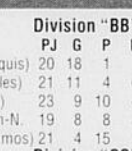
| | PJ | G | PDP | BP | BC | Fj.PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Dol.-Mist. (Loups) | 24 | 15 | 8 | 1 | 94 | 81 37 68 |
| Jonq. (Orioles) | 21 | 15 | 5 | 1 | 100 | 53 24 55 |
| Chic. (Dynamos) | 21 | 12 | 9 | 0 | 65 | 77 28 52 |
| La Baie | 21 | 8 | 12 | 1 | 60 | 80 30 47 |
| Alma (Jeannois) | 21 | 6 | 12 | 3 | 57 | 80 24 39 |
| Roberval | 20 | 8 | 11 | 1 | 70 | 75 20 37 |

**Vendredi, 4 janvier**

Roberval 2 Jonq. (Orioles) 6

**Samedi, 5 janvier**

La Baie à Chic. (Dynamos), 19h30 (Plateau)
Alma (Jeannois) à Dol.-Mist., 20h




### Championnat mondial de hockey junior

**Les préliminaires**
**Tournoi rotation**

**GROUPE A**

| | V | D | N | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Slovaquie | 2 | 0 | 2 | 14 | 7 | 6 |
| E.-U. | 2 | 0 | 2 | 14 | 9 | 6 |
| Suède | 2 | 0 | 2 | 11 | 5 | 6 |
| République tchèque | 1 | 3 | 0 | 11 | 7 | 2 |
| Biélorussie | 0 | 4 | 0 | 4 | 26 | 0 |

**GROUPE B**

| | V | D | N | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Finlande | 3 | 1 | 0 | 14 | 5 | 6 |
| **Canada** | **3** | **1** | **0** | **27** | **7** | **6** |
| Russie | 2 | 2 | 0 | 12 | 8 | 4 |
| Suisse | 2 | 2 | 0 | 12 | 10 | 4 |
| France | 0 | 4 | 0 | 1 | 36 | 0 |

**Mercredi 2 janvier**
**Tour de Championnat**
**Demi-finales**
**A Pardubice**

**Canada** 4 Suisse 0
Russie 2 Finlande 1 (P)

**5e-8e places**
**A Hradec Kralove**

Suède 3 Slovaquie 2
Etats-Unis 4 République tchèque 3

**Jeudi 3 janvier**
**Tour de consolation**
**A Pardubice**

**9e-10e places**
**(Deuxième match d'une série de deux)**
Biélorussie 3 France 2
(Biélorussie gagne 4-3 aux T.A.B.; France est reléguée en deuxième division du hockey junior)

**Vendredi 4 janvier**
**Tour de consolation**
**A Hradec Kralove**

**7e place**
République tchèque 6 Slovaquie 2

**5e place**
E.-U. 3 Suède 2 (P)

**Tour de Championnat**
**A Pardubice**
**Médaille de bronze**

Finlande 5 Suisse 1

**Médaille d'or**
Russie 5 **Canada** 4

**Dimanche, 6 janvier**

Jonq. (Orioles) à Alma (Jeannois), 19h30
Dol.-Mist. à La Baie, 19h30

**LES MARQUEURS**

| | PJ. | B | A | PTS |
|---|---|---|---|---|
| Sébastien Dubé, Loups | 23 | 22 | 19 | 41 |
| Steeve Imbeault, Loups | 24 | 12 | 18 | 30 |
| Luc Tanguay, Orioles | 20 | 17 | 12 | 29 |
| Jonathan Launière, Sabres | 15 | 12 | 17 | 29 |
| Keven Paradis, Sabres | 19 | 12 | 17 | 29 |

## BANTAM BB

| | PJ | G | P | DP | BP | BC | Fj.PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Mistassini | 21 | 21 | 00 | | 126 | 26 | 3880 |
| Lac-St-Jean-Est | 25 | 18 | 6 | | 111 | 69 | 36 73 |
| Roberval | 21 | 17 | 4 | 0 | 91 | 39 | 36 70 |
| Chic. (Dynamos) | 24 | 10 | 9 | 5 | 75 | 69 | 43 68 |
| Jonq. (Orioles) | 24 | 9 | 13 | 2 | 70 | 91 | 35 55 |
| Jonq. (Marquis) | 24 | 7 | 15 | 2 | 70 | 119 | 33 49 |
| Chic. (Sags) | 21 | 6 | 12 | 3 | 55 | 88 | 19 34 |
| La Baie | 20 | 2 | 16 | 2 | 36 | 133 | 19 25 |

**Vendredi, 4 janvier**

Mistassini à Roberval, 19h

**Samedi, 5 janvier**

Jonq. (Orioles) à Roberval, 

## Les marqueurs

| | B | A | Pts | Pén |
|---|---|---|---|---|
| 994. Yanic Perreault | 15 | 13 | 28 | 30 |
| 49. Brian Savage | 11 | 15 | 26 | 28 |
| 20. Richard Zednik | 11 | 10 | 21 | 29 |
| 14. Oleg Petrov | 10 | 7 | 17 | 4 |
| 22. Donald Audette | 5 | 12 | 17 | 16 |
| 24. Andreas Dackell | 9 | 7 | 16 | 8 |
| 43. Patrice Brisebois | 1 | 15 | 16 | 19 |
| 25. Chad Kilger | 5 | 9 | 14 | 19 |
| 71. Mike Ribeiro | 6 | 7 | 13 | 2 |
| 52. Craig Rivet | 4 | 8 | 12 | 37 |
| 90. Joé Juneau | 1 | 11 | 12 | 4 |
| 27. Shaun Van Allen | 2 | 9 | 11 | 10 |
| 93. Doug Gilmour | 3 | 6 | 9 | 21 |
| 79. Andrei Markov | 1 | 8 | 9 | 4 |
| 38. Jan Bulis | 4 | 4 | 8 | 4 |
| 56. Stéphane Robidas | 1 | 7 | 8 | 8 |
| 44. Sheldon Souray | 3 | 4 | 7 | 54 |
| 45. Arron Asham | 4 | 2 | 6 | 34 |
| 5. Stéphane Quintal | 2 | 3 | 5 | 47 |
| 37. Patrick Poulin | 0 | 5 | 5 | 6 |
| 28. Karl Dykhuis | 1 | 3 | 4 | 20 |
| 39. Reid Simpson | 1 | 1 | 2 | 61 |
| 54. Patrick Traverse | 1 | 1 | 2 | 6 |
| 46. Benoît Gratton | 1 | 0 | 1 | 8 |
| 51. Francis Bouillon | 0 | 1 | 1 | 0 |
| 29. Gino Odjick | 0 | 0 | 0 | 51 |
| 63. Craig Darby | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 59. Martti Jarventie | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 30. Mathieu Garon | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 31. Jeff Hackett | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 95. Olivier Michaud | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 60. José Théodore | 0 | 0 | 0 | 0 |

**Gardiens**

| | G | P | N | Min | Ba | Bl | Moy. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 95. Olivier Michaud | 0 | 0 | 0 | 18 | 0 | 0 | 0.00 |
| 60. José Théodore | 12 | 11 | 4 | 1677 | 59 | 2 | 2.11 |
| 31. Jeff Hackett | 3 | 4 | 1 | 465 | 26 | 0 | 3.35 |
| 30. Mathieu Garon | 1 | 4 | 0 | 261 | 19 | 0 | 4.37 |
| Total (5) | 16 | 19 | 5 | 2431 | 109 | 2 | 2.67 |

**Note: Buts dans un filet désert entre parenthèses.**

| | PJ | B | A | PTS |
|---|---|---|---|---|
| 96-PM Bouchard | 40 | 31 | 54 | 85 |
| 15-PA Parenteau | 38 | 29 | 39 | 68 |
| 12-Éric Bétournay | 41 | 21 | 42 | 63 |
| 23-Christian Larrivée | 41 | 28 | 29 | 57 |
| 18-Sylvain Watt | 36 | 6 | 23 | 29 |
| 55-Francis Lemieux | 38 | 10 | 16 | 26 |
| 79-Bruno Champagne | 36 | 7 | 13 | 20 |
| 22-Stanislav Hudec | 32 | 5 | 14 | 19 |
| 32-J-F Demers | 41 | 5 | 10 | 15 |
| 48-Nicolas Marcotte | 39 | 2 | 11 | 13 |
| 77-Rosario Ruggeri | 39 | 1 | 9 | 10 |
| 11-Sébastien Lucier | 12 | 6 | 2 | 8 |
| 28-Alexandre Blackburn | 38 | 3 | 5 | 8 |
| 49-Hughes Verpaelst | 39 | 2 | 5 | 7 |
| 76-Martin Chabot | 15 | 0 | 6 | 6 |
| 34-Éric Tétrault | 33 | 0 | 2 | 2 |
| 35-Jeff Deslauriers | 41 | 0 | 1 | 1 |
| 24-Patrick Tessier | 1 | 0 | 0 | 0 |
| 25-PL Brière | 5 | 0 | 0 | 0 |
| 61-JV Lachance | 6 | 0 | 0 | 0 |
| 27-Yvan Busque | 20 | 0 | 0 | 0 |

| | PJ | B | A | PTS |
|---|---|---|---|---|
| 19-Romy Elayoubi | 32 | 19 | 15 | 34 |
| 07-Pierre-Luc Gilbert | 32 | 8 | 23 | 31 |
| 16-Jean-Sébastien Côté | 32 | 15 | 15 | 30 |
| 14-Samuel Villeneuve | 32 | 12 | 16 | 28 |
| 45-Patrick Coulombe | 31 | 4 | 15 | 19 |
| 21-Samuel Belzile | 32 | 9 | 9 | 18 |
| 66-Matthew Lemaire | 25 | 4 | 14 | 18 |
| 12-François Potvin | 31 | 7 | 10 | 17 |
| 44-Charles Boulianne | 32 | 3 | 11 | 14 |
| 88-Jérôme Lussier | 31 | 5 | 8 | 13 |
| 55-Jimmy Bonneau | 29 | 3 | 7 | 10 |
| 22-Nicolas Blackburn | 26 | 2 | 8 | 10 |
| 06-Dominic Larouche | 31 | 3 | 3 | 6 |
| 11-Guillaume Chicoine | 24 | 3 | 2 | 5 |
| 77-Simon Duchesne | 30 | 1 | 2 | 3 |
| 32-Christian Bérubé | 32 | 0 | 1 | 1 |
| 17-Nicolas Beaudet | 8 | 0 | 1 | 1 |
| 10-Dave Bouchard | 5 | 0 | 0 | 0 |

| | PJ | B | A | PTS |
|---|---|---|---|---|
| 44-Michel St-Jacques | 29 | 17 | 22 | 39 |
| 27-Steeve Vandal | 30 | 9 | 21 | 30 |
| 22-Marc André Gobeil | 28 | 15 | 14 | 29 |
| 30-Sébastien Parent | 21 | 8 | 11 | 19 |
| 12-Martin Duval | 15 | 8 | 8 | 16 |
| 20-Stéphane Ouellet | 21 | 7 | 8 | 15 |
| 24-Éric Gravel | 28 | 5 | 9 | 14 |
| 29-Richard Boivin | 26 | 5 | 7 | 12 |
| 23-J.-Marc Plourde | 14 | 2 | 8 | 10 |
| 02-Dominic Desbiens | 22 | 0 | 10 | 10 |
| 15-Jérôme Boivin | 17 | 2 | 7 | 9 |
| 77-Jean Imbeault | 7 | 2 | 6 | 8 |
| 26-François Boulianne | 7 | 3 | 5 | 8 |
| 14-Steve Leblanc | 10 | 4 | 1 | 5 |
| 10-Stéphane Bouchard | 12 | 1 | 3 | 4 |
| 21-Sylvain Rodrigue | 26 | 0 | 1 | 1 |
| 28-Yannick Dallaire | 30 | 0 | 1 | 1 |
| 25-Dave Lasalle | 2 | 0 | 0 | 0 |
| 55-Denis Tremblay | 17 | 0 | 0 | 0 |

*Championnat de golf à Hawaï*

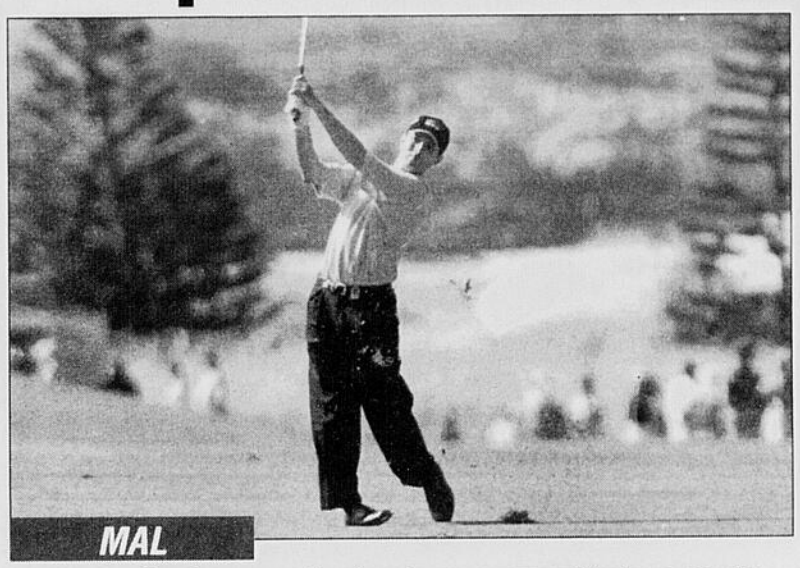
# Retour de balancier pour Weir

**KAPALUA, Hawaï (AP) — David Toms n'aurait pu demander mieux au championnat Mercedes. Il a célébré vendredi son 35e anniversaire en jouant 66, sept sous le par, et il partage les devants à l'issue de la deuxième ronde avec Kenny Perry.**

Malgré les forts vents qui ont encore eu raison de Tiger Woods, Toms n'a commis aucun bogey au club Plantation de Kapalua et se retrouve à 11 sous le par à 135, à égalité avec Perry, qui a remis une carte de 67.

Scott Verplank, gagnant de l'Omnium canadien, a joué 69 pour se retrouver à un coup des meneurs alors que le Canadien Mike Weir, meneur de la première ronde après une ronde exceptionnelle de 63, a commis cinq bogeys et n'a pu faire mieux que 74 pour se retrouver à 137.

Mark Calcavecchia a logé un coup de fer-3 à deux pieds de la coupe au 18e trou pour réussir son deuxième eagle de la journée et il a lui aussi joué 66. Il est à 138 à égalité avec David Duval (71) vainqueur de l'épreuve en 1999.




*Les jours se suivent mais ne se ressemblent pas pour le Canadien Mike Weir, sur le terrain du club Plantation de Kapalua, à Hawaï.*

(Photo AP)

## Sport éclair

### Dennis Green congédié

EDEN PRAIRIE, Minn. (AP) — Dennis Green a été invité à quitter son poste d'entraîneur des Vikings du Minnesota vendredi avec encore un match à jouer.

Les Vikings ont connu une saison désastreuse alors qu'ils présentent un dossier de 5-10. Ils ne prendront pas part aux séries éliminatoires de la NFL pour la première fois depuis 1995.

Green, qui était en poste depuis 10 ans, le plus grand nombre d'années dans la NFL à égalité avec Bill Cowher des Steelers de Pittsburgh, a accepté le rachat des deux dernières années de son contrat.

Un gérant intérimaire serait nommé plus tard en vue du dernier match des Vikings lundi à Baltimore, a-t-il dit.

Green devait gagner environ 5 millions $ lors des deux dernières années de son contrat. Lors de sa nomination il y a 10 ans, il était devenu le deuxième entraîneur de race noire de la NFL. Art Shell, engagé par les Raiders d'Oakland en 1988, était le premier.

*Championnat junior*

# Robillard cueille l'argent au 1500m

CHUNCHEON, Corée du Sud (PC) — Le détenteur du record du monde Steve Robillard, de Montréal, a remporté la médaille d'argent du 1500 m masculin, vendredi, aux championnats du monde junior de patinage de vitesse sur courte piste.

Hyun-Soo Ahn, de Corée du Sud, a remporté la course en 2:28,988 minutes. Robillard, vainqueur de ses trois courses préliminaires, a terminé deuxième en 2:29,539 et Ho-Jin Seo, de Corée du Sud, a pris le troisième rang en 2:30,184.

«Je voulais vraiment remporter la course, a déclaré Robillard, âgé de 17 ans, champion du monde junior du 1500 m il y a deux ans. Le Coréen qui a gagné est un nouveau venu et je ne l'avais jamais vu auparavant. Il m'a surpris. Mais j'aurai d'autres occasions. Mon objectif ici est de terminer premier du classement général et c'est un bon début.»

Robillard est un des plus talentueux jeunes patineurs canadiens. Il a battu les records du monde des 1000 m et 1500 m en octobre dernier lors d'une compétition internationale à Calgary. Il a tenté d'obtenir une place dans l'équipe olympique lors des essais en novembre et il a raté sa chance par une place en terminant septième du classement général. Il est le seul vétéran de l'équipe des championnats du monde junior de l'an dernier.

Charles Hamelin, de Sainte-Julie, au Québec, et Olivier Jean, de Lachenaie, au Québec, ont été éliminés en demi-finales.

Au 1500 m féminin, la Corée du Sud a remporté les deux premières places quand Min-Jee Kim a pris le premier rang en 2:58,691 et Ha-Ri Cho, le deuxième, en 2:58,703. La Chinoise Meng Wang a terminé troisième en 2:59,449.

Kylee Toth, de Calgary, Raphaelle Lemieux, de Rivière-du-Loup, au Québec, et Émilie Nadeau-Benoît, de Longueuil, au Québec, ont été éliminées en demi-finales.

La compétition se poursuivra jusqu'à dimanche.

## Sommaires

### LIGUE NATIONALE

**Nashville 1**
**Minnesota 2**
**Première période**

1. Minnesota, Brunette 13 (Zholtok, Gaborik) 8:53 (an)
2. Minnesota, Sekeras 4 (Park, Gavey) 13:19 (an)

**Pénalités** Skrastins Nash 8:46, Hulse Nash 11:25, Bombardir Min 13:33.

**Deuxième période**

3. Nashville, Johnson 9 (Hartnell, Hulse) 19:57

**Pénalités** Walker Nash 1:26, Tenkrat Nash (double min.) 12:06.

**Troisième période**

Aucun but.

**Pénalités** Mitchell Min 3:52, Hendrickson Min 15:56.

**Tirs au but**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Nashville | 6 | 9 | 5 | 20 |
| Minnesota | 17 | 3 | 5 | 25 |

**Gardiens** Nashville: Dunham (P,12-11-5); Minnesota: Fernandez (G,7-10-2).

**Avantages numériques** Nashville: 0-3; Minnesota: 2-5.

**Arbitres** Kevin Pollock, Brad Watson. **Juges de lignes** Thor Nelson, Vaughan Rody.

**Assistance** 18,568.

**Tampa Bay 0**
**Chicago 2**
**Première période**

1. Chicago, Peluso 4 (Korolev, Bell) 13:38

**Pénalités** Dwyer TB (majeure), Probert Chi (min., majeure) 3:24, Saint-Louis TB 17:31, Zhamnov Chi 17:40.

**Deuxième période**

Aucun but.

**Pénalités** Bell Chi 5:32, VandenBussche Chi 12:47.

**Troisième période**

2. Chicago, Amonte 14 (Spacek, Sullivan) 13:17 (an)

**Pénalités** Richards TB 10:47, Kubina TB (double min.) 11:46.

**Tirs au but**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Tampa Bay | 3 | 8 | 6 | 17 |
| Chicago | 14 | 7 | 8 | 29 |

**Gardiens** Tampa Bay: Khabibulin (P,13-16-3); Chicago: Thibault (G,23-10-6).

**Avantages numériques** Tampa Bay: 0-4; Chicago: 1-4.

**Arbitres** Rob Martell, Kelly Sutherland.

**Juges de lignes** Stéphane Provost, Dan Schachte.

**Assistance** 16,608.

**JEUDI**
**Montréal 2**
**Vancouver 5**
**Première période**

1. Vancouver, Sopel 2 (Bertuzzi, Ohlund) 4:34
2. Montréal, Rivet 4 (Asham) 9:26
3. Vancouver, Cooke 8 (Sopel, Linden) 13:36

**Pénalité** Bertuzzi Vcr 18:09.

**Deuxième période**

4. Vancouver, Naslund 18 (Ohlund, Cassels) 8:35

**Pénalités** Rivet Mtl, Ruutu Vcr (majeures) 9:53, Vancouver banc (purgée par Bertuzzi) 15:16.

**Troisième période**

5. Vancouver, Cooke 9 (Morrison, Linden) 14:02
6. Montréal, Ribeiro 6 (Juneau) 17:15
7. Vancouver, H.Sedin 7 (D.Sedin, Baron) 18:55 (fd)

**Pénalité** Aucune.

**Tirs au but**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Montréal | 10 | 14 | 5 | 29 |
| Vancouver | 7 | 15 | 10 | 32 |

**Gardiens** Montréal: Théodore (P,12-11-4); Vancouver: Cloutier (G,15-17-3).

**Avantages numériques** Montréal: 0-2; Vancouver: 0-0.

**Arbitres** Jay Sharrers, Mick McGeough;

**Juges de lignes** Don Henderson, Ray Scampinello.

**Assistance** 18,422.

**Atlanta 1**
**Phoenix 2**
**Première période**

1. Phoenix, Handzus 7 (Markov, Nagy) 0:38

**Pénalités** Ferraro Atl 7:23, Donovan Atl 13:19, Atlanta banc (purgée par Stefan) 15:41, Simpson Phx 18:39.

**Deuxième période**

2. Phoenix, Nagy 7 (Numminen, Lemieux) 13:06

**Pénalité** Bartecko Atl 4:04.

**Troisième période**

3. Atlanta, Kovalchuk 17 (Stefan, Bartecko) 11:36

**Pénalités** Cowan Atl 2:17, Simpson Phx 6:26, Ferraro Atl 7:36, Stefan Atl, Langkow Phx 17:02.

**Tirs au but**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Atlanta | 8 | 7 | 11 | 26 |
| Phoenix | 8 | 18 | 7 | 33 |

**Gardiens** Atlanta: Rhodes (P,1-9-1); Phoenix: Burke (G,16-11-5).

**Avantages numériques** Atlanta: 0-2; Phoenix: 0-6.

**Arbitres** Stéphane Auger, Dennis LaRue.

**Juges de lignes** Wayne Bonney, Troy Sartison.

**Assistance** 10,104.

**N.Y. Rangers 2**
**Colorado 3 (P)**
**Première période**

1. Colorado, Hejduk 14 (Sakic, Blake) 4:47 (an)

**Pénalités** Karpa NYR 3:54, Sakic Col 6:03, Purinton NYR 16:47.

**Deuxième période**

2. Colorado, Drury 9 (Blake) 5:03

**Pénalité** Blake Col 15:00.

**Troisième période**

3. N.Y. Rangers, Johansson 12 (Samuelsson, York) 14:02
4. N.Y. Rangers, York 16 (Samuelsson) 15:47

**Pénalités** Messier Col 10:55, Johansson NYR 19:42.

**Prolongation**

5. Colorado, Blake 11 (Hejduk, Skoula) 1:41 (an)

**Pénalité** Aucune.

**Tirs au but**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| N.Y. Rangers | 11 | 13 | 11 | 2 | 37 |
| Colorado | 10 | 9 | 10 | 3 | 32 |

**Gardiens** N.Y. Rangers: Richter (P,16-12-3); Colorado: Aebischer (G,7-4-0).

**Avantages numériques** N.Y. Rangers: 0-3; Colorado: 2-3.

**Arbitres** Paul Devorski, Don Koharski.

**Juges de lignes** Pat Dapuzzo, Mark Wheler.

**Assistance** 18,007.

**Buffalo 1**
**Calgary 3**
**Première période**

1. Calgary, Lydman 4 (Nichol, Niedermayer) 2:38
2. Calgary, Savard 7 (Conroy, Kravchuk) 4:41 (an)

**Pénalités** Pyatt Buf 3:07, Varada Buf 3:38, Bégin Cal 10:47.

**Deuxième période**

3. Calgary, Conroy 14 2:04

**Pénalités** Boughner Cal 17:13, Warrener Buf (min., inconduite) 19:21.

**Troisième période**

4. Buffalo, Pyatt 1 (Zhitnik, Rasmussen) 2:29

**Pénalités** McKee Buf 5:04, McAmmond Cal 5:49, Ray Buf (min., majeure, inconduite, inconduite de partie), Boughner Cal 10:52, Zhitnik Buf 13:20, Zhitnik Buf, Afinogenov Buf (inconduite) 15:26, Regehr Cal 19:20, Hamel Buf, Boughner Cal 20:00.

**Tirs au but**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Buffalo | 7 | 12 | 10 | 29 |
| Calgary | 9 | 6 | 9 | 24 |

**Gardiens** Buffalo: Biron (P,13-17-3); Calgary: Turek (G,17-9-7).

**Avantages numériques** Buffalo: 0-4; Calgary: 1-7.

**Arbitres** Brad Meier, Rob Schick.

**Juges de lignes** Mike Cvik, Randy Mitton.

**Assistance** 15,316.

### CHAMPIONNAT MONDIAL DE HOCKEY JUNIOR

**Russie 5**
**Canada 4**
**Première période**

1. Canada, Sutherby (Stoll) 0:22
2. Canada, Kobasew (Murray) 7:12
3. Russie, Frolov (Polushin) 7:44

**Pénalités** Tyutin Rus 2:20, Bouwmeester Can 8:49, Korsunov Rus 18:34.

**Deuxième période**

4. Canada, Upshall (Spezza) 0:37
5. Russie, Chistov (Volchenkov) 5:16 (an)
6. Russie, Polushin 11:32
7. Russie, Trubachev (Grigorenko) 13:15

**Pénalités** Ott Can 4:22, Cammalleri Can 8:12, Nepriaev Rus 13:24.

**Troisième période**

8. Canada, Kobasew (Hamhuis) 4:31 (an)
9. Russie, Volchenkov (Nepriaev) 6:51

**Pénalités** Stoll Can 2:16, Volchenkov Rus 3:39, Upshall Can 12:12, Frolov Rus 19:26.

Tirs au but:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Canada | 11 | 10 | 6 | 27 |
| Russie | 9 | 12 | 9 | 30 |

**Gardiens** Canada: Leclaire (P,4-1-0); Russie: Medvedev (9-11); Mylnikov (à 2:10 de la 2e période, 14-16, G,2-0-0).

**Avantages numériques** Canada: 1-5; Russie: 1-5.

**Arbitre** Thomas Andersson (Suède);

**Juges de lignes** Jukka Favorin (Finlande); Daniel Stricker (Suisse).

**Assistance** N/D.




AMÉLIORÉE

*Eddie Irvine (à gauche), qui fera équipe avec l'Espagnol Pedro de la Rosa, estime que la nouvelle Jaguar R3 semble meilleure que les deux précédentes et qu'il devrait être en mesure d'améliorer sa récolte de podiums.* (Photo AP)

*Avec Jaguar*

# Eddie Irvine vise plus d'un podium

**MILTON KEYNES, Angleterre (AP)-Eddie Irvine désire obtenir un autre podium à Monaco avec Jaguar. Cette fois, il espère toutefois que ce ne sera pas le seul.**

Habitué aux victoires chez Ferrari, l'Irlandais a semblé confiant, vendredi, lors de la présentation officielle de la nouvelle Jaguar R3 mais il avait aussi une touche de prudence.

«Nous devons attendre et voir ce qui se passera, a mentionné Irvine, qui a obtenu les quatre points de l'équipe à ses débuts en 2000 et il a en a récolté six l'année dernière.

«Je ne vais pas dire que ce sera fantastique, a-t-il ajouté. Je ne veux pas passer pour un idiot si je me retrouve 20e sur la grille de départ.

«Mais je peux voir que nous avons fait un grand pas en avant, a ajouté Irvine, qui fera équipe avec Pedro de la Rosa. La voiture semble meilleure que les deux précédentes. On la sent meilleure et elle est plus légère. Je pense que c'est notre véritable départ. L'équipe fonctionne comme une équipe de F1.

«Cela aurait dû arriver il y a deux ans mais mieux vaut tard que jamais. Et je pense que nous pouvons maintenant commencer à avancer.»

En présentant la voiture pour la prochaine saison, le patron de Jaguar Racing Niki Lauda a révélé qu'il souhaitait obtenir plus d'un podium en 2002.

Lui et le directeur technique Steve Nichols ont précisé que l'équipe avait fait de grandes améliorations au niveau de l'aérodynamisme.

«En 2003, nous devrions être prêts à nous battre pour le championnat, a dit Lauda. À ma première année comme patron, j'ai analysé. C'est mon boulot de nous ramener au sommet et on commencera à voir l'effet de mes changements en 2002.»

*Venus Williams en finale*

# Henman passe en demi-finales

ADELAIDE, Australie (AP)-Le favori Tim Henman s'est qualifié pour les demi-finales du tournoi d'Adelaïde en défaisant le Britannique Greg Rusedski.

Henman, victorieux 6-4, 6-4, affrontera en demi-finale l'Espagnol Alberto Martin, qui a vaincu le Suédois Thomas Enqvist, le vainqueur du tournoi en 1999, 3-6, 6-4, 6-3.

Henman a brisé le service de Rusedski dès le premier jeu, puis il a conservé le sien pour prendre les devants 2-0.

Rusedski a réussi le bris au sixième jeu pour égalliser à 3-3. Mais Henman a obtenu un autre bris crucial au neuvième jeu et il a ensuite service pour le set.

Il a fallu attendre jusqu'au neuvième jeu du deuxième set avant que Henman ne parvienne à faire le bris.

«Je me suis assurément surpris moi-même, a dit Henman au sujet du neuvième jeu de la deuxième manche. Greg n'est pas le joueur le plus facile à déborder.»

Henman, qui a passé les deux dernières années parmi les 10 meilleurs joueurs au monde et qui est maintenant classé neuvième, espère franchir une autre étape dans sa carrière aux Internationaux d'Australie, qui commencent le 14 janvier à Melbourne, où il n'a jamais atteint les quarts de finale.

La Marocain Hicham Arazi, quatrième tête de série, a facilement accédé aux demi-finales quand le Croate Ivan Ljubicic a déclaré forfait en raison d'une blessure au coude.

Ljubicic tirait de l'arrière 4-1 au premier set.

Arazi affrontera l'Australien Mark Philippoussis, qui a vaincu l'Américain Todd Martin 4-6, 6-2, 6-2.

## Williams en finale

GOLD COAST, Australie (AP)-Venus Williams et Justine Henin s'affronteront samedi en finale du tournoi Gold Coast, une répétition de la finale du tournoi de Wimbledon remportée par Williams.

Henin tentera de renverser la vapeur contre l'Américaine, qui détient l'avantage 3-1, et de défendre son titre remporté l'an dernier à Gold Coast.

Williams menait 7-6 (1), 6-5 contre Nadia Petrova, vendredi, quand la Russe a déclaré forfait en raison d'une blessure.

Henin a pour sa part eu raison de la Tchèque Daja Bedanova 6-2, 6-2.

## Finale USA-Espagne

PERTH, Australie (AP)-Jan-Michael Gambill a défait Xavier Malisse dans les deux bris d'égalité, vendredi, procurant aux Etats-Unis une victoire décisive de 2-0 aux dépens de la Belgique et une place en finale de la coupe Hopman contre l'Espagne.

A deux reprises, Malisse a reçu des soins pour le dos lors des changements de côté et il s'est incliné face à Gambill 7-6 (2), 7-6 (2). Le Belge a également pris une pause de trois minutes pour blessure.

Monica Seles avait placé les Américains sur le chemin de la victoire en ayant le meilleur sur Kim Clijsters, cinquième joueuse mondiale, 4-6, 6-4, 6-2.

Clijsters et Malisse ont évité le blanchissage quand ils ont remporté le double mixte 7-6 (3) et 6-2.

Le rêve de l'Italie d'être de la finale s'est évanoui quand le Français Arnaud Clément a défait Davide Sanguinetti 6-2, 7-5.

L'Italie a gagné le match 2-1 mais elle avait besoin d'un balayage 3-0 pour atteindre la finale.

## Capriati en forme

HONG KONG (AP)-Jennifer Capriati a vaincu Amanda Coetzer 6-2, 6-3 et elle s'est qualifiée pour la finale du tournoi exhibition de Hong Kong.

La Floridienne de 25 ans, qui défendra son titre aux Internationaux d'Australie plus tard ce mois-ci, a eu raison de la Sud-Africaine de 30 ans en exactement une heure.

«C'est toujours ardu contre Amanda, a confié Capriati. Elle frappe beaucoup de balles et elle m'a fait courir. Mais j'ai bien joué et ce fut nécessaire pour atteindre la finale. Tout se met en place à temps pour les Internationaux d'Australie.»

*Dissolution ou pas*

# Gardenhire promu gérant des Twins

MINNEAPOLIS (AP) - Les Twins du Minnesota, dont l'avenir est incertain, ont nommé leur instructeur au troisième but Ron Gardenhire au poste de gérant, vendredi.

L'équipe a décidé de ne pas attendre plus longtemps pour remplacer Tom Kelly, qui a remis sa démission en octobre. Le baseball projette de dissoudre deux équipes en vue de la prochaine saison, probablement les Twins dans la Ligue américaine et les Expos dans la Ligue nationale, mais il défend présentement son projet devant les tribunaux alors que les camps d'entraînement doivent commencer dans six semaines.

Le directeur général des Twins, Terry Ryan, a indiqué que Gardenhire était le choix logique.

«Il a démontré qu'il est la meilleure personne pour occuper ce poste en raison de son travail acharné, de sa loyauté et de sa connaissance des Twins», a noté Ryan.

Gardenhire et l'adjoint sur le banc Paul Molitor étaient considérés comme les deux principaux candidats quand Kelly a quitté le barre. Mais les Twins ont suspendu leurs démarches quand les propriétaires du baseball ont voté, le 6 novembre, en faveur de l'élimination de deux équipes avant le début de la saison 2002.

Molitor a retiré sa candidature le mois dernier parce que l'avenir de l'équipe était incertain.

«Avoir du travail, être dans l'état américain où je suis né - j'ai amené ma famille ici - c'est formidable», a déclaré Gardenhire.

Le projet de dissolution de deux équipes a été arrêté le 16 novembre par une injonction émise par un juge du Minnesota qui oblige l'équipe à respecter son bail au Metrodome en 2002.

Les Twins et le baseball ont porté leur cause en appel mais la Cour d'appel du Minnesota, qui a entendu la cause la semaine dernière, n'a pas encore rendu son verdict.

«Ce fut difficile ici, les amis. C'est le moins que l'on puisse», a révélé Gardenhire.

Ryan, qui témoignait jeudi devant un comité de l'état du Minnesota qui évalue les possibilités de construire un nouveau stade, a indiqué que le commissaire Bud Selig a récemment dit à l'équipe: «Faites vos affaires, présumez que la saison aura lieu mais soyez flexibles.»

Vendredi, Ryan a indiqué: «Nous voulons aller de l'avant avec la présomption que l'équipe jouera en 2002.»

Les Twins ont annoncé leur calendrier pour la saison 2002 le 21 décembre et donné un horaire du camp d'entraînement mercredi.

«C'est un bon choix. Je suis vraiment content pour lui», a souligné l'instructeur des frappeurs Scott Ullger, qui était dans la course pour l'obtention du poste.

Gardenhire, 44 ans, est un ancien joueur des ligues majeures. Il a frappé pour ,232 en cinq saisons avec les Mets de New York. Il a eu du succès pendant trois ans à la barre d'une équipe des ligues mineures avant de devenir un des instructeurs des Twins en 1991, l'année où ils ont remporté la Série mondiale.

*Joueurs et proprios*

# Début des négociations

NEW YORK (AP)-L'Association des joueurs du baseball majeur et les propriétaires ont accepté vendredi de commencer les négociations en vue du renouvellement de la convention collective mardi. Ils en ont décidé ainsi à new York pendant que l'arbitre Shyam Das présidait la septième journée d'audiences qui ont pour but de régler le grief déposé par les joueurs, grief visant à empêcher la dissolution de deux équipes en 2002.

Michael Weiner, avocat de l'association, a témoigné pour une deuxième journée. Il a été suivi à la barre par Donald Fehr, président de l'association.

Das, qui avait déjà prévu des séances pour les 10 et 11 janvier, a avisé les deux parties qu'il était aussi disponible les 14 et 24 janvier.

Par ailleurs, les Twins du Minnesota, qui ne croient pas à la dissolution, ont embauché Ron Gardenhire comme gérant vendredi.

On ne croit pas que Das soit en mesure de rendre une décision au sujet du grief avant le début de février, soit deux semaines avant le début des camps d'entraînement.

*Tournoi de hockey États-Unis/Québec*

# Les Gaillards bataillent ferme mais perdent 5-3

*par Martin Tremblay*

**LÉVIS (MT) - Les Gaillards du Collège de Jonquière ont offert une prestation de qualité hier, à Lévis, lors de la présentation de la première journée du Tournoi de hockey États-Unis/Québec, mais ce ne fut pas suffisant pour les empêcher de subir un revers de 5-3 devant l'équipe des Bulldogs de Boston.**

Les marqueurs des Jonquiérois furent Frédéric Gagnon, Mathieu Cyr et Gérard Marceau. C'est Nicolas Simon qui était devant le filet des Gaillards et il a bien fait.

Soulignons que cette rencontre a été présentée avec plus d'une heure de retard, ce qui a forcé les deux équipes à jouer deux périodes de 30 minutes. C'est un bris de la surfaceuse qui a occasionné ce retard.

Après les 30 premières minutes de jeu, les deux équipes étaient à égalité 2-2. Dans la deuxième partie de la rencontre, les Bulldogs ont pris les devants 3-2, mais les Jonquiérois ont égalé les chances. C'est un filet, marqué avec moins de 4 minutes à jouer à la rencontre, qui a pavé la voie à cette victoire des Bostonnais. Le 5e filet des vainqueurs a été marqué dans un filet désert.

Selon l'entraîneur des Gaillards, Luc Quenneville, ses protégés ont offert un bon rendement.

«Nous avons joué du hockey relevé, mais il faut mentionner que les joueurs de Boston nous ont forcé à travailler très fort. La victoire aurait pu aller d'un côté comme de l'autre. Pour nos joueurs, c'est un excellent camp d'entraînement et tout le monde constate que les équipes américaines sont de grande qualité. Nous avons bien tenu notre bout et, avec un peu plus d'opportunisme, nous aurions pu arracher la victoire.

«Nous avons deux rencontres au programme pour demain (aujourd'hui) et nous avons bon espoir d'aller chercher des points. Les gars ont senti qu'ils étaient capables de rivaliser avec ces équipes et c'est de très bon augure. Tous les espoirs sont encore permis pour cette compétition. Nous n'avons pas à rougir de notre première partie.» Aujourd'hui, les Gaillards vont livrer deux matchs. Le premier aura lieu à midi contre l'Apple Core de New York. À 21h, les Jonquiérois croiseront le fer avec la formation de Capital District du New Hampshire.

En plus des Gaillards, deux équipes de la Ligue provinciale collégiale AA participent à cette compétition, à savoir le collège de Lévis-Lauzon et celui de Laflèche.

*Curling provincial junior*

# Bon début pour nos régionaux

VILLE MONT-ROYAL (MT) - L'équipe féminine du Saguenay-Lac-Saint-Jean a connu un fort début, hier, au club de curling de Longue Pointe, à Ville Mont-Royal, lors de la présentation de la première journée du Championnat québécois de curling junior, en remportant une victoire de 9-6 aux dépens de l'équipe d'Amos, dirigée par Karine Brochu.

Soulignons que l'équipe de la région est composée de Véronique Brassard (skip), Faye Gravel (3e), Stéphanie Bouchard (2e) et Joannie Lafontaine (lead). L'entraîneure de cette équipe est Lise Carson.

L'équipe régionale va revenir en action, aujourd'hui, à compter de midi. Hier soir, les adversaires de l'équipe régionale n'étaient pas encore connus et on attendait l'issue de la confrontation entre la championne de la saison dernière, Véronique Grégoire de Québec, et Catherine Cantin de La Mauricie.

Si Véronique Brassard remporte cette 2e partie, elle reviendra sur la glace à compter de 20h. Dans le cas d'une défaite, ce sera un rendez-vous pour dimanche, à midi.

### *Victoire des garçons*

Pour leur part, les garçons ont imité les filles en remportant une victoire de 8-7, à la dernière pierre, contre les représentants de Lacolle, dont l'équipe est dirigée par Sébastien Bluteau.

L'équipe régionale est composée de Philippe Brassard (skip), Grégory Cantin (3e), Patrick Duchesneau (2e) et Steven Mimeault (lead).

Les régionaux joueront leur prochain match ce midi contre Philippe Ménard de Montréal 3. Si l'équipe de la région remporte la victoire, elle participera à la finale de la classe A, à 20h00.

Advenant une défaite lors de la deuxième partie, l'équipe régionale jouera dimanche matin, à 8h30, dans un quart de finale de la classe B.

### *Eliminatoires régionales*

Au club Port-Alfred de Ville de La Baie, les éliminatoires régionales se sont poursuivies, hier soir.

Tout d'abord, Robert Desjardins l'a emporté 8-7 devant Steeve Gagnon. Dans la deuxième partie, Éric Gaudreault a eu le meilleur sur Gaétan Girard au pointage de 7-6. La dernière rencontre s'est terminée par un gain de 7-6 de Michel Roy devant Alain Brassard.

### *Coeurs de Scott*

À Chicoutimi, c'était la présentation de la 2e journée des qualifications pour choisir l'équipe qui ira représenter le Saguenay au Championnat provincial des Coeurs de Scott.

Lors du seul match prévu, Isabelle Néron a remporté une victoire de 14-7 devant Roxanne Blais.

Après deux parties, le classement est le suivant: Isabelle Néron 2-0, Roxanne Blais 1-1 et Elain Roy 0-2.

Aujourd'hui, à compter de 9h, Elain Roy et Isabelle Néron croiseront le fer.

Au club de Saint-Félicien, deux parties avaient été prévues à l'agenda.

Dans la première, Johanne Bouchard d'Alma a eu raison de Nathalie Paquet de Saint-Félicien au pointage de 11-4.

Dans la deuxième, Nathalie Gagnon d'Alma s'est imposée par la marque de 9-4 devant Nicole Cinq Mars de Saint-Félicien.


LE TOURNOI PROVINCIAL DE HOCKEY PEE WEE JONQUIÈRE
a un URGENT BESOIN de familles d'accueil
pendant le tournoi
Dîner, souper et transport aux frais du tournoi
Contacter:
Mme Line Thomas
548-3098
0050969

RECHERCHÉS
Les agents de distribution sont en pleine période de recrutement de **jeunes** et **d'adultes** pour livrer les journaux, Progrès-Dimanche et Le Quotidien



Tu as 10 ans ou plus, garçon ou fille?
Tu veux gagner de l'argent?
Tu es lève-tôt, sérieux et tu aimes les défis, alors...

DEVIENS CAMELOT DANS TON QUARTIER!
Ça t'intéresse?
418-545-4664
418-679-3832
de 8 h 30 à 16 h 30 du lundi au vendredi



0050962

Ce soir 19h30
Le jour des parties la billetterie du Centre Georges-Vézina est ouverte à partir de 8h30.
*(Fermé de 12h à 13h)*
SAGUENAY LES Saguenéens DE CHICOUTIMI LAC-ST-JEAN
fierté région!
Océanic de Rimouski
reçoivent
au Centre Georges-Vézina
SOIRÉE DU T-SHIRT ET DU TOURNOI ATOME
MOLSON EXPORT
ICLT-32381
0050513

*Gros mois pour les Sags*

# Rajotte préfère prendre les matchs un par un

*par Stéphane Bégin*

**CHICOUTIMI (SB) - Depuis juin dernier que les Saguenéens de Chicoutimi savent que janvier 2002 ne sera pas du tout un cadeau. L'équipe se retrouve dans cette position, mais n'entend pas paniquer ou s'inquiéter, bien au contraire.**

Depuis la période estivale, l'entraîneur des Sags, Alain Rajotte est conscient des caprices du calendrier régulier, notamment pour janvier 2002. Un total de 13 matches, dont neuf sur la route. Du 5 au 18 janvier, il y a un total de sept matches, dont cinq loin du centre Georges-Vézina de Chicoutimi.

Depuis le début de la nouvelle année, les Sags ont subi des défaites face à Baie-Comeau et Shawinigan. Ce soir, ils reçoivent l'Océanic de Rimouski, une équipe que les Sags ont battu deux fois jusqu'à présent, 3-0 et 4-3 en prolongation. Il n'y a pas très longtemps, Rajotte souhaitait voir son équipe posséder une priorité d'au moins 16 points sur les Wildcats de Moncton, l'équipe du dernier rang. Elle est de 23 points. Ce qui fait que les Chicoutimiens se retrouvent tout de même dans une position confortable à l'heure actuelle.

«Il faut jouer un seul match à la fois, ne pas chercher à voir trop loin devant nous. En début de saison, nous avons profité d'un calendrier favorable et nous avons bien réussi. Cette fois-ci, on doit se battre contre le calendrier et il faut donc surmonter cette difficulté. Avec cette contrainte, on ne peut pas parler de séparer les hommes des enfants.

«On va commencer par le match contre Rimouski. On joue du bon hockey face à cette formation et il faut continuer de la même manière. On peut s'attendre à ce que notre exécution soit meilleure, que les gars aient plus de jambes, car nous avons connu un entraînement hors glace aujourd'hui (hier)», de dire Alain Rajotte.

Les porte-couleurs de Chicoutimi seront donc un peu plus reposés pour ce match, qu'ils ne l'étaient jeudi soir face à Shawinigan. Jeff Deslauriers sera appelé à se retrouver devant le filet, lui qui a connu de bonnes sorties contre Rimouski.

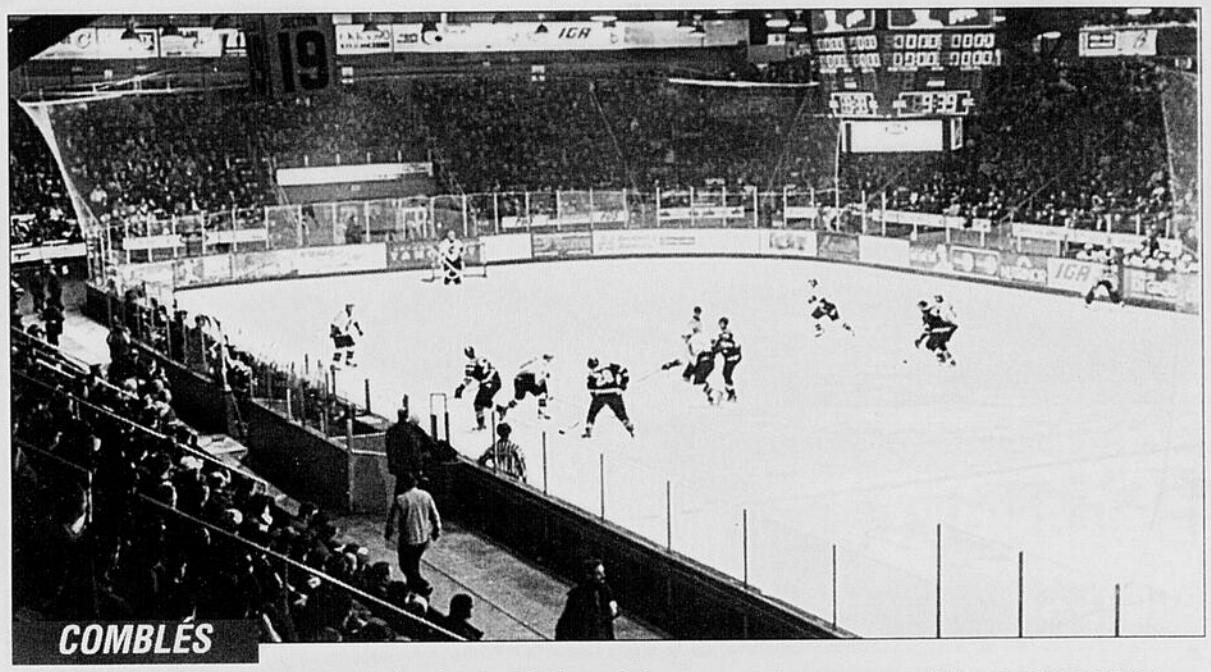
Éric Bourbeau devrait être d'office dimanche après-midi, alors que les Sags visiteront les Voltigeurs de Drummondville.

***Parenteau en force***

Au cours des dernières rencontres, certains amateurs ont noté que Pierre-Marc Bouchard avait quelque peu ralenti, qu'il semblait fatigué. Il a pourtant continué d'accumuler des points.

En contrepartie, son compagnon de trio, Pierre-Alexandre Parenteau a pris la relève et a décidé de porter lui-même le flambeau pour permettre à l'offensive saguenéenne de bien faire

«Pierre-Alexandre joue du hockey inspiré depuis un certain temps. Un peu plus tôt cette saison, je lui ai demandé d'arrêter de jouer un match sur trois ou quatre et d'être plus régulier. «C'est ce qu'il fait actuellement. Il vit une séquence intéressante et est de plus en plus fort. Pierre-Alexandre va bien et c'est toute l'équipe qui en profite», précise Rajotte.




***Avec des assistances de plus de 4000 spectateurs au centre Georges-Vézina durant les deux matchs du temps des Fêtes, les gestionnaires sont au comble du bonheur, eux qui osaient à peine rêver d'un total de 10 000 spectateurs en incluant le match de ce soir.*** (Photo Sylvain Dufour)

*Milliers de spectateurs*

# Les dirigeants des Sags aux anges

***par Stéphane Bégin***

CHICOUTIMI (SB) - Il arrive que la réalité dépasse le rêve et il semble bien que les gestionnaires des Saguenéens de Chicoutimi se retrouvent exactement dans cette situation.

Il y a quelques semaines, les dirigeants de la formation chicoutimienne de la Ligue de hockey junior majeur du Québec (LHJMQ) avaient osé parler de leurs espoirs pour les trois matches locaux du temps des Fêtes.

«Nous espérions pouvoir attirer environ 9000 spectateurs pour les matches contre Baie-Comeau (28 décembre), Shawinigan (3 janvier) et Rimouski (5 janvier). Dans nos rêves les plus fous, on pensait à 10 000 amateurs. Nous y sommes presque», indiquait Pierre Cardinal, le vice-président au marketing des Sags.

Lors de la visite du Drakkar, les Sags ont attiré 4642 amateurs, à seulement six billets d'un match à guichets fermés. Jeudi, les Cataractes ont permis à 4015 personnes d'être au vieux centre Vézina. Un total de 8657 spectateurs pour deux matches.

En raison de la rivalité contre l'Océanic de Rimouski, on s'attend d'attirer encore plus de 4000 partisans pour l'occasion, d'autant plus que l'équipe vit de bons moments depuis le début du calendrier 2001-2002.

«Et ce sera à nous de profiter de l'appui de la foule pour venir à bout de Rimouski. Les gens viennent encourager l'équipe, car elle offre du hockey intéressant et vivant», estime le pilote Alain Rajotte.

***Moffat suspendu***

D'autre part, Caleb Moffat, l'attaquant du Drakkar de Baie-Comeau, a été suspendu pour un total de 13 rencontres (1 match automatique et 12 de plus) par le préfet de discipline Maurice Fillion.

Moffat avait rudoyé avec son bâton l'attaquant Pierre-Marc Bouchard, des Saguenéens de Chicoutimi, alors que celui-ci n'avait même pas possession de la rondelle.

Moffat avait été expulsé du match, ce qui lui avait entraîné une suspension automatique d'une rencontre. Fillion a ensuite ajouté 12 autres matches pour ce double échec au visage du numéro 96 des Sags.

*Avec dix matchs à jouer*

# L'effort collectif reste la clé du succès des Élites

JONQUIÈRE (MT) -Les Élites de Jonquière vont reprendre le collier, demain après-midi, à compter de 13h, en recevant les Cantonniers de Magog au Palais des Sports.

Les Cantonniers représentent une solide formation, mais l'entraîneur des Jonquiérois, Jean-Daniel Saint-Martin, n'a pas l'intention de leur donner les deux points sur un plateau d'argent.



MARTIN TREMBLAY
mtremblay@lequotidien.com

«Nous avons repris l'entraînement dès jeudi dernier et tout le monde était à son poste. Pour les jeunes joueurs, il est important de reprendre le rythme du hockey de compétition. Nous étions de retour sur la glace cet après-midi (hier après-midi) et nous serons là demain (aujourd'hui).

«Nous allons entreprendre le dernier droit de la saison et nous disputerons les dix derniers matchs du calendrier régulier un par un. Je m'attends à une excellente prestation de la part de nos joueurs et ces derniers savent ce qu'ils ont à faire pour remporter des victoires. Nous avons une excellente équipe de hockey quand tout le monde tire dans la même direction. Quand nous voulons jouer de façon individuelle, nous sommes dans le trouble. Nous avons besoin d'un effort collectif pour connaître du succès. C'est ce genre de hockey que nous devrons présenter aux Cantonniers.»

***Objectifs atteints***

Au début de la saison, Jean-Daniel Saint-Martin avait fixé des objectifs bien précis pour son équipe et il croit que ces derniers ont été atteints.

«Quand tu débutes une nouvelle saison, tu te diriges toujours vers l'inconnu, mais, après avoir évalué les forces en présence, nous avions mis la barre à une moyenne de ,500 pour la période des Fêtes. Avec une fiche de 14-15-3 et un total de 31 points, nous sommes très près de cette moyenne.

Nous évoluons dans une section (Koho) qui est très forte et chaque rencontre est une guerre de tranchée. Nous avons vécu quelques périodes difficiles et nous avons toujours été capables de rebondir. C'est là la principale qualité d'une équipe qui a du caractère. Nous avons le même nombre de points que les Estacades de Cap-de-la-Madeleine et il est fort possible que nous croisions le fer avec cette formation lors des séries éliminatoires.» Soulignons que les deux équipes sont à égalité au classement général de la section, sauf que les Estacades ont deux rencontres en main.

Selon la formule des séries, toutes les équipes participent à ces dernières. Les deux premières équipes ont une passe gratuite et se dirigent vers la deuxième ronde. Pour les autres équipes en lice, ce sera la formule suivante: 3e position vs la 6e position, et la 4e position vs la 5e position. Pour ce qui est de la fin du calendrier régulier, les Élites ont encore dix rencontres à jouer.

Ces dernières sont réparties de la façon suivante: quatre contre les Gaulois de Saint-Hyacinthe, la meilleure équipe du circuit, deux contre les Commandeurs de Lévis, autant contre les Cantonniers de Magog, et une face au Blizzard du Séminaire Saint-François et les Estacades de Cap-de-la-Madeleine.

En plus du calendrier régulier, les Élites vont participer au Tournoi de Drummondville à la fin du mois de janvier.

***Solides effectifs***

En parlant de ses effectifs, Saint-Martin croit que son équipe est bien nantie à ce niveau.

«Jean-Michel Perron et Jimmy Bernier forment un excellent duo de gardiens de buts. À la ligne bleue, les Pierre-Luc Gilbert, Patrick Coulombe, Guillaume Chicoine, Dominic Larouche, Christian Bérubé et Simon Duchesne sont capables de jouer dans ce circuit. A l'attaque, nous devrons générer plus d'offensive et un gars comme Mathew Lemaire devra nous en donner un peu plus. De façon générale, ce sont nos unités spéciales qui devraient faire la différence.»

À ces joueurs, il ne faudrait pas oublier d'ajouter la présence de Romy Elayoubi, un jeune joueur de 14 ans qui a encore les dix derniers matchs pour inscrire de nouvelles marques. Ce jeune prodige a connu certaines ratées, au cours des dernières rencontres, juste avant les Fêtes, mais il devrait retrouver sa vitesse de croisière.

*Vaincus 5-4 en prolongation*

# Les Condors soutirent un point au Garaga

**JONQUIÈRE (SB) - Les Condors de Jonquière ont causé une surprise hier soir en tenant tête à la puissante formation du Garaga de Saint-Georges de Beauce en leur arrachant un point. Les Jonquiérois ont subi un revers de 5-4 en tirs de fusillade.**



STÉPHANE BEGIN
sbegin@lequotidien.com

Avant le début de la rencontre, personne ne donnait vraiment cher de la peau des Jonquiérois de la Ligue de hockey semi professionnel du Québec. Mais jamais, les joueurs des Condors n'ont jamais abandonné la partie.

Avec un recul de 0-2 au premier tiers, les locaux ont fait plaisir aux 1240 amateurs réunis au Palais des sports de Jonquière. Ils ont même pris une avance de 3-2 et une autre de 4-3 avant de voir les visiteurs revenir de l'arrière à chaque fois pour forcer la prolongation.

Après les buts de Claude Morin et Frédéric Vermette, Sébastien Parent a réveillé les Jonquiérois en marquant alors qu'il ne restait qu'une seconde au tableau indicateur en première période.

Au deuxième tiers, Jean Imbeau a égalé la marque, alors que Michel Saint-Jacques a donné une première avance aux locaux en troisième période. Mais 46 secondes après ce but, Jean Blouin a créé l'égalité. Un peu plus tard, lors d'une supériorité numérique, Jérôme Boivin a eu raison de Guy Moore, mais Blouin est venu une autre fois créer l'impasse.



PRÉSENT

*Éric Lucas devrait être présent au match de ce soir pour faire la mise au jeu.*

### *Arrêts spectaculaires*

Les deux gardiens, Moore et Sylvain Rodrigue ont multiplié les arrêts spectaculaires et d'importance tout au long du match. Le cerbère jonquiérois a même repoussé 19 des 21 rondelles dirigées vers lui en troisième période. N'eut été des prouesses de Rodrigue, les Condors n'auraient jamais joué en prolongation. Rodrigue a fait face à un total de 51 tirs avant la fusillade.

«Nous venons de jouer un gros match. Il ne faut pas oublier que l'on faisait face à toute une machine de hockey. Les gars ont respecté le plan de match et fait les choses simplement.

«En plus, Sylvain Rodrigue a été excellent. Mais il fait partie de notre équipe et il a bien répondu à l'appel», de dire Pierre Hébert, le pilote de Jonquière.

Le gardien Sylvain Rodrigue avoue qu'il a été particulièrement occupé au dernier tiers, après avoir connu 40 premières minutes sans beaucoup d'action.

«Ce fut un bon match. On vient de récolter un gros point, car peu de gens auraient parié que nous pouvions tenir tête à Saint-Georges de Beauce. C'est très intéressant, car on a fait face à toute une machine de hockey», a résumé Rodrigue.

En fusillade, Claude Morin et Jean Blouin ont déjoué Rodrigue, alors que Moore a stoppé Steeve Vandal et Martin Duval.

Ce soir, Rivière-du-Loup est en ville avec son robuste attaquant Link Gaetz, mais Dave Lasalle sera aussi du match afin d'imposer le respect.

### *Transaction*

D'autre part, tout porte à croire que les Condors de Jonquière pourraient mettre la main sur le robuste Mike Brault aujourd'hui à l'heure limite des transactions.

Il appert, selon les informations reçues, que Brault porterait même les couleurs de l'équipe en prévision de l'affrontement de ce soir face au Promutuel de Rivière-du-Loup. Il n'a pas été possible de connaître tous les détails de la transaction, mais une somme d'argent pourrait impliquée.

Par ailleurs, le champion du monde des super moyens de la WBC, Éric Lucas sera présent à la rencontre et devrait procéder à la mise au jeu officielle. Lucas, qui a vaincu Dingaan Thobela en novembre au centre Molson, est de passage dans la région du Saguenay pour quelques heures.




BOUSCULADÉ

***Les Condors ont tenu tête à la puissante formation du Garaga de Saint-Georges de Beauce, hier soir. Ils ont arraché un point par suite d'une défaite en prolongation. La rencontre a été pimentée de quelques combats et de bousculades.***

(Photo Sylvain Dufour)

*Course extrême des Portageurs*

# La direction du Carnaval Souvenir tape sur les doigts de l'organisation

***par Martin Tremblay***

CHICOUTIMI (MT) - Le ton vient de monter de façon très sérieuse entre les dirigeants du Carnaval Souvenir de Chicoutimi et les responsables de la Course extrême des Portageurs, une nouvelle compétition qui en sera à sa première édition, le 2 février 2002.

En effet, la semaine dernière, les deux responsables de la Course extrême des Portageurs, Michel Dufour de Jonquière et Claude Rossignol de Chicoutimi, ont eu la surprise de recevoir une lettre de la part du directeur général du Carnaval Souvenir de Chicoutimi, Henri Girard.

Dans cette missive, Henry Girard tient les propos suivants: «À la suite de la parution intitulée "La Course des Portageurs aura lieu en janvier" dans le journal Le Réveil, édition du 18 novembre 2001, nous comprenons que vous avez l'intention de tenir une activité sportive qui appartient au Carnaval Souvenir de Chicoutimi inc., soit "La Course des Portageurs". En effet, l'activité, que vous projetez de présenter le 19 janvier 2002, a été enregistrée le 16 avril 1993 par le Carnaval Souvenir de Chicoutimi inc. auprès des marques de commerce de Consommation et Affaires commerciales Canada sous le numéro 411602. Soyez avisés que le Carnaval Souvenir de Chicoutimi inc. ne consent aucunement à ce que vous présentiez cette activité sans sa permission et que nous réservons tous nos recours légaux relativement à la tenue illégale de l'événement.»

Lors d'une entrevue qu'il accordait au journal, hier soir, Claude Rossignol avouait ne pas comprendre la teneur de cette lettre signée de la main du directeur général du Carnaval Souvenir de Chicoutimi.

«Nous allons présenter notre activité sous l'appellation "La Course extrême des portageurs" et cette dernière n'a aucune relation avec l'activité du Carnaval Souvenir de Chicoutimi. Nous avons rencontré le directeur général, Henry Girard, il y a un mois, et ce dernier nous a demandé de revenir dans le giron du Carnaval Souvenir, mais nous avons refusé cette proposition parce que les conditions, qui étaient sur la table, ne nous convenaient pas. Nous pensions que le dossier était clos, mais il semble que ce n'était pas le cas. Qui plus est, le ton menaçant employé par Henry Girard nous surprend au plus haut point. Nous sommes deux bénévoles qui décidons de présenter une activité parallèle et voilà qu'on nous menace à mots très ouverts. C'est inacceptable.»

### *Pas question de reculer*

Pour Claude Rossignol, il n'est pas question de reculer et ce dernier affirme que cette compétition aura bel et bien lieu.

«La Course extrême des Portageurs aura lieu tel que prévu et la seule chose qui est changée, c'est la date de l'événement. Nous avions annoncé le 19 janvier, mais ce sera le 2 février. Nous avons consulté nos aviseurs égaux et ces derniers nous ont informés que nous avions le droit de présenter cette compétition sportive. Si on voulait nous faire peur, on a choisi la mauvaise adresse.»

«Pour le moment, tout va pour le mieux et nous attendons plus de 40 portageurs pour cette première édition. Parmi ceux-ci, nous annonçons le retour d'André Rossin de Montréal, un champion qui avait fait la course de 2001 avec un sac à dos de 125 livres. L'année dernière, il a réalisé un exploit unique en participant à 15 marathons en autant de jours, effectuant plus de 600 kilomètres, tout cela pour Rêves d'enfants. Rossin sera accompagné de Carl Anderson, un autre ultra-marathonien. Nous allons, lors de cette première édition, rendre un vibrant hommage à Charles-Édouard Morin qui nous a quittés dernièrement. Tout est en place pour une grande réussite et il n'est pas question d'avoir peur des menaces des gens du Carnaval Souvenir.»

## Rapido

### Coupe Desjardins

Au club de Roberval, c'était la présentation des matchs de curling de la Coupe Desjardins.

Dans le premier affrontement, Pierre Bouchard a remporté une victoire de 5-4, en supplémentaire, aux dépens de Réjean Paré.

Dans le deuxième, Ghislain Thivierge a eu besoin, lui aussi, du supplémentaire, pour signer une victoire de 8-7 face à l'équipe de Guy Rousseau.

Dans le dernier match de la soirée, ce fut un gain de 10-6 de Carol Desgagné sur Denis Langevin.

### 21 pistes au Valinouët

L'attente a été longue, mais la patience des skieurs, des planchistes et des amateurs de glisse aura été récompensée.

En effet, au cours de la dernière semaine, plus de 60 cm de nouvelle neige sont tombés dans le secteur de Saint-David-de-Falardeau, ce qui permet aux dirigeants de la station de ski Le Valinouët de pouvoir procéder, dès aujourd'hui, à l'ouverture de ses 21 pistes.

Avec ces nouvelles ouvertures de pistes, Le Valinouët devient la première station de ski du Québec à offrir 100% de son parc skiable à sa clientèle. Il ne faut pas oublier que la neige est à 100% naturelle.

Soulignons que Le Valinouët est une des sept des plus importantes stations de ski au Québec.

# VENTE DU MILLION

# 36 versements sans frais sans intérêt

VERSEMENTS SURTOUTE LA MARCHANDISE

SOMMEX

## Nous payons les taxes




### Matelas Romance

- 608 ressorts
- Supports latéraux doubles
- Garantie de 10 ans, 100%

| | 36 versements | Prix |
|---|---|---|
| 39 po | 11 11* | 399,99 |
| 54 po | 13 89* | 499,99 |
| 60 po | 16 67* | 599,99 |
| 78 po | 27 78* | 999,99 |

incluant les taxes*

### Matelas Azur

- **Matelas sans rotation**
- 1000 ressorts
- Garantie de 10 ans, 100%

| | 36 versements | Prix |
|---|---|---|
| 39 po | 26 39* | 949,99 |
| 54 po | 27 77* | 999,99 |
| 60 po | 30 56* | 1099,99 |
| 78 po | 41 67* | 1499,99 |

*incluant les taxes

## *Matelas sans rotation*

www.tanguay.ca

# TANGUAY

Avec VISA Desjardins, financement accord D. votre financement est accord D !

LIVRAISON ET SERVICE GRATUITS À LA GRANDEUR DE LA PROVINCE

1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363 - 4711 • (418) 698 - 4411

*Sous réserve de l'approbation du service du crédit. Cartes de crédit acceptées.